

OREGON®



295449

EN USER INFORMATION.....	2	RO MANUAL DE UTILIZARE.....	58
FR INFORMATIONS POUR L'UTILISATEUR ...	6	SL INFORMACIJE ZA UPORABNIKA	62
DE BENUTZERINFORMATION	10	TR KULLANICI BİLGİLERİ	66
SE ANVÄNDARINFORMATION	14	CS NÁVOD K POUŽITÍ	70
RU ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ 18		DA BRUGERINFORMATION	74
NL INFORMATIE VOOR DE GEBRUIKER	22	ET TEAVE KASUTAJALE	78
PT INFORMAÇÃO PARA O UTILIZADOR.....	26	FI TIETOJA KÄYTTÄJÄLLE.....	82
ES INFORMACIÓN PARA EL USUARIO.....	30	EL ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΧΡΗΣΤΗ	86
BG ИНФОРМАЦИЯ ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ.....	34	LV INFORMĀCIJA LIETOTĀJIEM.....	90
HR INFORMACIJE ZA KORISNIKA	38	NO BRUKERINFORMASJON.....	94
HU FELHASZNÁLÓI INFORMÁCIÓ.....	42	PL INFORMACJE DLA UŻYTKOWNIKA	98
IT INFORMAZIONI PER L'UTENTE.....	46	SK INFORMÁCIE PRE POUŽÍVATEĽA	102
LT INFORMACIJA NAUDOTOJUI.....	50	UK ІНФОРМАЦІЯ ПРО КОРИСТУВАЧА.....	106
BS INFORMACIJE ZA KORISNIKA	54	SR INFORMACIJE ZA KORISNIKA	110

EN USER INFORMATION

Safety footwear for professional use :
OREGON TOOL EUROPE SA
Rue Emile Francqui, 5
B 1435 Mont-Saint-Guibert, Belgium

WARNING: BEFORE USING THESE SHOES, READ THIS INFORMATION NOTE

The footwear for professional use must be considered as Personal Protective Equipment (PPE). It is subject to the requirements of the PPE Regulation (EU) 2016/425 which provides for the mandatory CE marking for trading. Our safety shoes are category III Personal Protective Equipment subject to CE Type Approval procedure, which has been carried out by PFI Germany, Prüf- und Forschungsinstitut Pirmasens e.V., Marie-Curie-Str. 19, D-66953 Pirmasens (identification no. 0193). Category III PPE is moreover subject to product and production inspection by PFI. EC DECLARATION OF CONFORMITY is available at <http://www.oregonproducts.eu/doc/>

MATERIALS AND PROCESSING: all the materials used, whether they are made from natural or synthetic materials, as well as the production techniques, have been chosen to meet the requirements expressed by the European Technical Standards mentioned above in terms of safety, ergonomics, comfort, strength and harmlessness.

IDENTIFICATION AND SELECTION OF THE SUITABLE MODEL: the employer is legally responsible for using the adequate PPE items according to the type of risk at the workplace and the environmental conditions. Before use it is necessary to match the characteristics of the chosen model to the specific needs of use.

PROTECTION CLASSES AND RISK LEVELS:

Our safety shoes are designed and manufactured to ensure adequate protection for the specific type of risk, reducing it to the lowest possible level. All our shoes have been approved according to the methods specified in the 20344: 2011 standard. Our shoes also comply with the basic requirements of the following standards:

EN ISO 20345:2011– Specification for safety footwear for general use –in which safety footwear for professional use is defined as footwear with features which protect the wearer from lesions that may result from accidents at the workplace for which the shoes have been designed, equipped with tips designed to provide reasonable protection against shock (200J) and against compression (15kN).

EN ISO 20347:2012– Specifications for occupational footwear – in which we define footwear for professional use as footwear with features which protect the wearer from injuries that may result from accidents at the workplace for which the shoes have been designed.

In addition to the basic requirements (SB to EN ISO 20345, EN ISO 20347 for OB) demanded by the law, additional features may be required for both safety footwear and occupational footwear. Additional requirements for particular applications are represented by symbols (see Table I) and / or categories (Table II). Categories are the most common combinations according to basic and supplementary requirements.

Symbol	Requirements/Characteristics	Performance required
P	Resistance to perforation of the sole	≥1100 N
E	Energy absorption in the heel area	≥ 20 J
A	Antistatic footwear	between 0.1 and 1000 MΩ
C	Conductive footwear	< 0.1MΩ
See EN50321/I	Electrically insulated footwear	Class 0 or 00
WRU	Resistance to penetration and water absorption of the upper	≥ 60 min.
CI	Insulation from the cold of the sole complex	Tested at - 17° C
HI	Heat insulation of the sole complex	Tested at 150° C
HRO	Resistance to contact heat of the outsole	Tested at 300° C
FO	Resistance of the sole to fuel oils	≤ 12 %
WR	Water resistant footwear	≤3 cm ²
M	Metatarsal protection (only for EN ISO 20345)	≥40 mm (Size 41/42)
AN	Ankle protection	≤ 10 kN
CR	Resistance of the upper to cutting (only for EN ISO 20345)	≥2,5 (index)

SLIP Resistance

SR A	Slip resistance on standard ceramic surfaces with water + detergent lubricant	Heel min. 0,28	Floor min. 0,32
SR B	Slip resistance on steel surfaces with glycerin lubricant	Heel min. 0,13	Floor min. 0,18
SR C	SRA + SRB		

The maximum grip of the sole is generally reached after a period of the new footwear has undergone a certain "running – in" (comparable to the tires of the car) in order to remove residual silicone agents and detach any other surface irregularities of a physical and / or chemical nature

TABLE 2	SB	Steel toecap "200J" BASIC REQUIREMENTS for SAFETY Footwear with toecap 200 J
	S1	includes SB + CLOSED heel area and also E, A, FO
	S2	includes S1 + WRU
	S3	includes S2 + P and the cleated outsole
	S4	
	S5	
	OB	Basic requirements
	O1	Includes OB + heel area and also E, A
	O2	Includes O1 + WRU
	O3	Includes O2 + P and the outsole with pads
	O4	
O5		

MARKINGS:

You will find the following markings imprinted on the inside of the tongue:

- CE marking
- Identification no. of notified body – 0193 (example)
- Item number – 295449 (example)
- Shoe size
- Month and year of production – 06-18 (example)
- Number of applicable standard – EN ISO 17249:2013 + AC:2014
- Protective symbols – P A E WRU FO SRC (example)
- Mark of the manufacturer
- Name and address of the manufacturer

The interpretation of symbols and categories from the marking of our products allows you to choose the PPE for the present type of hazard according to the specification attached:

- TOE CRUSH AND/OR SHOCK: all the footwear certified EN ISO EN 20345
- IMPACT OF THE HEEL AGAINST THE GROUND: footwear with markings SB-E, S1-S2-S3, EN ISO 20347-E , O1-O2-O3
- SLIP: all the footwear
- CLOD: footwear with the marking HI
- WATER: footwear with the marking WRU (water-repellent upper) or WR (water-resistant footwear)
- HEAT AT THE CONTACT WITH THE OUTSOLE: marking HRO
- STATIC ELECTRICITY: footwear with the marking A, S1-S2-S3, O1-O2-O3
- IMPACT ON THE ANKLE: AN
- HYDROCARBONS (FO, S1, S2, S3)
- SOLE PERFORATION: footwear with the marking SB-P, S1-P, S3, OB-P O3, O1-P NB: the perforation resistance of the synthetic composite lamina tends to decrease according with the diameter of the piercing object; on the other hand this type of lamina offers ergonomic advantages (flexibility, insulation, absorption of moisture and shock) and a more protective surface. The choice should be based on risk assessment in relation to the actual working conditions.
- Other risks based on the specifically marked symbols.

Our shoes are not suitable for protection against risks which are not included in this User Information.

POTENTIAL USES: (according to the type of risk and protection offered by the footwear). e.g.: General industry, engineering industry, construction, agriculture, warehouses, public bodies.

PRELIMINARY CHECKS AND USE: safety footwear meets the safety characteristics only if it is absolutely fit and in perfect condition. Before the first use, make a visual check to make sure the footwear is in perfect condition and carry out a practical fit test. In case the shoe is not complete and shows visible damage such as being unstitched, presenting excessive wear of the sole, breakage or smudging, resort to the replacement procedure.

USE AND MAINTENANCE:

For the proper use of the shoe it is recommended to:

- Select the suitable model according to the specific needs of the workplace and its environmental/ weather conditions
- Choose the right size, preferably according to the practice test fit
- Store the shoes when not in use, in a dry, clean and ventilated room
- Make sure the shoes are in good condition before each use
- Ensure regular cleaning using brushes, paper tissues, towels etc; the frequency of the operation is determined in relation to the conditions of the workplace
- Perform periodic treatment of the upper with suitable polish - grease, wax, silicone, etc - based
- Do not use aggressive products such as gasoline, acids, solvents, which can compromise the quality, safety and durability of the PPE
- Do not dry shoes in proximity to or in direct contact with stoves, radiators and other heat sources.

FOOTWEAR STORAGE AND LIFETIME: to avoid any risk of deterioration, the safety shoes must be transported and stored in their original packaging, in a dry place away from excessive heat. New shoes, removed from the packaging, if undamaged, can generally be considered suitable for use. Under recommended conditions of storage, the footwear maintain their suitability for use for a long time and therefore an 'expiry date' is not possible to establish. In addition, there are many factors (e.g. care) that can affect the lifetime of the footwear during use. When stored under recommended and usual conditions (temperature and relative humidity) the date of obsolescence is generally 6 years after the date of production.

ADDITIONAL INFORMATION:**ANTISTATIC FOOTWEAR:**

Antistatic footwear should be used when it is necessary to eliminate static charges to minimize accumulation - thus avoiding the risk of fire, for example, flammable substances and vapors - and in cases of hazard of electric shock from electrical appliances or other electricity sources which have not been completely removed. It should be noted, however, that antistatic footwear cannot provide adequate protection against electric shock as it only provides electrical resistance between the foot and the ground. If the risk of electric shock has not been completely eliminated, it is necessary to resort to additional measures. These measures, as well as the additional tests listed below, should be part of the periodic monitoring through a programme of accident prevention at the workplace. Experience has shown that for the purpose of antistatic discharge, a product should have, in normal conditions, a minimum electrical resistance of 1000 MΩ at any time during the lifetime of the product. A value of 100 kΩ is specified as the lowest limit for the resistance of a new product to ensure limited protection against dangerous electric shocks or ignition through a defect in electrical devices when working up to 250V. However, in certain conditions, users should be aware that the protection provided by the shoes could be ineffective and other methods must be used to protect the wearer at any time. The electric resistance of this type of footwear can be modified significantly by bending, contamination or moisture. This type of footwear will not perform its function if worn and used in damp environments. Consequently, you must ensure that the product is able to perform its function of eliminating static charges and provide some protection during its lifetime. It is recommended that the user should perform a test of electrical resistance on the spot and also other tests of use at frequent and regular intervals. If worn for long periods, footwear class I can absorb moisture; in these cases, as well as in damp conditions, it can become conductive. If the shoes are used in conditions in which the material of the soles is contaminated, wearers should always check the electrical properties of the footwear before entering a hazardous area. During the use of antistatic shoes, the resistance of the soil must be such as not to prevent the protection provided by the footwear. When in use, there is no need to add any seal between the insole of the shoe and the foot of the wearer. If a slab is introduced between the insole and the foot, the electrical features of the shoe / insole combination should be checked.

REMOVABLE INSOLE:

if the safety shoe has a removable insole, the attested ergonomic and protection functions require inserting the insole completely. Always use the footwear with the insole inside! Replace the insole only with an equivalent model from the same original manufacturer. Safety shoes without removable insole are to be used without the slab, because the introduction of an insole might otherwise modify the protection functions.

ADDITIONAL INFORMATION FOR SAFETY FOOTWEAR WITH RESISTANCE TO CHAIN SAW CUTTING comply with the requirements of EN ISO 17249:2013 + AC:2014

EN USER INFORMATION

WARNING: For safety boots with protection against chainsaw cuts, there are 3 levels depending on the speed of the saw used:

LEVEL 1	resistance to a speed of 20 meters per second
LEVEL 2	resistance to a speed of 24 meters per second
LEVEL 3	resistance to a speed of 28 meters per second



No personal protective equipment can provide 100% protection against cuts from portable chain saw. However, experience has shown that it is possible to design equipment that offer a degree of protection. Several functional ingredients that can be employed to provide protection include:

- Sliding of the chain at the contact, in such a way that it can not cut the material;

Note: In the case of rubber boots, this kind of protection can decrease in time.

- Accumulation of fibers which, once entered into the gears of the chain will make the saw stop;
- Slowing down of the saw due to the fibers which increase the resistance to cutting by their absorption degree;
- The kinetic energy reduces the speed of the chain. Often more than one principle can be applied;

There are three protection levels depending on the speed of the chainsaw used.. It is recommended that the shoes are selected according to the chainsaw speed.

The choice of PPE must be such as to ensure the overlapping of the protection area of the shoes and the trousers.

RESISTANCE TO SOLE PERFORATION:

If the shoe provides perforation resistance, this has been measured in the laboratory using a 4.5 mm diameter trunk nail with an applied force of 1,100 N. Applying higher force and/or nails of a smaller diameter increases the risk of perforation. In such circumstances, alternative preventive measures should be provided.

FOOTWEAR INSPECTION BY THE USER:

C.1 - Generalities

The following list and the associated images can help the user to monitor the condition of the footwear:

C.2 - Criteria for checking the condition of the footwear

Chainsaw boots need to be checked / inspected at regular intervals and must be changed when any of the following signs of wear and tear is identified.

Some of these criteria may vary in relation to the type of footwear and materials used:

NOTE: Replacement of footwear in this context also means replacing damaged parts, eg. insoles, zippers, tabs, laces ...

- Signs of pronounced and deep grinding / cutting in the middle zone of the upper (Fig. C.1 a);
- Strong abrasion of the upper, particularly in the toe area (Fig. C.1 b);
- The upper presents crumpling, scorching, swelling, or unstitching in the upper (Fig. C.1 e);
- The sole has splits / cuts longer than 10 mm and deeper than 3 mm (Fig. C.1 d);
- The distance between the upper and the sole is larger than 10 mm -15 mm in length and 5 mm in width (depth);
- The height of the pad in the flexion area is smaller than 1,5 mm (Fig. C.1 e);
- Original insole (if any) must not exhibit pronounced deformation or crushing;
- The inside of the shoe should be manually checked from time to time, to verify any possible damage of the lining or the presence of sharp edges of the tips which can cause wounds (Fig. C.1 f)
- The sealing system must function well (zippers, laces, Velcro);
- The period of obsolescence should not be exceeded, the period of time the shoe lasts for depends on the level of use and the checks indicated above.



FR INFORMATIONS POUR L'UTILISATEUR

Chaussures de sécurité pour un usage professionnel :
OREGON TOOL EUROPE SA
5, Rue Émile Francqui
Mont-Saint-Guibert B

AVERTISSEMENT : AVANT D'UTILISER CES CHAUSSURES, VEUILLEZ LIRE CETTE NOTICE

Les chaussures à usage professionnel doivent être considérées comme un équipement de protection individuelle (EPI). Elles sont soumises aux exigences du règlement (UE) 2016/425 sur les EPI qui prévoit le marquage CE obligatoire pour la commercialisation. Nos chaussures de sécurité ont été soumises, en tant qu'équipement de protection individuelle de catégorie III, à la procédure de réception CE, effectuée par PFI Germany, Prüf- und Forschungsinstitut Pirmasens e.V., Marie-Curie-Str. 19, 66953 Pirmasens, Allemagne (n° d'identification 0193). Les équipements de protection individuelle de catégorie III sont par ailleurs soumis à l'inspection des produits et au contrôle de la production, réalisés par PFI. La DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE est disponible sur le site <http://www.oregonproducts.eu/doc/>.

MATÉRIAUX ET TRAITEMENT : tous les matériaux utilisés, qu'ils soient fabriqués à partir de matières naturelles ou synthétiques, ainsi que les techniques de production ont été sélectionnés pour répondre aux exigences formulées dans les normes techniques européennes précitées en termes de sécurité, d'ergonomie, de confort et de résistance.

IDENTIFICATION ET SÉLECTION DU MODÈLE APPROPRIÉ : l'employeur est légalement tenu d'utiliser les EPI adéquats en fonction des risques encourus sur le lieu de travail et des conditions environnementales. Avant toute utilisation, il faut s'assurer que les caractéristiques du modèle choisi correspondent aux besoins spécifiques.

DEGRÉS DE PROTECTION ET NIVEAUX DE RISQUE :

Nos chaussures de sécurité sont conçues et fabriquées pour assurer une protection appropriée pour le risque spécifique, en le réduisant au maximum. Toutes nos chaussures ont été approuvées selon les méthodes spécifiées dans la norme 20344 : 2011. Nos chaussures sont également conformes aux exigences de base des normes suivantes :

EN ISO 20345:2011 – Spécifications relatives aux chaussures de sécurité d'usage général, selon lesquelles les chaussures de sécurité pour un usage professionnel sont définies comme comprenant des dispositifs de protection permettant de protéger le porteur des blessures qui pourraient résulter d'accidents survenus sur le lieu de travail pour lequel elles ont été conçues. Elles doivent en outre être équipées d'embouts de sécurité destinés à fournir une protection contre les chocs (200 J) et l'écrasement (15 kN).

EN ISO 20347:2012 – Spécifications relatives aux chaussures de travail, selon lesquelles les chaussures pour un usage professionnel sont définies comme comprenant des dispositifs permettant de protéger le porteur des blessures qui pourraient résulter d'accidents survenus sur le lieu de travail pour lequel elles ont été conçues.

Outre ces exigences de base (EN ISO 20345 pour les SB et EN ISO 20347 pour les OB) imposées par la loi, des dispositifs supplémentaires peuvent s'avérer nécessaires tant pour les chaussures de sécurité que pour les chaussures de travail. Ces exigences supplémentaires pour des applications spécifiques sont représentées par des symboles (voir Tableau I) et/ou des catégories (Tableau II). Les catégories sont les combinaisons les plus courantes selon les exigences de base supplémentaires.

Symbole	Exigences/Caractéristiques	Performance exigée
P	Résistance à la perforation de la semelle	≥ 1 100 N
E	Absorption de l'énergie au niveau des talons	≥ 20 J
A	Chaussures anti-statiques	entre 0,1 et 1 000 MΩ
C	Chaussures conductrices	< 0,1 MΩ
Voir EN50321	Chaussures isolantes électriquement	Classe 0 ou 00
WRU	Résistance à la pénétration et imperméabilité de la partie supérieure	≥ 60 min.
CI	Isolation contre le froid de la partie semelle	Testé à -17° C
HI	Isolation contre la chaleur de la partie semelle	Testé à 150° C
HRO	Résistance à la chaleur de contact de la semelle extérieure	Testé à 300° C
FO	Résistance de la semelle au mazout	≤ 12 %
WR	Chaussures imperméables	≤ 3 cm ²
M	Protection du métatarse (uniquement pour EN ISO 20345)	≥ 40 mm (Taille 41/42)
AN	Protection de la cheville	≤ 10 kN
CR	Résistance de la partie supérieure aux coupures (uniquement pour EN ISO 20345)	≥ 2,5 (indice)

Antidérapant

SR A	Antidérapant sur les surfaces standard en céramique mouillées + détergeant lubrifiant	Talon de min. 0,28	Sol de min. 0,32
SR B	Antidérapant sur les surfaces en acier avec de la glycérine lubrifiante	Talon de min. 0,13	Sol de min. 0,18
SR C	SRA + SRB		

La semelle adhère au maximum généralement après une certaine période de « rodage » des nouvelles chaussures (comme c'est le cas pour les pneus d'une voiture) afin d'éliminer les agents en silicone résiduels et de décoller les autres irrégularités de la surface de nature physique et/ou chimique

TABLEAU 2	SB	Embout en acier « 200 J » EXIGENCES DE BASE pour la SÉCURITÉ Chaussures avec embout 200 J
	S1	inclut SB + partie talon FERMÉE ainsi que E, A, FO
	S2	inclut S1 + WRU
	S3	inclut S2 + P et la semelle extérieure profilée
	S4	
	S5	
	OB	Exigences de base
	O1	inclut OB + partie talon ainsi que E, A
	O2	inclut O1 + WRU
	O3	inclut O2 + P et la semelle avec des coussinets
	O4	
	O5	

SYMBOLES :

Vous trouverez les marquages suivants sur la face interne de la languette :

- marquage CE
- n° d'identification de l'organisme notifié – 0193 (exemple)
- n° de l'article – 295449 (exemple)
- taille des chaussures
- mois et année de la fabrication – 06-18 (exemple)
- référence de la norme applicable – EN ISO 17249:2013 + AC:2014
- symboles de protection – P A E WRU FO SRC (exemple)
- marque du fabricant
- nom et adresse du fabricant

L'interprétation des symboles et des catégories du marquage de nos produits vous permet de choisir le DPI pour le type de danger en question en fonction de la spécification ci-jointe :

- ÉCRASEMENT DES ORTEILS ET/OU CHOC : toutes les chaussures certifiées EN ISO EN 20345
- IMPACT DU TALON SUR LE SOL : chaussures dotées des symboles SB-E, S1-S2-S3, EN ISO 20347-E , O1-O2-O3
- DÉRAPAGE : toutes les chaussures
- AGGLOMÉRAT TERREUX : chaussures dotées du symbole HI
- EAU : chaussures dotées du symbole WRU (partie supérieure imperméable) ou WR (chaussure imperméable)
- CHALEUR AU CONTACT DE LA SEMELLE EXTÉRIEURE : symbole HRO
- ÉLECTRICITÉ STATIQUE : chaussures dotées des symboles A, S1-S2-S3, O1-O2-O3
- IMPACT SUR LA CHEVILLE : AN
- HYDROCARBURES (FO, S1, S2, S3)
- PERFORATION DE LA SEMELLE : chaussures dotées des symboles SB-P, S1-P, S3, OB-P O3, O1-P NB : la résistance à la perforation de la plaque composite synthétique a tendance à diminuer en fonction du diamètre de l'objet perçant ; en revanche, ce type de plaque offre des avantages ergonomiques (flexibilité, isolation, absorption de l'humidité et des chocs) et une surface plus protectrice. Le choix doit se baser sur l'évaluation des risques par rapport aux conditions travail réelles.
- D'autres risques en fonction des symboles spécifiques.

Nos chaussures ne sont pas adaptées à la protection contre les risques ne figurant pas dans cette notice d'utilisation.

USAGES POTENTIELS : (en fonction du risque et de la protection garantie par les chaussures) EX : industrie générale, industrie mécanique, construction, agriculture, entrepôts, organismes publics.

VÉRIFICATIONS PRÉLIMINAIRES ET UTILISATION : les chaussures de sécurité sont conformes aux normes de sécurité uniquement si elles sont à la bonne taille et en parfaite condition. Avant la première utilisation, vérifiez visuellement que les chaussures sont en parfaite condition et essayez-les pour savoir si elles sont à votre taille. Au cas où la chaussure n'est pas complète ou présente des dommages visibles, comme une partie décousue, une usure excessive au niveau de la semelle, une partie cassée ou souillée, suivez la procédure de remplacement.

UTILISATION ET ENTRETIEN :

Pour une utilisation appropriée de la chaussure, il est recommandé de :

- Sélectionner le modèle approprié correspondant aux besoins spécifiques du lieu de travail et de ses conditions environnementales/ climatiques
- Choisir la bonne taille, de préférence après les avoir essayées
- Stocker les chaussures, lorsqu'elles ne sont pas utilisées, dans une pièce sèche, propre et aérée
- Veiller à ce que les chaussures soient en bon état avant chaque utilisation
- Assurer un nettoyage régulier à l'aide de brosses, de mouchoirs en papier, de serviettes, etc. ; la fréquence de cette opération dépend des conditions du lieu de travail
- Traiter régulièrement la partie supérieure avec un produit à polir adapté à base de graisse, cire, silicone, etc.
- Ne pas utiliser de produits agressifs, comme de l'essence, des acides, des solvants, risquant de compromettre la qualité, la sécurité et la durabilité du DPI
- Ne faites pas sécher les chaussures à proximité ou en contact direct avec un poêle, un radiateur ou d'autres sources de chaleur.

Stockage des chaussures et durée du service : pour éviter tout risque de détérioration, les chaussures de sécurité doivent être transportées et stockées dans leur emballage d'origine, dans un endroit sec à l'abri de la chaleur excessive. Les nouvelles chaussures que vous déballez peuvent généralement être considérées comme aptes à être utilisées, si elles ne présentent aucun dommage. En suivant les conditions de stockage recommandées, les chaussures resteront en état pour être utilisées pendant longtemps. C'est la raison pour laquelle « une date de péremption » ne peut être établie. De plus, plusieurs facteurs susceptibles d'influencer leur durée de vie lors de leur utilisation existent. De plus, de nombreux facteurs (p. ex. le soin) peuvent affecter la durée de vie des chaussures lors de leur utilisation. Lorsque les chaussures sont stockées conformément aux recommandations et selon des conditions habituelles (température et humidité relative), la date de péremption est généralement de 6 ans suivant la date de fabrication.

INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES :

CHAUSSURES ANTI-STATIQUES :

Des chaussures anti-statiques doivent être utilisées lorsque l'électricité statique doit être éliminée afin de minimiser l'accumulation, ce qui permet d'éviter le risque d'incendie, par exemple, des substances et des vapeurs inflammables. Elles permettent également d'éviter le risque de décharge électrique avec des appareils électriques ou d'autres sources d'électricité n'ayant pas été totalement supprimées. Il convient de souligner toutefois que les chaussures anti-statiques ne protègent pas de manière adaptée contre les décharges électriques, étant donné qu'elles fournissent uniquement une résistance contre l'électricité entre le pied et le sol. Si le risque de décharge électrique n'est pas totalement supprimé, il convient de prendre des mesures complémentaires. Ces mesures, ainsi que les tests supplémentaires énumérés ci-dessous, doivent s'inscrire dans un contrôle périodique mené selon un programme de prévention des accidents sur le lieu de travail. L'expérience a démontré que pour décharger l'électricité statique, un produit devait présenter, dans des conditions normales et à tout moment, une résistance électrique minimale de 1 000 MΩ tout au long de sa vie. Une valeur de 100 kΩ est spécifiée comme limite minimale pour la résistance d'un produit neuf. Cela permet de garantir une protection limitée contre les risques de décharge électrique ou de départ d'incendie liés au défaut d'un appareil électrique fonctionnant sous une tension de 250 V. Cependant, dans certaines conditions, les utilisateurs doivent savoir que la protection assurée par les chaussures peut s'avérer inefficace et d'autres méthodes doivent être utilisées pour protéger le porteur à tout moment. La résistance électrique de ce genre de chaussures peut changer drastiquement si elles sont pliées ou exposées à la contamination ou à l'humidité. Ces chaussures n'assurent pas leur fonction si elles sont portées et utilisées dans des environnements humides. Par conséquent, vous devez veiller à ce que le produit soit en mesure d'assurer sa fonction d'élimination de l'électricité statique et la préserver tout au long de sa vie. Il est recommandé à l'utilisateur d'effectuer un test de résistance électrique sur le terrain ainsi que d'autres tests d'utilisation fréquemment et à intervalles réguliers. Si elles sont portées pendant longtemps, les chaussures de classe I absorbent l'humidité ; dans ces cas-là, ainsi que dans des conditions d'humidité, elles peuvent devenir conductrices. Si les chaussures sont utilisées dans des conditions susceptibles de contaminer la semelle, les porteurs doivent systématiquement vérifier les propriétés électriques des chaussures avant de pénétrer dans une zone dangereuse. Pendant l'utilisation des chaussures anti-statiques, la résistance du sol doit être telle qu'elle n'empêche pas la protection assurée par les chaussures. Pendant leur utilisation, il n'est pas nécessaire d'ajouter de surface étanche entre la semelle interne de la chaussure et le pied du porteur. Si une bande métallique est introduite entre la semelle interne et le pied, les caractéristiques électriques de la combinaison chaussure/semelle interne doivent être vérifiées.

SEMELLE INTERNE AMOVIBLE :

Si la chaussure de sécurité présente une semelle interne amovible, les fonctions ergonomiques et protectrices attestées seront assurées uniquement si la semelle interne est insérée totalement. Utilisez toujours les chaussures avec leur semelle interne à l'intérieur ! Remplacez la semelle interne uniquement avec un modèle équivalent du même fabricant d'origine. Les chaussures de sécurité sans semelle interne amovible doivent être utilisées sans bande métallique, étant donné que l'introduction d'une semelle interne risque d'en modifier les fonctions protectrices.

INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES SUR LES CHAUSSURES DE SÉCURITÉ RÉSISTANT AUX COUPURES D'UNE TRONÇONNEUSE conformes aux exigences d'EN ISO 17249; 2013

AVERTISSEMENT : Pour les bottines de sécurité avec protection contre les coupures d'une tronçonneuse, il existe 3 niveaux en fonction de la vitesse utilisée par la tronçonneuse :

NIVEAU 1	résistance à une vitesse de 20 mètres par seconde
NIVEAU 2	résistance à une vitesse de 24 mètres par seconde
NIVEAU 3	résistance à une vitesse de 28 mètres par seconde



Aucun équipement de protection individuelle ne peut garantir une protection à 100 % contre les coupures d'une tronçonneuse portable. Cependant, l'expérience a démontré qu'il était possible de concevoir un équipement qui garantit un certain degré de protection. Plusieurs fonctionnalités peuvent être employées pour garantir une protection, telles que :

- Glissement de la chaîne au contact, de manière à ce qu'elle ne coupe pas le matériau ;
- Remarque : en cas de bottines en caoutchouc, ce genre de protection peut s'éroder avec le temps.
- Accumulation de fibres qui, une fois dans l'engrenage de la chaîne, arrêteront la tronçonneuse ;
- Ralentissement de la tronçonneuse en raison des fibres qui augmentent la résistance aux coupures grâce à leur degré d'absorption.
- L'énergie cinétique réduit la vitesse de la chaîne. Bien souvent, plusieurs principes peuvent être appliqués.

Il existe trois niveaux de protection, correspondant à différents effets de protection contre la tronçonneuse. Il est recommandé de choisir des chaussures en fonction de la vitesse de la tronçonneuse.

Le choix d'IPR doit pouvoir garantir la superposition de la zone de protection des chaussures et du pantalon.

RÉSISTANCE À LA PERFORATION DE LA SEMELLE :

Si la chaussure est dotée de cette fonction, la résistance à la perforation a été mesurée en laboratoire à l'aide de clous de 4,5 mm et d'une force appliquée de 1,100 N. Une force supérieure et/ou des clous de plus petit diamètre augmentent le risque de perforation. Dans de telles circonstances, des mesures de prévention alternatives doivent être prises.

INSPECTION DES CHAUSSURES PAR L'UTILISATEUR :

C.1 - Généralités

La liste suivante et les images associées peuvent aider l'utilisateur à contrôler l'état de ses chaussures :

C.2 - Critères de vérification de l'état des chaussures

Les chaussures VVF doivent être contrôlées/inspectées à intervalles réguliers et doivent être remplacées lorsque l'un des signes d'usure ou de déchirure suivants est identifié.

Certains critères peuvent varier en fonction du type de chaussures et de matériaux utilisés :

REMARQUE : dans ce contexte, le remplacement des chaussures signifie également le remplacement des parties endommagées, par ex. les semelles internes, les fermetures éclair, les tirettes, les lacets...

- Signes de détérioration/coupeure profonde et indéniable au milieu de la partie supérieure (Fig. C.1 a) ;
- Traces d'usure importantes sur la partie supérieure, notamment au niveau des orteils (Fig. C.1 b) ;
- La partie supérieure est froissée, brûlée, fondue, bombée ou décousue (Fig. C.1 e) ;
- La semelle est fendue/coupée sur plus de 10 mm de longueur et 3 mm de profondeur (Fig. C.1 d) ;
- La distance entre la partie supérieure et la semelle est plus large que 10 mm-15 mm de longueur et 5 mm de largeur (profondeur) ;
- La hauteur du coussinet dans la zone de flexion est inférieure à 1,5 mm (Fig. C.1 e) ;
- La semelle interne d'origine (s'il y en a une) ne doit pas présenter de déformation ou d'écrasement prononcé ;
- L'intérieur de la chaussure doit être vérifié manuellement de temps en temps pour repérer les dommages éventuels sur la doublure ou la présence des bords coupants des embouts susceptibles de provoquer des blessures (Fig. C.1 f) ;
- Le système de fermeture doit bien fonctionner (fermetures éclair, lacets, bandes Velcro) ;
- La période d'obsolescence doit être respectée. La durée de vie de la chaussure dépend du degré d'utilisation et des vérifications indiquées ci-dessus.



Fig. C.1 a)



Fig. C.1 b)



Fig. C.1 d)

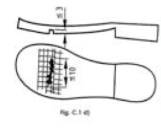


Fig. C.1 e)



Fig. C.1 e)



Fig. C.1 f)

DE BENUTZERINFORMATIONEN

Sicherheitsschuhe für den gewerblichen Gebrauch :
OREGON TOOL EUROPE SA
Rue Emile Francqui, 5
B 1435 Mont-Saint-Guibert, Belgium

WARNHINWEIS: LESEN SIE VOR DER BENUTZUNG DIESER SCHUHE DIESE INFORMATIONEN

Die Schuhe für den professionellen Gebrauch sind als persönliche Schutzausrüstung (PSA) anzusehen. Sie unterliegen den Anforderungen der PSA-Verordnung (EU) 2016/425, welche die obligatorische CE-Kennzeichnung für den Handel vorsieht. Bei unseren Sicherheitsschuhen handelt es sich um persönliche Schutzausrüstung der Kategorie III gemäß CE-Zulassungsverfahren, das durch PFI Germany, Prüf- und Forschungsinstitut Pirmasens e.V., Marie-Curie-Str. 19, D-66953 Pirmasens (Identifikationsnr. 0193) durchgeführt wird. PSA der Kategorie III unterliegt darüber hinaus der Produkt- und Fertigungskontrolle durch PFI. Die EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG ist hier abrufbar: <http://www.oregonproducts.eu/doc/>

MATERIALIEN UND VERARBEITUNG: Alle verwendeten Materialien, ganz gleich ob aus natürlichen oder synthetischen Materialien, sowie die Produktionsverfahren wurden so ausgewählt, dass sie die in den oben angeführten europäischen technischen Normen aufgeführten Bedingungen hinsichtlich Sicherheit, Ergonomie, Komfort, Stabilität und Unschädlichkeit erfüllen.

BEZEICHNUNG UND AUSWAHL DES GEEIGNETEN MODELLS: Der Arbeitgeber ist gesetzlich verantwortlich für die Verwendung angemessener PSA-Elemente entsprechend dem am Arbeitsplatz und den Umweltbedingungen geltenden Risiken. Vor der Verwendung müssen die Eigenschaften des gewählten Modells den jeweiligen Einsatzbedingungen entsprechend angepasst werden.

SCHUTZKLASSEN UND GEFAHRENSTUFEN:

Unsere Sicherheitsschuhe wurden entworfen und hergestellt, um einen angemessenen Schutz für den jeweiligen Risikotyp zu bieten und das Risiko so auf eine möglichst niedrige Stufe zu senken. Alle unsere Schuhe wurden nach den in der Norm 20344: 2011 beschriebenen Verfahren genehmigt. Außerdem erfüllen unsere Schuhe die Grundanforderungen der folgenden Normen:

EN ISO 20345:2011 – Spezifikation für Sicherheitsschuhe für allgemeinen Gebrauch, in der Sicherheitsschuhe für den gewerblichen Einsatz als Schuhwerk mit Eigenschaften beschrieben werden, das den Träger vor Schäden schützt, die durch Unfälle am Arbeitsplatz entstehen könnten, für die die Schuhe entwickelt und mit Spitzen versehen wurden, um angemessenen Schutz vor Stößen (200 J) und Zusammendrücken (15 kN) zu bieten.

EN ISO 20347:2012 – Spezifikationen für Berufsschuhe – Hier wird Schuhbekleidung für den gewerblichen Einsatz als Schuhwerk definiert, das über Eigenschaften verfügt, welche den Träger vor Verletzungen bei Unfällen am Arbeitsplatz schützen, für die die Schuhe vorgesehen sind.

Zusätzlich zu den Grundanforderungen (SB lt. EN ISO 20345, EN ISO 20347 für OB), die von Gesetzes wegen gefordert werden, können sowohl bei Sicherheitsschuhen als auch bei Berufsschuhen zusätzliche Eigenschaften erforderlich sein. Zusätzliche Anforderungen für besondere Einsatzbereiche werden durch Symbole (s. Tabelle I) und / oder Kategorien (Tabelle II) dargestellt. Kategorien sind gemäß den grundlegenden und ergänzenden Anforderungen die am weitesten verbreiteten Kombinationen..

Symbol	Anforderungen/Eigenschaften	Erforderliche Leistung
P	Durchtrittschutz	≥1100 N
E	Energieaufnahme im Fersenbereich	≥ 20 J
A	antistatisches Schuhwerk	tra 0.1 e 1000 MΩ
C	leitfähiges Schuhwerk	< 0.1MΩ
Siehe EN50321/I	elektrisch isoliertes Schuhwerk	Klasse 0 oder 00
WRU	Widerstand des Obermaterials gegen Eindringen und Aufnahme von Wasser	≥ 60 min.
CI	Isolierung des Sohlenkomplexes gegen Kälte	Geprüft bei -17 °C
HI	Wärmeisolierung des Sohlenkomplexes	Geprüft bei 150 °C
HRO	Beständigkeit gegen Kontakthitze der Außensohle	Geprüft bei 300 °C
FO	Beständigkeit der Sohle gegen Kraftstofföle	≤ 12 %
WR	Wasser abweisendes Schuhwerk	≤3 cm ²
M	Schutz des Mittelfußköpfchens (nur für EN ISO 20345)	≥40 mm (Größe 41/42)
AN	Knöchelschutz	≤ 10 kN
CR	Schnittfestigkeit des Obermaterials (nur für EN ISO 20345)	≥2,5 (index)

Rutschhemmung

SR A	Rutschhemmung auf Standard-Keramikoberflächen mit Wasser und Reinigungsmittel/Schmiermittel	Absatz mind. 0,28	Boden mind. 0,32
SR B	Rutschhemmung auf Stahloberflächen mit Glycerin-Schmiermittel	Absatz mind. 0,13	Boden mind. 0,18
SR C	SRA + SRB		

Im allgemeinen erreicht die Sohle ihre maximale Griffigkeit nach einer gewissen „Einlaufzeit“ der neuen Schuhe (vergleichbar mit Autoreifen), bis Silikon-Rückstände und jegliche Oberflächenunebenheiten physikalischer und/oder chemischer Natur entfernt sind.

TABELLE 2	SB	Stahlkappe "200J" GRUNDANFORDERUNGEN FÜR SICHERHEITS-Schuhwerk mit Stahlkappe 200 J Einschl. SB + GESCHLOSSENEM
	S1	Fersenbereich und auch E, A, FO
	S2	einschl. S1 + WRU
	S3	einschl. S2 + P und rutschhemmender Sohle
	S4	
	S5	
	OB	Grundanforderungen
	O1	Einschl. OB + Fersenbereich und auch E, A
	O2	Einschl. O1 + WRU
	O3	Einschl. O2 + P und Außensohle mit Polstern
	O4	
O5		

KENNZEICHNUNGEN :

Die folgenden Markierungen und Kennzeichen sind auf der Innenseite der Lasche aufgedruckt:

- CE-Kennzeichen
- Identifikationsnr. der benannten Stelle – 0193 (Beispiel)
- Artikelnummer – 295449 (Beispiel)
- Schuhgröße
- Herstellungsmonat und -jahr – 06-18 (Beispiel)
- Nummer der anwendbaren Norm – EN ISO 17249:2013 + AC:2014
- Schutzkennzeichen – P A E WRU FO SRC (Beispiel)
- Kennzeichnung des Herstellers
- Name und Adresse des Herstellers

Durch die Interpretation der Symbole und Kategorien entsprechend den Kennzeichnungen unserer Produkte können Sie anhand der beigefügten Spezifikation die PSA für die aktuelle Gefährdung auswählen.

- QUETSCHUNG UND/ODER STOSS GEGEN ZEHEN: sämtliches nach EN ISO 20345 zertifizierte Schuhwerk
- EINWIRKUNG DER FERSE AUF DEN BODEN: Schuhwerk mit Kennzeichnungen SB-E, S1-S2-S3, EN ISO 20347-E, O1-O2-O3
- SLIP (Rutschen): sämtliches Schuhwerk
- CLOD: Schuhwerk mit Kennzeichnung H
- WATER (Wasser): Schuhwerk mit Kennzeichnung WRU (Wasser abweisendes Obermaterial) oder WR (wasserdichtes Schuhwerk)
- HITZE BEI KONTAKT MIT DER LAUFSOHLE: Kennzeichnung HRO
- STATISCHE ELEKTRIZITÄT: Schuhwerk mit der Kennzeichnung A, S1-S2-S3, O1-O2-O3
- AUSWIRKUNG AUF KNÖCHEL: AN
- KOHLENWASSERSTOFFE (FO, S1, S2, S3)
- PERFORIERUNG DER SOHLE: Schuhwerk mit der Kennzeichnung SB-P, S1-P, S3, OB-P O3, O1-P Hinweis: Die Durchstoßfestigkeit des synthetischen Verbundmaterials sinkt mit dem Durchmesser des durchstoßenden Objektes. Andererseits bietet diese Art des Materials ergonomische Vorteile (Flexibilität, Isolierung, Aufnahme von Feuchtigkeit und Stößen) und eine stärker schützende Oberfläche. Die Auswahl sollte auf der Risikobewertung mit Bezug auf die tatsächlichen Arbeitsbedingungen beruhen.
- Weitere Risiken auf der Grundlage der speziell gekennzeichneten Symbole.

Unsere Schuhe eignen sich ausschließlich zum Schutz vor Risiken, die in dieser Benutzerinformation aufgeführt sind.

POTENZIELLE VERWENDUNGSMÖGLICHKEITEN: (entsprechend Risikotyp und vom Schuhwerk gebotenen Schutz).
z. B.: Allgemeine Industrie, Anlagenbau, Bauwesen, Landwirtschaft, Lager, öffentliche Einrichtungen.

VORLÄUFIGE KONTROLLEN UND VERWENDUNG: Sicherheitsschuhwerk erfüllt die Sicherheitseigenschaften nur, wenn es absolut geeignet ist und sich in perfektem Zustand befindet. Führen Sie vor der ersten Nutzung eine Sichtprüfung durch, um zu gewährleisten, dass das Schuhwerk in perfektem Zustand ist, und führen Sie einen praktischen Eignungstest durch. Wenn der Schuh nicht vollständig ist und sichtbare Schäden aufweist, z. B. Auflösung der Naht, übermäßiger Verschleiß an der Sohle, Brüche oder Verschmutzungen, so führen Sie das Austauschverfahren durch.

NUTZUNG UND WARTUNG:

Für die ordnungsgemäße Nutzung des Schuhs wird Folgendes empfohlen:

- Wählen Sie das geeignete Modell anhand der spezifischen Bedürfnisse des Arbeitsplatzes und der jeweiligen Umwelt-/Wetterbedingungen
- Wählen Sie die geeignete Größe, vorzugsweise entsprechend dem Praxistest.
- Nicht verwendete Schuhe sollten an einem trockenen, sauberen und belüfteten Raum gelagert werden.
- Vergewissern Sie sich vor jeder Verwendung, dass die Schuhe in ordnungsgemäßigem Zustand sind.
- Stellen Sie eine regelmäßige Reinigung mit Hilfe von Bürsten, Papiertüchern, Handtüchern usw. sicher. Die Häufigkeit dieser Maßnahmen wird im Zusammenhang mit dem Zustand des Arbeitsplatzes festgelegt.
- Führen Sie eine regelmäßige Behandlung des Obermaterials mit geeigneter Politur – Fett, Wachs, Silikon usw. – durch. Verwenden Sie keinerlei aggressive Produkte wie Benzin, Säuren, Lösungsmittel, welche die Qualität, Sicherheit und Langlebigkeit der PSA beeinträchtigen können.
- Schuhe nicht in direkter Nähe oder in direktem Kontakt mit Öfen, Heizkörpern und anderen Wärmequellen trocknen.

LAGERUNG VON SCHUHWERK UND NUTZUNGSDAUER: Um jeglichen Verschleiß zu vermeiden, müssen die Sicherheitsschuhe in ihrer Originalverpackung transportiert und an einem trockenen Ort, fern von übermäßiger Hitze, aufbewahrt werden. Neue Schuhe, die aus der Verpackung entnommen werden, können im Allgemeinen als für den Gebrauch geeignet betrachtet werden. Unter den empfohlenen Lagerungsbedingungen behält das Schuhwerk seine Eignung für den Gebrauch über einen langen Zeitraum, weshalb ein „Ablaufdatum“ nicht festgelegt werden kann. Zusätzlich gibt es viele Faktoren, die sich während der Nutzung auf die Nutzungsdauer des Schuhwerks auswirken können. Darüber hinaus gibt es viele Faktoren (z. B. Pflege), die während des Gebrauchs Einfluss auf die Lebensdauer der Schuhe nehmen können. Bei Lagerung unter empfohlenen und üblichen Bedingungen (Temperatur und relative Luftfeuchtigkeit) endet die Haltbarkeit des Schuhs in der Regel 6 Jahre nach dem Herstellungsdatum.

ERGÄNZENDE INFORMATIONEN:

ANTISTATISCHES SCHUHWERK: Antistatisches Schuhwerk ist dann einzusetzen, wenn es erforderlich ist, statische Aufladungen zu verhindern, um eine Anreicherung zu minimieren - so wird Brandgefahr vermieden, z. B. bei entzündlichen Substanzen und Dämpfen - sowie im Falle von Stromschlaggefahr durch elektrische Geräte oder andere Stromquellen, die nicht vollständig entfernt werden konnten. Es ist jedoch zu beachten, dass antistatisches Schuhwerk keinen angemessenen Schutz vor Stromschlägen bieten kann, da es nur einen elektrischen Widerstand zwischen Fuß und Boden bietet. Wenn die Gefahr eines Stromschlags nicht vollständig eliminiert worden ist, müssen zusätzliche Maßnahmen ergriffen werden. Diese Maßnahmen sollten, ebenso wie die nachfolgend aufgeführten Tests, Bestandteil einer regelmäßigen Überwachung im Rahmen eines Unfallvermeidungsprogramms am Arbeitsplatz sein. Die Erfahrung hat gezeigt, dass ein Produkt unter normalen Bedingungen während der gesamten Lebensdauer des Produkts bezüglich der antistatischen Entladung einen elektrischen Widerstand von mindestens 1000 M Ω aufweisen sollte. Als untere Grenze für den Widerstand eines neuen Produkts gilt ein Wert von 100 k Ω , um einen begrenzten Schutz gegen gefährliche elektrische Schläge oder Entzündung durch einen Defekt an elektrischen Geräten bei Arbeiten bis 250 V zu gewährleisten. Die Benutzer sollten sich jedoch bewusst sein, dass der von den Schuhen gebotene Schutz unter bestimmten Voraussetzungen unwirksam sein kann und andere Verfahren angewandt werden müssen, um den Träger durchgehend zu schützen. Der elektrische Widerstand dieser Art von Schuhwerk kann durch Biegen, Kontaminierung oder Feuchtigkeit beträchtlich beeinflusst werden. Diese Art Schuhwerk kann ihre Funktion nicht erfüllen, wenn sie in feuchter Umgebung eingesetzt wird. Demzufolge müssen Sie sicherstellen, dass das Produkt über seine Lebensdauer hinweg seine Funktion erfüllen kann, statische Ladungen zu eliminieren und einen gewissen Schutz zu bieten. Es wird empfohlen, dass der Benutzer umgehend einen Test des elektrischen Widerstands und in regelmäßigen Abständen auch andere Tests auf Gebrauchsfähigkeit durchführt. Wenn Schuhwerk der Klasse I über einen längeren Zeitraum getragen wird, kann es Feuchtigkeit aufnehmen. In diesen Fällen und unter feuchten Bedingungen kann es leitfähig werden. Wenn die Schuhe unter Bedingungen eingesetzt werden, die dazu führen, dass das Material der Sohlen kontaminiert wird, müssen die Träger immer die elektrischen Eigenschaften des Schuhwerks prüfen, bevor sie sich in einen Gefahrenbereich begeben. Während der Benutzung antistatischer Schuhe muss der Widerstand des Bodens derart sein, dass der vom Schuhwerk gebotene Schutz nicht beeinträchtigt wird. Während der Benutzung ist es nicht erforderlich, eine zusätzliche Abdichtung zwischen Einlegesohle des Schuhs und Fuß des Trägers zu legen. Wird eine Einlage zwischen Einlegesohle und Fuß eingebracht, sollte die Verbindung Schuh/Einlage auf ihre elektrischen Eigenschaften hin geprüft werden.

HERAUSNEHMBARE EINLEGESOHL:

Wenn der Sicherheitsschuh über eine herausnehmbare Einlegesohle verfügt, muss die Einlegesohle vollständig eingelegt werden, um die bescheinigten ergonomischen und Schutzfunktionen zu erfüllen. Verwenden Sie das Schuhwerk immer mit eingelegter

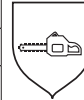
DE BENUTZERINFORMATION

Einlegesohle! Tauschen Sie die Einlegesohle nur gegen ein gleichwertiges Modell des gleichen Herstellers aus. Sicherheitsschuhe ohne herausnehmbare Einlegesohle müssen ohne Einlage getragen werden, da die Verwendung einer Einlegesohle andernfalls die Schutzfunktionen beeinflussen kann.

ERGÄNZENDE INFORMATIONEN FÜR SICHERHEITSSCHUHE MIT SCHUTZ GEGEN KETTENSÄGENSCHNITTE gemäß Anforderungen der EN ISO 17249:2013 + AC:2014

WARNHINWEIS: Für Sicherheitsschuhe mit Schutz gegen Kettensägenschnitte gibt es je nach Geschwindigkeit der verwendeten Kettensäge 3 Stufen:

STUFE 1	Widerstand bis zu einer Geschwindigkeit von 20 Metern pro Sekunde
STUFE 2	Widerstand bis zu einer Geschwindigkeit von 24 Metern pro Sekunde
STUFE 3	Widerstand bis zu einer Geschwindigkeit von 28 Metern pro Sekunde



Keinerlei Persönliche Schutzausrüstung kann zu 100 % Schutz vor Schnitten durch tragbare Kettensägen bieten. Die Erfahrung hat jedoch gezeigt, dass Ausrüstung so gestaltet werden kann, dass sie einen bestimmten Grad an Schutz bietet.

Es können mehrere funktionale Bestandteile eingearbeitet werden, um Schutz zu bieten, z. B.:

- Abrutschen der Kette bei Kontakt, so dass sie nicht in das Material schneiden kann.

Hinweis: Bei Gummistiefeln kann diese Art des Schutzes im Laufe der Zeit nachlassen.

- Anordnung von Fasern, die dazu führt, dass die Säge stoppt, wenn sie in das Kettengetriebe gelangt
- Verlangsamung der Säge durch die Fasern, die den Schnittwiderstand durch ihren Absorptionsgrad erhöhen.
- Die Bewegungsenergie senkt die Geschwindigkeit der Kette. Häufig wird mehr als nur eines dieser Prinzipien angewandt.

Es gibt drei Schutzniveaus, die jeweils einer anderen Kettensägeschutzwirkung entsprechen. Es wird empfohlen, die Schuhe entsprechend der Kettensägeschwindigkeit auszuwählen.

Die Wahl der PSA muss so erfolgen, dass gewährleistet ist, dass die Schutzbereiche von Schuhen und Hosen sich überlappen.

DURCHTRITTSICHERHEIT:

Wenn der Schuh Durchtrittssicherheit bietet, so ist dies im Labor mit Hilfe eines Nagels mit einem Durchmesser von 4,5 mm und einer angewandten Kraft von 1.100 N gemessen worden. Bei größerer Kraft und/oder Nägeln mit geringerem Durchmesser steigt die Durchtrittsgefahr. Unter solchen Umständen müssen alternative Vorbeugungsmaßnahmen vorgesehen werden.

INSPEKTION DER SCHUHE DURCH DEN BENUTZER:

C.1 - Allgemeines

Die folgende Liste und die damit zusammenhängenden Bilder können dem Benutzer helfen, den Zustand des Schuhwerks zu überwachen:

C.2 - Kriterien für die Überprüfung des Schuhwerks

Schnittschutzstiefel sind regelmäßig zu prüfen / untersuchen und müssen ausgetauscht werden, wenn eines der folgenden Anzeichen von Verschleiß festgestellt wird. Einige dieser Kriterien können hinsichtlich der Art des Schuhwerks und der verwendeten Materialien abweichen

HINWEIS: Der Austausch des Schuhwerks in diesem Zusammenhang bedeutet auch, dass beschädigte Teile ausgetauscht werden, z. B. Einlegesohlen, Reißverschlüsse, Zungen, Schnürsenkel, ...

- Anzeichen für deutliche und tiefe Schrammen / Schnitte im mittleren Bereich des Oberfußes (Abb. C.1 a)
- Starker Abrieb des Obermaterials, insb. im Zehenbereich (Abb. C.1 b)
- Das Obermaterial weist Verschrumpelung, Sengschaden, Schmelzschaden, Anschwellung oder Auflösung der Naht im Obermaterial auf (Abb. C.1 e)
- In der Sohle befinden sich Risse / Schnitte mit einer Länge über 10 mm und einer Tiefe über 3 mm (Abb. C.1 d)
- Der Abstand zwischen Obermaterial und Sohle beträgt in der Länge über 10 mm bis 15 mm und in der Breite (Tiefe) über 5 mm
- Die Höhe des Polsters im biegsamen Bereich liegt unter 1,5 mm (Abb. C.1 e)
- Original-Einlegesohle (sofern vorhanden) darf keine starke Verformung oder Quetschung aufweisen
- Das Innere des Schuhs sollte gelegentlich von Hand geprüft werden, um sich zu vergewissern, dass das Futter nicht beschädigt ist und die Spitze keine scharfen Kanten aufweist, die zu Verletzungen führen können (Abb. C.1 f)
- Das Abdichtungssystem muss gut funktionieren (Reißverschlüsse, Schnürsenkel, Klettverschlüsse)
- Der Alterungszeitraum darf nicht überschritten werden, der Haltbarkeitszeitraum des Schuhs hängt vom Grad der Nutzung und den oben angeführten Kontrollen ab.



Fig. C.1 a)



Fig. C.1 b)



Fig. C.1 d)

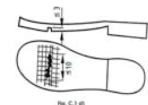


Fig. C.1 e)



Fig. C.1 f)



Fig. C.1 g)

SE ANVÄNDARINFORMATION

Skyddsskor för professionellt bruk:
OREGON TOOL EUROPE SA
Rue Emile Francqui, 5
B 1435 Mont-Saint-Guibert, Belgium

VARNING: LÄS DENNA INFORMATION INNAN DESSA SKOR ANVÄNDS

Skor för professionell användning måste betraktas som personlig skyddsutrustning (PPE). De är föremål för kraven i PPE-förordningen (EU) 2016/425 som föreskriver obligatorisk CE-märkning för handel. Våra säkerhetsskor är av kategori III personlig skyddsutrustning, som omfattas av CE-typgodkännande, vilket har utförts av PFI Germany, Prüf- und Forschungsinstitut Pirmasens e.V., Marie-Curie-Str. 19, D-66953 Pirmasens (identifieringsnummer 0193). Kategori III PPE är dessutom föremål för produkt- och produktionsinspektion av PFI. EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE finns tillgänglig på <http://www.oregonproducts.eu/doc/>

MATERIAL OCH BEARBETNING: allt använt material, oavsett om skorna är tillverkade av naturliga eller syntetiska material, liksom produktionsmetoderna har valts för att möta de krav som uttryckts av de europeiska tekniska standarder som nämns ovan i fråga om säkerhet, ergonomi, komfort och styrka.

IDENTIFIERING OCH VAL AV LÄMPLIG MODELL: arbetsgivaren är juridiskt ansvarig för att använda adekvata PPE-artiklar beroende på typen av risker på arbetsplatsen samt miljöförhållandena. Före användning är det nödvändigt att matcha egenskaperna hos den valda modellen till de specifika behoven för användningen.

SKYDDSKLASSER OCH RISKNIVÅER:

Våra skyddsskor är konstruerade och tillverkade för att säkerställa ett tillräckligt skydd för specifika typer av risker och reducera dessa till lägsta möjliga nivå. Alla våra skor är godkända enligt de metoder som anges i 20344: 2011 standard. Våra skor uppfyller också de grundläggande kraven i följande standarder:

EN ISO 20345:2011- Specifikation för skor för allmänt skyddsbruk i vilken skyddsskor för professionell användning definieras som skodon med funktioner som skyddar bäraren från lesioner som kan uppstå av olyckor på arbetsplatsen för vilka skorna har utformats, utrustade med hättor som syftar till att ge ett rimligt skydd mot slag (200J) och mot kompression (15kN).

EN ISO 20347:2012- Specifikationer för yrkesskor där vi definierar skor för professionell användning som skodon med funktioner som skyddar bäraren från skador som kan uppstå av olyckor på arbetsplatsen för vilka skorna har utformats.

Förutom de grundläggande kraven (SB till EN ISO 20345, EN ISO 20347 för OB) som krävs enligt lagen kan ytterligare funktioner krävas för både skyddsskor och yrkesskor. Ytterligare krav för särskilda tillämpningar representeras av symboler (se tabell I) och/eller kategorier (Tabell II). Kategorier är de vanligaste kombinationerna enligt grund- och tilläggskraven.

Symbol	Krav/Egenskaper	Prestandakrav
P	Skydd mot perforering av sulan	≥1100 N
E	Energiupptagning i hälen	≥ 20 J
A	Antistatiska skor	mellan 0,1 och 1000 MΩ
C	Ledande skor	< 0,1 MΩ
Ser EN50321	Elektriskt isolerade skor	Klass 0 eller 00
WRU	Skydd mot penetrering och vattenabsorption av ovanlädret	≥ 60 min.
Cl	Sulsammansättningens skydd mot kyla	Testad vid -17 °C
HI	Värmeisolering av sulsammansättningen	Testad vid 150 °C
HRO	Skydd mot kontaktvärme för yttersulan	Testad vid 300 °C
FO	Sulans skydd mot bränsloljor	≤ 12 %
WR	Vattenresistent sko	≤3 cm ²
M	Mellanfotskydd (endast för EN ISO 20345)	≥40 mm (Storlek 41/42)
AN	Vristskydd	≤ 10 kN
CR	Skydd av ovanlädret mot skärning (endast för EN ISO 20345)	≥2,5 (index)

SE ANVÄNDARINFORMATION

HALK-skydd

SR A	Halkskydd på keramiska standardytor med vatten + rengörande smörjmedel	Häl min. 0,28	Golv min. 0,32
SR B	Halkskydd på stålytor med glycerinsmörjmedel	Häl min. 0,13	Golv min. 0,18
SR C	SRA + SRB		

Sulans maximala grepp uppnås vanligen efter en period då den nya skor har genomgått en viss "inkörning" (jämförbart med däckens på bilen) för att ta bort kvarvarande silikonmedel och alla andra ytoegentligheter av fysisk och/eller kemisk natur

TABELL 2	SB	Stålhätta "200J" GRUNDLÄGGANDE KRAV för SKYDDSSKOR med tåhätta 200 J
	S1	inkluderar SB + STÅNGD häl och även E, A, FO
	S2	inkluderar S1 + WRU
	S3	inkluderar S2 + P och mönstrad yttersula
	S4	
	S5	
	OB	Grundläggande krav
	O1	inkluderar OB + häl och även E, A
	O2	Inkluderar O1 + WRU
	O3	Inkluderar O2 + P och yttersula med dynor
	O4	
O5		

MÄRKNING :

Följande märkningar finns tryckta på tungans insida:

- CE-märkning
- Identifieringsnummer av anmält organ - 0193 (exempel)
- Artikelnummer - 295449 (exempel)
- Skostorlek
- Produktionsmånad och -år - 06-18 (exempel)
- Tillämplig standard - EN ISO 17249:2013 + AC:2014
- Skyddssymboler - P A E WRU FO SRC (exempel)
- Tillverkarens märkning
- Tillverkarens namn och adress

Tolkningen av symboler och kategorier från märkningen av våra produkter låter dig välja DPI för aktuell typ av fara enligt bifogad specifikation:

- KROSS AV OCH/ELLER SLAG MOT TÅ: alla skor certifierade enligt EN ISO EN 20345
- HÅLENS NEDSLAG I MARKEN: skodon med markeringar SB-E, S1-S2-S3, EN ISO 20347-E, O1-O2-O3
- HALKA: alla skor
- KLUMPNING: skor med märkningen HI
- VATTEN: skor med markeringen WRU (water-repellent upper = vattenavvisande ovanläder) eller WR (water-resistant footwear = vattenavvisande sko)
- VÄRME VID KONTAKT MED YTTERSULAN: märkning HRO
- STATISK ELEKTRICITET: skodon med märkningen A, S1-S2-S3, O1-O2-O3
- SLAG MOT VRISTEN: AN
- KOLVÄTEN (FO, S1, S2, S3)
- SULPERFORERING: skodon med markeringen SB-P, S1-P, S3, OB-P O3, O1-P Anm: perforeringsbeständighet av det syntetiska sammansatta laminatet tenderar att minska beroende på diametern på penetreringsobjektet. Å andra sidan ger denna typ av laminat ergonomiska fördelar (flexibilitet, isolering, absorption av fukt och stötar) och en mer skyddande yta. Valet bör baseras på riskbedömning i relation till de faktiska arbetsförhållandena.
- Andra risker baserat på de specifikt markerade symbolerna.

Våra skor är inte lämpliga för skydd mot risker som inte ingår i denna användaranvisning.

POTENTIELLA ANVÄNDNINGAR: (enligt typ av risk och skydd som skon ger). ES.: Allmän industri, verkstadsindustri, bygg, lantbruk, lager, offentliga organ.


INLEDANDE KONTROLLER OCH ANVÄNDNING: skyddsskorna uppfyller endast säkerhetsegenskaperna om det är absolut passform och de är i perfekt skick. Gör en visuell kontroll före första användningen för att se till att skorna är i perfekt skick och genomför ett praktiskt passningstest. Om skon inte är komplett och har synliga skador såsom att inte vara sydda, har onödigt slitage på sulan, brott eller kladd, ska ersättningsförfarandet utföras.

ANVÄNDNING OCH UNDERHÅLL:

För korrekt användning av skon rekommenderas det att:

- Välja lämplig modell i enlighet med de särskilda behoven på arbetsplatsen och dess miljö/väderförhållanden
- Välja rätt storlek, helst efter praktiskt test av passform
- Förvara skorna på en torr, ren och väl ventilerad plats när de inte används
- Se till att skorna är i gott skick före användning
- Säkerställa regelbunden rengöring med borstar, pappersservetter, handdukar etc; frekvensen av verksamheten bestäms i förhållande till villkoren för arbetsplatsen
- Utför regelbunden behandling av ovanlädret med lämplig polish - fett, vax, silikon, etc
- Använd inte aggressiva produkter såsom bensin, syror eller lösningsmedel som kan äventyra kvaliteten, säkerheten och hållbarhet för DPI:n
- Torka inte skorna i närheten av eller i direkt kontakt med kaminer, element eller andra värmekällor.

Skors förvaring och användningstid: undvik varje risk för försämring, skyddsskorna måste transporteras och lagras i sin originalförpackning på en torr plats åtskilt från hög värme. Nya skor som tagits ur förpackningen kan om de är oskadade i allmänhet anses lämpliga för användning. Under rekommenderade lagringsförhållanden behåller skorna sin lämplighet för användning under en längre tid och därmed är ett "utgångsdatum" inte möjligt att fastställa. Dessutom finns det många faktorer (t.ex. skötsel) som kan påverka skornas livslängd under användning. Vid förvaring under rekommenderade och vanliga förhållanden (temperatur och relativ luftfuktighet) är bäst före-datum i allmänhet sex (6) år efter tillverkningsdatumet.

YTTERLIGARE INFORMATION:**ANTISTATISKA SKOR:**

Antistatiska skor bör användas när det är nödvändigt att eliminera statiska laddningar för att minimera ackumulering och på så sätt undvika risken för brand, till exempel brandfarliga ämnen och ångor, samt i fall av fara för elektriska stötar från elektriska apparater eller andra strömkällor som inte har tagits bort helt. Det bör dock noteras att antistatiska skor inte kan ge tillräckligt skydd mot elektriska stötar eftersom de endast tillhandahåller elektrisk resistans mellan foten och marken. Om risken för elektriska stötar inte helt har eliminerats är det nödvändigt att ta till ytterligare åtgärder. Dessa åtgärder, liksom de ytterligare tester som anges nedan, bör ingå i den löpande uppföljningen genom ett program för förebyggande av olyckor på arbetsplatsen. Erfarenheten har visat att för antistatiska urladdningar bör en produkt under normala förhållanden ha ett minsta elektriskt motstånd på 1000 Mohm vid någon tidpunkt under produktens livslängd. Ett värde på 100 kΩ anges som den lägsta gränsen för motståndet hos en ny produkt för att säkerställa ett begränsat skydd mot farliga elektriska stötar eller tändning genom en defekt i elektriska enheter vid arbete upp till 250 V. Under vissa förhållanden bör dock användarna vara medvetna om att det skydd som skorna ger kan vara ineffektivt och att andra metoder måste användas för att skydda bäraren. Den elektriska resistansen hos denna typ av skor kan modifieras avsevärt genom böjning, förorening eller fukt. Denna typ av skor kommer inte att fylla sin funktion om de är slitna och används i fuktiga miljöer. Därför måste du se till att produkten kan utföra sin funktion, att eliminera statiska laddningar och ge ett visst skydd under sin livstid. Det rekommenderas att användaren utför ett test av den elektriska resistansen på plats och även andra tester för användning vid täta och regelbundna intervall. Om de bärs under långa perioder kan skor av klass I absorbera fukt. I dessa fall, liksom i fuktiga förhållanden, kan de bli ledande. Om skorna används under förhållanden där sulmaterialet blir förorenat bör bäraren alltid kontrollera de elektriska egenskaperna hos skorna innan denne anträder ett farligt område. Under användning av antistatiska skor måste motståndet i jorden vara sådant att det inte hindrar det skydd som skorna ger. När de används finns det inget behov av att lägga till någon tätning mellan skons sula och bärarens fot. Om en platta införs mellan innersulan och foten bör de elektriska funktionerna i skon/sulan kontrolleras.

LÖSTAGBAR INNERSULA:

Om skyddsskon har en löstagbar innersula kräver de styrka ergonomiska och skyddsfunktionerna att innersulan infogas helt. Använd alltid skor med innersulan i! Byt innersulan endast mot en motsvarande modell från samma tillverkare. Skyddsskor utan löstagbar innersula ska användas utan plattan då införandet av en innersula annars modifierar skyddsfunktionerna.



YTTERLIGARE INFORMATION FÖR SÄKERHETSSKOR MED SKYDD MOT MOTORSÅGSSKÄR i enlighet med kraven i EN ISO 17249: 2013

WARNING: Skyddsstövlar med skydd mot motorsågsskär har tre nivåer beroende på hastigheten på sågen som används:

NIVÅ 1	skydd upp till en hastighet av 20 meter per sekund
NIVÅ 2	skydd upp till en hastighet av 24 meter per sekund
NIVÅ 3	skydd upp till en hastighet av 28 meter per sekund



Ingen personlig skyddsutrustning kan ge 100 % skydd mot skär från bärbara motorsågar. Erfarenheten har dock visat att det är möjligt att konstruera utrustning som erbjuder ett visst skydd. Flera funktionella ingredienser som kan användas för att ge skydd innefattar:

- Glidning av kedjan vid kontakt, på ett sådant sätt att den inte kan skära i materialet;
- Obs: Vad gäller gummistövlar kan denna typ av skydd minska med tiden.
- Ansamling av fibrer som när de går in i kedjans växlar får sågen att stanna;
- Bromsning av sågen med fibrer som ökar skyddet mot skärning genom absorption
- Den kinetiska energin minskar kedjans hastighet. Ofta kan mer än en princip tillämpas.

Val av IPR:er måste vara sådant att det säkerställer överlappning av skyddsområdet för skor och byxor.

Det finns tre skyddsnivåer beroende på hastigheten på den motorsåg som används.

Det rekommenderas att skorna väljs utifrån motorsågens hastighet.

SKYDD MOT SULPERFORERING:

Om skon ger perforeringsbeständighet har denna mätts i laboratorium med hjälp av en lådspik med 4,5 mm diameter med en pålagd kraft av 1100 N. Att tillämpa högre kraft och/eller spik med mindre diameter ökar risken för perforering. Under sådana omständigheter bör alternativa förebyggande åtgärder göras.

SKOINSPEKTION AV ANVÄNDAREN:

C.1 - Allmänt

Följande lista och tillhörande bilder kan hjälpa användaren att övervaka skons tillstånd:

C.2 - Kriterier för kontroll av skicket på skon

VVF:s skor måste kontrolleras/besiktigas med jämna mellanrum och måste bytas ut när något av följande tecken på slitage identifieras.

Vissa av dessa kriterier kan variera i förhållande till typen av skor och materialet som används:

OBS: Ersättning av skor innebär i detta sammanhang också ersättning av skadade delar, t.ex. sulor, blixtlås, flikar, kosnören...

- Tecken på att markant och djup slipning/skär i mittzonen av ovanlädret påbörjats (Fig. C.1 a);
- Stark nötning av ovanlädret, särskilt i tåområdet (Fig C.1 b.);
- Ovanlädret utsatt för skrynkling, bränning, smältning, svullnad eller ovanlädrets stygn har gått upp (Fig C.1 e.);
- Sulan har splittringar/skär längre än 10 mm och djupare än 3 mm (Fig C.1 d.);
- Avståndet mellan ovanlädret och sulan är större än 10-15 mm i längd och 5 mm i bredd (djup);
- Höjden på dynan i det krökta området är mindre än 1,5 mm (Fig. C.1 e.);
- Originalinnersulan (om sådan finns) får inte uppvisa uttalad deformation eller krossning;
- Insidan av skon bör manuellt kontrolleras med jämna mellanrum för att kontrollera eventuella skador på fodret eller närvaron av skarpa kanter i spetsen som kan orsaka sår (Fig C.1 f)
- Förslutningen skall fungera väl (blixtlås, snören, kardborrband);
- Perioden för inkurans ska inte överskridas, den tidsperiod skon varar beror på graden av användning och de kontroller som anges ovan.



RU ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Безопасная обувь для профессионального использования:
OREGON TOOL EUROPE SA
Rue Emile Francqui, 5
B 1435 Mont-Saint-Guibert, Belgium

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. ПРЕЖДЕ ЧЕМ НОСИТЬ ЭТУ ОБУВЬ, ПРОЧИТИТЕ ЭТОТ ИНФОРМАЦИОННЫЙ БЮЛЛЕТЕНЬ

Обувь для профессионального использования должна рассматриваться как средство индивидуальной защиты (СИЗ). Она должна соответствовать регламенту ЕС № 2016/425 о СИЗ, который устанавливает требование обязательной маркировки CE для допуска продукции на рынок. Наша защитная обувь является средством индивидуальной защиты III категории в соответствии с процедурой утверждения типа CE, которая проведена в НИИ Пирмазенса (НКО), Германия, Marie-Curie-Str. 19, D-66953 Pirmasens (идентификационный номер 0193). СИЗ III категории подлежат также инспекции продукции и производства со стороны НИИ. ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС доступна по адресу <http://www.oregonproducts.eu/doc/>

МАТЕРИАЛЫ И ОБРАБОТКА: все используемые материалы, будь то натуральные или синтетические, а также техника изготовления, были выбраны в соответствии с требованиями, установленными указанными выше европейскими техническими стандартами относительно безопасности, эргономичности, удобства и надежности.

ОПРЕДЕЛЕНИЕ И ВЫБОР ПОДХОДЯЩЕЙ МОДЕЛИ: работодатель несет юридическую ответственность за использование надлежащих СИЗ в соответствии с типом риска на рабочем месте и условиями окружающей среды. Перед использованием необходимо сопоставить характеристики выбранной модели с определенными требованиями к использованию.

КЛАССЫ ЗАЩИТЫ И УРОВНИ РИСКА:

Наша защитная обувь разработана и произведена, чтобы обеспечить надлежащую защиту от определенного типа риска, минимизируя его до самого низкого уровня. Вся обувь утверждена в соответствии с методами, указанными в стандарте 20344:2011. Обувь также соответствует основным требованиям следующих стандартов:

EN ISO 20345:2011 – Технические требования к средствам индивидуальной защиты ног для общего пользования, в котором защитная обувь для профессионального использования определена как обувь, которая защищает пользователя от повреждений, которые могут возникнуть вследствие несчастных случаев на рабочем месте, для которого предназначена обувь, оснащена носками, разработанными для значительной защиты от удара электрическим током (200 Дж) и снимающего давления (15 кН).

EN ISO 20347:2012 – Технические характеристики профессиональной обуви, в которой обувь для профессионального использования определена как обувь с функциями, которые защищают пользователя от травм в результате несчастных случаев на рабочем месте, для которого предназначена обувь.

Кроме основных требований (для класса безопасности SB в соответствии EN ISO 20345, EN ISO 20347 для класса безопасности OB) согласно закону, как для защитной, так и для профессиональной обуви могут требоваться дополнительные функции. Дополнительные требования к определенному применению обозначены символами (см. табл. I) и (или) представлены категориями (см. табл. II). Категории – это самые распространенные сочетания в соответствии с основными и дополнительными требованиями.

Символ	Требования/характеристики	Эксплуатационные требования
P	Стойкость подошвы к перфорации	≥ 1100 Н
E	Поглощение энергии в каблучной части	≥ 20 Дж
A	Антистатическая обувь	от 0,1 до 1000 МОм
C	Проводящая обувь	< 0,1 МОм
см. EN50321	Электрически изолированная обувь	Класс 0 или 00
WRU	Стойкость передка ботинка к попаданию и поглощению воды	≥ 60 мин.
CI	Холодоизоляция комплекса подошвы	Испытания при температуре -17°C
HI	Теплоизоляция комплекса подошвы	Испытания при температуре 150°C
HRO	Стойкость к контакту подметки с теплом	Испытания при температуре 300°C
FO	Стойкость подошвы к жидкому топливу	≤ 12 %
WR	Водонепроницаемая обувь	≤ 3 см ²
M	Защита плюсневой кости (только для EN ISO 20345)	≥ 40 мм (Размер 41/42)
AN	Защита щиколотки	≤ 10 кН
CR	Стойкость передка ботинка к разрезам (только для EN ISO 20345)	≥ 2,5 (коэффициент)

Сопrotивление СКОЛЬЖЕНИЮ

SR A	Сопrotивление скольжению на обычной керамической поверхности, на которую налита вода, моющее или смазочное средство	Пятка – мин. 0,28	Пол – мин. 0,32
SR B	Сопrotивление скольжению на стальной поверхности, на которую нанесена смазка на глицериновой основе	Пятка – мин. 0,13	Пол – мин. 0,18
SR C	SRA + SRB		

Максимальное сжатие подошвы обычно достигается после того как новая обувь пройдет этап так называемой «обкатки» (так же как и шины автомобиля), чтобы удалить остатки силиконовых веществ и устранить все неровности поверхности физического и (или) химического происхождения

ТАБЛ. 2	SB	Стальной носок «200 Дж» ОСНОВНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ К ЗАЩИТНОЙ обуви с носком 200 Дж
	S1	включает SB + ЗАКРЫТУЮ наблучную часть и E, A, FO
	S2	включает S1 + WRU
	S3	включает S2 + P и подошву с извилистым протектором
	S4	
	S5	
	OB	Основные требования
	O1	Включает OB + наблучную часть и E, A
	O2	Включает O1 + WRU
	O3	Включает O2 + P и подметку с подкладками
	O4	
O5		

МАРКИРОВКА :

С внутренней стороны язычка можно найти следующую печатную маркировку:

- Маркировка CE
- Идентификационный номер уполномоченного органа – 0193 (например)
- артикул – 295449 (например)
- Размер обуви
- Месяц и год выпуска – 06-18 (например)
- Код применимого стандарта – EN ISO 17249:2013 + AC:2014
- Символы защиты – P A E WRU FO SRC (например)
- Знак изготовителя
- Название и адрес изготовителя

Интерпретация символов и категорий производства обуви позволит вам выбрать возможный коэффициент прочности для имеющегося типа опасности в соответствии с прикрепленными техническими характеристиками:

- СМЯТИЕ/УДАР НОСКА: вся обувь сертифицирована в соответствии со стандартом EN ISO EN 20345
- СЛЕД ОТ ПЯТКИ НА ЗЕМЛЕ: обувь с маркировками SB-E, S1-S2-S3, EN ISO 20347-E, O1-O2-O3
- СКОЛЬЖЕНИЕ: вся обувь
- КОМКИ ПОЧВЫ: обувь с маркировкой HI
- ВОДА: обувь с маркировкой WRU (водоупорный передок ботинка) или WR (водостойкая обувь)
- ТЕПЛО ПРИ КОНТАКТЕ С ПОДМЕТКОЙ: маркировка HRO
- СТАТИЧЕСКОЕ ЭЛЕКТРИЧЕСТВО: обувь с маркировками A, S1-S2-S3, O1-O2-O3
- ВОЗДЕЙСТВИЕ НА ЩИКОЛОТКУ: AN
- УГЛЕВОДОРОДЫ (FO, S1, S2, S3)
- ПЕРФОРАЦИЯ ПОДОШВЫ: обувь с маркировками SB-P, S1-P, S3, OB-P O3, O1-P NB: стойкость к перфорации слоя синтетического композитного материала имеет тенденцию к снижению в соответствии с диаметром колющего предмета. С другой стороны, этот тип слоя предлагает эргономические преимущества (гибкость, изоляцию, поглощение влаги и удара) и более защитную поверхность. Выбор должен основываться на оценке риска, касающегося имеющихся условий работы.
- Другие риски основаны на символах со специальной маркировкой.

Наша обувь не подходит для защиты от рисков, которые не указаны в данной информации для пользователя.

ВОЗМОЖНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ: (в соответствии с типом риска и защиты, предложенным для обуви). ES: общая промышленность, машиностроительная промышленность, строительство, сельское хозяйство, склады, государственные органы.

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЕ ПРОВЕРКИ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ: защитная обувь соответствует характеристикам безопасности, только если она полностью пригодная и находится в идеальном состоянии. Перед первым использованием проведите очный осмотр, чтобы убедиться, что обувь находится в идеальном состоянии и проверьте ее на практическую пригодность. В случае повреждения ботинка и если на нем есть видимые повреждения, например, если разошлись швы, чрезмерный износ подошвы, разрыв или окуривание, замените его.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ОБСЛУЖИВАНИЕ:

для надлежащего использования ботинка рекомендуется:

- выбирать подходящую модель в соответствии с определенными требованиями рабочего места и условиями окружающей среды / климатическими условиями
- выбрать правильный размер, желательно в соответствии с проверкой на практическую пригодность
- хранить обувь, если она не используется, в сухом чистом месте с вентиляцией
- убедиться, что обувь находится в хорошем состоянии, прежде чем использовать ее
- регулярно очищать обувь щетками, бумажными салфетками, полотенцами и т. д. Частота очистки определяется в соответствии с условиями на рабочем месте
- проводить периодическую обработку передка ботинка соответствующей полировкой – смазкой, воском, силиконом и т. д.
- не использовать агрессивные продукты, такие как бензин, кислоты, растворители, которые могут ухудшить качество, безопасность и прочность в соответствии с возможным коэффициентом прочности
- Не чистите обувь вблизи печей, радиаторов и других источников тепла или в непосредственной близости к ним.

Хранение и длительность службы обуви: во избежание какого-либо риска износа, защитную обувь необходимо транспортировать и хранить в оригинальной упаковке в сухом месте вдали от источника чрезмерного тепла. Новые ботинки, изъятые из упаковки, считаются пригодными к использованию, если они не повреждены. В соответствии с рекомендуемыми условиями хранения обувь сохраняет свою пригодность к использованию в течение длительного периода, поэтому срок годности невозможно установить. Кроме того, существует множество факторов (например, уход), которые могут повлиять на срок службы обуви. При хранении в рекомендованных и обычных условиях (температура и относительная влажность) срок вывода из эксплуатации составляет, как правило, 6 лет после выпуска.

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ:

АНТИСТАТИЧЕСКАЯ ОБУВЬ:

Антистатическую обувь следует использовать при необходимости, чтобы снять статическое напряжение для снижения его скопления. Это поможет предотвратить риск пожара, например легковоспламеняющихся веществ и испарений, и в случае опасности удара электрическим током от электроприборов или других источников электричества, которые не были удалены полностью. Однако имейте в виду, что антистатическая обувь не обеспечивает надлежащую защиту от удара электрическим током, поскольку она лишь обеспечивает сопротивление электрическому току в области между ногой и землей. Если риск удара электрическим током не устранен полностью, необходимо прибегнуть к дополнительным мерам. Эти меры, а также дополнительные проверки, описанные ниже, следует проводить в рамках регулярного осмотра по программе предотвращения несчастных случаев на рабочем месте. Как показал опыт, с целью освобождения от статического электричества продукт должен иметь при нормальных условиях сопротивление электрическому току минимум 1000 МОм в любое время в течение своего срока службы. Значение в 100 кОм установлено как нижний предел сопротивления для нового изделия в целях частичной защиты от опасных ударов электрическим током или возгорания от неисправных электрических устройств под напряжением до 250 В. Однако в определенных условиях пользователи должны знать, что защита, которую обеспечивают ботинки, может быть неэффективной или же что для защиты пользователя могут в любое время понадобиться дополнительные меры. Сопротивление электрическому току данного типа обуви может значительно меняться в зависимости от загибания, загрязнения или намокания. Данный тип обуви не будет выполнять свою функцию, если его носить и использовать во влажной среде. Соответственно, вы должны убедиться, что продукт может выполнять свою функцию, которая состоит в предотвращении статического электричества и обеспечивать защиту в течение срока своей службы. Рекомендуется, чтобы пользователь немедленно провел проверку на сопротивление электрическому току, а также проводил другие проверки использования часто и регулярно. Если носить обувь долго, то обувь класса I может поглощать влагу. В таком случае, а также во влажных условиях, обувь может стать проводящей. Если данные ботинки буду использовать в условиях, в которых материал подошвы может загрязниться, пользователи должны всегда проверять электрические свойства обуви, прежде чем входить в зону опасности. При использовании антистатических ботинок, сопротивляемость почвы должна не должна предотвращать защиту, которую обеспечивает обувь. Когда обувь используется, нет необходимости добавлять уплотнение между стелькой ботинка и ногой пользователя. В случае вставки пластины между стелькой и ногой, необходимо проверить сочетание электрических свойств ботинка/стельки.

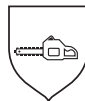
СЪЕМНАЯ СТЕЛЬКА:

если защитные ботинки имеют съемную стельку, то для указанных эргономических и защитных функций необходимо вставить ее полностью. Всегда надевайте обувь со стелькой! Заменяйте стельку только стелькой аналогичной модели того же производителя. Защитные ботинки без съемной стельки необходимо использовать без пластины, поскольку защитные функции могут измениться.

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ О ЗАЩИТНОЙ ОБУВИ С СОПРОТИВЛЯЕМОСТЬЮ РЕЗАНИЮ ЦЕПНОЙ ПИЛОЙ в соответствии с требованиями стандарта EN ISO 17249: 2013

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. для ботинок с защитой против резания цепной пилой существует 3 уровня в зависимости от скорости пилы:

УРОВЕНЬ 1	сопротивление к скорости 20 м/с
УРОВЕНЬ 2	сопротивление к скорости 24 м/с
УРОВЕНЬ 3	сопротивление к скорости 28 м/с



СИЗ не могут обеспечить 100% защиту от резания переносной цепной пилой. Однако, как показал опыт, можно разработать оборудование, которое предлагает определенную степень защиты. Функциональные меры, которые могут использоваться для обеспечения защиты, включают следующие:

- скольжение цепи по соединению таким образом, чтобы она не резала материал.

Примечание. В случае резиновых ботинок данный тип защиты может со временем ослабляться.

- скопление волокон, которые при попадании в шестеренки цепи, могут привести к остановке пилы.
- замедление пилы из-за попадания волокон, которое приводит к увеличению сопротивления к резанию в соответствии с степенью поглощения
- Кинетическая энергия снижает скорость цепи. Обычно можно использовать более одного принципа.

Необходимо выбирать такие проверки в процессе проверки эксплуатации, чтобы обеспечить наложение области защиты ботинками и брюками.

В зависимости от скорости вращения используемой цепной пилы существует три уровня защиты.

Рекомендуется подбирать обувь в зависимости от скорости вращения цепной пилы.

СТОЙКОСТЬ К ПЕРФОРАЦИИ ПОДОШВЫ:

Если ботинок обеспечивает стойкость к перфорации, она была измерена лабораторным методом с помощью гвоздя диаметром 4,5 мм с применением силы 1100 Н. Применение большей силы и (или) использование гвоздей меньшего диаметра увеличивает риск перфорации. В таком случае необходимо обеспечить другие превентивные меры.

ОСМОТР ОБУВИ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕМ:

С.1 - Общая часть

Приведенный ниже список и связанные изображения помогут пользователю следить за состоянием обуви:

С.2 - Критерии проверки состояния обуви

Ботинки VVF необходимо регулярно проверять/осматривать и заменять в случае обнаружения следующих признаков износа.

Некоторые критерии могут изменяться в зависимости от типа обуви и используемых материалов:

ПРИМЕЧАНИЕ. Замена обуви в данном контексте означает замену поврежденных частей, например, стелек, молний, петель, шнурков...

- Признаки явного глубокого дробления/резания в средней зоне передка ботинка (рис. С.1 а);
- Сильная потертость передка ботинка, в особенности в области носка (рис. С.1 б);
- Растрескивание, обжигание, расплавление, набухание передка ботинка или расхождение швов на нем (рис. С.1 в);
- На подошве трещины/разрезы длиной более 10 мм и глубиной более 3 мм (рис. С.1 д);
- Расстояние между передком ботинка и подошвой составляет более 10-15 мм длиной и 5 мм шириной (глубиной);
- Высота пластины в области изгиба составляет менее 1,5 мм (рис. С.1 е);
- На оригинальной стельке (при наличии) не должно быть явных признаков деформации или разрушения;
- Внутреннюю поверхность ботинка необходимо регулярно проверять вручную, чтобы проверить наличие каких-либо повреждений подкладки или наличия острых краев, которые могут привести к травме (рис. С.1 ф)
- Система уплотнения должна работать хорошо (молнии, шнурки, липучки);
- Период износа нельзя продлевать. Срок службы ботинка зависит от уровня использования и проведения указанных выше проверок.



Veiligheidsschoenen voor professioneel gebruik:
 OREGON TOOL EUROPE NV
 Rue Emile Francqui 5
 Mont-Saint-Guibert B

WAARSCHUWING: LEES DEZE INFORMATIENOTA VOOR U DEZE SCHOENEN GEBRUIKT

Schoeisel voor professioneel gebruik moet beschouwd worden als een persoonlijke beschermingsmiddel. Het is onderworpen aan de vereisten van de EU-richtlijn 2016/425 betreffende persoonlijke beschermingsmiddelen, die voorziet in de verplichte CE-markering voor handel. Ons veiligheidsschoeisel valt onder categorie III van de persoonlijke beschermingsmiddelen onderworpen aan de CE-typegoedkeuringsprocedure, die is uitgevoerd door PFI Germany, Prüf- und Forschungsinstitut Pirmasens e.V., Marie-Curie-Str. 19, D-66953 Pirmasens (identificatienummer 0193). Categorie III van de persoonlijke beschermingsmiddelen is bovendien onderworpen aan product- en productie-inspectie door PFI. EG-VERKLARING VAN CONFORMITEIT is beschikbaar op <http://www.oregonproducts.eu/doc/>

MATERIALEN EN VERWERKING: alle gebruikte materialen, of ze nu gemaakt zijn van natuurlijke of synthetische materialen, evenals de productietechnieken werden gekozen volgens de vereisten die zijn uitgedrukt door de hierboven vermelde Europese Technische Normen op het vlak van veiligheid, ergonomie, comfort en kracht.

IDENTIFICATIE EN KEUZE VAN HET GEPASTE MODEL: de werkgever is wettelijk verplicht om de gepaste PBM's te gebruiken volgens het soort risico op de werkplek en de milieuomstandigheden. Vóór het gebruik moeten de kenmerken van het gekozen model overeenstemmen met de specifieke gebruiksbehoeften.

BESCHERMINGSKLASSEN EN RISICONIVEAUS:

Onze veiligheidsschoenen zijn ontworpen en gefabriceerd om een gepaste bescherming te bieden voor het specifieke risicotype en om dat risico zoveel mogelijk te beperken. Al onze schoenen werden goedgekeurd volgens de methoden die gespecificeerd zijn in de norm 20344: 2011. Onze schoenen voldoen ook aan de basisvereisten van de volgende normen:

EN ISO 20345:2011– Specificatie voor veiligheidsschoenen voor algemeen gebruik, waarin veiligheidsschoenen voor professioneel gebruik worden gedefinieerd als schoenen met eigenschappen om de drager te beschermen tegen verwondingen die zich kunnen voordoen bij ongelukken op de werkplek waarvoor de schoenen zijn ontworpen, met neuzen die ontworpen zijn om redelijke bescherming te bieden tegen schokken (200 J) en tegen compressie (15kN).

EN ISO 20347:2012– Specificaties voor werkschoenen, waarin we schoenen voor professioneel gebruik definiëren als schoenen met eigenschappen om de drager te beschermen tegen verwondingen die zich kunnen voordoen bij ongelukken op de werkplek waarvoor de schoenen zijn ontworpen.

Naast de basisvereisten (SB voor EN ISO 20345, EN ISO 20347 voor OB) die door de wet vereist zijn, kunnen bijkomende kenmerken worden vereist voor zowel veiligheidsschoenen als werkschoenen. Bijkomende vereisten voor bijzondere toepassingen zijn weergegeven door symbolen (zie Tabel I) en/of categorieën (Tabel II). Categorieën zijn de meest voorkomende combinaties volgens de basis- en bijkomende vereisten.

Symbol	Vereisten/Kenmerken	Vereiste prestatie
P	Weerstand tegen perforatie van de zool	≥1100 N
E	Energieabsorptie in de hak	≥ 20 J
A	Antistatische schoenen	tussen 0,1 en 1000 MΩ
C	Geleidende schoenen	< 0,1 MΩ
Zie EN50321	Elektrisch isolerende schoenen	Klasse 0 of 00
WRU	Weerstand tegen doordringing en waterabsorptie van het bovenleer	≥ 60 min.
CI	Koude-isolatie in de zool	Getest bij -17 °C
HI	Warmte-isolatie in de zool	Getest bij 150 °C
HRO	Bestendigheid tegen contacthitte van de buitenzool	Getest bij 300 °C
FO	Weerstand van de zool tegen brandstofolie	≤ 12 %
WR	Waterbestendige schoenen	≤ 3 cm ²
M	Wreefbescherming (alleen voor EN ISO 20345)	≥ 40 mm (Maat 41/42)
AN	Enkelbescherming	≤ 10 kN
CR	Snijbestendigheid van het bovenleer (alleen voor EN ISO 20345)	≥ 2,5 (index)

Antislipeigenschappen

SR A	Antislipeigenschappen op gewone keramische oppervlakken met water + smeermiddel met detergent	Hak min. 0,28	Bodem min. 0,32
SR B	Antislipeigenschappen op stalen oppervlakken met smeermiddel met glycerine	Hak min. 0,13	Bodem min. 0,18
SR C	SRA + SRB		

De zool krijgt in het algemeen een maximale grip na een periode waarin de nieuwe schoenen zijn "ingelopen" (zoals met de banden van een auto). Hierbij verdwijnen resterende silicone-elementen en andere onregelmatigheden van fysieke en/of chemische aard aan het oppervlak.

TABEL 2	SB	Stalen neus "200J" BASISVEREISTEN voor VEILIGHEIDSSCHOENEN met neus 200 J
	S1	omvat SB + GESLOTEN hak en ook E, A, FO
	S2	omvat S1 + WRU
	S3	omvat S2 + P en de buitenzool met profiel
	S4	
	S5	
	OB	Basisvereisten
	O1	Omvat OB + hak en ook E, A
	O2	Omvat O1 + WRU
	O3	Omvat O2 + P en de buitenzool met kussens
	O4	
O5		

MARKERINGEN :

Op de binnenkant van de tong vindt u de volgende markeringen terug:

- CE-markering
- Identificatienummer van aangemelde instantie – 0193 (voorbeeld)
- Artikelnummer – 295449 (voorbeeld)
- Schoenmaat
- Maand en jaar van productie – 06-18 (voorbeeld)
- Nummer van geldende norm – EN ISO 17249:2013 + AC:2014
- Beschermingssymbolen – P A E WRU FO SRC (voorbeeld)
- Markering van de fabrikant
- Naam en adres van de fabrikant

Aan de hand van de interpretatie van de symbolen en categorieën van de markering van onze producten kunt u de DPI kiezen voor het aanwezige gevarentype volgens de bijgevoegde specificatie:

- VERBRIJZELING EN/OF SCHOKKEN VAN TENEN: alle schoenen met certificatie EN ISO EN 20345
- SCHOKKEN VAN DE HIEL MET DE GROND: schoenen met markeringen SB-E, S1-S2-S3, EN ISO 20347-E , O1-O2-O3
- SLIP: alle schoenen
- GROND: schoenen met markering HI
- WATER: schoenen met markering WRU (waterafstotend bovenleer) of WR (waterbestendige schoenen)
- WARMTE BIJ CONTACT MET DE BUITENZOOL: markering HRO
- STATISCHE ELEKTRICITEIT: schoenen met de markering A, S1-S2-S3, O1-O2-O3
- SCHOKKEN OP DE ENKEL: AN
- KOOLWATERSTOFFEN (FO, S1, S2, S3)
- PERFORATIE VAN DE ZOOL: schoenen met de markering SB-P, S1-P, S3, OB-P O3, O1-P NB: de perforatiebestendigheid van de synthetische composietlaag vermindert meestal in verhouding tot de diameter van het doorborende voorwerp; anderzijds biedt dit type van laag ergonomische voordelen (flexibiliteit, isolatie, absorptie van vocht en schokken) en een meer beschermend oppervlak. De keuze moet gebaseerd zijn op de risicobeoordeling in verhouding tot de eigenlijke werkomstandigheden.
- Andere risico's gebaseerd op de specifiek gemerkte symbolen.

Ons schoeisel is niet geschikt voor bescherming tegen risico's die niet zijn opgenomen in deze gebruikersinformatie.

MOGELIJK GEBRUIKSWIJZEN: (volgens het soort risico en bescherming die door de schoenen geboden wordt). BIJV.: Algemene industrie, werktuigbouw, bouwsector, landbouw, magazijnen, overheidsorganen.

VOORAFGAANDE CONTROLES EN GEBRUIK: veiligheidsschoenen bieden alleen de veiligheidskenmerken als ze perfect passen en in goede staat zijn. Voer voor het eerste gebruik een visuele controle uit om zeker te weten dat de schoenen in perfecte staat zijn en ga praktisch na of de schoenen passen. Als de schoen niet volledig is en zichtbaar beschadigd is, zoals door los naaisel, of als de zool overmatige slijtage, barsten of vlekken vertoont, vervang dan de schoen.

GEbruik EN ONDERHOUD:

Dit zijn de aanbevelingen voor het correcte gebruik van de schoen:

- Kies het model dat past bij de specifieke behoeften van de werkplek en de milieu-/weerstandigheden
- Kies de juiste maat en voer bij voorkeur een praktische test uit om te zien of de schoen past
- Berg de schoenen op in een droge, propere en eventuele ruimte als ze niet worden gebruikt
- Zorg ervoor dat de schoenen in goede staat zijn voor elk gebruik
- Zorg voor een regelmatige reiniging met borstels, papieren doekjes, handdoeken enzovoort; hoe vaak dit moet gebeuren, wordt bepaald door de omstandigheden op de werkplek
- Behandel het bovenleer regelmatig met een gepast poetsmiddel op basis van vet, was, silicone enzovoort
- Gebruik geen agressieve producten zoals benzine, zuren, oplosmiddelen die de kwaliteit, veiligheid en duurzaamheid van de DPI kunnen aantasten
- Droog de schoenen niet in de buurt van of in rechtstreeks contact met kachels, radiatoren en andere warmtebronnen.

Opslag en levensduur van schoenen: om elk risico van verslechtering te vermijden moeten veiligheidsschoenen worden getransporteerd en opgeslagen in hun originele verpakking, op een droge plek uit de buurt van overmatige warmte. Nieuwe schoenen die uit de verpakking worden gehaald, kunnen, als ze niet beschadigd zijn, in het algemeen worden beschouwd als geschikt voor gebruik. Onder de aanbevolen opslagomstandigheden behouden de schoenen voor een lange tijd hun geschiktheid voor gebruik en daarom kan een 'houdbaarheidsdatum' niet worden opgesteld. Bovendien zijn er vele factoren (bv. onderhoud) die de levensduur van het schoeisel tijdens het gebruik kunnen beïnvloeden. Wanneer het schoeisel wordt bewaard onder de aanbevolen en gebruikelijke omstandigheden (temperatuur en relatieve luchtvochtigheid), ligt de houdbaarheidsdatum algemeen gezien 6 jaar na de productiedatum.

EXTRA INFORMATIE:

ANTISTATISCHE SCHOENEN:

Antistatische schoenen moeten worden gebruikt wanneer het nodig is om statische ladingen weg te werken om hun opeenstapeling tot een minimum te beperken (om het risico op brand door bijvoorbeeld ontvlambare stoffen en dampen te vermijden) en bij een gevaar op elektrische schokken van elektrische apparaten of andere elektriciteitsbronnen die niet volledig verwijderd zijn. Opgelet: antistatische schoenen kunnen echter niet voldoende bescherming tegen elektrische schokken garanderen, aangezien ze alleen een elektrische weerstand tussen de voet en de grond bieden. Als het risico op elektrische schok niet volledig is weggewerkt, moeten extra maatregelen worden genomen. Net als de hieronder vermelde extra tests moeten deze maatregelen deel uitmaken van een regelmatige opvolging van een preventieplan van ongevallen op de werkplek. Uit ervaring is gebleken dat een product voor een antistatische ontlading in normale omstandigheden een minimale elektrische weerstand moet hebben van 1000 M Ω op elk moment tijdens de levensduur van het product. Een waarde van 100 k Ω wordt gespecificeerd als de laagste limiet voor de weerstand van een nieuw product om beperkte bescherming te bieden tegen gevaarlijke elektrische schokken of ontsteking door een defect aan elektrische apparaten bij werken tot 250 V. In bepaalde omstandigheden moeten de gebruikers er zich echter bewust van zijn dat de bescherming die deze schoenen bieden, niet doeltreffend kan zijn en dat andere methoden moeten worden gebruikt om de drager op elk moment te beschermen. De elektrische weerstand van dit soort schoenen kan aanzienlijk veranderen door verbuigen, vervuilen of vocht. Dit soort schoenen zal niet naar behoren werken als ze gedragen en gebruikt worden in vochtige omstandigheden. U moet er dan ook voor zorgen dat het product naar behoren statische ladingen kan blijven wegwerken en bescherming kan blijven bieden tijdens zijn levensduur. Het is aanbevolen dat de gebruiker ter plekke en op frequente en regelmatige tijdsintervallen een elektrische weerstandstest en ook andere gebruikstests uitvoert. Als ze lange perioden worden gedragen, kunnen schoenen van klasse I vocht absorberen; net als in vochtige omstandigheden kunnen ze in deze gevallen geleidend worden. Als de schoenen worden gedragen in omstandigheden waarbij het materiaal van de zolen is vervuild, moeten dragers altijd de elektrische eigenschappen van de schoenen controleren voordat ze een gevaarlijk gebied betreden. Bij gebruik van antistatische schoenen moet de weerstand van de ondergrond van die aard zijn dat de bescherming van de schoenen niet teniet wordt gedaan. Bij gebruik is het niet nodig om een dichting toe te voegen tussen de binnenzool van de schoen en de voet van de drager. Als een tussenlaag wordt geplaatst tussen de binnenzool en de voet, dan moeten de elektrische kenmerken van de combinatie van schoen en binnenzool worden gecontroleerd.

VERWIJDERBARE BINNENZOOL:

als de veiligheidsschoen een verwijderbare binnenzool heeft, dan moet de binnenzool volledig worden ingebracht opdat de gecertificeerde ergonomische en beschermingsfuncties werken. Gebruik altijd de schoenen met de binnenzool aan de binnenkant! Vervang de binnenzool alleen met een equivalent model van dezelfde originele fabrikant. Veiligheidsschoenen zonder verwijderbare binnenzool moeten zonder tussenlaag worden gebruikt, want de invoering van een binnenzool zou anders de beschermfuncties kunnen wijzigen.

EXTRA INFORMATIE VOOR VEILIGHEIDSSCHOENEN MET BESCHERMING TEGEN SNIJWONDEN VAN KETTINGZAGEN die voldoen aan de vereisten van EN ISO 17249: 2013

WAARSCHUWING: Voor veiligheidsschoenen met bescherming tegen snijwonden van kettingzagen zijn er 3 niveaus afhankelijk van de gebruikte zaagsnelheid:

NIVEAU 1	weerstand tot een snelheid van 20 meter per seconde
NIVEAU 2	weerstand tot een snelheid van 24 meter per seconde
NIVEAU 3	weerstand tot een snelheid van 28 meter per seconde



Geen enkel persoonlijk beschermingsmiddel kan een bescherming van 100% bieden tegen snijwonden van een draagbare kettingzaag. Uit ervaring blijkt echter dat het mogelijk is om materiaal te ontwerpen dat een graad van bescherming biedt. Meerdere functionele bestanddelen die kunnen worden gebruikt om bescherming te bieden, omvatten:

- Schuiven van de ketting bij contact zodat zij het materiaal niet kan snijden;
- Opgelet: Bij rubberen laarzen kan dit soort bescherming na verloop van tijd slechter worden.
- Opstapeling van vezels die de zaag zal doen stoppen zodra zij in het drijfwerk van de ketting belanden;
- Vertragen van de zaag door de vezels die de weerstand tegen snijden verhogen door hun absorptiegraad
- De kinetische energie vermindert de snelheid van de ketting. Vaak kan meer dan een principe worden toegepast.

Bij de keuze van IPR's moet ervoor worden gezorgd dat de beschermzones van de schoenen en de broek elkaar overlappen. Er wordt een onderscheid gemaakt tussen drie beschermingsniveaus op basis van het toerental van de gebruikte kettingzaag. We adviseren om de schoenen te selecteren op basis van het toerental van de kettingzaag.

WEERSTAND TEGEN PERFORATIE VAN DE ZOOL:

De weerstand tegen perforatie van de schoen werd gemeten in een laboratorium met een kopnagel met diameter van 4,5 mm met een toegepaste kracht van 1.100 N. De toepassing van een grotere kracht en/of nagels met een kleinere diameter verhoogt het risico op perforatie. In dergelijke gevallen moeten ook alternatieve voorzorgsmaatregelen worden genomen.

SCHOENENINSPECTIE DOOR DE GEBRUIKER:

C.1 - Algemeenheden

De volgende lijst en bijbehorende beelden kunnen de gebruiker helpen om de toestand van de schoenen na te gaan:

C.2 - Criteria voor de controle van de toestand van de schoenen

De schoenen van VVF moeten regelmatig worden gecontroleerd/geïnspecteerd en vervangen als een van de volgende tekenen van slijtage duidelijk wordt.

Sommige van deze criteria kunnen variëren in verhouding tot het gebruikte soort schoenen en materialen:

OPGELET: De vervanging van schoenen in deze context betekent ook de vervanging van beschadigde onderdelen zoals binnenzolen, ritsen, lussen, veters ...

- Tekenen van duidelijk en diep schuren/snijden in de middenzone van het bovenleer (Fig. C.1 a);
- Sterke afschaving van het bovenleer, vooral aan de tenen (Fig. C.1 b);
- Het bovenleer vertoont tekenen van verschrompelen, verschrompelen, smelten, zwellen of loskomen van het naaisel in het bovenleer (Fig. C.1 e);
- De zool heeft scheuren/snedes die langer dan 10 mm en dieper dan 3 mm zijn (Fig. C.1 d);
- De afstand tussen het bovenleer en de zool is groter dan 10 mm-15 mm in de lengte en 5 mm in de breedte (diepte);
- De hoogte van het kussen in de buigzone is kleiner dan 1,5 mm (Fig. C.1 e);
- (Eventuele) Originele binnenzool mag geen blijik geven van een duidelijke misvorming of kneuzing;
- De binnenkant van de schoen moet van tijd tot tijd manueel worden gecontroleerd op mogelijke beschadiging van de voering of de aanwezigheid van scherpe randen aan de tippen die verwondingen kunnen veroorzaken (Fig. C.1 f)
- Het sluitingssysteem moet goed werken (ritsen, veters, klittenband);
- De gebruiksperiode mag niet worden overschreden, de periode waarin de schoen gebruikt kan worden, hangt af van het niveau van gebruik en de bovenvermelde controles.



PT INFORMAÇÃO PARA O UTILIZADOR

Calçado de segurança para uso profissional:
OREGON TOOL EUROPE SA
Rue Emile Francqui, 5
B 1435 Mont-Saint-Guibert, Belgium

AVISO: ANTES DE USAR ESTE CALÇADO, LEIA A PRESENTE NOTA INFORMATIVA

O calçado para utilização profissional deve ser considerado como Equipamento de Proteção Individual (EPI). Está sujeito aos requisitos do Regulamento EPI (UE) 2016/425 que fornece a marcação CE obrigatória para comercialização. O nosso calçado de segurança é Equipamento de Proteção Individual com categoria III sujeito ao procedimento de Aprovação Tipo CE, levado a cabo pela PFI Germany, Prüf- und Forschungsinstitut Pirmasens e.V., Marie-Curie-Str. 19, D-66953 Pirmasens (n.º de identificação 0193). O EPI Categoria III está cada vez mais sujeito a inspeção de produtos e produção pela PFI. A DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE está disponível em <http://www.oregonproducts.eu/doc/>

MATERIAIS E PROCESSAMENTO: todos os materiais utilizados, quer sejam feitos de materiais naturais ou sintéticos, bem como as técnicas de produção, foram escolhidos para satisfazer as exigências expressas pelas Normas Técnicas Europeias mencionadas acima em termos de segurança, ergonomia, conforto e durabilidade.

IDENTIFICAÇÃO E SELEÇÃO DO MODELO ADEQUADO: o empregador é legalmente responsável pela utilização do EPI adequado, de acordo com o tipo de risco no local de trabalho e as condições ambientais. Antes da sua utilização, é necessário fazer corresponder as características do modelo escolhido às necessidades de uso específicas.

CLASSES DE PROTEÇÃO E NÍVEIS DE RISCO:

O nosso calçado de segurança é concebido e fabricado para garantir proteção adequada para o tipo de risco específico, reduzindo-o ao nível mais baixo possível. O nosso calçado foi integralmente aprovado de acordo com os métodos previstos na norma 20344: 2011. O nosso calçado cumpre também os requisitos básicos das seguintes normas:

EN ISO 20345: 2011- Especificação para calçado de segurança para uso geral - pela qual o calçado de segurança para uso profissional é definido como calçado com características que protegem o utilizador de lesões que podem resultar de acidentes no local de trabalho situação para a qual o calçado foi concebido, equipado com biqueiras concebidas para fornecer proteção razoável contra choques (200J) e contra a compressão (15 kN).

EN ISO 20347: 2012- Especificações para calçado profissional - em que se define calçado para uso profissional como calçado com características que protegem o utilizador de lesões que podem resultar de acidentes no local de trabalho situação para a qual o calçado foi concebido.

Para além dos requisitos básicos (SB a EN ISO 20345, EN ISO 20347 para OB) exigidos pela lei, poderão ser necessárias características adicionais tanto para calçado de segurança como para calçado profissional. Os requisitos adicionais para aplicações particulares são representados por símbolos (ver Tabela I) e / ou categorias (Tabela II). As categorias são as combinações mais comuns de acordo com os requisitos básicos e complementares.

Símbolo	Requisitos/Características	Desempenho exigido
P	Resistência à perfuração da sola	≥ 1100 N
E	Absorção de energia na região do calcanhar	≥ 20 J
A	Calçado antiestático	tra 0,1 e 1000 MΩ
C	Calçado condutor	< 0,1 MΩ
Ver EN50321	Calçado com isolamento elétrico	Classe 0 ou 00
WRU	Resistência do tecido à penetração e absorção da água	≥ 60 min.
CI	Isolamento do frio do conjunto da sola	Testado a - 17° C
HI	Isolamento do calor do conjunto da sola	Testado a 150° C
HRO	Sola externa resistente ao calor por contacto	Testado a 300° C
FO	Sola resistente a hidrocarbonetos	≤ 12 %
WR	Calçado resistente à água	≤ 3 cm ²
M	Proteção do metatarso (apenas para EN ISO 20345)	≥ 40 mm (Tamanho 41/42)
AN	Proteção do tornozelo	≤ 10 kN
CR	Resistência do tecido ao corte (apenas para EN ISO 20345)	≥ 2,5 (índice)

PT INFORMAÇÃO PARA O UTILIZADOR

Resistência ao deslizamento

SR A	Resistência ao deslizamento em superfícies de cerâmica padrão com lubrificante de água + detergente	Calcanhar mín. 0,28	Chão mín. 0,32
SR B	Resistência ao deslizamento em superfícies de aço com lubrificante de glicerina	Calcanhar mín. 0,13	Chão mín. 0,18
SR C	SRA + SRB		

A máxima aderência da sola é geralmente alcançada após uma certa "rodagem" do calçado novo (tal como acontece com os pneus dos carros), com o objetivo de remover agentes de silicone residuais e separar quaisquer outras irregularidades na superfície de natureza física e/ou química

QUADRO 2	SB	Biqueira de aço "200J" REQUISITOS BÁSICOS PARA CALÇADO DE SEGURANÇA com biqueira de aço 200 J
	S1	inclui SB + região do calcanhar FECHADA e também E, A, FO
	S2	inclui S1 + WRU
	S3	inclui S2 + P e a sola com blocos salientes
	S4	
	S5	
	OB	Requisitos básicos
	O1	Inclui OB + região do calcanhar e também E, A
	O2	Inclui O1 + WRU
	O3	Inclui O2 + P e sola com placas
	O4	
O5		

MARCAÇÕES :

Encontrará as seguintes marcações impressas no interior da lingueta:

- Marcação CE
- N.º de identificação de organismo notificado – 0193 (exemplo)
- Número de artigo – 295449 (exemplo)
- Tamanho do calçado
- Mês e ano de fabrico – 06-18 (exemplo)
- Número de norma aplicável – EN ISO 17249:2013 + AC:2014
- Símbolos de proteção – P A E WRU FO SRC (exemplo)
- Marca do fabricante
- Nome e endereço do fabricante

A interpretação dos símbolos e categorias de marcação dos nossos produtos permite que o utilizador escolha o DPI para o tipo de risco presente de acordo com a especificação em anexo:

- ESMAGAMENTO E/OU CHOQUE DA BIQUEIRA: todo o calçado certificado pela EN ISO EN 20345
- IMPACTO DO SALTO NO CHÃO: calçado com marcações SB-E, S1-S2-S3, EN ISO 20347-E, O1-O2-O3
- DESLIZAMENTO: todo o calçado
- CLOD: calçado com a marcação HI
- ÁGUA: calçado com a marcação WRU (tecido resistente à água) ou WR (calçado resistente à água)
- CALOR EM CONTACTO COM A SOLA: marcação HRO
- ELETRICIDADE ESTÁTICA: calçado com a marcação A, S1-S2-S3, O1-O2-O3
- IMPACTO NO TORNOZELO: AN
- HIDROCARBONETOS (FO, S1, S2, S3)
- PERFURAÇÃO DA SOLA: calçado com a marcação SB-P, S1-P, S3, OB-P O3, O1-P NB: a resistência de perfuração da lâmina compósita sintética tende a diminuir de acordo com o diâmetro do objeto penetrante; por outro lado, este tipo de lâmina oferece vantagens ergonómicas (flexibilidade, isolamento, absorção de humidade e choques) e uma superfície mais protetora. A escolha deve ser baseada numa avaliação de risco em relação às condições reais de trabalho.
- Outros riscos com base nos símbolos especificamente marcados.

O nosso calçado não é adequado para proteção contra riscos que não estejam incluídos nesta Informação ao Utilizador.

USOS POTENCIAIS : (de acordo com o tipo de risco e de proteção oferecido pelo calçado). ES.: Indústria em geral, indústria de engenharia, construção, agricultura, armazéns, organismos públicos.

VERIFICAÇÕES PRELIMINARES E USO: o calçado de segurança só corresponde às características de segurança se estiver em estado perfeito e encaixar perfeitamente. Antes do primeiro uso, faça uma verificação visual para garantir que o calçado está em perfeitas condições e realize um teste de encaixe prático. Se o calçado estiver incompleto e apresentar danos visíveis tais como costuras desfeitas, desgaste excessivo da sola, quebras ou manchas, execute o procedimento de substituição.

PT INFORMAÇÃO PARA O UTILIZADOR

USO E MANUTENÇÃO:

Para garantir o uso adequado do calçado, recomenda-se o seguinte:

- Selecione o modelo adequado de acordo com as necessidades específicas do local de trabalho e as suas condições ambientais/ climáticas
- Escolha o tamanho certo, de preferência, de acordo com um teste prático de encaixe
- Guarde o calçado, quando não estiverem a ser usado, num compartimento limpo e arejado
- Certifique-se de que o calçado se encontra em boas condições antes de cada utilização
- Proceda à sua limpeza regular com escovas, lenços de papel, toalhas etc.; a frequência da operação é determinada em relação às condições do local de trabalho
- Realize um tratamento periódico do tecido com material de polimento adequado - graxa, cera, silicone, etc.
- Não utilize produtos agressivos tais como gasolina, ácidos, solventes, o que pode comprometer a qualidade, segurança e durabilidade do DPI
- Não seque o calçado na proximidade ou em contacto direto com fogões, radiadores e outras fontes de calor.

Armazenamento do calçados e tempo de serviço: para evitar qualquer risco de deterioração, o calçado de segurança deve ser transportado e armazenado na sua embalagem original, em local seco e afastado do calor excessivo. O calçado novo, removido da embalagem, se não estiver danificado, geralmente, pode ser considerado apropriado para ser usado. Se seguir as condições de armazenamento recomendadas, o calçado mantém a sua aptidão para a utilização por um longo período de tempo e, portanto, não é possível determinar um "prazo de validade". Para além disso, existem muitos fatores (p. ex. tratamento) que podem afetar a longevidade do calçado durante a utilização. Quando armazenado de acordo com as condições recomendadas e usuais (temperatura e humidade relativa) a data de obsolescência é normalmente 6 anos após a data de fabrico.

INFORMAÇÕES COMPLEMENTARES:

CALÇADO ANTIESTÁTICO:

O calçado antiestático deve ser usado quando é necessário para eliminar as cargas estáticas para minimizar a acumulação - evitando, assim, o risco de incêndio, por exemplo, substâncias e vapores inflamáveis- e em casos de perigo de choque elétrico de aparelhos elétricos ou de outras fontes de energia elétrica que não foram completamente removidas. Note-se, no entanto, que o calçado antiestático não pode fornecer proteção adequada contra choques elétricos, uma vez que só fornece resistência elétrica entre o pé e no chão. Se o risco de choque elétrico não for completamente eliminado, é necessário recorrer a medidas adicionais. Estas medidas, bem como os testes complementares enunciados em seguida, devem fazer parte da monitorização periódica através de um programa de prevenção de acidentes no local de trabalho. A experiência tem mostrado que, para efeitos de descarga antiestática, um produto deve ter, em condições normais, uma resistência elétrica mínima de 1000 MΩ em qualquer altura durante o tempo de vida do produto. Um valor de 100 kΩ é especificado como o limite mais baixo para resistência de um novo produto, de forma a assegurar a proteção limitada contra choques elétricos perigosos ou ignição devido a um defeito nos dispositivos elétricos quando trabalha até 250 V. No entanto, em certas condições, os utilizadores devem estar cientes de que a proteção oferecida pelo calçado pode ser ineficaz, pelo que terão de ser usados outros métodos para proteger o utilizador a qualquer momento. A resistência elétrica deste tipo de calçado pode alterar-se significativamente através de dobras, contaminação ou humidade. Este tipo de calçado não irá realizar a sua função se estiver gasto e for usado em ambientes húmidos. Por conseguinte, o utilizador tem de garantir que o produto é capaz de desempenhar a sua função de eliminar cargas estáticas e fornece alguma proteção durante sua vida. Recomenda-se que o utilizador faça um teste de resistência elétrica no local e também outros testes de uso em intervalos frequentes e regulares. Se usado por longos períodos de tempo, o calçado de classe I pode absorver humidade; nesses casos, bem como em condições de humidade, pode tornar-se condutor. Se o calçado for usado em condições em que o material da sola é contaminado, os utilizadores devem sempre verificar as propriedades elétricas do calçado antes de entrar numa área de risco. Durante o uso de calçado antiestáticos, a resistência do solo deve ser de forma a não impedir a proteção fornecida pelo calçado. Quando em utilização, não há necessidade de adicionar qualquer proteção entre a sola interior do sapato e o pé do utilizador. Se for introduzida uma placa entre a palmilha e o pé, as características elétricas da combinação sapato/palmilha interior devem ser verificadas.

PALMILHA AMOVÍVEL:

se o calçado de segurança tiver uma palmilha amovível, as funções ergonómicas e de proteção atestadas obrigam a que a palmilha seja introduzida na sua totalidade. Use sempre o calçado com a palmilha no seu interior! Substitua a palmilha apenas por um modelo equivalente do mesmo fabricante original. O calçado de segurança sem palmilha amovível deve ser usado sem a placa, porque a introdução de uma palmilha pode modificar as funções de proteção.

PT INFORMAÇÃO PARA O UTILIZADOR

INFORMAÇÕES ADICIONAIS RELATIVAS AO CALÇADO DE SEGURANÇA COM RESISTÊNCIA A CORTES DE MOTOSSERRA em cumprimento dos requisitos da norma EN ISO 17249: 2013

AVISO: As botas de segurança com proteção contra cortes de motosserra têm 3 níveis, dependendo da velocidade da motosserra usada:

NÍVEL 1	resistência a uma velocidade de 20 metros por segundo
NÍVEL 2	resistência a uma velocidade de 24 metros por segundo
NÍVEL 3	resistência a uma velocidade de 28 metros por segundo



Nenhum equipamento de proteção individual é capaz de fornecer 100% de proteção contra cortes de correntes de motosserras portáteis. No entanto, a experiência tem mostrado que é possível conceber equipamentos que proporcionam um grau de proteção. Há vários ingredientes funcionais que podem ser empregues para proporcionar proteção, a saber:

- Deslizamento da corrente mediante contacto, de forma a que não possa cortar o material;

Nota: No caso de botas de borracha, este tipo de proteção pode diminuir com o passar do tempo.

- Acumulação de fibras que, uma vez introduzidas nos elos da corrente, imobilizam a motosserra;
- Redução da velocidade da motosserra, devido às fibras que aumentam a resistência ao corte em virtude do seu grau de absorção
- A energia cinética reduz a velocidade da corrente. Não raro, pode ser aplicado mais do que um princípio.

A escolha de IPRs deve ser feita de molde a assegurar a sobreposição da área de proteção do calçado e calças.

Existem três níveis de proteção dependendo das velocidades da motosserra utilizadas.

É recomendado que o calçado seja selecionado de acordo com a velocidade da motosserra.

RESISTÊNCIA À PERFURAÇÃO DA SOLA:

Se o calçado oferecer resistência a perfuração, esta proteção foi medida em laboratório, utilizando um prego de 4,5 milímetros de diâmetro com uma força aplicada de 1100 N. A aplicação de uma força maior e/ou pregos de um diâmetro menor aumenta o risco de perfuração. Nessas circunstâncias, é necessário tomar medidas preventivas alternativas.

INSPEÇÃO DO CALÇADO PELO UTILIZADOR:

C.1 - Geral

A lista que se segue e as imagens associadas podem ajudar o utilizador a monitorizar o estado do calçado:

C.2 - Critérios para verificar o estado do calçado

O calçado VVF tem de ser verificado/inspecionado em intervalos regulares e deverá ser trocado se identificado qualquer um dos seguintes sinais de desgaste.

Alguns destes critérios podem variar em função do tipo de calçado e materiais utilizados:

NOTA: A substituição de calçado, neste contexto, também significa substituir as peças danificadas, por exemplo, palmilhas, fechos, placas, atacadores...

- Sinais de raspagem/cortes pronunciados e profundos na zona média do tecido (Fig. C.1 a);
- Forte abrasão do tecido, em especial na região da biqueira (Fig C.1 b.);
- O tecido está enrugado, queimado, derretido, empolado ou as costuras do tecido estão danificadas (Fig C.1 e.);
- A sola tem fendas/cortes de comprimento superior a 10 mm e de profundidade superior a 3 mm (Fig C.1 d.);
- A distância entre o tecido e a sola tem um comprimento superior a 10 mm-15 mm e largura (profundidade) superior a 5 mm;
- A altura da placa na zona de flexão é inferior a 1,5 mm (Fig C.1 e.);
- A palmilha original (se existir) não pode apresentar deformação ou esmagamento pronunciados;
- O interior do calçado deve ser verificado manualmente ao longo do tempo, para detetar qualquer possível dano no revestimento ou a presença de arestas vivas que podem provocar feridas (Fig. C.1 f)
- O sistema de fecho deve funcionar corretamente (fecho, atacadores, velcro);
- O período de obsolescência não deve ser excedido, o período de tempo que o calçado dura depende do nível de utilização e das verificações indicadas anteriormente.



Fig. C.1 a)



Fig. C.1 b)



Fig. C.1 c)

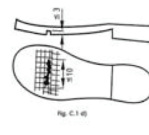


Fig. C.1 d)



Fig. C.1 e)



Fig. C.1 f)

ES INFORMACIÓN PARA EL USUARIO

Calzado de seguridad para uso profesional:
OREGON TOOL EUROPE SA
Rue Emile Francqui, 5
B 1435 Mont-Saint-Guibert, Belgium

ADVERTENCIA: ANTES DE UTILIZAR ESTE CALZADO, LEA ESTA NOTA INFORMATIVA

El calzado para uso profesional debe ser considerado Equipo de protección individual (EPI). Está sujeto a los requisitos del Reglamento de EPI (UE) 2016/425 que establece el marcado CE obligatorio para el comercio. Nuestro calzado de seguridad pertenece a la categoría III de Equipo de protección personal sujeto al procedimiento de homologación CE, que ha sido realizado por PFI Germany, Prüf- und Forschungsinstitut Pirmasens e.V., Marie-Curie-Str. 19, D-66953 Pirmasens (nº de identificación 0193). Además, los EPI de categoría III están sujetos a inspección del producto y de la producción por parte de PFI. La DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD puede consultarse en <http://www.oregonproducts.eu/doc/>

MATERIALES Y PROCESAMIENTO: la elección de todos los materiales empleados, ya sean naturales o sintéticos, así como las técnicas de fabricación, satisface todos los requisitos expresados por los Estándares técnicos europeos antes mencionados en términos de seguridad, ergonomía, confort y resistencia.

IDENTIFICACIÓN Y SELECCIÓN DEL MODOELO ADECUADO: el empleador es legalmente responsable del uso del Equipo de protección personal (EPP) adecuado al tipo de riesgo existente según las condiciones del entorno y del lugar de trabajo. Antes del uso, es preciso que las características del modelo escogido se adapten a las necesidades de uso específicas.

CLASES DE PROTECCIÓN Y NIVELES DE RIESGO:

Nuestro calzado de seguridad está diseñado y fabricado para asegurar una protección adecuada al tipo de riesgo específico, reduciéndolo al mínimo posible. Todo nuestro calzado ha superado ampliamente los métodos especificados en el estándar 20344: 2011. Además, nuestro calzado satisface los requisitos básicos de los siguientes estándares:

EN ISO 20345:2011– Especificación de calzado de seguridad para uso general, por la que el calzado de seguridad para uso profesional se define como aquel con características que protegen a la persona que lo calza frente a posibles lesiones derivadas de accidentes en el lugar de trabajo para el que el calzado fue diseñado, equipado con puntera destinada a ofrecer una protección razonable frente a impactos (200 J) y compresión (15 kN).

EN ISO 20347:2012– Especificaciones para calzado profesional que lo definen como aquel con las características necesarias para proteger al que lo calza frente a lesiones que pudieran derivar de accidentes en el lugar de trabajo para el que el calzado ha sido diseñado.

Además de los requisitos básicos (SB para EN ISO 20345, EN ISO 20347 para OB) establecidos por ley, el calzado de seguridad y profesional puede estar sujeto a características adicionales. Dichas características adicionales para usos concretos se indican mediante símbolos (consulte la Tabla I) y/o mediante categorías (Tabla II). Las categorías son las combinaciones más comunes según los requisitos básicos y adicionales.

Símbolo	Requisitos/Características	Rendimiento exigido
P	Resistencia a la perforación de la suela	≥1100 N
E	Absorción de energía en la zona del tacón	≥ 20 J
A	Calzado antiestático	tra 0,1 e 1000 MΩ
C	Calzado conductor	< 0,1 MΩ
Ver EN50321	Calzado aislado eléctricamente	Clase 0 o 00
WRU	Resistencia a la penetración y a la absorción de agua del empeine	≥ 60 min.
CI	Aislamiento del frío del conjunto de la suela	Ensayo realizado a - 17° C
HI	Aislamiento térmico del conjunto de la suela	Ensayo realizado a 150° C
HRO	Resistencia al calor por contacto de la parte exterior de la suela	Ensayo realizado a 300° C
FO	Resistencia de la suela a carburantes	≤ 12 %
WR	Calzado resistente al agua	≤3 cm ²
M	Protección metatarsiana (solo para EN ISO 20345)	≥40 mm (Talla . 41/42)
AN	Protección del tobillo	≤ 10 kN
CR	Resistencia del empeine al corte (solo para EN ISO 20345)	≥2,5 (índice)

Resistencia al deslizamiento

SR A	Resistencia al deslizamiento sobre superficies cerámicas con agua + lubricante, detergente	Tacón mín. 0,28	Suela mín. 0,32
SR B	Resistencia al deslizamiento sobre superficies con lubricante de glicerina	Tacón mín. 0,13	Suela mín. 0,18
SR C	SRA + SRB		

Por lo general, el agarre máximo de la suela se consigue tras un periodo de uso (comparable al de los neumáticos de un coche) durante el que se eliminan los residuos de agentes de silicona y otras irregularidades de la superficie de naturaleza física y/o química

TABLA 2	SB	Puntera de acero "200J" REQUISITOS BÁSICOS de SEGURIDAD para calzado con puntera 200 J
	S1	Incluye SB + área del tacón CERRADA, así como E, A, FO
	S2	incluye S1 + WRU
	S3	Incluye S2 + P y la parte externa de la suela con tacos
	S4	
	S5	
	OB	Requisitos básicos
	O1	Incluye SB + área del tacón, así como E, A
	O2	Incluye O1 + WRU
	O3	Incluye O2 + P y parte externa de la suela con protectores
	O4	
O5		

MARCAS :

Encontrará los siguientes marcados impresos en el interior de la lengüeta:

- Marcado CE
- Número de identificación del organismo acreditado - 0193 (ejemplo)
- Número de artículo - 295449 (ejemplo)
- Talla de calzado
- Mes y año de producción - 06-18 (ejemplo)
- Número de la norma aplicable - EN ISO 17249:2013 + AC:2014
- Símbolos de protección - P A E WRU FO SRC (ejemplo)
- Marca del fabricante
- Nombre y dirección del fabricante

La interpretación de los símbolos y categorías de las marcas de nuestros productos le permitirá escoger el DPI para el tipo de riesgo actual según las especificaciones adjuntas:

- TRAUMATISMO Y/O APLASTAMIENTO DEL PIE: todo el calzado con certificación EN ISO EN 20345
- IMPACTO DEL TACÓN CONTRA EL SUELO: calzado con las marcas SB-E, S1-S2-S3, EN ISO 20347-E , O1-O2-O3
- DESLIZAMIENTO: todo el calzado
- TIERRA: calzado con la marca HI
- AGUA: calzado con la marca WRU (empeine hidrófugo) o WR (calzado resistente al agua)
- CALOR AL CONTACTO CON LA PARTE EXTERNA DE LA SUELA: marca HRO
- ELECTRICIDAD ESTÁTICA: calzado con la marca A, S1-S2-S3, O1-O2-O3
- IMPACTO SOBRE EL TOBILLO: AN
- HIDROCARBUROS (FO, S1, S2, S3)
- PERFORACIÓN DE LA SUELA: calzado con la marca SB-P, S1-P, S3, OB-P O3, O1-P NB: la resistencia a la perforación de la lámina del compuesto sintético tiende a reducirse según el diámetro del objeto punzante. Por otro lado, este tipo de lámina ofrece ventajas ergonómicas (flexibilidad, aislamiento, absorción de humedad e impactos) y una superficie más protectora. La elección debe basarse en la evaluación de riesgos relativa a las condiciones de trabajo reales.
- Otros riesgos basados en los símbolos marcados específicamente.

Nuestro calzado no es adecuado para proteger contra riesgos no incluidos en esta información para el usuario.

USOS POTENCIALES: (según el tipo de riesgo y protección que ofrezca el calzado). ES.: industria en general, industria de ingeniería, construcción, agricultura, almacén, organismos públicos.

COMPROBACIONES PRELIMINARES Y USO: el calzado de seguridad reúne las características de seguridad solo si se adapta con precisión y está en perfectas condiciones. Antes de utilizarlo por primera vez, realice una comprobación visual para asegurarse de que se encuentra en perfecto estado y acometa una prueba práctica de ajuste. Si el calzado presenta daños visibles, como descosidos, un desgaste excesivo de la suela, rotura o decoloración, o si faltara alguno de sus elementos, recurra al procedimiento de sustitución.

ES INFORMACIÓN PARA EL USUARIO

USO Y MANTENIMIENTO:

Para utilizar el calzado correctamente, recomendamos:

- Seleccionar el modelo adecuado a las exigencias específicas del lugar de trabajo y de las condiciones del entorno/meteorológicas.
- Escoger la talla correcta, preferiblemente según la prueba práctica de ajuste.
- Cuando no se use, guardar el calzado en una estancia seca, limpia y bien ventilada.
- Asegurar que el calzado está en buen estado antes de cada uso.
- Asegurarse de someterlo a una limpieza regular empleando cepillos, toallas de papel, etc.; la frecuencia estará determinada por las condiciones del lugar de trabajo.
- Someter el empeine a un tratamiento periódico empleando el abrillantador adecuado: grasa, cera, silicona, etc.
- No emplear productos agresivos como gasolina, ácidos o disolventes que puedan comprometer la calidad, seguridad y durabilidad del DPI.
- No secar el calzado cerca o en contacto directo con estufas, radiadores u otras fuentes de calor.

Almacenamiento y vida útil del calzado: para evitar riesgos de deterioro, el calzado de seguridad debe transportarse y almacenarse en su embalaje original, en un lugar seco y no sometido a un calor excesivo. El calzado nuevo, una vez retirado su embalaje, y siempre que no presente daños, puede considerarse apto para el uso. Bajo las condiciones de almacenamiento recomendadas, el calzado conserva su idoneidad de uso durante un largo periodo de tiempo, por lo que no es posible establecer una "fecha de caducidad". Además, hay muchos factores (por ejemplo, el cuidado) que pueden afectar a la vida útil del calzado durante su uso. Cuando se almacena bajo las condiciones recomendadas y normales (temperatura y humedad relativa), la fecha de obsolescencia es generalmente de 6 años desde la fecha de producción.

INFORMACIÓN ADICIONAL:

CALZADO ANTIESTÁTICO:

el calzado antiestático debe emplearse cuando sea necesario eliminar cargas antiestáticas y minimizar su acumulación (evitando así el riesgo de incendio, por ejemplo, de sustancias y vapores inflamables) y en casos de riesgo de descarga eléctrica procedente de aparatos eléctricos u otras fuentes de electricidad no descargadas por completo. No obstante, es necesario tener en cuenta que el calzado antiestático no ofrece una protección adecuada frente a descargas eléctricas, pudiendo ofrecer resistencia eléctrica solo entre el pie y la tierra. Si el riesgo de descarga eléctrica no queda completamente eliminado, será necesario recurrir a medidas adicionales. Estas medidas, así como las pruebas adicionales indicadas a continuación, deben formar parte de la supervisión periódica del programa de prevención de accidentes laborales. La experiencia ha demostrado que, con fines de descarga antiestática y bajo condiciones normales, un producto debe tener una resistencia eléctrica mínima de 1 000 MΩ en cualquier momento de su vida útil. Se especifica un valor de 100 kΩ como límite inferior de resistencia de un producto nuevo para garantizar una protección limitada contra descargas eléctricas peligrosas o ignición por un defecto en dispositivos eléctricos cuando se trabaja con hasta 250 V. Sin embargo, bajo ciertas condiciones, los usuarios deben recordar que la protección ofrecida por el calzado puede ser ineficaz y que se aconseja emplear otros métodos para proteger en todo momento al usuario. La deformación, contaminación o la humedad pueden ser factores que modifiquen significativamente la resistencia eléctrica de este tipo de calzado. Este tipo de calzado no funcionará según diseño si está desgastado y se utiliza en entornos húmedos. Por lo tanto, deberá asegurarse de que el producto pueda llevar a cabo su función de eliminación de descargas estáticas y ofrecer protección a lo largo de toda su vida útil. Recomendamos al usuario realizar una prueba de resistencia eléctrica in situ, así como otras pruebas de uso a intervalos frecuentes y regulares. Si se utiliza durante largos periodos de tiempo, el calzado de clase I puede absorber humedad. En estos casos, así como bajo condiciones muy húmedas, puede volverse conductivo. Si el calzado se emplea bajo condiciones en las que el material de sus suelas resulta contaminado, los usuarios deberán comprobar siempre las propiedades eléctricas del calzado antes de acceder a áreas peligrosas. Al utilizar un calzado antiestático, la resistencia de la tierra debe ser tal que no cancele la protección ofrecida por el calzado. Durante el uso, no es necesario añadir ningún tipo de sello protector entre la plantilla de las botas y el pie del usuario. Si se introduce una capa adicional entre la plantilla y el pie, deberán comprobarse las características eléctricas del conjunto bota/plantilla.

PLANTILLA EXTRAÍBLE:

si la bota de seguridad dispone de una plantilla extraíble, las funciones de ergonomía y protección certificadas requieren la inserción completa de la plantilla. Utilice siempre el calzado con la plantilla dentro. Sustituya la plantilla solo por un modelo equivalente del mismo fabricante que la original. El calzado de seguridad sin plantillas extraíbles debe utilizarse sin capa adicional; de lo contrario, la introducción de una plantilla podría modificar las funciones de protección del calzado.

INFORMACIÓN ADICIONAL RELATIVA AL CALZADO DE SEGURIDAD RESISTENTE A CORTES DE MOTOSIERRA en cumplimiento con los requisitos del estándar EN ISO 17249: 2013

ADVERTENCIA: El calzado de seguridad con protección frente a cortes de motosierra se clasifica según 3 niveles en función de la velocidad de la sierra empleada:

NIVEL 1	resistencia a una velocidad de 20 metros por segundo
NIVEL 2	resistencia a una velocidad de 24 metros por segundo
NIVEL 3	resistencia a una velocidad de 28 metros por segundo



Ningún equipo de protección personal puede garantizar un 100% de protección frente a cortes de motosierra. Sin embargo, la experiencia demuestra que es posible diseñar equipos que ofrecen un cierto grado de protección. Existen varios elementos funcionales a emplear para ofrecer protección:

- Deslizamiento de la cadena al contacto, de forma que no pueda cortar el material.
- Acumulación de fibras que, una vez dentro de los engranajes de la cadena, detendrán la motosierra.
- Reducir la velocidad de la sierra mediante fibras que aumentan la resistencia al corte según su grado de absorción.
- La energía cinética reduce la velocidad de la cadena. A menudo, puede aplicarse más de un principio.

La elección de IPR debe asegurar el solape del área de protección del calzado y los pantalones.

Hay tres niveles de protección en función de la velocidad de la motosierra que se utilice.

Se recomienda elegir el calzado en función de la velocidad de la motosierra.

RESISTENCIA A LA PERFORACIÓN DE LA SUELA:

si la bota ofrece una resistencia a la perforación, ésta se habrá medido en laboratorio empleando un clavo de 4,5 mm de diámetro y ejerciendo una fuerza de 1 100 N. Aplicando más fuerza y/o reduciendo el diámetro, aumenta el riesgo de perforación. Bajo tales circunstancias, deben tomarse medidas preventivas alternativas.

INSPECCIÓN DEL CALZADO POR EL USUARIO:

C.1 - Generalidades

La siguiente lista e imágenes asociadas pueden ayudar al usuario a supervisar el estado del calzado:

C.2 - Criterios de comprobación de estado del calzado

El calzado VVF debe comprobarse/inspeccionarse a intervalos regulares y sustituirse cada vez que se identifique cualquiera de los siguientes signos de desgaste.

Algunos de los criterios pueden variar en relación con el tipo de calzado y los materiales empleados:

NOTA: la sustitución del calzado en este contexto también significa el cambio de las piezas dañadas, como cremalleras, lengüetas, cordones, etc.

- Signos de desgaste/corte pronunciados y profundos en la zona central del empeine (Fig. C.1 a);
- Fuertes abrasiones en el empeine, especialmente en el área de la puntera (Fig. C.1 b);
- El empeine presenta arrugas, abrasiones, hinchazones o descosidos (Fig. C.1 e);
- La suela presenta rajaduras/cortes superiores a 10 mm y de una profundidad superior a 3 mm (Fig. C.1 d);
- La distancia entre el empeine y la suela es superior a 10 mm-15 mm de longitud y 5 mm de ancho (profundidad);
- El peso de la protección en el área de flexión es inferior a 1,5 mm (Fig. C.1 e);
- La plantilla original (si existe) no debe presentar deformación ni compresión pronunciada alguna;
- El interior de la bota debe revisarse periódicamente de forma manual para verificar cualquier posible daño en el forro o la presencia de bordes afilados en la punta que pudieran ocasionar heridas (Fig. C.1 f)
- El sistema de sellado debe funcionar correctamente (cremalleras, cordones, Velcro);
- No debe superarse el periodo de obsolescencia. La duración de la bota depende del nivel de uso y de las comprobaciones antes indicadas.



Защитни обувки за професионална употреба:
 OREGON TOOL EUROPE SA
 Rue Emile Francqui, 5
 B 1435 Mont-Saint-Guibert, Belgium

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ТЕЗИ ОБУВКИ, ПРОЧЕТЕТЕ ИНФОРМАЦИЯТА

Обувките за професионална употреба трябва да се считат за лично предпазно средство (ЛПС). Те са предмет на изискванията на Регламента за ЛПС (ЕС) 2016/425, който предвижда задължителната CE маркировка за търговия. Нашите обезопасяващи обувки са Лично предпазно средство от категория III и са предмет на процедура за CE типово одобрение, която е проведена от PFI Germany, Prüf- und Forschungsinstitut Pirmasens e.V., Marie-Curie-Str. 19, D-66953 Pirmasens (идентификационен номер 0193). ЛПС от категория III е освен това и предмет на инспекция на продукта и производството от PFI. ДЕКЛАРАЦИЯТА ЗА СЪВМЕСТИМОСТ НА ЕС е налична на <http://www.oregonproducts.eu/doc/>

МАТЕРИАЛИ И ОБРАБОТКА: всички използвани материали, независимо дали са направени от естествени или синтетични материали, както и производствените техники са избрани така, че да отговарят на изискванията, записани в Европейските технически стандарти, споменати по-горе по отношение на безопасност, ергономичност, удобство и издръжливост.

ИДЕНТИФИКАЦИЯ И ИЗБОР НА ПОДХОДЯЩ МОДЕЛ: работодателят отговаря по закон за използването на подходящи артикули от ЛПС според вида риск на работното място и условията на околната среда. Преди да се използват е необходимо да се съчетаят характеристиките на избрания модел с конкретните нужди на употребата.

КЛАС НА ЗАЩИТА И НИВО НА РИСК:

Нашите защитни обувки са създадени и произведени, за да гарантират подходяща защита за конкретен вид риск, като го намаляват до възможно най-ниското ниво. Всички наши обувки са одобрени по методите, посочени в стандарт 20344: 2011 стандарт. Нашите обувки отговарят и на основните изисквания на следните стандарти:

EN ISO 20345:2011 – Спецификация за защитни обувки за обща употреба – в която защитните обувки за професионална употреба се определят като обувки с характеристики, които защитават носещия ги от поражения в резултат от злополуки на работното място, за което са създадени обувките, оборудвани с шипове за осигуряване на приемлива защита срещу удар (200J) и срещу натиск (15kN).

EN ISO 20347:2012 – Спецификации за професионалните обувки – в които определяме обувките за професионална употреба като обувки с характеристики, които защитават носещия ги от наранявания, които могат да бъдат предизвикани от злополуки на работното място, за което са създадени тези обувки.

Към основните изисквания (30 от EN ISO 20345, EN ISO 20347 за ПО), изисквани от закона, допълнителните характеристики могат да се изискват както за безопасните обувки, така и за професионалните обувки. Допълнителните изисквания за конкретни приложения са представени от символи (вж. Таблица I) и / или категориите (Таблица II). Категориите са най-често срещаните комбинации според основните и допълнителните изисквания.

Символ	Изисквания/Характеристики	Необходима работа
P	Устойчивост на пробиване на подметката	≥1100 N
E	Поета енергия в областта на петата	≥ 20 J
A	Антистатични обувки	tra 0.1 e 1000 MΩ
C	Проводими обувки	< 0.1MΩ
Вижте EN50321	Електрически изолирани обувки	Клас 0 или 00
WRU	Устойчивост на пробиване и попиване на вода на горната част	≥ 60 min.
CI	Изоляция от студа на цялата подметка	Изпитвано при - 17° C
HI	Изоляция на цялата подметка	Изпитвано при 150° C
HRO	Устойчивост на поемане на топлината от външната страна на подметката	Изпитвано при 300° C
FO	Устойчивост на подметката на течно гориво	≤ 12 %
WR	Водоустойчиви обувки	≤3 cm ²
M	Защита на глезена (само за EN ISO 20345)	≥40 mm (Размер 41/42)
AN	Защита на глезена	≤ 10 kN
CR	Устойчивост на горната част на нарязване (само за EN ISO 20345)	≥2,5 (индекс)

Устойчивост на хлъзгане

SR A	Устойчивостта на хлъзгане върху стандартни керамични повърхности с вода + смазващи вещества	Пета мин. 0,28	Под мин. 0,32
SR B	Устойчивост на подхлъзване върху стоманени повърхности с глицерин	Пета мин. 0,13	Под мин. 0,18
SR C	SRA + SRB		

Максималното сцепление на подметката обикновено се достига след време, когато новите обувки са преминали през „период на въвеждане“ (като при гумите на колата), за да се изтрият остатъчните силиконови агенти и да се премахнат всякакви други повърхностни неравности от физически и/или химически характер

ТАБЛИЦА 2	B0	Стоманени бомбета „200J“ ОСНОВНИ ИЗИСКВАНИЯ за ЗАЩИТНИ обувки с бомбе 200 J
	S1	включва SB + ЗАТВОРЕНА пета и E, A, FO
	S2	включва S1 + WRU
	S3	включва S2 + P и обшита външна подметка
	S4	
	S5	
	PO	Основни изисквания
	O1	Включва PO + пета и E, A
	O2	Включва O1 + WRU
	O3	Включва O2 + P и външна подметка с подложки
O4		
O5		

МАРКИРОВКИ :

Ще намерите следните маркировки, отпечатани от вътрешната страна на езика:

- SE маркировка
- Идентификационен номер на нотифицирания орган – 0193 (пример)
- Номер на артикул – 295449 (пример)
- Размер на обувките
- Месец и година на производство – 06-18 (пример)
- Номер на приложим стандарт – EN ISO 17249:2013 + AC:2014
- Символи за защита – P A E WRU FO SRC (пример)
- Знак на производителя
- Име и адрес на производителя

Тълкуването на символите и категориите от маркировката на нашите продукти Ви позволява да изберете DPI за настоящ вид риск според приложената спецификация:

- ЗАЩИТА ОТ СМАЧКВАНЕ И/ИЛИ УДАР НА БОМБЕТО: всички обувки по стандарт EN ISO EN 20345
- НАТИСК НА ПЕТАТА ВЪРХУ ЗЕМЯТА: обувки с маркировки SB-E, S1-S2-S3, EN ISO 20347-E , 01-02-03
- ПРОТИВОХЛЪЗГАЩО ХОДИЛО: всички обувки
- ГРАПАВОСТ: обувки с маркировка HI (Изоляция от горещина)
- ВОДОУСТОЙЧИВОСТ: обувки с маркировка WRU (водоустойчивост на горната част на обувката) или WR (водоустойчивост на цялата обувка)
- УСТОЙЧИВОСТ НА ВЪНШНОТО ХОДИЛО НА ДОПИР ДО ГОРЕЩИ ПОВЪРХНОСТИ: маркировка HRO
- СТАТИЧНО ЕЛЕКТРИЧЕСТВО: обувки с маркировки A, S1-S2-S3, 01-02-03
- НАТИСК ВЪРХУ ГЛЕЗЕНА: AN
- ВЪГЛЕВОДОРОДИ (FO, S1, S2, S3)
- ПРОБОЖДАНЕ НА ПОДМЕТКАТА: обувки с маркировки SB-P, S1-P, S3, OB-P O3, 01-P NB: устойчивостта на удар на синтетичното композитно ходило с метална пластина е с тенденция към намаляване според диаметъра на пробождащия предмет; от друга страна, този вид метална пластина предлага ергономични предимства (гъвкавост, изолация, поемане на влагата и удара) и повече защитна повърхност. Изборът трябва да се основава на оценка на риска във връзка с действителните условия на работа.
- Други рискове на база конкретно маркираните символи.

Нашите обувки не са подходящи за защита от рискове, които не са включени в тази информация за потребителя.

ПОТЕНЦИАЛНА УПОТРЕБА: (според вида риск и защита, предложени от обувките). ES: Обща промишленост, машиностроенето, строителството, селското стопанство, складове, държавни органи.

ПРЕДВАРИТЕЛНИ ПРОВЕРКИ И УПОТРЕБА: защитните обувки отговарят на характеристиките за безопасност само, ако отговарят на номерата и са в идеално състояние. Преди първата употреба визуално проверете, за да се уверите дали обувките са в идеално състояние и проверете дали Ви стават. Ако обувката не е завършена и показва видими дефекти като разпрани шевове, преналено износоване на подметката, напукване или зацапване, преминете към процедурата за замяна.

УПОТРЕБА И ПОДДРЪЖКА:

За правилното използване на обувките се препоръчва:

- Да се избере подходящ модел според специфичните нужди на работното място и условията на околната среда/времето
- Да се избере точния размер, за предпочитане да се пробват
- Да се съхраняват обувките, когато не се употребяват, в чиста и проветрива стая
- Да се уверите дали обувките са в добро състояние преди всяка употреба
- Да се осигури редовно почистване с четка, хартиени кърпички, платнени кърпи и др.; честотата на почистването се определя според условията на работното място
- Да се извършва периодична обработка на горната част на обувката с подходящо лустро - на база масла, восък, силикон, и др.
- да не се използват агресивни продукти като бензин, киселини, разтворители, които могат да нарушат качеството, безопасността и трайността на DPI
- да не се сушат обувките в близост до или при пряк контакт с печки, радиатори или други топлинни източници.

Съхранение на обувките и продължителност на употребата: за да се избегне всякакъв риск от влошаване, защитните обувки трябва да се транспортират и съхраняват в оригиналната опаковка, на сухо място, далеч от прекалена топлина. Новите обувки да се извадят от опаковката, ако не са повредени, могат като цяло да се считат подходящи за употреба. При препоръчаните условия на съхранение, обувките се запазват подходящи за употреба за дълго време и следователно не е възможно да се определи „дата на валидност“. Освен това има много фактори (например грижата), които влияят върху жизнения цикъл на обувките по отношение на употребата. Когато се съхраняват при препоръчаните и нормални условия (температура и относителна влажност), датата на износване/остаряване в общия случай е 6 години след датата на производство.

ДОПЪЛНИТЕЛНА ИНФОРМАЦИЯ:**АНТИСТАТИЧНИ ОБУВКИ:**

Антистатичните обувки трябва да се използват, когато е нужно да се премахне статичното електричество, за да се намали до минимум натрупването - като така се избягва риска от пожар, например, запалителни вещества и изпарения - и при случаи на опасност от късо съединение от електрически уреди или други източници на електричество, които не са напълно премахнати. Трябва да се отбележи, обаче, че антистатичните обувки не могат да осигурят съответна защита срещу късо съединение, тъй като те осигуряват само електрическо съпротивление между краката и земята. Ако рискът от късо съединение не се елиминира изцяло, нужно е да се прибегне към допълнителни мерки. Тези мерки, както и допълнителните тестове, изброени по-долу, трябва да са част от периодичните проверки чрез програма за предотвратяване на злополуки на работното място. Опитът показва, че, с цел освобождаване на антистатичния заряд, продуктът, при нормални условия трябва да има минимално електрическо съпротивление от 1000 MΩ по всяко време от валидността на продукта. Стойност от 100 kΩ е указана като най-долния лимит за устойчивостта на нов продукт, за да гарантира ограничена защита от опасни електрически удари или запалване вследствие дефект в електрическите устройства, когато се работи до 250V. Но, при определени условия, потребителите трябва да знаят, че защитата, осигурена от обувките може да не е ефективна и да трябва да се използват други методи за защита на носещия ги по всяко време. Електрическото съпротивление на този вид обувки може да бъде променено значително чрез огъване, замърсяване или влага. Този вид обувки няма да изпълняват функцията си, ако са износени и използвани във влажна околна среда. Следователно трябва да направите така, че продуктът може да изпълнява функцията си да изхвърля статичния заряд и да осигурява някаква защита, докато е валиден. Препоръчва се потребителят често и редовно да прави тест за електрическо съпротивление на място, както и други тестове за употреба. Ако се носят за дълъг период от време, обувките от клас I могат да поемат влагата, в тези случаи, както и при влажни условия, могат да станат проводници на електричеството. Ако обувките се използват в условия, при които материалът на подметките е замърсен, носещите ги трябва винаги да проверяват електрическите качества на обувките преди да влязат в опасната зона. По време на употребата на антистатичните обувки, устойчивостта на почвата трябва да е такава, че да не пречи на защитата на обувките. Когато се използват няма нужда да се добавя никаква изолация между стелката и крака на носещия. Ако се постави подложка между стелката и крака, трябва да се проверят електрическите характеристики на комбинацията обувката/стелката.

ПОДВИЖНА СТЕЛКА:

ако защитните обувки имат подвижна стелка, регистрираните ергономични и защитни функции изискват плътното поставяне на стелката. Винаги използвайте обувките с поставена стелка! Заменете стелката само с равностоен модел от същия оригинален производител. Защитните обувки без подвижна стелка трябва да се използват без подложка, тъй като поставянето на стелка може иначе да промени защитните функции.

ДОПЪЛНИТЕЛНА ИНФОРМАЦИЯ ЗА ЗАЩИТНИТЕ ОБУВКИ С УСТОЙЧИВОСТ НА НАРЯЗВАНЕ С ТРИОН отговарят на изискванията на стандарт EN ISO 17249: 2013

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: За защитни обувки със защита от нарязване с трион има 3 нива в зависимост от скоростта на използвания трион:

НИВО 1	устойчивост на скорост от 20 метра в секунда
НИВО 2	устойчивост на скорост от 24 метра в секунда
НИВО 3	устойчивост на скорост от 28 метра в секунда



Нито едно лично предпазно средство не може да осигури 100% защита от нарязване от портативни триони. Но опитът показва, че е възможно да се създадат средства, които предлагат ниво на защита. Ето няколко функционални съставки, които могат да се използват за осигуряване на защита:

- плъзгане на веригата при контакт така, че да не може да среже материала;
- Забележка: При гумените ботуши този вид защита може с времето да намалее.
- Натрупването на фибри, които, след като веднъж са влезли в механизма на веригата, ще накарат триона да спре;
- Забавяне на триона заради фибрите, което увеличава устойчивостта на рязане чрез степента на всмукване
- Кинетичната енергия намалява скоростта на веригата. Често може да се прилага повече от един принцип.

Изборът на IPR трябва да е такъв, че да се гарантира прихлупването на зоната на защита на обувките и на панталоните.

Има три нива на защита в зависимост от скоростта на използвания верижен трион.

Препоръчително е да се избират обувки съобразно скоростта на верижния трион.

УСТОЙЧИВОСТ НА ПРОБИВАНЕ НА ПОДМЕТКАТА:

Ако обувките осигуряват устойчивост на пробиване, това се измерва в лаборатория като се използва пирон с глава с диаметър 4,5 мм с приложена сила от 1,100 N. Прилагането на по-голяма сила и/или пирони с по-малък диаметър увеличава риска от пробиване. При такива обстоятелства трябва да се осигурят алтернативни превантивни мерки.

ОГЛЕД НА ОБУВКИТЕ ОТ ПОТРЕБИТЕЛЯ:

C.1 - Общ преглед

Следният списък и съответните изображения могат да помогнат на потребителя да разгледа състоянието на обувките:

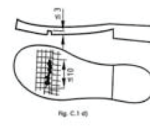
C.2 - Критерии за проверка състоянието на обувките

Обувките WF трябва редовно да се проверяват/оглеждат и да се сменят, когато се забележи някой от следните признаци за износване.

Някои от тези критерии може да са различни що се отнася до вида на обувките и на използваните материали:

ЗАБЕЛЕЖКА: Смяна на обувките в този контекст също означава смяна на повредени части от тях, като например стелки, ципове, ушесца, връзки ...

- Признаци на явно и дълбоко набраздяване/срязване в средната част от горнището на обувката (Фиг. C.1 а);
- Силно изтъркване на горнището на обувката, особено в зоната на пръстите (Фиг. C.1 б);
- Горнището на обувката е набръчкано, изгорено, стопено, издуто или има разпран шев в горната страна на обувката (Фиг. C.1 д);
- Подметката е с цепнати/срезове по-дълги от 10 мм и по-дълбоки от 3 мм (Фиг. C.1 г);
- Разстоянието между горнището и подметката е по-голяма от 10 мм -15 мм по дължина и 5 мм на ширина (дълбочина);
- Височината на подложката в зоната на сгъване е по-малка 1,5 мм (Фиг. C.1 д);
- По оригиналната стелка (ако има такава) не трябва да има явна деформация или смачкване;
- Вътрешността на обувката трябва от време на време ръчно да се проверява, за да се види дали няма вероятни повреди на хастара или наличие на остри ръбове по краищата, които да причинят рани (Фиг. C.1 е)
- Системата за затваряне трябва добре да функционира (ципове, връзки, Велкро);
- Срокът на остаряване не трябва да се превишава, като трайността на обувките зависи от нивото на употреба и от извършване на посочените по-горе проверки.



Sigurna obuća za profesionalnu upotrebu:
 OREGON TOOL EUROPE SA
 Rue Emile Francqui, 5
 B 1435 Mont-Saint-Guibert, Belgium

UPOZORENJE: PRIJE KORIŠTENJA OVIH CIPELA, PROČITAJTE OVU OBAVIJEST

Obuća za profesionalnu upotrebu smatra se osobnom zaštitnom opremom (OZO). Podložna je zahtjevima Uredbe (EU) 2016/425 o osobnoj zaštitnoj opremi koja pruža obaveznu oznaku CE za trgovinu. Naše zaštitne cipele pripadaju kategoriji III osobne zaštitne opreme koja je podložna procesu odobrenja tipa oznake CE koji je proveo institut PFI Germany, Prüf- und Forschungsinstitut Pirmasens e.V., Marie-Curie-Str. 19, D-66953 Pirmasens (identifikacijski br. 0193). Kategorija III OZO-a podložna je i inspekciji proizvoda i proizvodnje koju provodi PFI. EZ izjava o sukladnosti dostupna je na <http://www.oregonproducts.eu/doc/>

MATERIJALI I OBRADA: svi korišteni materijali, bilo da su proizvedeni od prirodnih ili umjetnih materijala, kao i tehnike proizvodnje, odabrani su kako bi zadovoljavali zahtjeve koje propisuju Europski tehnički standardi, navedeni iznad u smislu sigurnosti, ergonomije, udobnosti, jakosti.

IDENTIFIKACIJA I ODABIR ODGOVARAJUĆEG MODELA: poslodavac je zakonski odgovoran za korištenje odgovarajućih predmeta PPE, sukladno vrsti opasnosti na radnom mjestu i uvjetima u okolini. Prije korištenja je potrebno usuglasiti karakteristike izabranog modela sa specifičnim potrebama tijekom korištenja.

RAZREDI ZAŠTITE I RAZINE OPASNOSTI:

Naše zaštitne cipele dizajnirane su i proizvedene kako bi osigurale odgovarajuću zaštitu kod specifičnih vrsta opasnosti, smanjujući ih na najnižu moguću razinu. Sve su naše cipele odobrene sukladno metodama navedenima u standardu 20344: 2011. Naše cipele zadovoljavaju osnovne zahtjeve sljedećih standarda:

EN ISO 20345:2011– Specifikacija za sigurnosnu obuću za općenitu uporabu –u kojoj se zaštitna obuća za profesionalnu uporabu definira kao obuća sa značajkama koje korisnika štite od ozljeda koje mogu nastati u nezgodama na radnom mjestu za koje su cipele konstruirane, opremljena vrhovima dizajniranima kako bi pružili određenu zaštitu od udaraca (200J) i od nabijanja (15kN).

EN ISO 20347:2012– Specifikacije za radnu obuću – u kojoj obuću za profesionalnu uporabu definiramo kao obuću sa značajkama koje korisnika štite od ozljeda koje mogu nastati u nezgodama na radnom mjestu za koje su cipele konstruirane.

Osim osnovnih zahtjeva (SB za EN ISO 20345, EN ISO 20347 za OB) koje traži zakon, mogu biti potrebne dodatne značajke i za zaštitnu obuću, i za radnu obuću. Dodatni zahtjevi za pojedine primjene prikazani su simbolima (pogledajte tablicu I) i/ili kategorijama (tablica II). Kategorije su najčešće kombinacije sukladno osnovnim i dodatnim zahtjevima.

Simbol	Zahtjevi/karakteristike	Potrebne radne karakteristike
P	Otpornost na perforacije đona	≥1100 N
E	Apsorpcija energije u području potpetice	≥ 20 J
A	Antistatička obuća	tra 0,1 e 1000 MΩ
C	Provodljiva obuća	< 0,1MΩ
Vidjeti EN50321	Električki izolirana obuća	Razred 0 ili 00
WRU	Otpornost na prodiranje i upijanje vode s gornje strane	≥ 60 min.
CI	Izolacija od hladnoće u kompleksu đona	Testirano na - 17° C
HI	Izolacija od vrućine u kompleksu đona	Testirano na 150° C
HRO	Otpornost potplata na kontakt s vrućom površinom	Testirano na 300° C
FO	Otpornost đona na loživo ulje	≤ 12 %
WR	Obuća otporna na vodu	≤3 cm ²
M	Metatarzalna zaštita (samo za EN ISO 20345)	≥40 mm (Veličina 41/42)
AN	Zaštita gležnja	≤ 10 kN
CR	Otpornost gornjišta na rezanje (samo za EN ISO 20345)	≥2,5 (indeks)

Otpornost na KLIZANJE

SR A	Otpornost na klizanje po standardnim keramičkim površinama s vodom + deterdžent mazivo	Potpetica min. 0,28	Podni dio min. 0,32
SR B	Otpornost na klizanje po čeličnim površinama s glicerinskim mazivom	Potpetica min. 0,13	Podni dio min. 0,18
SR C	SRA + SRB		

Maksimalni zahvat đona općenito se dostiže nakon razdoblja kad nova obuća prođe određeni "tijek" (slično kao kod guma na automobilu) kako bi se uklonili ostaci silikonskog agensa i uklonile sve druge nepravilnosti površine, fizičke i/ili kemijske naravi

TABLICA 2	SB	Čelični vrh prstiju "200J" OSNOVNI ZAHTJEVI za ZAŠTITNU obuću s vrhom prstiju 200 J
	S1	obuhvaća SB + ZATVORENO područje potpetice te također E, A, FO
	S2	obuhvaća S1 + WRU
	S3	obuhvaća S2 + P i potplat s metalnim rubom
	S4	
	S5	
	OB	Osnovni zahtjevi
	O1	obuhvaća OB + područje potpetice te također E, A
	O2	obuhvaća O1 + WRU
	O3	obuhvaća O2 + P i potplat s platformom
O4		
O5		

OZNAKE :

Sljedeće se oznake moraju nalaziti na unutrašnjoj strani jezika:

- oznaka CE
- identifikacijski broj prijavljenog tijela – 0193 (primjer)
- broj stavke – 295449 (primjer)
- veličina cipele
- mjesec i godina proizvodnje – 06-18 (primjer)
- broj primjenjivog standarda – EN ISO 17249:2013 + AC:2014
- zaštitni simboli – P A E WRU FO SRC (primjer)
- oznaka proizvođača
- naziv i adresa proizvođača

Interpretacija simbola i kategorija sa oznaka na našim proizvodima omogućuje Vam da izaberete DPI za postojeću vrstu opasnosti, sukladno priloženim specifikacijama:

- LOM I/ILI UDARAC NOŽNOG PRSTA: sva obuća certificirana putem EN ISO EN 20345
- ZABIJANJE POTPETICE U TLO: obuća s oznakama SB-E, S1-S2-S3, EN ISO 20347-E , 01-02-03
- KLIZANJE: sva obuća
- HLADNOĆA: obuća s oznakom HI
- VODA: obuća s oznakom WRU (vodoodbojno gornjište) ili WR (vodootporna obuća)
- TOPLINA PRI KONTAKTU S POTPLATOM: oznaka HRO
- STATIČKI ELEKTRICITET: obuća s oznakom A, S1-S2-S3, 01-02-03
- UDARAC PO GLEŽNJU: AN
- UGLJIKOHIDRATI (FO, S1, S2, S3)
- PERFORACIJA DŽONA: obuća s oznakama SB-P, S1-P, S3, OB-P O3, O1-P NB: otpornost sintetičkog kompozitnog sloja na perforacije teži smanjenju prema promjeru predmeta koji probija; s druge strane, ova vrsta sloja daje ergonomske prednosti (fleksibilnost, izolacija, apsorpcija vlage i udaraca) i površinu s više zaštite. Izbor se mora temeljiti na procjeni rizika u odnosu na stvarne radne uvjete.
- Druge opasnosti temeljene na specifično označenim simbolima.

Naše cipele nisu prikladne za zaštitu od rizika koji nisu uključeni u ove Informacije za korisnike.

POTENCIJALNE SVRHE: (prema vrsti opasnosti i zaštite koju obuća nudi). ES.: Opća industrija, strojarska industrija, graditeljstvo, poljoprivreda, skladišta, javne ustanove.

PRETHODNE PROVJERE I UPORABA: sigurnosna obuća zadovoljava sigurnosne značajke samo ako je apsolutno po mjeri i u besprijealom stanju. Prije prvog korištenja provedite vizualnu provjeru kako biste se uvjerali da je obuća u besprijealom stanju te provedite test pristajanja u praksi. U slučaju da cipele nemaju sve dijelove i pokazuju vidljivo oštećenje, kao na primjer da nisu opšivene, imaju prekomjerno istrošen đon, napukao ili zaprljan, pokrenite postupak zamjene.

KORIŠTENJE I ODRŽAVANJE:

Za pravilnu uporabu cipela preporučuje se da:

- Odaberete odgovarajući model sukladno specifičnim potrebama na radnom mjestu i njegovim okolišnim/vremenskim uvjetima
- Izaberete odgovarajuću veličinu, po mogućnosti prema testu pristajanja
- Cipele spremite na suhom, čistom, dobro prozračenom mjestu dok ih ne nosite
- Uvjerite se da su cipele u besprijeikom stanju prije svakog obuvanja
- Osigurajte redovito čišćenje četkama, papirnim ručnicima i tkaninom; učestalost postupka određuje se u odnosu na uvjete na radnom mjestu
- Provedite povremeno tretiranje gornjeg dijela odgovarajućim sredstvima za poliranje - kremom, voskom, silikonom itd.
- Nemojte upotrebljavati agresivne proizvode kao što su benzin, kiseline, otapala, koji mogu narušiti kvalitetu, sigurnost i trajnost DPI
- Nemojte mokre cipele stavljati u blizinu ili izravni kontakt s pećima, radiatorima i drugim vrućim površinama.

Skladištenje i vijek služenja obucom: kako biste izbjegli bilo kakvu opasnost od uništavanja, sigurnosne cipele se moraju transportirati i skladištiti u originalnom pakovanju, na suhom mjestu i podalje od prekomjerne topline. Nove cipele, izvađene iz pakovanja, ako su neoštećene, mogu se općenito smatrati prikladnima za uporabu. U preporučenim uvjetima skladištenja obuća zadržava svoju prikladnost za uporabu dugo vremena te zato nije moguće odrediti 'rok trajanja'. Također, postoje mnogi faktori (npr. briga) koji mogu utjecati na rok trajanja obuće tijekom upotrebe. Kada se čuva u preporučenim i uobičajenim uvjetima (temperatura i relativna vlažnost), datum zastarijevanja obično je 6 godina nakon datuma proizvodnje.

DODATNE INFORMACIJE:

ANTISTATIČKA OBUĆA:

Antistatička obuća koristi se kad je potrebno eliminirati statički naboj kako bi se smanjilo nakupljanje - čime se izbjegava opasnost od požara, na primjer, zapaljivih tvari i para - te u slučajevima električnog udara od električnih uređaja i drugih električnih izvora koji nisu potpuno uklonjeni. Valja napomenuti da antistatička obuća ipak ne može pružiti odgovarajuću zaštitu od električnog udara, jer ona pruža samo zaštitu između noge i tla. Ako opasnost od električnog udara nije potpuno eliminirana, potrebno je posegnuti za dodatnim mjerama. Te mjere, kao i dodatna testiranja koja su navedena ispod, moraju biti dio periodičkog nadzora kroz program zaštite od nezgoda na radnom mjestu. Iskustvo pokazuje da će u svrhu antistatičkog pražnjenja, proizvod u normalnim uvjetima imati minimalni električni otpor od 1000 M Ω u svakom trenutku tijekom vijeka trajanja proizvoda. Vrijednost od 100 k Ω navedena je kao najniža granica za otpornost novog proizvoda kako bi se osigurala ograničena zaštita od opasnih strujnih udara ili zapaljenja zbog neispravnih električnih uređaja pri radu do 250 V. Međutim, u određenim okolnostima, korisnici moraju imati na umu da bi zaštita koju pruža obuća mogla biti neučinkovita te je potrebno koristiti druge metode zaštite korisnika u svakom trenutku. Električni otpor ove vrste obuće značajno se može izmijeniti savijanjem, zaprljanjem ili vlagom. Ova vrsta obuće neće provoditi svoju funkciju ako je istrošena i ako se koristi u vlažnom okruženju. Zato morate osigurati da proizvod može vršiti svoju funkciju eliminacije statičkog naboja i pružati zaštitu tijekom njegovog vijeka trajanja. Korisniku se preporučuje da provede testiranje električnog otpora na licu mjesta te također i druga testiranja uporabe u čestim i redovitim intervalima. Ako je duže vrijeme istrošena, obuća razreda I može upijati vlagu; u takvim slučajevima, kao i u vlažnim uvjetima, može postati provodljiva. Ako se cipele koriste u uvjetima u kojima se materijal donova kontaminira, korisnici uvijek moraju provjeriti električna svojstva obuće prije ulaska u opasno područje. Tijekom korištenja antistatičkih cipela, otpornost donova mora biti takva da ne sprječava zaštitnu funkciju obuće. Dok se koristi, nema nikakve potrebe da se između tabanice cipele i stopala korisnika dodaje bilo kakva izolacija. Ako se između tabanice i stopala umetne uložak, potrebno je provjeriti električne značajke kombinacije cipela/tabаница.

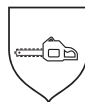
UKLONJIVA TABANICA:

Ako sigurnosna cipela ima uklonjivu tabanicu, atestirane ergonomske i zaštitne funkcije zahtijevaju umetanje tabanice u cijelosti. Obuću uvijek koristite s umetnutom tabanicom! Tabanicu zamijenite samo s istim modelom istog originalnog proizvođača. Sigurnosne cipele bez uklonjive tabanice koriste se bez uložaka, jer se inače umetanjem tabanice mogu izmijeniti zaštitne funkcije.

DODATNE INFORMACIJE O ZAŠTITNOJ OBUĆI S OTPORNOŠĆU NA REZANJE MOTORNOM PILOM usklađene su sa zahtjevima standarda EN ISO 17249: 2013

UPOZORENJE: Kod sigurnosnih čizama sa zaštitom od rezova motorne pile, postoje 3 razine, ovisno o brzini pile koja se koristi:

RAZINA 1	otpornost na brzinu od 20 metara u sekundi
RAZINA 2	otpornost na brzinu od 24 metara u sekundi
RAZINA 3	otpornost na brzinu od 28 metara u sekundi



Osobna zaštitna oprema ne može pružiti 100%-tnu zaštitu od porezotina prijenosnom motornom pilom. Međutim, iskustvo je pokazalo da je moguće konstruirati opremu koja nudi stupanj zaštite. Nekoliko funkcijskih sastojaka koje je moguće iskoristiti za pružanje zaštite uključuju:

- Klizanje lanca pri kontaktu, na taj način on ne može porezati materijal;
- Napomena: Kod gumenih čizama, ta se vrsta zaštite s vremenom može smanjiti.
- Nakupljanje vlakana koja, kad jednom uđu u zupčanike lanca, zaustavljaju pilu;
- Usporavanje pile zbog vlakana, što povećava otpornost na rezanje svojim stupnjem apsorpcije
- Kinetička energija smanjuje brzinu lanca. Često se može primijeniti više od jednog načela.

Odabir IPR-a mora biti takav da osigurava preklapanje područja zaštite cipela i hlača.

Postoje tri razine zaštite ovisno o brzini lančane pile koja se upotrebljava.

Preporučuje se da se odabir obuće temelji na brzini lančane pile.

OTPORNOST NA PERFORACIJU ĐONA:

Ako cipela pruža otpornost na perforacije, ona se mjeri u laboratoriju pomoću čavala za potkivanje promjera 4,5 mm s primijenjenom silom od 1,100 N. Primjenom veće sile i/ili čavala manjeg promjera povećava se opasnost od perforacije. U takvim okolnostima potrebno je omogućiti zamjenske preventivne mjere.

PROVJERA OBUĆE OD STRANE KORISNIKA:

C.1 - Općenito

Sljedeći popis i pridružene slike mogu korisniku pomoći pri nadzoru stanja obuće:

C.2 - Kriterij provjere stanja obuće

VVF-ove cipele je potrebno provjeravati/pregledavati u redovnim intervalima te ih je potrebno zamijeniti ako se otkrije bilo koji od sljedećih znakova habanja i istrošenosti.

Neki se od tih kriterija mogu razlikovati u odnosu na vrstu obuće i korištenih materijala:

NAPOMENA: Zamjena obuće u ovome kontekstu također znači zamjenu oštećenih dijelova, npr. uložaka, patentnih zatvarača, jezičaka, vezica...

- Znacni naglašenog i dubokog struganja/rezanja u srednjoj zoni gornjišta (sl. C.1 a);
- Jaka abrazija gornjišta, posebno u području palca (sl. C.1 b);
- Gornjište pokazuje gužvanje, savijanje, topljenje, nabreknuće ili nezašivenost (sl. C.1 e);
- Đon ima rascjep/rezove dulje od 10 mm i dublje od 3 mm (sl. C.1 d);
- Udaljenost između gornjišta i đona veća je od 10 mm-15 mm po duljini i 5 mm po širini (dubini);
- Visina platforme u području savijanja manje je od 1,5 mm (sl. C.1 e);
- Originalni uložak (ako ga ima) ne smije pokazivati naglašenu deformaciju ili napuknuće;
- S vremena na vrijeme potrebno je ručno pregledati unutrašnjost cipele, kako biste provjerili potencijalno oštećenje podstave ili prisutnost oštrih bridova šiljaka koji mogu prouzročiti ozljede (sl. C.1 f)
- Sustva hermetičkog zatvaranja mora dobro funkcionirati (patentni zatvarač, vezice, čičak);
- Razdoblje zastarijevanja ne smije se prekoračiti, vremensko razdoblje trajanja cipela ovisi o razini uporabe i gore navedenih provjera.



Fig. C.1 a)



Fig. C.1 b)



Fig. C.1 d)

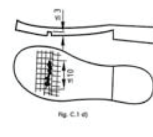


Fig. C.1 e)



Fig. C.1 f)



Fig. C.1 g)

HU FELHASZNÁLÓI INFORMÁCIÓ

Biztonsági lábbeli professzionális használatra:
OREGON TOOL EUROPE SA
Rue Emile Francqui, 5
B 1435 Mont-Saint-Guibert, Belgium

FIGYELEM: A CIPŐK HASZNÁLATA ELŐTT OLVASSA EL EZT AZ INFORMÁCIÓT

A professzionális használatra szánt lábbelit személyes védőeszköznek (PPE) kell tekinteni. A termékre a személyes védőeszközökre (PPE) vonatkozó 2016/425 (EU) rendelet érvényes, amely előírja a kötelező CE-jelölést a kereskedelem számára. Biztonsági cipőink III. kategóriába sorolt személyes védőeszközök, amelyekre a CE típusú jóváhagyási eljárás vonatkozik, amelyet a PFI Germany, Prüf- und Forschungsinstitut Pirmasens e.V., Marie-Curie-Str. 19, D-66953 Pirmasens (azonosító szám: 0193) végzett el. A III. kategóriába sorolt PPE-re ezen kívül a PFI termék- és gyártási ellenőrzése is vonatkozik. Az EU MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT az alábbi címen érhető el: <http://www.oregonproducts.eu/doc/>

ANYAGOK ÉS FELDOLGOZÁS: minden felhasznált anyag, függetlenül attól, hogy természetes vagy szintetikus anyag-e, valamint a gyártási technikák úgy lettek kiválasztva, hogy megfeleljenek előbb említett Európai Műszaki Szabványokban megfogalmazott követelményeknek a biztonság, az ergonómia, a kényelem, a tartósság tekintetében.

A MEGFELELŐ MODELL AZONOSÍTÁSA ÉS KIVÁLASZTÁSA: a dolgozó jogi értelemben felelős azért, hogy a munkahelyén fennálló kockázat típusának és a környezeti feltételeknek megfelelő PPE-t viseljen. Használata előtt szükséges a kiválasztott modell jellemzőinek és a szükséges használati igények egyeztetésére.

VÉDELMI OSZTÁLYOK ÉS KOCKÁZATI SZINTEK:

Biztonsági cipőinket úgy tervezték és gyártották, hogy megfelelő védelmet nyújtsanak a meghatározott típusú kockázatnak a lehető legalacsonyabb szintre csökkentve azt. Valamennyi cipőnk az 20344: 2011 sz. szabványban meghatározott módszerek szerint került jóváhagyásra. Cipőink megfelelnek továbbá a következő szabványok alapkövetelményeinek is:

EN ISO 20345:2011 – Általános célú biztonsági lábbeli műszaki jellemzői – amelyben a professzionális célra használt biztonsági lábbeli olyan tulajdonságokkal rendelkező lábbeli, amely viselőjét védi azoktól a sérülésektől, amelyek munkahelyen történhetnek és amelyek ellen a lábbelit tervezték, áramütés (200 J) és nyomás (15 kN) elleni védelmet biztosító vasalásokkal rendelkezik.

EN ISO 20347:2012 – Munkalábbelikre vonatkozó specifikációk – amelyben a professzionális használatra készült lábbelit olyan lábbeliként határozzuk meg, amely viselőjét védi azoktól a sérülésektől, amelyek a munkahelyen bekövetkezhetnek és amelyek ellen a cipőt tervezték.

A törvényben előírt alapvető biztonsági követelményeken kívül (SB - EN ISO 20345, EN ISO 20347 az OB esetében) további tulajdonságokra is szükség lehet mind a biztonsági lábbeli, mind a munkalábbeli esetében. Bizonyos alkalmazások kiegészítő követelményeit szimbólumok (lásd: I. táblázat) és/vagy kategóriák (II. táblázat) jelölik. A kategóriák az alapvető és kiegészítő követelmények szerinti legáltalánosabb kombinációk.

Szimbólum	Követelmények/Jellemzők	Szükséges teljesítmény
P	A cipő ellenállása átszúródással szemben	≥1100 N
E	A sarokrész energiaelnyelése	≥ 20 J
A	Antisztatikus lábbeli	0,1 - 1000 MΩ
C	Vezetőképes lábbeli	< 0,1 MΩ
Lát EN50321	Elektromos szigetelésű lábbeli	0 vagy 00 besorolás
WRU	A felsőrész behatolással és vízelnyeléssel szembeni ellenállása	≥ 60 perc
CI	A talprész hideg elleni szigetelése	-17 °C-on tesztelve
HI	A talprész hőszigetelése	150 °C-on tesztelve
HRO	A külső talprész ellenállósága kontakt hővel szemben	300 °C-on tesztelve
FO	A talp ellenállósága fűtőlajjal szemben	≤ 12 %
WR	A lábbeli vízállósága	≤3 cm ²
M	A lábközép védelme (csak az EN ISO 20345 esetében)	≥40 mm (41/42 méret)
AN	Bokavédelem	≤ 10 kN
CR	A felső rész vágással szembeni ellenállósága (csak az EN ISO 20345 esetében)	≥2,5 (index)

HU FELHASZNÁLÓI INFORMÁCIÓ

SLIP ellenállás

SR A	Csúszásbiztonság szabványos, vizes kerámia felületeken és tisztítóhatású kenőanyagokon	Sarok min. 0,28	Padló min. 0,32
SR B	Csúszásbiztonság acél felületeken glicerines kenőanyaggal	Sarok min. 0,13	Padló min. 0,18
SR C	SRA + SRB		

A talp maximális tapadásának elérésére általában csak azt követően kerül sor, hogy az új lábbeli egy kicsit „bejáratódott” (hasonlóan a gépkocsik gumibroncsaihoz), amelynek során a maradék szilikos anyagrétegszecskek és a felület más fizikai vagy kémiai jellegű egyéb egyenetlenségei leválnak

2. TÁBLÁZAT	SB	Acél cipőorr „200J” ALAPVETŐ KÖVETELMÉNYEK A 200J JELZÉSŰ CIPŐORRAL
	S1	tartalma SB + ZÁRT sarokrész, valamint E, A, FO
	S2	tartalma S1 + WRU
	S3	tartalma S2 + P és a szegelt külső talp
	S4	
	S5	
	OB	Alapvető követelmények
	O1	Tartalma OB + sarokrész, valamint E, A
	O2	Tartalma O1 + WRU
	O3	Tartalma O2 + P és a külső talp párnázattal
O4		
O5		

ELLÁTOTT BIZTONSÁGI LÁBBELI ESETÉBEN :

A nyelv belsejében a következő jelölések találhatóak:

- CE jelölés
- A bejelentett szervezet azonosítója - 0193 (példa)
- Cikkszám - 295449 (példa)
- A cipő mérete
- A gyártás éve és hónapja - 06-18 (példa)
- A vonatkozó szabványok száma - EN ISO 17249:2013 + AC:2014
- Védelmi jelölések - P A E WRU FO SRC (példa)
- A gyártó márkajelzése
- A gyártó neve és címe

A termékeinken található jelölésekből megállapítható szimbólumok és kategóriák értelmezése lehetővé teszi, hogy a mellékelt specifikáció szerint kiválassza az aktuális veszélytípusnak megfelelő DPI-t:

- LÁBFEJ ZÚDÓDÁSA ÉS/VAGY ÜTÉS: minden lábbeli az EN ISO EN 20345 szerint
- A SAROK TALAJNIK ÜTŐDÉSE: SB-E, S1-S2-S3, EN ISO 20347-E, O1-O2-O3 jelölésű lábbelik
- SLIP: minden lábbeli
- CLOD: HI jelölésű lábbeli
- WATER: WRU (vízlepergető felsőrész) vagy WR (vízálló) jelölésű lábbeli
- HŐ A KÜLSŐ TALPPAL VALÓ ÉRINTKEZÉSI PONTON: HRO jelölés
- STATIKUS ELEKTROMOSSÁG: A, S1-S2-S3, O1-O2-O3 jelölésű lábbelik
- ÜTÉS A BOKÁRA: AN
- SZÉNhidrogének (FO, S1, S2, S3)
- CIPŐTALP ÁTFÚRÓDÁSA: SB-P, S1-P, S3, OB-P O3, O1-P NB jelölésű lábbelik: a szintetikus összetételű laminát átfúródással szembeni ellenállása csökken az átszűrődést okozó tárgy átmérőjének megfelelően; másfelől viszont ez a laminát típus ergonomiai előnyöket (rugalmasság, szigetelés, nedvesség és utes elnyelése) és nagyobb védelmi felületet kínál. A választásnak az aktuális munkakörülményekkel kapcsolatos kockázatértékelésen kell alapulni.
- Egyéb kockázatok a specifikus jelölésű szimbólumokon.

A cipőink nem alkalmasak olyan kockázatok elleni védelemre, amelyek nem szerepelnek a jelen tájékoztatóban.

POTENCIÁLIS FELHASZNÁLÁSOK: (a kockázat típusa és a lábbeli által kínált védelem szerint). ES.: Általános ipari, műszaki ipari, építőipari, mezőgazdasági, raktározási területek, közhivatalok.

ELŐZETES ELLENŐRZÉSEK ÉS HASZNÁLAT: a biztonsági lábbeli csak akkor teljesíti a rá vonatkozó biztonsági jellemzőket, ha tökéletesen illeszkedik és tökéletes állapotban van. Az első használat előtt vizsgálja meg a lábbelit, hogy tökéletes állapotban van-e, majd végezzen gyakorlati méretmegfelelőségi ellenőrzést. Abban az esetben, ha a cipő nem ép és sérülések láthatók rajta, pl. a varrás felfestése, a talpjelentős mértékű kopottsága, törés vagy lehorzsolódás, folytassa le a kicserélésre vonatkozó eljárását.

HASZNÁLAT ÉS KARBANTARTÁS:

A cipő megfelelő használatához ajánlott, hogy:

- a munkahely specifikus igényeinek és az ott uralkodó környezeti/időjárási viszonyoknak megfelelő modellt válasszon
- megfelelő méretet válasszon, lehetőleg egy gyakorlati viselési teszttel
- használaton kívül a cipőt száraz, tiszta és szellőztetett helyiségben tárolja
- használat előtt ellenőrizze a cipők megfelelő állapotát
- kefével, tisztítópapírral, kendővel stb. rendszeresen tisztítsa meg; a művelet gyakoriságát a munkahelyen uralkodó feltételek határozzák meg
- rendszeresen kezelje a felsőrészt alkalmas zsír, viasz, szilikon stb. alapú fényezéseszerrel
- ne használjon agresszív termékeket, pl. benzint, savakat, oldószereket, amelyek ronthatják a DPI minőségét, biztonságát és tartósságát
- ne szárítsa a cipőt kályhákban, hősugárzókon és más hőforrásokon vagy azok közvetlen közelében.

A lábbeli tárolása és élettartama: a deformálódás kockázatának elkerülése érdekében a biztonsági cipőt az eredeti csomagolásában kell szállítani és tárolni, és száraz helyen, magas hőtől távol kell tartani. A csomagolásból kivett új cipőket, ha sérteletlenek, általában használatra alkalmasnak lehet tekinteni. A tárolás ajánlott körülményeinek betartása esetén a lábbeli használatra való alkalmasságát hosszú ideig megőrzi, ezért a lejáratí dátuma nem határozható meg igazán. Ezen kívül vannak olyan tényezők (pl. ápolás), amelyeknek hatása lehet a lábbeli élettartamára a használat során. Amennyiben a megadott, ill. szokásos feltételek mellett (hőmérséklet és relatív páratartalom) tárolják, a termék elavulási ideje a gyártástól számítva 6 év.

TOVÁBBI INFORMÁCIÓ:

ANTISZTATIKUS LÁBBELI: Antiszztatikus lábbelit akkor kell viselni, ha szükség van a statikus feltöltődés kiküszöbölésére az energia akkumulálódásának minimalizálása érdekében – így kerülve el a tűzveszélyt gyúlékony anyagok és gőzök közelében –, valamint elektromos készülékek vagy más, nem tökéletesen eltávolított elektromos eszközök okozta áramütés veszélye esetén. Meg kell jegyezni azonban, hogy az antisztatikus lábbeli nem nyújt megfelelő védelmet áramütés ellen, mivel csak a láb és a talaj között biztosít elektromos ellenállást. Ha az áramütés kockázatát nem sikerült teljesen kizárni, akkor további intézkedésekre van szükség. Ezeknek az intézkedéseknek, valamint az alább felsorolt további teszteknek részét kell képezniük az időszakos megfigyelésnek, amelyre a munkahelyen kerül sor egy baleset-megelőzési program keretében. A tapasztalatok azt mutatják, hogy az antisztatikus tehermentesítés céljára a terméknek normál körülmények között minimum 1000 MΩ ellenállást kell tanúsítania a termék életciklusának bármely szakaszában. A 100 kΩ értéket az új termék ellenállásának legalacsonyabb határértékeként határozták meg, amely biztosítja a korlátozott védelmet a veszélyes áramütésektől vagy a gyújtóforrástól elektromos készülékek hibája miatt, max. 250V-os feszültség mellett. Bizonyos körülmények között azonban a felhasználóknak tudniuk kell, hogy a cipők által nyújtott védelem esetleg hatástalan lehet, és más módszereket kell használni a viselő védelme érdekében. Az ilyen típusú lábbeli elektromos ellenállása jelentősen módosulhat meghajlítás, szennyeződés vagy nedvesség miatt. Az ilyen típusú lábbeli nem töltheti be a funkcióját, ha kopott, vagy ha párás környezetben használják. Következésképpen Önnek kell meggyőződnie arról, hogy a termék alkalmas-e arra, hogy kiküszöbölje a statikus feltöltődést és biztosítson bizonyos védelmet az élettartama során. Ajánlatos, hogy a használó a helyszínen ellenőrizze az elektromos ellenállást, valamint más használati teszteléseket is végezzen gyakran és szabályos időközönként. A hosszabb ideje kopott I-es osztályú lábbeli képes elnyelni a nedvességet; ilyenkor, valamint nyirkos körülmények között áramvezetővé válhat. Ha a cipőt olyan feltételek között használják, ahol a cipő anyaga elszennyeződik, a viselőjének mindig ellenőriznie kell a lábbeli elektromos jellemzőit, mielőtt veszélyes területre lép. Az antisztatikus cipő használata közben a talaj ellenállásának olyannak kell lennie, hogy ne akadályozza a lábbeli nyújtotta védelmet. Használat közben nincs szükség további szigetelésre a cipő belső talprésze és a viselő lába között. Ha egy betétet helyeznek a belső talp és láb közé, a cipő/belső talp kombináció elektromos jellemzőit ellenőrizni kell.

KIVEHETŐ BELSŐ TALP:

ha a biztonsági lábbeli kivehető belső talppal rendelkezik, akkor a tanúsított ergonómiai és védelmi funkciók megkövetelik, hogy a belső talp teljesen be legyen helyezve. Mindig a belső talprésszel együtt használja a lábbelit! A belső talprészt csak akkor cserélje ki, ha rendelkezik ugyanannak a gyártónak egy egyenértékű modelljével. A kivehető belső talprész nélküli biztonsági cipőket a betét nélkül kell használni, mert egy betét behelyezésével a védelmi funkciók valamilyen módon megváltozhatnak.

TOVÁBBI INFORMÁCIÓ LÁNCFŰRÉSzes VÁGÁSNAK ELLENÁLLÓ BIZTONSÁGI LÁBBELIRE VONATKOZÓAN, amely megfelel a következő szabványnak: EN SIO 12749: 2013

FIGYELEM: A láncfűrész vágása elleni védelemmel rendelkező biztonsági lábbelik esetében 3 szint létezik az alkalmazott fűrész sebességének megfelelően:

1. SZINT	20 méter/másodperc sebességnek való ellenállás
2. SZINT	24 méter/másodperc sebességnek való ellenállás
3. SZINT	28 méter/másodperc sebességnek való ellenállás



Egyetlen személyi védőfelszerelés sem nyújthat 100%-os védelmet a hordozható láncfűrész okozta vágási sérülések ellen. A tapasztalatok azonban azt mutatják, hogy lehet olyan felszerelést tervezni, amely ad bizonyos fokú védelmet. A védelem biztosításához több funkcionális összetevő is alkalmazható:

- A lánc rácsúsztatása a csatlakozóra oly módon, hogy ne tudja vágni az anyagot;
- Megjegyzés: Gumi bakancs esetén a védelemnek ez a fajtája idővel csökkenhet.
- Rostok felhalmozódása, amelyek a lánc csapágyaiba bejutva megállíthatják a fűrész;
- A fűrész lelassulása a rostok miatt, ami a rostok elnyelő hatása miatt csökkenti a vágással szembeni ellenállást
- A kinetikus energia csökkenti a lánc sebességét. Gyakran egynél több elv is alkalmazható.

Az IPR-ek kiválasztását úgy kell végezni, hogy átfedést biztosítsanak a cipők és a nadrág által védett területek között.

A használt láncfűrész sebességétől függően három védelmi szint létezik.

A cipőt a láncfűrész sebessége alapján érdemes kiválasztani.

ELLENÁLLÁS A TALP ÁTFŰRÖDÉSÁVAL SZEMBEN:

Ha a cipő átfűrődés elleni védelmet biztosít, akkor ezt a laboratóriumban meg lehet vizsgálni egy 4,5 mm átmérőjű szeggel 1100 N erő alkalmazásával. Nagyobb erő és/vagy kisebb átmérő használata esetén az árfűrődés kockázata nő. Ilyen körülmények között alternatív megelőző intézkedéseket kell tenni.

A LÁBBELI ELLENŐRZÉSE A HASZNÁLÓ ÁLTAL:

C.1 – Általánosságok

A következő lista és a kapcsolódó képek segítik a felhasználót a lábbeli állapotának megvizsgálásában:

C.2 – A lábbeli állapotának ellenőrzési feltételei

A VVF cipőket rendszeres időközönként kell ellenőrizni/megvizsgálni, és ha a következőkben bemutatott kopási jeleket és szakadásokat mutatják, azonnal ki kell cserélni őket.

E feltételek némelyike a lábbeli típusától és a hozzá felhasznált anyagoktól függően változhatnak:

MEGJEGYZÉS: Ebben az összefüggésben a lábbeli cseréje a sérült részek, pl. a belső talpak, zipzárok, a nyelvek, a cipőfűzők stb. cseréjét is jelenti.

- Kifejezett és mély dörzsölődés/vágás a felső rész középső zónájában (C.1 a ábra);
- A felsőrész erős lekopása, különösen a lábujji részen (C.1 b ábra);
- A felsőrészen gyűrődés, beégődés, olvadás, kiöblösödés vagy a varrás felfeslése észlelhető (C.1 e ábra);
- A talpon 10 mm-nél hosszabb és 3 mm-nél mélyebb hasadások/vágások láthatók (C.1 d ábra);
- A felsőrész és a talp közötti távolság több mint 10-15 mm hosszában és 5 mm széltében (mélység);
- A felülső területen a párnázat magassága kisebb mint 1,5 mm (C.1 e ábra);
- Az eredeti belső talpon (ha van) nem látszódhat kifejezett deformálódás vagy gyűrődés;
- A cipő belső részét kézzel kell rendszeresen ellenőrizni annak meghatározására, hogy sérült-e a belső rész vagy vannak-e éles szegélyek az orr-résznél, amelyek sérülést okozhatnak (C.1 f ábra)
- A szigetelő rendszernek jól kell működnie (zipzárok, fűzők, Velcro);
- Az elavulási időszakot nem szabad túllépni, a cipő élettartamának időszaka függ a használat mértékétől és az előbb említett ellenőrzésektől.



IT INFORMAZIONI PER L'UTENTE

Calzature antinfortunistiche per uso professionale:
OREGON TOOL EUROPE SA
Rue Emile Francqui, 5
B 1435 Mont-Saint-Guibert, Belgium

ATTENZIONE: PRIMA DELL'UTILIZZO DELLE NOSTRE CALZATURE LEGGERE ATTENTAMENTE LA PRESENTE NOTA INFORMATIVA

Le calzature ad uso professionale devono essere considerate Dispositivi di protezione individuale (DPI). Sono soggette ai requisiti del regolamento europeo 2016/425 relativo ai dispositivi di protezione individuale che garantisce la marcatura CE obbligatoria per gli scambi commerciali. Le calzature di sicurezza del nostro marchio sono dispositivi di protezione individuale di categoria III soggette alla procedura di omologazione CE, eseguita da PFI Germany, Prüf- und Forschungsinstitut Pirmasens e.V., Marie-Curie-Str. 19, D-66953 Pirmasens (n.di identificazione 0193). I dispositivi di sicurezza individuale di categoria III sono inoltre soggetti a verifiche di prodotto e di produzione da parte di PFI. LA DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE è disponibile su <http://www.oregonproducts.eu/doc/>

MATERIALI E LAVORAZIONE: tutti i materiali utilizzati, siano essi di provenienza naturale o sintetica, nonché le tecniche applicate di lavorazione, sono stati scelti per soddisfare le esigenze espresse dalla suddetta normativa tecnica Europea in termini di sicurezza, ergonomia, comfort, solidità ed innocuità.

IDENTIFICAZIONE E SCELTA DEL MODELLO IDONEO: il datore di lavoro è responsabile di fronte alla Legge dell'adeguatezza del DPI impiegato al tipo di rischio presente sul luogo di lavoro e alle relative condizioni ambientali. Prima dell'impiego è necessario verificare la corrispondenza delle caratteristiche del modello scelto alle specifiche esigenze d'utilizzo.

CLASSI DI PROTEZIONE E LIVELLI DI RISCHIO:

Le nostre calzature antinfortunistiche sono progettate e fabbricate per garantire una protezione adeguata al tipo di rischio e al miglior livello possibile. Tutte le nostre calzature sono state omologate in base ai metodi specificati nella norma 20344:2011. Le nostre calzature sono inoltre conformi ai requisiti di base di una delle seguenti norme:

EN ISO 20345:2011 – Specifiche per calzature di sicurezza per usi generali - ove si definisce calzatura di sicurezza per uso professionale una calzatura con caratteristiche atte a proteggere il portatore da lesioni che possono derivare da infortuni nei settori di lavoro per i quali le calzature sono state progettate, dotate di puntali concepiti per fornire una protezione contro gli urti (200J) e contro la compressione (15kN).

EN ISO 20347:2012 – Specifiche per calzature da lavoro - ove si definisce calzatura da lavoro per uso professionale una calzatura con caratteristiche atte a proteggere il portatore da lesioni che possono derivare da infortuni nei settori di lavoro per i quali le calzature sono state progettate.

Oltre ai requisiti di base (SB per EN ISO 20345, OB per EN ISO 20347) obbligatori previsti dalla normativa, ulteriori caratteristiche possono rendersi necessarie sia per le calzature di sicurezza, sia per le calzature da lavoro. I requisiti supplementari per applicazioni particolari sono rappresentati da Simboli (vedi Prospetto I) e/o Categorie (Prospetto II). Le Categorie sono le combinazioni più diffuse relative ai requisiti di base e supplementari.

Simbolo	Requisiti/Caratteristiche	Prestazione richiesta
P	Resistenza alla perforazione del fondo della calzatura	≥1100 N
E	Assorbimento di energia nella zona del tallone	≥ 20 J
A	Calzatura antistatica	tra 0.1 e 1000 MΩ
C	Calzatura conduttiva	< 0.1MΩ
Vedi EN50321	Calzatura elettricamente isolante	Classe 0 oppure 00
WRU	Resistenza alla penetrazione e assorbimento di acqua della tomaia	≥ 60 min.
CI	Isolamento dal freddo	Prova a - 17° C
HI	Isolamento dal calore	Prova a 150° C
HRO	Resistenza al calore per contatto della suola	Prova a 300° C
FO	Resistenza della suola agli olii idrocarburi	≤ 12 %
WR	Calzatura resistente all'acqua	≤3 cm ²
M	Protezione metatarsale (solo per EN ISO 20345)	≥40 mm (Taglia 41/42)
AN	Protezione del malleolo	≤ 10 kN
CR	Resistenza al taglio del tomaio (solo per EN ISO 20345)	≥2,5 (index)

Resistenza allo SCIVOLAMENTO

SR A	Resistenza allo scivolamento su fondo ceramica standard con lubrificante acqua + detergente	Tacco min. 0,28	Piano min. 0,32
SR B	Resistenza allo scivolamento su fondo acciaio con lubrificante glicerina	Tacco min. 0,13	Piano min. 0,18
SR C	SRA + SRB		

La massima aderenza della suola generalmente viene raggiunta dopo un certo "rodaggio" delle calzature nuove (paragonabile ai pneumatici dell'automobile)

per rimuovere residui di silicone e distaccanti ed eventuali altre irregolarità superficiali di carattere fisico e/o chimico.

PROSPETTO 2	SB	Sicurezza Base con puntale in acciaio "200J"
	S1	comprende SB + zona del tallone chiusa ed inoltre E, A, FO
	S2	comprende S1 + WRU
	S3	comprende S2 + P e suola con rilievi
	S4	
	S5	
	OB	Requisiti base
	O1	Comprende OB + zona del tallone chiusa ed inoltre E, A
	O2	Comprende O1 + WRU
	O3	Comprende O2 + P e suola con rilievi
O4		
O5		

MARCATURE :

All'interno della linguetta sono stampati i seguenti marchi:

- Marcatura CE
- N. di identificazione dell'organismo notificato - 0193 (esempio)
- Numero di articolo - 295449 (esempio)
- Misura della scarpa
- Mese e anno di produzione - 06-18 (esempio)
- Numero della norma applicabile - EN ISO 17249:2013 + AC:2014
- Simboli di protezione - P A E WRU FO SRC (esempio)
- Marchio del produttore
- Nome e indirizzo del produttore

L'interpretazione dei simboli e delle categorie riportati sulla marcatura dei nostri prodotti permette di scegliere il DPI adatto al tipo di rischio presente come da specifica allegata:

- **URTO E/O SCHIACCIAMENTO DELLE DITA DEL PIEDE:** tutte le calzature certificate EN ISO EN 20345
- **URTO DEL TALLONE CONTRO IL TERRENO:** calzature con marcatura SB-E, S1-S2-S3, EN ISO 20347-E , O1-O2-O3
- **SCIVOLAMENTO:** tutte le calzature
- **FREDDO:** calzature con marcatura CI
- **CALDO:** calzatura con marcatura HI
- **ACQUA:** calzature con marcatura WRU (tomaia idrorepellente) o WR (calzatura resistente all'acqua)
- **CALORE PER CONTATTO DELLA SUOLA:** marcatura HRO
- **CARICHE ELETTROSTATICHE:** calzature con marcatura A, S1-S2-S3, O1-O2-O3
- **URTI AL MALLEOLO:** AN
- **IDROCARBURI (FO, S1, S2, S3)**
- **PERFORAZIONE DELLA SUOLA:** calzature con marcatura SB-P, S1-P, S3, OB-P O3, O1-P NB: la resistenza alla perforazione della lamina composita sintetica tende a calare con il diametro dell'oggetto perforante; in compenso questo tipo di lamina offre vantaggi ergonomici (flessibilità, isolamento, assorbimento di umidità ed urti) ed una maggiore superficie protettiva. La scelta deve basarsi sulla valutazione del rischio legata alle reali condizioni di lavoro.
- Altri rischi in base al simbolo specifico marcato

Le calzature del nostro marchio non sono adatte per la protezione contro rischi non previsti in queste informazioni per l'uso.

IMPIEGHI POTENZIALI: (in base al tipo di rischio e protezione offerta dalla calzatura). ES.: Industria in generale, metalmeccanica, edilizia, agricoltura, magazzini, enti pubblici.

CONTROLLI PRELIMINARI ED UTILIZZO: la calzatura antinfortunistica risponde alle caratteristiche di sicurezza solo se perfettamente calzata e in perfetto stato di conservazione.

Prima dell'uso effettuare un controllo visivo per accertarsi delle sue perfette condizioni e procedere ad una prova pratica di calzatura. Nel caso in cui la calzatura non sia integra e presenti danneggiamenti visivi quali scuciture, eccessiva usura della suola, rotture o imbrattature procedere alla sostituzione.

USO E MANUTENZIONE

Per l'uso corretto della calzatura si consiglia di:

- selezionare il modello idoneo in base alle esigenze specifiche del posto di lavoro e delle relative condizioni ambientali/atmosferiche
- scegliere la misura giusta, preferibilmente con prova pratica di calzata
- depositare le calzature, quando non in uso, in luogo asciutto, pulito e aerato
- accertarsi del buono stato delle calzature prima di ogni uso
- provvedere regolarmente alla pulitura utilizzando spazzole, carta da officina, strofinacci ecc.; la frequenza dell'operazione è da stabilire in relazione alle condizioni del posto di lavoro
- procedere al trattamento periodico della tomaia con lucido idoneo – a base di grasso, cera, silicone ecc...
- non usare prodotti aggressivi come benzina, acidi, solventi, che possono compromettere qualità, sicurezza e durata del DPI
- non asciugare le calzature in vicinanza o a contatto diretto con stufe, termosifoni ed altre fonti di calore.

STOCCAGGIO E DURATA DI SERVIZIO DELLE CALZATURE: per evitare rischi di deterioramento le calzature antinfortunistiche devono essere trasportate ed immagazzinate nelle proprie confezioni originali, in luoghi asciutti e non eccessivamente caldi. Calzature nuove, se prelevate dalla propria confezione non danneggiata, generalmente possono essere considerate idonee all'uso. Nelle condizioni consigliate di immagazzinaggio le calzature mantengono la propria idoneità all'uso per lungo tempo e quindi si è rivelato non praticabile stabilire una "data di scadenza". Inoltre, molti fattori (ad esempio la cura) possono influire sulla durata delle calzature durante l'uso. Se conservate nelle condizioni consigliate e abituali (temperatura e umidità relativa), la data di obsolescenza è in genere di 6 anni dopo la data di produzione.

INFORMAZIONI SUPPLEMENTARI:

CALZATURE ANTISTATICHE: Le calzature antistatiche dovrebbero essere utilizzate quando è necessario dissipare le cariche elettrostatiche per ridurre al minimo l'accumulo - evitando così il rischio di incendio per esempio di sostanze infiammabili e vapori - e nei casi in cui il rischio di scosse elettriche provenienti da un apparecchio elettrico o da altri elementi sotto tensione non sia stato completamente eliminato. Occorre notare tuttavia che le calzature antistatiche non possono garantire una protezione adeguata contro le scosse elettriche poiché introducono unicamente una resistenza elettrica tra il piede e il suolo. Se il rischio di scosse elettriche non è stato completamente eliminato è necessario ricorrere a misure aggiuntive. Tali misure, nonché le prove supplementari qui di seguito elencate, dovrebbero fare parte dei controlli periodici del programma di prevenzione degli infortuni sul luogo di lavoro. L'esperienza ha dimostrato che ai fini antistatici il percorso di scarica attraverso un prodotto deve avere, in condizioni normali, una resistenza elettrica minore di 1000 M in qualsiasi momento della vita del prodotto. Un valore di 100 kΩ è indicato come il limite minimo per la resistenza di un nuovo prodotto affinché esso garantisca la protezione limitata da scosse elettriche pericolose o fiamme e scintille dovute a un guasto dei dispositivi elettrici in presenza di tensioni non superiori a 250 V. Tuttavia, in certe condizioni gli utilizzatori dovrebbero essere informati che la protezione fornita dalle calzature potrebbe essere inefficace e che devono essere utilizzati altri metodi per proteggere il portatore in qualsiasi momento. La resistenza elettrica di questo tipo di calzatura può essere modificata in misura significativa dalla flessione, dalla contaminazione o dall'umidità. Questo tipo di calzatura non svolgerà la propria funzione se indossata e utilizzata in ambienti umidi. Conseguentemente, occorre accertarsi che il prodotto sia in grado di svolgere la propria funzione di dissipare le cariche elettrostatiche e di fornire una certa protezione durante tutta la sua durata di vita. Si raccomanda all'utilizzatore di eseguire una prova di resistenza elettrica in loco e di utilizzarla a intervalli frequenti e regolari. Se portate per lunghi periodi, calzature della classe I possono assorbire umidità; in questi casi, nonché in condizioni di bagnato, possono diventare conduttive. Se le calzature sono utilizzate in condizioni tali per cui il materiale costituente le solette viene contaminato, i portatori devono sempre verificare le proprietà elettriche della calzatura prima di entrare in una zona a rischio. Durante l'uso delle calzature antistatiche, la resistenza del suolo deve essere tale da non annullare la protezione fornita dalle calzature. Durante l'uso, non deve essere introdotto alcun elemento isolante tra il sottopiede della calzatura e il piede del portatore. Qualora sia introdotta una soletta tra il sottopiede e il piede, occorre verificare le proprietà elettriche della combinazione calzatura/soletta.

SOLETTA ESTRAIBILE:

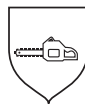
se la calzatura antinfortunistica è dotata di soletta estraibile, le funzioni ergonomiche e protettive attestate si riferiscono alla calzatura completa della sua soletta. Usare la calzatura sempre con la soletta! Sostituire la soletta soltanto con un modello equivalente dello stesso fornitore originale. Calzature antinfortunistiche senza soletta estraibile sono da utilizzare senza soletta, perché l'introduzione di una soletta potrebbe modificare negativamente le funzioni protettive.

IT INFORMAZIONI PER L'UTENTE

INFORMAZIONI AGGIUNTIVE PER CALZATURE DI SICUREZZA CON RESISTENZA AL TAGLIO DA SEGA A CATENA conformi ai requisiti previsti dalla EN ISO 17249:2013

AVVERTENZE: Per le calzature di sicurezza con protezione contro il taglio da sega a catena a mano, sono previste 4 classi secondo la velocità della sega usata:

CLASSE 1	resistenza con velocità sega di 20 metri al secondo.
CLASSE 2	resistenza con velocità sega di 24 metri al secondo.
CLASSE 3	resistenza con velocità sega di 28 metri al secondo.



Nessun dispositivo di protezione individuale può assicurare al 100% la protezione contro tagli da sega a catena portatili. Tuttavia, l'esperienza ha dimostrato che è possibile progettare equipaggiamenti che offrano un certo grado di protezione.

Diversi principi funzionali che possono essere impiegati per fornire protezione comprendono:

- scivolamento della catena al contatto, in modo tale che non possa tagliare il materiale; Nota: nel caso di stivali di gomma, questo tipo di protezione può diminuire nel tempo.
- accumulazione di fibre che, una volta entrate negli ingranaggi nella catena ne provocano l'arresto;
- rallentamento della catena per mezzo di fibre dotate di elevata resistenza al taglio in grado di assorbire l'energia cinetica, riducendo quindi la velocità della catena.

Spesso viene applicato più di un principio.

La scelta dei DPI deve essere tale da garantire la sovrapposizione delle zone protettive di calzature e pantaloni.

Esistono tre livelli di protezione in funzione della velocità della motosega a catena utilizzata.

Si raccomanda di scegliere le calzature in funzione della velocità della motosega a catena.

RESISTENZA ALLA PERFORAZIONE DELLA SUOLA:

Se la calzatura offre la resistenza alla perforazione, essa è stata misurata in laboratorio utilizzando un chiodo tronco del \varnothing 4,5 mm con forza applicata di 1.100 N. Forze applicate maggiori e/o chiodi di \varnothing minore, incrementano il rischio di perforazione. In tali circostanza bisogna prevedere misure preventive alternative.

VERIFICA DELLE CALZATURE DA PARTE DELL'UTILIZZATORE:

C.1 - Generalità

La seguente lista e i relativi disegni possono aiutare l'utilizzatore a controllare lo stato di salute delle calzature:

C.2 - Criteri per la verifica dello stato delle calzature

Le calzature per VVF devono essere controllate/ispezionate ad intervalli regolari e devono essere cambiate quando qualunque dei seguenti segni di usura viene identificato. Alcuni di questi criteri possono variare in relazione al tipo di calzatura e materiali usati:

NOTA: Sostituzione di calzature in questo contesto significa anche sostituzione di parti danneggiate, es. sottopiedi, cerniere, linguette, lacci ..

- inizio di abrasioni/tagli pronunciati e profondi nella zona media della tomaia (Fig. C.1 a);
- forte abrasione della tomaia, in particolare nella zona del puntale (Fig. C.1 b);
- la tomaia presenta deformazioni, bruciature, fusioni, rigonfiamenti, o scuciture nel gambale (Fig. C.1 e);
- la suola ha spaccature/tagli più lunghi di 10 mm e più profondi di 3 mm (Fig. C.1 d);
- separazione della tomaia dalla suola maggiore di 10 mm-15 mm in lunghezza and 5 mm in larghezza (profondità);
- altezza dei rilievi nella zona di flessione minori di 1,5 mm (Fig. C.1 e);
- sottopiede originale (se c'è): non deve presentare deformazioni pronunciate e crushing;
- conviene controllare manualmente la parte interna della calzatura di tanto in tanto, per verificare l'eventuale distruzione della fodera o la presenza di bordi taglienti dei puntali che possono causare ferite (Fig. C.1 f);
- il sistema di chiusura deve funzionare bene (cerniere, lacci, velcri); il periodo di obsolescenza non deve essere superato, la durata della calzatura dipende dal livello di utilizzo e dai controlli sopra descritti.



Fig. C.1 a)



Fig. C.1 b)



Fig. C.1 c)

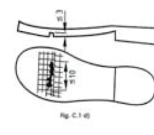


Fig. C.1 d)



Fig. C.1 e)



Fig. C.1 f)

Saugi profesinės paskirties avalynė
 OREGON TOOL EUROPE SA
 Rue Emile Francqui, 5
 B 1435 Mont-Saint-Guibert, Belgium

ĮSPĖJIMAS: PRIEŠ AVĖDAMI SAUGIUS BATUS, PERSKAITYKITE ŠI INFORMACIJĄ PRANEŠIMĄ

Profesionaliam naudojimui skirta avalynė laikytina asmenine apsaugos priemone (AAP). Jai taikomi reglamento (ES) 2016/425 dėl saugių asmeninių apsaugos priemonių reikalavimai, numatantys privalomą parduodamų gaminių ženklimą CE ženklu. Mūsų apsauginė avalynė priskiriama III kategorijos asmeninės apsaugos priemonėms, kurioms taikoma CE tipo patvirtinimo procedūra, kurią atliko „PFI Germany, Prüf- und Forschungsinstitut Pirmasens e.V.“, Marie-Curie-Str. 19, D-66953 Pirmasens (identifikacinis Nr. 0193). III kategorijos asmeninėms apsaugos priemonėms taikomos PFI gamybos proceso ir gaminių kontrolės taisyklės. EB ATITIKTIES DEKLARACIJA galima rasti adresu <http://www.oregonproducts.eu/doc/>

MEDŽIAGOS IR APDIRBIMAS: visos gamybai naudojamos iš natūralių ir sintetinių medžiagų pagamintos priemonės bei gamybos technologijos pasirenkamos siekiant vykdyti pirmiau minėto Europos techninio standarto reikalavimus dėl gaminių saugos, ergonomiškumo, patogumo ir stiprumo.

TINKAMO MODELIO NUSTATYMAS IR PARINKIMAS: darbdavys teisiškai atsakingas už atitinkamą AAP naudojimą atsižvelgiant į darbo vietai būdingą riziką ir aplinkos sąlygas. Prieš naudojimą pasirinkto modelio savybes būtina pritaikyti specialiems naudojimui poreikiams.

APSAUGOS KLASĖS IR RIZIKOS LYGIAI

Saugią avalynę kuriame ir gaminame siekdami užtikrinti atitinkamą apsaugą nuo tam tikro tipo rizikos, sumažindami ją iki kaip galima mažesnio lygio. Visa mūsų avalynė patvirtinama taikant 20344 nurodytus metodus: 2011 standartą Mūsų avalynė taip pat atitinka pagrindinius šių standartų reikalavimus:

EN ISO 20345:2011. Bendram naudojimui skirtos saugios avalynės specifikacijos: jose saugi profesinės paskirties avalynė apibrėžiama kaip ją avintįjį nuo pažeidimų, galinčių kilti dėl nelaimingų atsitikimų darbo vietoje, kuriai avalynė buvo sukurta, apsauganti avalynė, kurios batų galai sutvirtinti antgaliais, galinčiais gerai apsaugoti nuo smūgio (200 J) ir suspaudimo (15 kN).

EN ISO 20347:2012. Profesinės paskirties avalynės specifikacijos: jose profesinės paskirties avalynė apibrėžiama kaip ją avintįjį nuo pažeidimų, galinčių kilti dėl nelaimingų atsitikimų darbo vietoje, kuriai avalynė buvo sukurta, apsauganti avalynė.

Be įstatymo reikalaujamų pagrindinių reikalavimų (apsauginiams batams taikomas EN ISO 20345, EN ISO 20347 taikomas pagrindiniams darbinų batų reikalavimams (OB)), saugiai avalynei ir darbiniam batams gali reikėti papildomų savybių. Konkrečiai taikomi papildomi reikalavimai žymimi ženklais (žr. I lentelę) ir (arba) kategorijomis (II lentelė). Kategorijos yra dažniausiai taikomi pagrindinių ir papildomų reikalavimų deriniai.

Ženklas	Reikalavimai / savybės	Reikalaujamos eksploatacinės savybės
P	Atsparumas pado pradūrimui	≥1100 N
E	Energijos absorbacija kulno srityje	≥ 20 J
A	Antistatinė avalynė	tarp 0,1 ir 1000 MΩ
C	Laidi avalynė	< 0,1 MΩ
Žr. EN50321	Avalynė su elektros izoliacija	0 arba 00 klasė
WRU	Viršutinės dalies atsparumas vandens prasiskverbimui ir sugėrimui	≥ 60 min.
CI	Pado sluoksnių šalčio izoliacija	Išbandyta - 17° C
HI	Pado sluoksnių karščio izoliacija	Išbandyta 150° C
HRO	Pado išorės atsparumas sąlyčiui su karščiu	Išbandyta 300° C
FO	Pado atsparumas skystajam kurui	≤ 12 %
WR	Vandeniui atspari avalynė	≤3 cm ²
M	Pado apsauga (tik EN ISO 20345)	≥40 mm (Dydis 41/42)
AN	Kulkšnies apsauga	≤ 10 kN
CR	Priekio atsparumas pjovimui (tik EN ISO 20345)	≥ 2,5 (rodiklis)

Atsparumas SLYDIMUI

SR A	Atsparumas slydimui ant įprastų keraminių paviršių su vandeniu ir plaunamaisiais tepalais	Kulnas, maž. 0,28	Grindys, maž. 0,32
SR B	Atsparumas slydimui ant metalinių paviršių su glicerininiais tepalais	Kulnas, maž. 0,13	Grindys, maž. 0,18
SR C	SRA + SRB		

Didžiausias pado sukibimas pasiekiamas praėjus tam tikram naujos avalynės „pranešiojimo“ (kaip automobilio padangoms – pravažinėjimo) laikotarpiui, kurio metu pašalinami silikoninės medžiagos likučiai ir nuzulinami fizinės ir (arba) cheminės kilmės paviršiaus nelygumai.

2 LENTELĖ	SB	Plieninis bato galas „200J“ PAGRINDINIAI REIKALAVIMAI SAUGIAI avalynei su bato galu 200J
	S1	apima SB ir UŽDARO kulno sritį ir taip pat E, A, FO
	S2	apima S1 ir WRU
	S3	apima S2 ir P, taip pat pado išorę su pakala
	S4	
	S5	
	OB	Pagrindiniai reikalavimai
	O1	Apima OB ir kulno sritį, taip pat E, A
	O2	Apima O1 ir WRU
	O3	Apima O2 ir P, taip pat išorinį padą su paklotais
	O4	
O5		

ŽYMĖJIMAI :

Bato liežuvio vidinėje pusėje rasite šią informaciją:

- CE ženklumas
- Notifikuotosios įstaigos identifikacinis Nr. – 0193 (pavyzdys)
- Gaminio Nr. – 295449 (pavyzdys)
- Batų dydis
- Pagaminimo mėnuo ir metai – 06-18 (pavyzdys)
- Taikomo standarto numeris – EN ISO 17249:2013 + AC:2014
- Saugos simboliai – P A E WRU FO SRC (pavyzdys)
- Gamintojo prekės ženklas
- Gamintojo pavadinimas ir adresas

Mūsų gaminių simbolių ir kategorijų paaiškinimas suteikia galimybę pasirinkti DPI pagal esamo pavojaus tipą, atsižvelgiant į toliau pateiktą specifikaciją.

- PIRŠTŲ SUTRAIŠKYMAS IR (ARBA) SUTRENKIMAS: visa avalynė, sertifikuota pagal EN ISO 20345
- POVEIKIS KULNUI PALIETUS ŽEMĖ: avalynė, pažymėta ženklais SB-E, S1-S2-S3, EN ISO 20347-E, O1-O2-O3
- SLYDIMAS: visa avalynė
- ŠALTIS: avalynė, pažymėta ženklais HI
- VANDUO: avalynė, pažymėta ženklais WRU (hidrofobinis viršus) arba WR (vandeniu atspari avalynė)
- KARŠTIS, ESANT KONTAKTUI SU PADO IŠORE: žymė HRO
- STATINĖ ELEKTROS SROVĖ: avalynė, pažymėta ženklais A, S1-S2-S3, O1-O2-O3
- POVEIKIS KUKŠNIAI: AN
- ANGLIAVANDENILIAI (FO, S1, S2, S3)
- PADO PRADŪRIMAS: avalynė, pažymėta ženklais SB-P, S1-P, S3, OB-P O3, O1-P NB. Plono sintetinio sudėtinio sluoksnio atsparumas pradūrimui linkęs mažėti priklausomai nuo praduriančio objekto skersmens; kita vertus, šio tipo sluoksnis turi ergonominių privalumų (yra lankstus, izoliuojantis, sugeria drėgmę ir smūgius), toks paviršius suteikia geresnę apsaugą. Renkantis reikia vadovautis pavojaus įvertinimu, atsižvelgiant į tikras darbo sąlygas.
- Kiti pavojai identifikuojami pagal specialiai pažymėtus simbolius.

Mūsų batai netinkami apsaugai nuo pavojų, neaprašytų šioje naudotojui skirtoje informacijoje.

GALIMA PASKIRTIS (pagal rizikos tipą ir avalynės užtikrinamą apsaugą) ES: pramonė apskritai, inžinerinė pramonė, statyba, žemės ūkis, sandėliai, viešosios įstaigos

PRELIMINARIOS PATIKROS IR NAUDOJIMAS: saugi avalynė pasižymi saugos savybėmis, tik jei yra tinkamo dydžio ir puikios būklės. Prieš avėdami pirmą kartą, apžiūrėkite ir įsitikinkite, kad avalynė yra puikios būklės, taip pat apsiaukite batus ir patikrinkite, ar jų dydis tinkamas. Jei matyti, kad batai apgadinti, pavyzdžiui, iširusios siūlės, padas labai nudevėtas, batai įplyšę ar dėmėti, juos pakeiskite.

NAUDOJIMAS IR PRIEŽIŪRA

Patarimai, kaip tinkamai avėti avalynę:

- Pasirinkite tinkamą modelį, atsižvelgdami į darbo vietos sąlygas ir aplinkos / oro sąlygas.
- Pasirinkite tinkamą dydį (pageidautina apsiauti ir pažiūrėti, ar tinka).
- Nusiaavę batus laikykite sausoje, švarioje ir vėdinamoje patalpoje.
- Kiekvieną kartą prieš apsiaudami apžiūrėkite, ar batai yra geros būklės.
- Batus reguliariai valykite šepetėliu, popierine servetėle, rankšluosčiu ir pan.; valymo dažnumą lemia sąlygos darbo vietoje.
- Batų viršutinę dalį reguliariai padenkite tinkama priemone – tepalo, vaško, silikono ar kt. pagrindu.
- Nenaudokite agresyvių gaminių, pvz., benzino, rūgščių, tirpiklių, kurie gali pakenkti DPI kokybei, saugai ir patvarumui.
- Batų nedžiovinkite arti viryklių, radiatorių ar kitų karščio šaltinių arba prilietę prie jų.

Avalynės laikymas ir naudojimo trukmė: norint išvengti nusidėvėjimo rizikos, apsauginius batus reikia transportuoti ir laikyti originalioje pakuotėje, sausoje vietoje, saugant nuo didelio karščio. Jei nauji batai, išimti iš pakuotės, nėra pažeisti, juos galima avėti. Laikantis rekomenduojamų laikymo sąlygų, avalynė išlieka tinkama avėti ilgą laiką, todėl neįmanoma nurodyti tinkamumo naudoti pabaigos datos. Be to, yra daug veiksnių (pvz., priežiūra), nuo kurių priklauso apsauginės avalynės naudojimo trukmė. Saugant rekomenduojamomis, normaliomis sąlygomis (temperatūra ir santykinis oro drėgnis), apsauginė avalynė paprastai yra tinkama naudoti 6 metus nuo pagaminimo datos.

PAPILDOMA INFORMACIJA:**ANTISTATINĖ AVALYNĖ:**

Antistatinė avalynė turėtų būti avima, kai būtina pašalinti statinį elektros krūvį ir iki minimumo sumažinti jo kaupimąsi, taip išvengiant gaisro pavojaus, kurį kelia, pavyzdžiui, degiosios medžiagos ir garai, taip pat tais atvejais, kai elektros smūgio pavojų kelia elektros prietaisai ar kiti elektros šaltiniai, ir pavojus nėra visiškai pašalintas. Vis dėlto reikia įsidėmėti, kad antistatinė avalynė nesuteikia tinkamos apsaugos nuo elektros smūgio, nes ji tiesiog užtikrina elektrinę varžą tarp pėdų ir žemės. Jei elektros smūgio pavojus nėra visiškai pašalintas, būtina imtis papildomų priemonių. Šios priemonės ir papildomi bandymai, išvardyti toliau, turėtų tapti periodinės stebėsenos dalimi, įtraukus į nelaimingų atsitikimų darbo vietoje prevencinę programą. Patirtis parodė, kad antistatinis išlydis susidaro, kai gaminyje įprastomis sąlygomis užtikrina bent 1000 MΩ elektrinę varžą visą gaminio naudojimo laikotarpį. 100 kΩ varžos vertė yra nurodoma kaip apatinė naujo gaminio varžos riba, užtikrinanti ribotą apsaugą nuo pavojingų elektros smūgių arba užsiliepsnojimo dėl elektros įrenginio gedimo, kai dirbama aplinkoje, kurioje naudojama įtampa iki 250 V. Vis dėlto tam tikromis sąlygomis naudotojai turėtų žinoti, kad batų suteikiama apsauga gali būti neveiksminga ir, norint apsaugoti šiuos batus avintį žmogų, reikia taikyti kitus metodus. Šio tipo avalynės elektrinė varža labai priklauso nuo sulenkimo, užteršimo ir drėgmės. Šio tipo avalynė neatliks savo funkcijos, jei yra nusidėvėjusi ir avima drėgnoje aplinkoje. Taigi turite užtikrinti, kad gaminyje gali atlikti savo funkciją, t. y. pašalinti statinį elektros krūvį ir suteikti tam tikrą apsaugą visą naudojimo laikotarpį. Rekomenduojama elektrinę varžą išbandyti vietoje, taip pat dažnai ir reguliariai atlikti kitus naudojimo bandymus. Ilgai dėvima I klasės avalynė gali sugerti drėgmę; tokiais atvejais, taip pat avint drėgnoje aplinkoje avalynė gali tapti laidži elektros srovei. Jei batai avimi tokiomis sąlygomis, kai pado medžiaga užteršiama, juos avintys asmenys visada turi patikrinti, ar avalynė nėra laidži elektros srovei prieš įeidami į pavojingą zoną. Jei darbo vietoje avimi antistatiniai batai, žemės varža turi būti tokia, kad nekenktų avalynės suteikiamai apsaugai. Į avimus batus nereikia įdėti jokio tarpiklio tarp bato vidpadžio ir žmogaus kojos. Jei tarp vidpadžio ir kojos įdedama plokštelė, reikia patikrinti bato ir vidpadžio derinio atsparumą elektros srovei.

IŠIMAMAS VIDPADIS:

Jei apsauginiuose batuose yra išimamas vidpadis, patvirtintos ergonominės ir apsauginės funkcijos užtikrinamos tik įdėjus visą vidpadį. Batus avėkite tik įdėję vidpadžius! Vidpadžius keiskite tik tokiais pačiais modeliais, kuriuos siūlo tas pats originalus gamintojas. Saugūs batai be išimamų vidpadžių turi būti avimi be plokštelių, nes įdėjus vidpadį gali pasikeisti apsauginės funkcijos.

PAPILDOMA INFORMACIJA APIE SAUGIĄ AVALYNĘ, ATSPARIĄ GRANDININIO PJŪKLO PJŪVIAMS ir atitinkančią standartą EN ISO 17249 pateiktus reikalavimus: 2013

[SPĖJIMAS: apsauginių batų suteikiama apsauga nuo grandininio pjūklo gali būti 3 lygių, atsižvelgiant į naudojamo pjūklo greitį:

1 LYGIS:	atsparumas greičiui iki 20 metrų per sekundę
2 LYGIS:	atsparumas greičiui iki 24 metrų per sekundę
3 LYGIS:	atsparumas greičiui iki 28 metrų per sekundę



Jokios asmens apsaugos priemonės negali 100 proc. apsaugoti nuo nešiojamųjų grandininio pjūklo pjūvių. Vis dėlto, remiantis patirtimi, galima teigti, kad įmanoma sukonstruoti priemones, kurios suteiks tam tikro lygio apsaugą. Keletas funkcinių ypatumų, galinčių užtikrinti apsaugą, yra:

- prisilietusio pjūklo slydimas taip, kad jis negalėtų perpjauti medžiagos;

Pastaba: tokia guminių batų apsauga bėgant laikui gali prastėti.

- pluošto kaupimasis: pluoštas, patekęs į pjūklo krumpliaračius, sustabdo pjūklą;
- pjūklo sulėtėjimas dėl pluošto (pluoštas dėl jam būdingo sugėrimo laipsnio padidina atsparumą pjūviams);
- kinetinė energija sumažina pjūklo greitį. Dažnai galima pritaikyti keletą principų.

Reikia pasirinkti tokią IPR, kad persidengtų batų ir kelnų apsaugos sritys.

Yra trys nuo grandininio pjūklo greičio priklausantys apsaugos lygiai.

Batus patartina pasirinkti pagal grandininio pjūklo greitį.

ATSPARUMAS PADO PRADŪRIMUI

Jei batai atsparūs pradūrimui, ši jų savybė buvo išmatuota laboratorijoje, naudojant 4,5 mm skersmens vinį didele galvute ir taikant 1100 N jėgą. Naudojant didesnę jėgą ir (arba) mažesnio skersmens vinis didėja perdūrimo pavojus. Tokiomis aplinkybėmis reikia pateikti alternatyvias prevencines priemones.

NAUDOTOJO ATLIEKAMA AVALYNĖS PATIKRA

C.1. Bendroji informacija

Toliau pateiktas sąrašas ir susiję paveikslėliai padės naudotojui stebėti avalynės būklę.

C.2. Avalynės būklės tikrinimo kriterijai

VVF batus reikia tikrinti reguliariai, juos reikia pakeisti pastebėjus bet kurį iš toliau nurodytų nusidėvėjimo požymių.

Kai kurie iš šių kriterijų gali skirtis, atsižvelgiant į avalynės tipą ir gamybos medžiagas:

PASTABA: šiame kontekste avalynės keitimas reiškia ir pažeistų dalių, pavyzdžiui, vidpadžių, užtrauktukų, ašelių, batraiščių ir kt., pakeitimą.

- ryškias ir gilaus nuzulinimo / įpjovimo požymiai viršutinėje priekinėje dalyje (C.1a pav.);
- stiprus viršutinės dalies nutrynimas, ypač pirštų srityje (C.1b pav.);
- viršus sumaišytas, apdegintas, apsilydęs, išbrinkęs arba iširusios siūlės viršutinėje dalyje (C.1e);
- padas įtrūkęs arba įpjautas daugiau kaip 10 mm ir giliau kaip 3 mm (C.1d pav.);
- tarp viršutinės dalies ir pado lieka didesnis kaip 10–15 mm ilgio ir 5 mm pločio (gylio) tarpas;
- sulenkiamoje srityje pakloto aukštis mažesnis nei 1,5 mm (C.1e pav.);
- originalus vidpadis (jei yra) negali būti labai deformuotas ar sulankstytas;
- bato vidų reikia retkarčiais apžiūrėti ir patikrinti, ar nepažeistas pamušalas, ar antgaliai neturi aštrių kraštų, kurie gali sužeisti (C.1f pav.);
- užsegimo sistema (užtrauktukai, batraiščiai, lipukai) turi veikti tinkamai;
- negalima viršyti nusidėvėjimo laikotarpio; kiek laiko batai laikys, priklauso nuo naudojimo ir pirmiau nurodytų patikrų.



Sigurnosna obuća za profesionalnu upotrebu:
 OREGON TOOL EUROPE SA
 Rue Emile Francqui, 5
 B 1435 Mont-Saint-Guibert, Belgium

UPOZORENJE: PRIJE UPOTREBE OVIH ČIZAMA, PROČITAJTE OVE INFORMACIJSKE BILJEŠKE

Obuća za profesionalnu upotrebu mora se smatrati ličnom zaštitnom opremom (PPE). Ona podliježe zahtjevima PPE regulative (EU) 2016/425 koje predviđa obaveznu CE oznaku za trgovanje. Naša sigurnosna obuća pripada kategoriji III lične zaštitne opreme što podliježe CE vrsti postupka odobrenja, što obavlja PFI Njemačka, Prüf- und Forschungsinstitut Pirmasens e.V., Marie-Curie-Str. 19, D-66953 Pirmasens (identifikacija br. 0193). Kategorija III PPE podliježe pregledu proizvoda i proizvodnje od strane PFI. EZ IZJAVA O SUKLADNOSTI dostupna je na <http://www.oregonproducts.eu/doc/>

MATERIJALI I OBRADA: svi materijali koji se koriste, bilo da su napravljeni od prirodnih ili sintetičkih materijala, kao i tehnike proizvodnje, su odabrani kako bi zadovoljili zahtjeve izražene od strane Evropskih tehničkih standarda koji su gore navedeni u pogledu sigurnosti, ergonomije, udobnosti, čvrstoće.

IDENTIFIKACIJA I IZBOR POGODNOG MODELA: poslodavac je pravno odgovoran za upotrebu adekvatnih PPE stavki u skladu s vrstom rizika na radnom mjestu i uslovima okruženja. Prije upotrebe neophodno je uskladiti karakteristike izabranog modela za specifične potrebe upotrebe.

ZAŠTITNE KLASI I NIVOI RIZIKA:

Naše sigurnosne čizme su dizajnirane i proizvedene da osiguraju adekvatnu zaštitu za specifičnu vrstu rizika, raducirajući ga na najniži mogući nivo. Sve naše čizme su odobrene u skladu s metodama koje su određene u 20344: 2011 standardom. Naše čizme su takođe usklađene s osnovnim zahtjevima sljedećih standarda:

EN ISO 20345:2011 – Specifikacija za sigurnosnu obuću za opću upotrebu - u kojoj je sigurnosna obuća za ličnu upotrebu definirana kao obuća s osobinama koje štite osobu koja nosi tu obuću od ozljeda koje mogu nastati usljed nezgoda na radnom mjestu za koje su čizme dizajnirane, opremljene s vrhovima dizajniranim da osiguraju razumnu zaštitu protiv udara (200 J) i protiv kompresije – (15 kN).
EN ISO 20347:2012 – Specifikacije za radnu obuću – u kojoj definiramo obuću za profesionalnu upotrebu kao obuću s osobinama koje štite osobu koja nosi tu obuću od ozljeda koje mogu nastati od nezgoda na radnom mjestu za koje su čizme dizajnirane.

Pored osnovnih zahtjeva (SB za EN ISO 20345, EN ISO 20347 za OB) koje su zahtijevane zakonom, dodatne osobine se mogu zahtijevati i za sigurnosnu obuću i za radnu obuću. Dodatni zahtjevi za određenu primjenu su predstavljeni simbolima (vidite tabelu I) i/ili kategorijama (tabela II). Kategorije su najčešće kombinacije u skladu s osnovnim i dodatnim zahtjevima.

Simbol	Zahtjevi/karakteristike	Tražene performanse
P	Otpornost na probijanje đona	≥1100 N
E	Apsorpcija energije u području pete	≥ 20 J
A	Antistatička obuća	tra 0.1 e 1000 MΩ
C	Provodljiva obuća	< 0.1MΩ
Vidite EN50321	Elektro izolirana obuća	Klasa 0 ili 00
WRU	Otpornost na prodiranje i apsorpciju vode gornjeg dijela	≥ 60 min.
CI	Izolacija od hladnoće kompleksa đona	Testirano na -17 °C
HI	Izolacija od toplote kompleksa đona	Testirano na 150 °C
HRO	Otpornost na kontakt s toplotom vanjskog dijela	Testirano na 300 °C
FO	Otpornost đona na goriva i ulja	≤ 12 %
WR	Vodootporna obuća	≤3 cm ²
M	Metatarzalna zaštita (samo za EN ISO 20345)	≥40 mm (Veličina 41/42)
AN	Zaštita gležnja	≤ 10 kN
CR	Otpornost gornjeg dijela na sječenje (samo za EN ISO 20345)	≥2,5 (indeks)

BS INFORMACIJE ZA KORISNIKA

SLIP otpornost

SR A	Otpornost na klizanje na standardnim keramičkim površinama s vodom + lubrikantom deterdženta	Peta min. 0,28	Pod min. 0,32
SR B	Otpornost na klizanje na čeličnim površinama s glicerinskim lubrikantom	Peta min. 0,13	Pod min. 0,18
SR C	SRA + SRB		

Maksimalno prianjanje đona je generalno postignuto nakon perioda u kojem je nova obuća podvrgnuta određenom "running - in" (usporedivo s gumama na automobilu) kako bi se uklonili ostaci silikonskog sredstva i odvojile bilo koje druge površinske nepravilnosti fizičke i/ili hemijske prirode.

TABELA 2	SB	Čelična zaštita za nožne prste "200 J" OSNOVNI ZAHTEVI za SIGURNOSNU obuću sa zaštitom za nožne prste 200 J
	S1	uključuje SB + ZATVORENO područje pete i takođe E, A, FO
	S2	uključuje S1 + WRU
	S3	uključuje S2 + P i klinska potplata
	S4	
	S5	
	OB	Osnovni zahtjevi
	O1	Uključuje OB + područje pete i takođe E, A
	O2	Uključuje O1 + WRU
	O3	Uključuje O2 + P i potplatu s podmetačima
	O4	
O5		

OZNAKE :

Pronaći ćete sljedeće oznake odštampane na unutrašnjoj strani jezika:

- CE oznaka
- Identifikacijski broj ovlaštenog tijela – 0193 (primjer)
- Stavka broj – 295449 (primjer)
- Veličina obuće
- Mjesec i godina proizvodnje – 06 - 18 (primjer)
- Broj primjenjivog standarda – EN ISO 17249:2013 + AC:2014
- Zaštitni simboli – P A E WRU FO SRC (primjer)
- Oznaka proizvođača
- Ime i adresa proizvođača

Interpretacija simbola i kategorija oznaka naših proizvoda vam omogućava da izaberete DPI za sadašnju vrstu opasnosti u skladu sa specifikacijama u prilogu:

- LOM I/ILI UDAR NOŽNIH PRSTIJU: sva obuća certificirana EN ISO EN 20345
- UDARAC PETE OD TLO: obuća s oznakama SB-E, S1-S2-S3, EN ISO 20347-E , 01-02-03
- SLIP: sva obuća
- CLOD: obuća s oznakom HI
- VODA: obuća s oznakom WRU (vodoodbojni gornji dio) ili WR (vodootporna obuća)
- TOPLOTA U KONTAKTU S VANJSKIM DIJELOM: oznaka HRO
- STATIČKI ELEKTRICITET: obuća s oznakom A, S1-S2-S3, 01-02-03
- UDARAC NA GLEŽANJ: AN
- UGLJIKOVODICI (FO, S1, S2, S3)
- PERFORACIJA ĐONA: obuća s oznakom SB-P, S1-P, S3, OB-P O3, 01-P NB: perforirana otpornost sintetičke kompozitne pločice ima tendenciju smanjivanja u skladu s prečnikom probijajućeg predmeta; s druge strane ova vrsta pločice nudi ergonomičnu prednost (fleksibilnost, izolaciju, apsorpciju vlage i udara) i više zaštitne površine. Izbor bi trebao biti baziran na procjeni rizika u vezi sa stvarnim radnim uslovima.
- Ostali rizici na bazi specifično označenih simbola.

Naša obuća nije pogodna za zaštitu od opasnosti koje nisu uključene u ovoj informaciji za korisnika.

POTENCIJALNA UPOTREBA: (u skladu s vrstom rizika i zaštite koju nudi obuća). ES.: Generalna industrija, inženjerska industrija, graditeljstvo, poljoprivreda, skladišta, javna tijela.

PRELIMINARNE PROVJERE I UPOTREBA: sigurnosna obuća zadovoljava sigurnosne karakteristike samo ako apsolutno pristaje i ako je u savršenom stanju. Prije prve upotrebe, izvršite vizualnu provjeru da se uvjerite da je obuća u savršenom stanju i obavite praktičan test u vezi pristajanja. U slučaju da čizma nije potpuna i pokazuje vidljivo oštećenje kao u slučaju da nije prošivena, da postoji prekomjerno habanje đona, lom ili razmazivanje, posegnite za postupkom zamjene.

UPOTREBA I ODRŽAVANJE:

Za pravilnu upotrebu čizme preporučljivo je da:

- Izaberete prikladan model u skladu sa specifičnim potrebama radnog mjesta i njegovog okruženja/vremenskih uslova.
- Izaberite odgovarajuću veličinu, prvenstveno u skladu s praktičnim testom u vezi pristajanja
- Uskladištite čizme kada nisu u upotrebi, u suhoj, čistoj i ventiliranoj prostoriji
- Uvjerite se da su čizme u dobrom stanju prije svake upotrebe
- Osigurajte redovno čišćenje koristeći četke, papirne maramice, ubruse itd.; učestalost rada je određena u vezi s uslovima radnog mjesta
- Obavite periodičan tretman gornjeg dijela s odgovarajućom kremom na bazi masti, voska, silikona itd.
- Nemojte koristiti agresivne proizvode kao što su benzin, kiseline, rastvarači, koji mogu ugroziti kvalitet, sigurnost i trajnost DPI.
- Nemojte sušiti čizme u blizini ili u direktnom kontaktu sa šporetima, radiatorima i drugim izvorima topline.

Skladištenje obuće i vijek trajanja: da biste izbjegli rizik od propadanja, sigurnosne čizme moraju biti transportovane i skladištene u njihovom originalnom pakovanju, na suhom mjestu dalje o prekomjerne topline. Nove čizme, koje se izvađe iz svog pakovanja, ako nisu oštećene, generalno se mogu smatrati pogodnim za upotrebu. Pod preporučenim uslovima skladištenja, obuća održava svoju prikladnost za upotrebu dugo vremena i zbog toga "vijek trajanja" nije moguće utvrditi. Pored toga, postoji mnogo faktora (npr. njega) koji utječu na vijek trajanja obuće tokom upotrebe. Kada se skladišti pod preporučenim i uobičajenim uslovima (temperatura i relativna vlažnost) datum zastarijevanja je generalno 6 godina nakon datuma proizvodnje.

DODATNE INFORMACIJE:

ANTISTATIČKA OBUĆA: Antistatička obuća bi se trebala koristiti kada je neophodno da se eliminiira statički naboj kako bi se minimizirala akumulacija - te time izbjegao rizik od požara, na primjer, zapaljive tvari i isparavanja - i u slučajevima opasnosti od strujnog udara od električnih uređaja ili drugih izvora električne energije koji nisu u potpunosti uklonjeni. Trebalo bi napomenuti, međutim, da antistatička obuća ne može osigurati adekvatnu zaštitu od strujnog udara jer ona samo osigurava električnu otpornost između stopala i tla. Ako rizik od strujnog udara nije u potpunosti eliminiran, potrebno je posegnuti za dodatnim mjerama. Ove mjere, kao i dodatni testovi koji su navedeni u nastavku, bi trebale biti dijelom periodičnog nadgledanja kroz program prevencije nezgoda na radnom mjestu. Iskustvo je pokazalo da u svrhu antistatičkog pražnjenja, proizvod treba imati, u normalnim uslovima, minimum električne otpornosti od 100 MΩ u bilo kojem trenutku tokom vijeka trajanja proizvoda. Vrijednost od 100 kΩ navedena je kao najniža granica otpora novog proizvoda kako bi se osigurala ograničena zaštita od opasnosti od električnih udara ili zapaljenja preko oštećenja na električnim uređajima kada rade pri naponu do 250 V. Međutim, u određenim uslovima, korisnici bi trebali biti svjesni da bi zaštita koju osiguravaju čizme mogla biti neučinkovita i druge metode moraju biti upotrijebljene da bi se zaštitila osoba koja ih nosi u bilo kojem trenutku. Električna otpornost ovog tipa obuće može biti značajno izmijenjena savijanjem, onečišćenjem ili vlagom. Ovaj tip obuće neće obavljati svoju funkciju ako se nosi i koristi u mokrim okruženjima. Zbog toga, morate osigurati da proizvod bude u mogućnosti obavljati svoju funkciju eliminiranja statičkog naboja i osigurati zaštitu tokom svog vijeka trajanja. Preporučuje se da bi korisnik trebao obaviti test električne otpornosti na licu mjesta, a također i druge testove korištenja u učestalim i redovnim intervalima. Ako se nosi dugi vremenski period, obuća klase I može apsorbovati vlagu; u tim slučajevima, kao i u vlažnim uslovima, može postati provodljiva. Ako je obuća korištena u uslovima u kojim je materijal donova onečišćen, osoba koja nosi tu obuću bi uvijek trebala provjeriti električna svojstva obuće prije ulaska u opasno područje. Tokom upotrebe antistatičkih čizama, otpornost donna mora biti takva da ne sprječava zaštitu koju pruža obuća. Kada su u upotrebi, nema potrebe dodavati bilo kakav uložak između unutrašnje potplate čizme i stopala osobe koja ih nosi. Ako je uložak postavljen između unutrašnje potplate i stopala, električna svojstva kombinacije čizma / unutrašnja potplata bi se trebala provjeriti.

IZMJENJIVA UNUTRAŠNJA POTPLATA:

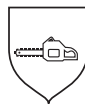
ako sigurnosna čizma ima izmjenjivu unutrašnju potplatu, atestirana ergonomična i zaštitna funkcija zahtijeva potpuno umetanje unutrašnje potplate. Uvijek koristite obuću sa unutrašnjom potplatom! Zamijenite unutrašnju potplatu samo s ekvivalentnim modelom od istog originalnog proizvođača. Sigurnosne čizme bez izmjenjive unutrašnje potplate se trebaju koristiti bez uložka, jer postavljanje uložka može izmijeniti funkcije zaštite.

BS INFORMACIJE ZA KORISNIKA

DODATNE INFORMACIJE ZA SIGURNOSNU OBUĆU S OTPORNOŠĆU NA SJEČENJE MOTORNOM PILOM u skladu sa zahtjevima EN ISO 17249: 2013

UPOZORENJE: Za sigurnosne čizme sa zaštitom od sječenja motornom pilom, postoje 3 nivoa ovisno o brzini pile koja se koristi.

NIVO 1	otpornost na brzinu od 20 metara u sekundi
NIVO 2	otpornost na brzinu od 24 metra u sekundi
NIVO 3	otpornost na brzinu od 28 metara u sekundi



Niti jedna oprema osobne zaštite ne može osigurati 100% zaštite od sječenja od prenosive motorne pile. Međutim, iskustvo je pokazalo da je moguće dizajnirati opremu koja nudi određeni stepen zaštite. Nekoliko funkcionalnih sastojaka koji mogu biti upotrijebljeni da pruže zaštitu uključuje:

- Klizanje lanca prilikom kontakta, na takav način da on ne može sjeći materijal;

Napomena: U slučaju gumenih čizama, ova vrsta zaštite se može smanjiti vremenom.

- Akumulacija vlakana koji, jednom kada uđu u zupčanike lanca, će učiniti da se pila zaustavi;
- Usporavanje pile zbog vlakana koja povećavaju otpornost na sječenje pomoću njihovog stepena apsorpcije.
- Kinetička energija reducira brzinu lanca. Često je moguće primijeniti više od jednog principa.

Izbor IPR-a mora biti takav da osigura preklapanje zaštitnog područja čizama i pantalona.

Postoje tri nivoa zaštite ovisno o brzini motorne pile koja se koristi.

Preporučljivo je da cipele birate u skladu s brzinom motorne pile.

OTPORNOST NA PROBIJANJE ĐONA:

Ako čizma osigurava otpor na probijanje, to se mjeri u laboratoriji koristeći čavao unutrašnjeg prečnika od 4,5 mm sa primijenjenom silom od 1.100 N. Primjena više sile i/ili čavao manjeg prečnika povećavaju rizik od probijanja. U takvim okolnostima, potrebno je osigurati alternativne preventivne mjere.

PREGLED OBUĆE OD STRANE KORISNIKA:

C.1 - Općenitosti

Sljedeći popis i pridružene slike mogu pomoći korisniku da prati stanje obuće:

C.2 - Kriterij za provjeru stanja obuće

VVF čizme treba provjeriti / pregledati u redovnim intervalima i moraju biti zamijenjene kad god se bilo koji od sljedećih znakova habanja i cijepanja identifikuje.

Neki od ovih kriterija mogu varirati u odnosu na tip obuće i materijala koji je korišten:

NAPOMENA: Zamjena obuće u ovom kontekstu znači zamjenu oštećenih dijelova, npr. unutrašnje potplate, zatvarača, jezičaka, vezica...

- Znakovi izraženog i dubokog brušenja / sječenja u srednjoj zoni početka gornjeg dijela (sl. C.1 a);
- Jaka abrazija gornjeg dijela, naročito u području nožnih prstiju (sl. C.1 b);
- Gornji dio predočava gužvanje, stapanje, taljenje, bubrenje, ili neprošivenost u gornjem dijelu (sl. C.1 e);
- Đon se razdvaja / rasječen duže od 10 mm i dublje od 3 mm (sl. C.1 d);
- Razdaljina između gornjeg dijela i đona je veća od 10 mm - 15 mm po dužini i 5 mm po širini (dubini);
- Visina podmetača u području savijanja je manja od 1,5 mm (cl. C.1 e);
- Originalna unutrašnja potplata (ako je ima) ne smije biti izložena deformaciji ili gnječenju;
- Unutrašnjost čizme bi trebalo provjeriti rukom s vremena na vrijeme, da se utvrdi bilo kakvo moguće oštećenja obloge ili prisustvo oštrih rubova vrhova koji bi mogli izazvati ozljede (sl. C.1 f)
- Sistem zatvaranja mora dobro funkcionisati (zatvarači, vezice, čičak);
- Period zastarjelosti se ne smije premašiti, vremenski period trajanja čizme zavisi od nivoa upotrebe i provjera koje su gore naznačene.



Încălțăminte de siguranță pentru utilizare profesională:
 OREGON TOOL EUROPE SA
 5, Strada Emile Francqui
 B 1435 Mont-Saint-Guibert, Belgium

AVERTISMENT: ÎNAINTE DE A FOLOSI ACEASTĂ ÎNCĂLȚĂMINTE, CITIȚI ACEASTĂ NOTĂ INFORMATIVĂ

Încălțăminte pentru uz profesional trebuie considerată echipament personal de protecție (EPP). Acesta este supus cerințelor Regulamentului EPP (UE) 2016/425 care prevede marcajul CE obligatoriu pentru comercializare. Bocancii noștri de siguranță sunt echipamente de protecție personală din categoria III care fac obiectul procedurii de omologare CE, efectuată în acest caz de PFI Germania, Prüf- und Forschungsinstitut Pirmasens e.V., str. Marie-Curie. 19, D-66953 Pirmasens (nr. de identificare 0193). EPP-urile de categoria III sunt de asemenea supuse controlului produselor și al producției de către PFI. DECLARAȚIA DE CONFORMITATE CE este disponibilă la <http://www.oregonproducts.eu/doc/>

MATERIALE ȘI PROCESARE: toate materialele folosite, fie că sunt din materiale naturale sau sintetice, precum și tehnicile de producție, au fost alese pentru a îndeplini cerințele exprimate de către Standardele Tehnice Europene, menționate mai sus în condiții de siguranță, ergonomie, confort, putere.

IDENTIFICAREA ȘI SELECTAREA MODELULUI POTRIVIT: angajatorul este responsabil în mod legal pentru utilizarea elementelor adecvate PPE, în funcție de tipul de risc e la locul de muncă și de condițiile de mediu. Înainte de utilizare, este necesară potrivirea caracteristicilor modelului ales cu nevoile specifice de folosire.

CLASE DE PROTECȚIE ȘI NIVELURI DE RISC:

Pantofii noștri de siguranță sunt concepuți și fabricați pentru a asigura protecția adecvată pentru tipul specific de risc, reducându-l la nivelul cel mai mic posibil. Toți pantofii noștri au fost aprobați în conformitate cu metodele specificate în 20344: standard 2011. De asemenea, pantofii noștri sunt în conformitate cu cerințele standardelor următoare:

EN ISO 20345:2011– Specificația pentru încălțăminte de siguranță pentru uz general – în care încălțăminte de siguranță pentru uz profesional este definită ca o încălțăminte care protejează utilizatorul de leziuni care pot rezulta din accidente la locul de muncă pentru care pantofii au fost concepuți, echipați cu vârfuri concepute să furnizeze protecție rezonabilă împotriva șocului (200J) și împotriva compresiei (15kN).

EN ISO 20347:2012– Specificații pentru încălțăminte ocupațională - prin care definim încălțăminte pentru uz profesional ca o încălțăminte care protejează utilizatorul de rănilor care ar putea apărea de la accidente la locul de muncă pentru care pantofii au fost concepuți.

În plus față de cerințele de bază (SB la EN ISO 20345, EN ISO 20347 pentru OB) cerute de către lege, caracteristici suplimentare pot fi cerute atât pentru încălțăminte de siguranță, cât și pentru cea ocupațională. Cerințele suplimentare pentru aplicații anume sunt reprezentate prin simboluri (vezi Tabelul I) și / sau categorii (Tabel II). Categoriile sunt cele mai comune combinații în conformitate cu cerințele de bază și cele suplimentare.

Simbol	Cerințe/Caracteristici	Performanță cerută
P	Rezistență la perforarea tălpii	≥1100 N
E	Absorbția energiei în zona călcâiului	≥ 20 J
A	Încălțăminte antistatică	tra 0.1 e 1000 MΩ
C	Încălțăminte conductoare	< 0.1MΩ
Vedea EN50321	Încălțăminte izolată electrică	Clasa 0 sau 00
WRU	Rezistență la penetrare și absorbția apei a părții superioare	≥ 60 min.
CI	Izolare împotriva frigului pentru întreaga talpă	Testat la - 17° C
HI	Izolare împotriva căldurii pentru întreaga talpă	Testat la 150° C
HRO	Rezistență la contactarea căldurii de către talpa exterioară	Testat la 300° C
FO	Rezistența tălpii pentru alimentarea uleiurilor	≤ 12 %
WR	Încălțăminte rezistență la apă	≤3 cm ²
M	Protecție metatarsiană (doar pentru EN ISO 20345)	≥40 mm (Mărimea 41/42)
AN	Protecția gleznei	≤ 10 kN
CR	Rezistența părții superioare la tăieturi (doar pentru EN ISO 20345)	≥2,5 (index)

Rezistență SLIP

SR A	Rezistență la alunecare pe suprafețe din ceramică standard cu apă + detergent lichid	Călcâi min. 0,28	Podea min. 0,32
SR B	Rezistență la alunecare pe suprafețe de oțel cu lubrifiant din glicerină	Călcâi min. 0,13	Podea min. 0,18
SR C	SRA + SRB		

Aderența maximă a tălpii este atinsă în mod general după o perioadă în care încălțăminte nouă a trecut printr-o perioadă de "rulaj" (comparabilă cu cauciucurile mașinii), pentru a înlătura agenții reziduali din silicon și pentru a desprinde orice alte nereguli de suprafață de natură fizică și / sau chimică

TABEL 2	SB	Vârf din oțel "200J" CERINȚE DE BAZĂ pentru Pantofi de SIGURANȚĂ cu vârf 200 J
	S1	include SB + zona ÎNCHISĂ a călcâiului și de asemenea E, A, FO
	S2	include S1 + WRU
	S3	include S2 + P și talpa superioară cramponată
	S4	
	S5	
	OB	Cerințe de bază
	O1	Include OB + zona călcâiului și de asemenea E, A
	O2	Include O1 + WRU
	O3	Include O2 + P și talpa superioară cu căptușeli
	O4	
O5		

MARCAJE :

Veți găsi următoarele marcaje inscripționate pe interiorul limbii bocancului:

- marcajul CE
- numărul de identificare al organismului notificat - 0193 (exemplu)
- numărul articolului - 295449 (exemplu)
- mărimea bocancului
- luna și anul de fabricație - 06-18 (exemplu)
- numărul standardului aplicabil - EN ISO 17249: 2013 + AC: 2014
- simboluri de protecție - P A E WRU FO SRC (exemplu)
- marca comercială a producătorului
- numele și adresa producătorului

Interpretarea simbolurilor și a categoriilor din marcarea produselor noastre vă permite să alegeți DPI pentru tipul actual de pericole în conformitate cu specificațiile atașate:

- ZDROBIREA ȘI/SAU ȘOCUL DEGETELUI: toată încălțăminte certificată EN ISO EN 20345
- IMPACTUL CĂLCĂIULUI ASUPRA PĂMÂNTULUI: încălțăminte cu marcaje SB-E, S1-S2-S3, EN ISO 20347-E , O1-O2-O3
- ALUNECARE: toată încălțăminte
- ȚĂRĂNĂ: încălțăminte cu marcajul HI
- APĂ: încălțăminte cu marcajul WRU (partea superioară rezistentă la apă) sau WR (încălțăminte rezistentă la apă)
- CĂLDURĂ LA CONTACTUL CU TALPA EXTERIOARĂ: marcaj HRO
- ELECTRICITATE STATICĂ: încălțăminte cu marcaj A, S1-S2-S3, O1-O2-O3
- IMPACT ASUPRA GLEZNEI: AN
- HIDROCARBURI (FO, S1, S2, S3)
- PERFORAREA TĂLPIL: încălțăminte cu marcaj SB-P, S1-P, S3, OB-P O3, O1-P NB: rezistența la perforare a lamelei compusă din sintetic tinde să se micșoreze în conformitate cu diametrul obiectului perforat; pe de altă parte, acest tip de lamelă oferă avantaje ergonomice (flexibilitate, izolare, absorbție a hidratării și șoc) și o suprafață mai protectivă. Alegerea ar trebui să se bazeze pe evaluarea riscului în legătură cu condițiile actuale de lucru.
- Alte riscuri bazate pe simbolurile specific marcate.

Bocancii noștri nu sunt adecvați pentru protecția împotriva riscurilor care nu sunt incluse în această Notă informativă pentru utilizator.

UTILIZĂRI POTENȚIALE: (în conformitate cu tipul de risc și protecție oferit de către încălțăminte). ES.: Industrie generală, inginerie, construcții, agricultură, depozite, organisme publice.

VERIFICĂRI PRELIMINARE ȘI UTILIZARE: încălțăminte de siguranță corespunde caracteristicilor de siguranță doar dacă se potrivește absolut și este în perfectă stare. Înainte de prima utilizare, faceți un control vizual pentru a vă asigura că încălțăminte se află în perfectă stare și faceți un test practic de potrivire. În cazul în care pantoful nu este complet și arată semne vizibile de degradare, cum ar fi să fie necusut, să prezinte purtare excesivă a tălpii, rupere sau întindere, urmați procedura de înlocuire.

UTILIZARE ȘI ÎNȚEȚINERE:

Pentru utilizarea corectă a pantofului, este recomandat să:

- Selectați modelul potrivit în conformitate cu nevoile specifice ale locului de muncă și cu condițiile sale de mediu/meteo
- Alegeți mărimea potrivită, de preferință în conformitate cu testul de probă pentru potrivire
- Păstrați pantofii într-o cameră uscată, curată și ventilată, atunci când aceștia nu sunt folosiți
- Vă asigurați că pantofii sunt în condiții bune înainte de fiecare utilizare
- Curățați pantofii regulat, folosind perii, șervețele din hârtie, prosoape, etc; frecvența acestei operațiuni este decisă în funcție de condițiile locului de muncă
- Urmați un tratament periodic pentru partea superioară cu substanțe potrivite - grăsime, ceară, silicon, etc.
- Nu folosiți produse agresive precum gazolină, acizi, solvenți, care pot compromite calitatea, siguranța și durata DPI
- Nu uscați pantofii în apropierea sau în contactul direct cu cuptoare, radiatoare și alte surse de căldură.

Păstrarea încălțămintei și durata de service: pentru a evita orice risc de deteriorare, pantofii de siguranță trebuie transportați și păstrați în ambalajul lor original, într-un loc uscat, ferit de căldură excesivă. În general, pantofii noi, scoși din ambalaj, dacă sunt deteriorați, pot fi considerați potriviți pentru utilizare. În condițiile recomandate de păstrare, încălțămintea își menține capacitatea de utilizare pentru o durată îndelungată și, de aceea, nicio "dată a expirării" nu este posibilă pentru stabilirea ei. În plus, există mulți factori (de ex. îngrijirea) care pot afecta durata de viață a încălțămintei în timpul utilizării. Când se depozitează în condiții recomandate și uzuale (temperatura și umiditatea relativă), data casării este, în general, de 6 ani de la data fabricației.

INFORMAȚII SUPLIMENTARE:**ÎNCĂLȚĂMINTE ANTISTATICĂ:**

Încălțămintea antistatică trebuie să fie folosită atunci când este necesară eliminarea încărcăturilor statice pentru a diminua acumularea - deci, pentru a evita riscul de incendiere, de exemplu, a substanțelor inflamabile și a vaporilor - și riscul de electroșocuri de la aparatele electrice sau de la alte surse de electricitate care nu au fost complet înlăturate. Totuși, trebuie reținut că încălțămintea antistatică nu poate să furnizeze protecție adecvată împotriva electroșocurilor, deoarece aceasta furnizează doar rezistență electrică între picior și pământ. Dacă riscul de electroșoc nu a fost complet înlăturat, este necesară luarea unor măsuri suplimentare. Aceste măsuri, precum și testele suplimentare prezentate mai jos, trebuie să facă parte din monitorizarea periodică printr-un program de prevenire a accidentelor la locul de muncă. Experiența a dovedit că, pentru o descărcare antistatică, în condiții normale, un produs ar trebui să aibă o rezistență electrică minimă de 1000 MΩ, în orice moment din durata de viață a produsului. O valoare de 100 kΩ este specificată ca fiind limita inferioară pentru rezistența unui produs nou, pentru a asigura o protecție limitată împotriva șocurilor electrice periculoase sau a aprinderii datorate defectării dispozitivelor electrice, atunci când se lucrează până la 250 V. Totuși, în anumite condiții, utilizatorii trebuie să fie conștienți că protecția furnizată de către pantofi poate fi inefficientă și că alte metode trebuie folosite pentru a proteja utilizatorul în orice moment. Rezistența electrică a acestui tip de încălțămintea poate fi modificată semnificativ prin îndoire, contaminare sau hidratare. Acest tip de încălțămintea nu își va îndeplini sarcina dacă este purtat și folosit în medii umede. În consecință, trebuie să vă asigurați că produsul își poate îndeplini sarcina de a elimina încărcăturile statice și de a furniza o protecție pe parcursul duratei sale de viață. Este recomandat ca utilizatorul să efectueze un test de rezistență electrică la fața locului, precum și alte teste de utilizare la intervale frecvente și regulate. Purtată pe perioade îndelungate, încălțămintea clasa I poate absorbi umezeala; în aceste cazuri, precum și în condiții umede, poate deveni conductor. Dacă pantofii sunt folosiți în condiții în care materialul tălpii este contaminat, utilizatorii trebuie să verifice mereu proprietățile electrice ale încălțămintei înainte de a intra într-o zonă periculoasă. În timpul utilizării pantofilor antistatici, rezistența solului trebuie să nu prevină protecția furnizată de către încălțămintea. Când este folosită încălțămintea, nu trebuie să mai fie adăugat vreun sigiliu între talpa interioară a pantofului și piciorul utilizatorului. Dacă este introdusă vreo placă între talpa interioară și picior, trebuie verificate caracteristicile electrice ale combinației pantof / talpă interioară.

TALPĂ INTERIOARĂ DETAȘABILĂ:

dacă pantoful de siguranță are o talpă interioară detașabilă, funcțiile atestate ergonomice și de protecție cer introducerea completă a tălpii interioare. Folosiți mereu încălțămintea cu talpa interioară înăuntru! Înlocuiți talpa interioară doar cu un model echivalent, de la același producător original. Pantofii de siguranță fără talpă interioară detașabilă se folosesc fără placă, deoarece introducerea unei tălpi interioare poate modifica altfel funcțiile de protecție.

INFORMAȚII SUPLIMENTARE PENTRU ÎNCĂLȚĂMINTEA DE SIGURANȚĂ CU REZISTENȚĂ LA TĂIEREA CU FIERĂSTRĂU CU LANȚ sunt în conformitate cu cerințele EN ISO 17249: 2013

AVERTISMENT: Pentru cizmele de siguranță cu protecție împotriva tăierilor cu fierăstrău cu lanț, există 3 nivele în funcție de viteza fierăstrăului utilizat:

NIVELUL 1	rezistență la o viteză de 20 de metri pe secundă
NIVELUL 2	rezistență la o viteză de 24 de metri pe secundă
NIVELUL 3	rezistență la o viteză de 28 de metri pe secundă



Niciun echipament de protecție personală nu poate oferi 100% protecție împotriva tăieturilor cu un fierăstrău cu lanț portabil. Totuși, experiența a arătat că e posibilă conceperea unui echipament care să ofere un grad de protecție. Mai multe ingrediente funcționale care pot fi folosite pentru a oferi protecție includ:

- Alunecarea lanțului la contact, astfel încât să nu taie materialul;

Notă: În cazul cizmelor de cauciuc, acest tip de protecție se poate micșora cu timpul.

- Acumularea fibrelor care, odată intrate în dinții din aparatul lanțului, vor opri fierăstrăul;
- Încetinirea fierăstrăului din cauza fibrelor care ar mări rezistența la tăiere prin gradul de absorbție
- Energia kinetică reduce viteza lanțului. Adesea, se poate aplica mai mult de un principiu.

Alegerea IPR trebuie să fie în așa fel încât să asigure ascoperirea zonei de protecție a pantofilor și a pantalonilor.

Există trei niveluri de protecție, în funcție de viteza fierăstrăului cu lanț folosită.

Se recomandă ca încălțăminte să fie selectată în funcție de viteza fierăstrăului cu lanț.

REZISTENȚĂ LA PERFORAREA TĂLPII:

Dacă pantoful oferă rezistență la perforare, acest lucru a fost măsurat într-un laborator, folosind un cui cu cap ornamentat de 4.5 mm diametru, cu o forță aplicată de 1,100 N. Aplicarea unei forțe mai mari și/sau cuie de un diametru mai mic mărește riscul de perforare. În asemenea circumstanțe, trebuie să se ofere măsuri preventive alternative.

INSPECȚIA ÎNCĂLȚĂMINTEI DE CĂTRE UTILIZATOR:

C.1 - Generalități

Următoarea listă și imaginile asociate pot ajuta utilizatorul să supravegheze starea încălțăminte:

C.2 - Criterii pentru verificarea stării încălțăminte

Pantofii VVF trebuie verificați / inspecțai la intervale regulate de timp și trebuie schimbați atunci când unul din următoarele semne de purtare sau deteriorare a fost identificat.

Unele din aceste criterii pot varia, în funcție de tipul de încălțăminte și de materialele folosite:

NOTĂ: Înlocuirea încălțăminte în acest context presupune și înlocuirea părților deteriorate, de ex. a tălpilor interioare, a fermoarelor, a agățătoarelor, a șnururilor ...

- Semne de măcinare / tăiere pronunțată și acută în zona mijlocie a părții superioare (Fig. C.1 a);
- Abraziune puternică pe partea superioară, mai ales în zona degetelor (Fig. C.1 b);
- Partea superioară prezintă încrețire, ardere, topire, înghițire sau dezlegare (Fig. C.1 e);
- Talpa se înjumătățește / are tăieturi mai mari de 10 mm și mai adânci de 3 mm (Fig. C.1 d);
- Distanța dintre partea superioară și talpă este mai mare de 10mm-15 mm în lungime și 5 mm în lățime (adâncime);
- Înălțimea căptușelii din zona de curbură este mai mică decât 1,5 mm (Fig. C.1 e);
- Talpa interioară originală (dacă este vreuna) nu trebuie să arate urme clare de deformare sau de strivire;
- Interiorul pantofului trebuie să fie verificat manual din când în când, pentru a verifica orice deteriorare posibilă a căptușelii sau prezența unor margini ascuțite a vârfurilor, care pot cauza răni (Fig. C.1 f)
- Sistemul de sigilare trebuie să funcționeze bine (fermoare, șireturi, Velcro);
- Perioada de învechire nu trebuie să fie depășită, durata de viață a unui pantof depinde de nivelul de utilizare și de verificările indicate mai sus.



SL INFORMACIJE ZA UPORABNIKA

Zaščitna obutev za poklicno rabo:
OREGON TOOL EUROPE SA
Rue Emile Francqui, 5
Mont Saint Guibert B

OPOZORILO: PRED UPORABO TEH ČEVLJEV PREBERITE TO OBVESTILO.

Obutev za profesionalno uporabo mora biti obravnavana kot osebna varovalna oprema (OVO). Je predmet zahtev uredbe (EU) 2016/425 o osebni varovalni opremi, ki določa, da se mora na izdelku nahajati obvezna oznaka CE. Naši varnostni čevlji spadajo v kategorijo III osebne varovalne opreme, ki mora prestati postopek za odobritev oznake CE, ki ga je izvedla ustanova PFI Germany, Prüf- und Forschungsinstitut Pirmasens e.V., Marie-Curie-Str. 19, D-66953 Pirmasens (identifikacijska številka: 0193). Osebna varovalna oprema kategorije III je podvržena še pregledu izdelka in preverjanju proizvodnje s strani ustanove PFI.

IZJAVA ES O SKLADNOSTI je na voljo na naslovu <http://www.oregonproducts.eu/doc/>

MATERIALI IN OBDELAVA: Vsi uporabljeni materiali, naravni in sintetični, pa tudi tehnike proizvodnje, so izbrani tako, da izpolnjujejo zahteve zgoraj navedenih evropskih tehničnih standardov glede varnosti, ergonomičnosti, udobja in trpežnosti.

IDENTIFIKACIJA IN IZBIRA USTREZNEGA MODELA: Delodajalec je po zakonu odgovoren za uporabo ustreznih predmetov OVO skladno z vrsto tveganj na delovnem mestu in okoljskimi razmerami. Pred uporabo se morajo značilnosti izbranega modela obvezno ujemati z značilnimi potrebami uporabe.

RAZREDI ZAŠČITE IN RAVNI NEVARNOSTI:

Naša zaščitna obutev je zasnovana in izdelana tako, da zagotavlja ustrezno zaščito za specifično vrsto nevarnosti in slednjo zmanjšuje na najnižjo možno raven. Vsa naša obutev je odobrena skladno z metodami, ki jih opredeljuje standard 20344:2011. Naša obutev je skladna tudi s temeljnimi zahtevami naslednjih standardov:

EN ISO 20345:2011– Specifikacija za zaščitno obutev za splošno rabo – V njej je zaščitna obutev za poklicno rabo opredeljena kot obutev z lastnostmi, ki varujejo osebo, katera jo nosi, pred poškodbami, ki so lahko posledica nezgod na delovnem mestu, za katerega je obutev zasnovana; opremljena je s kapicami, ki zagotavljajo optimalno zaščito pred udarci (200 J) in stisnjenjem (15 kN).

EN ISO 20347:2012– Specifikacije za poklicno obutev – V njih je obutev za poklicno rabo opredeljena kot obutev z lastnostmi, ki varujejo osebo, katera jo nosi, pred poškodbami, ki so lahko posledica nezgod na delovnem mestu, za katerega je obutev zasnovana.

Poleg osnovnih zahtev (SB do EN ISO 20345, EN ISO 20347 za OB), ki jih narekujejo zakoni, so za zaščitno in poklicno obutev morda zahtevane tudi druge lastnosti. Dodatne zahteve za posamezne uporabe so predstavljene z oznakami (glejte preglednico I) in/ali kategorijami (preglednica II). Kategorije so najpogostejše kombinacije v skladu z osnovnimi in dopolnilnimi zahtevami.

Oznaka	Zahteve/lastnosti	Zahtevana učinkovitost
P	Neprebojnost podplata	≥ 1.100 N
E	Blaženje energije v predelu pete	≥ 20 J
A	Antistatična obutev	od 0,1 do 1.000 MΩ
C	Prevodna obutev	< 0,1 MΩ
Gl. EN50321	Električno izolirana obutev	Razred 0 ali 00
WRU	Odpornost vrhnje plasti proti prepuščanju in vpijanju vode	≥ 60 min
CI	Izolacija podplata pred mrazom	Preizkušeno pri -17 °C
HI	Toplotna izolacija podplata	Preizkušeno pri 150 °C
HRO	Odpornosti zunanjega podplata proti kontaktni toploti	Preizkušeno pri 300 °C
FO	Odpornost podplata proti kurilnemu olju	≤ 12 %
WR	Nepremočljiva obutev	≤ 3 cm ²
M	Metatarzalna zaščita (samo pri EN ISO 20345)	≥ 40 mm (Velikost 41/42)
AN	Zaščita gležnja	≤ 10 kN
CR	Odpornost vrhnje plasti proti urezom (samo pri EN ISO 20345)	≥ 2,5 (indeks)

SL INFORMACIJE ZA UPORABNIKA

PROTIZDRSNOST

SR A	Nedrsljivost na običajnih keramičnih površinah z vodo in detergentom ali mazivom	Peta min. 0,28	Podplat min. 0,32
SR B	Nedrsljivost na jeklenih površinah z glicerinskim mazivom	Peta min. 0,13	Podplat min. 0,18
SR C	SRA + SRB		

Maksimalna oprijemljivost podplata se običajno doseže po določenem začetnem času nošenja, ko se nova obutev »uhodi« (podobno kot pnevmatike pri avtomobilu) in se odstranijo ostanki silikonskih sredstev ter morebitne nepravilnosti v površini, ki so fizične ali kemične narave.

PREGLEDNICA 2	SB	Jeklena kapica »200J« OSNOVNE ZAHTEVE za ZAŠČITNO obutev s kapico 200 J
	S1	vključuje SB + ZAPRT petni predel in tudi E, A, FO
	S2	vključuje S1 + WRU
	S3	vključuje S2 + P in klinast podplat
	S4	
	S5	
	OB	Osnovne zahteve
	O1	vključuje OB + petni predel in tudi E, A
	O2	vključuje O1 + WRU
	O3	vključuje O2 + P in obložen zunanji podplat
	O4	
O5		

OZNAKE :

Na notranji strani jezika so natisnjene naslednje oznake:

- Oznaka CE
- Identifikacijska številka priglašene organa – 0193 (primer)
- Številka izdelka – 295449 (primer)
- Velikost čevlja
- Mesec in leto izdelave – 06-18 (primer)
- Številka veljavnega standarda – EN ISO 17249:2013 + AC:2014
- Zaščitni simboli – P A E WRU FO SRC (primer)
- Oznaka proizvajalca
- Ime in naslov proizvajalca

Razlaga oznak in kategorij iz oznak na izdelkih vam omogoča izbiro OVO za obstoječo vrsto nevarnosti skladno s priloženo specifikacijo:

- STISNENJE PRSTOV NA NOGI IN/ALI UDAREC: vsa obutev, certificirana v skladu s standardom EN ISO EN 20345
- UDAREC PETE OB TLA: obutev z oznakami SB-E, S1-S2-S3, EN ISO 20347-E , O1-O2-O3
- ZDRS: vsa obutev
- MRAZ: obutev z oznako HI
- VODA: obutev z oznako WRU (vodoodbojna vrhinja plast) ali WR (nepremočljiva obutev)
- TOPLOTA OB STIKU Z ZUNANJIM PODPLATOM: oznaka HRO
- STATIČNA ELEKTRIKA: obutev z oznako A, S1-S2-S3, O1-O2-O3
- UDAREC NA GLEŽENJ: AN
- OGLJIKOVODIKI (FO, S1, S2, S3)
- NEPREBOJNOST PODPLATA: obutev z oznako SB-P, S1-P, S3, OB-P O3, O1-P NB: Neprebojnost sintetične kompozitne plasti se zmanjšuje s premerom prebijalnega predmeta; po drugi strani ponuja tovrstna plast ergonomske prednosti (fleksibilnost, izolacijo, absorpcijo vlage in blaženje udarcev) ter boljšo varovalno površino. Izbiira mora temeljiti na oceni tveganj v dejanskih delovnih pogojih.
- Druge nevarnosti na podlagi značilnih oznak

Naši čevlji ne zagotavljajo zaščite pred tveganji, ki niso navedeni v teh informacijah za uporabnike.

MOŽNE UPORABE: (skladno z vrsto nevarnosti in zaščito, ki jo obutev zagotavlja); scenarij izpostavljenosti (ES): splošna industrija, gradbeništvo, kmetijstvo, skladišča, javni organi.

PREDHODNA PREVERJANJA IN UPORABA: Zaščitna obutev izpolnjuje varnostne zahteve samo, če se popolnoma prilaga in je v popolnem stanju. Pred prvo uporabo preglejte obutev in se prepričajte, da je v popolnem stanju, ter opravite praktični preizkus prilaganja. Če čevlji ni popoln in so na njem vidni znaki poškodb ali pomanjkljivosti, kot so popuščeni/nepopolni šivi, čezmerna obraba, lomljenje ali umazanost podplata, uporabite postopek zamenjave.

UPORABA IN VZDRŽEVANJE:

Za pravilno uporabo obutve je priporočeno naslednje:

- Izberite ustrezen model skladno z značilnimi potrebami delovnega mesta in njegovimi okoljskimi/vremenskimi razmerami.
- Izberite ustrezno velikost, po možnosti skladno s praktičnim preizkusom.
- Kadar niso v uporabi, čevlje hranite na suhem, čistem in prezračevanem prostoru.
- Pred vsako uporabo preverite, ali so čevlji v dobrem stanju.
- Poskrbite za redno čiščenje s krtačami, papirnimi brisačami itd.; pogostost čiščenja se določi v skladu z razmerami na delovnem mestu.
- Vrhnje plast redno obdelajte s primernim sredstvom na osnovi masti, voska, silikona itd.
- Ne uporabljajte agresivnih proizvodov, kot so bencin, kisline in topila, ki lahko ogrozijo kakovost, varnost in trajnost OVO.
- Čevljev ne sušite v neposredni bližini peči, radiatorjev in drugih virov toplote ali v stiku z njimi.

Shranjevanje čevljev in doba uporabnosti: Da se prepreči nevarnost propadanja, je treba zaščitno obutev transportirati in shranjevati v originalni embalaži, na suhem mestu in proč od čezmerne toplote. Novi čevlji, ki jih vzamete iz embalaže, so, če so nepoškodovani, običajno primerni za uporabo. V priporočenih pogojih shranjevanja obutev dolgo ohrani svojo primernost za uporabo, zato »roka uporabnosti« ni mogoče opredeliti. Poleg tega na življenjsko dobo obutve med uporabo vplivajo številni dejavniki (npr. skrb za izdelek). Če izdelek hranite v priporočenih in običajnih pogojih (temperatura in relativna vlažnost), njegova življenjska doba znaša v splošnem šest let od datuma proizvodnje.

DODATNE INFORMACIJE:

ANTISTATIČNA OBUTEV:

Antistatično obutev je treba uporabiti, kadar je treba izključiti statični naboj, da se zmanjša akumulacija – s tem se preprečuje nevarnost požara, na primer, zaradi vnetljivih snovi in hlapov – ter v primerih nevarnosti električnega udara zaradi električnih naprav ali drugih virov elektrike, ki niso popolnoma odstranjeni. Opozoriti je treba, da antistatična obutev ne more zagotoviti zadostne zaščite pred električnim udarom, saj zagotavlja zgolj električno upornost med stopalom in tlemi. Če nevarnosti električnega udara ni popolnoma odpravljena, je treba uporabiti dodatne ukrepe. Ti ukrepi, podobno kot spodaj navedeni dodatni preizkusi, morajo biti vključeni v redni nadzor v okviru programa preprečevanja nesreč na delovnem mestu. Izkušnje kažejo, da mora izdelek za namene antistatične izpraznitve v običajnih pogojih zagotavljati električno upornost najmanj 1.000 M Ω skozi celotno življenjsko dobo izdelka. Vrednost 100 k Ω je določena kot najnižja omejitev za odpornost novega izdelka, da zagotavlja omejeno zaščito pred nevarnimi električnimi šoki ali vžigom zaradi okvar električnih naprav, ki delajo z napetostjo do 250 V. Toda v določenih pogojih se uporabniki morajo zavedati, da je zaščita, ki jo obutev zagotavlja, lahko neučinkovita in da je treba uporabiti druge ukrepe za zaščito osebe, ki jo nosi. V primeru zvijanja, onesnaženja ali vlažnosti se lahko električna upornost tovrstne obutve bistveno spremeni. Tovrstna obutev ne bo izpolnjevala svoje funkcije, če se nosi in uporablja v vlažnih okoljih. Posledično morate zagotoviti, da izdelek izpolnjuje svojo nalogo odpravljanja elektrostatičnih nabojev in da celotno življenjsko dobo zagotavlja določeno zaščito. Priporočeno je, da uporabnik v pogostih in rednih intervalih opravi preizkus električne upornosti na mestu uporabe in druge preizkuse. Če se nosi dlje časa, lahko obutev razreda I vpije vlago; v teh primerih, pa tudi v vlažnih pogojih, lahko postane prevodna. Če se čevlji uporabljajo v razmerah, v katerih se material podplatov onesnaži, mora oseba, ki jih nosi, pred vstopom v nevarno območje vedno preveriti električne lastnosti obutve. Med uporabo antistatičnih čevljev mora biti upornost tal takšna, da ne onemogoča zaščite, ki jo obutev zagotavlja. Čevljev med uporabo ne potrebuje nobene dodatne zatesnitve med notranjim podplatom in stopalom osebe, ki ga nosi. Če se med notranji podplat in stopalo vstavi plošča, je treba preveriti električne lastnosti kombinacije čevlja/notranjega podplata.

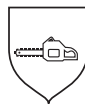
PODPLATNI VLOŽEK:

Če ima zaščitni čevljev podplatni vložek, ki ga je mogoče odstraniti, mora biti vložek zaradi preizkušenih ergonomskih in varnostnih funkcij popolnoma vstavljen. Obutev vedno uporabljajte z vstavljenim podplatnim vložkom! Podplatni vložek zamenjajte samo z enakovrednim modelom istega proizvajalca originalne opreme. Zaščitno obutev brez odstranljivega podplatnega vložka je treba uporabljati brez vložka, sicer lahko vstavitve vložka spremeni zaščitne funkcije.

DODATNE INFORMACIJE ZA ZAŠČITNO OBUTEV, ODPORNO PROTI UREZU Z VERIŽNO ŽAGO – skladnost z zahtevami standarda EN ISO 17249: 2013

POZORILO: Za zaščitne čevlje z zaščito pred urezom z verižno žago se uporabljajo 3 stopnje, odvisno od hitrosti uporabljene žage:

1. STOPNJA	odpornost pri hitrosti 20 metrov na sekundo
2. STOPNJA	odpornost pri hitrosti 24 metrov na sekundo
3. STOPNJA	odpornost pri hitrosti 28 metrov na sekundo



Nobena osebna varovalna oprema ne more zagotoviti 100-odstotne zaščite pred urezi s prenosno verižno žago. Toda izkušnje kažejo, da je mogoče zasnovati opremo, ki zagotavlja določeno stopnjo zaščite. Med številnimi dejavniki, ki lahko prispevajo k zagotovitvi zaščite, so:

- zdrs verige ob kontaktu, tako da je rezanje materiala onemogočeno;
- kopičenje vlaken, zaradi katerih se bo žaga, ko vlakna prispejo med zobnike, ustavila;
- upočasnitev žage zaradi vlaken, ki povečujejo upor pri rezanju zaradi svoje vpojnosti;
- kinetična energija zmanjšuje hitrost žage. Pogosto je možno uveljaviti več načel.

Izbira OVO mora zagotoviti, da se zaščitno območje čevljev in hlač prekriva.

Glede na hitrost uporabljene verižne žage obstajajo tri stopnje zaščite.

Priporočeno je, da čevlje izberete glede na hitrost verižne žage.

NEPREBOJNOST PODPLATA:

Če čevlje zagotavlja odpornost proti predrtju, je ta lastnost izmerjena v laboratoriju s pomočjo žeblja s premerom 4,5 mm, pri čemer se uporabi moč 1.100 N. Pri večji moči in/ali žebeljih z manjšim premerom se nevarnost predrtja poveča. V teh primerih je treba zagotoviti druge preventivne ukrepe.

PREGLED OBUTVE, KI GA OPRAVI UPORABNIK:

C.1 - Splošno

Z naslednjim seznamom in povezanimi slikami si uporabnik lahko pomaga pri nadzoru stanja obutve:

C.2 - Merila za preverjanje stanja obutve

Čevlje VVF je treba redno preverjati/pregledovati in zamenjati, takoj ko se ugotovijo naslednji znaki obrabe in poškodovanja.

Nekatera merila se lahko razlikujejo skladno z vrsto obutve in uporabljenimi materiali:

OPOMBA: Zamenjava obutve topogledno pomeni tudi zamenjavo poškodovanih delov, npr. notranjih podplato, zadrge, jezikov, vezalk ...

- Znaki izrazitega in globokega odrgnjenja/rezanja v osrednjem območju vrhnje plasti (sl. C.1 a)
- Močno odrgnjena vrhnja plast, zlasti v predelu prstov (sl. C.1 b)
- Na vrhnji plasti so vidni znaki gubanja, osmoditve, taljenja, nabreklosti ali popuščanja šivov (sl. C.1 e).
- Podplata ima razpoke/reze, daljše od 10 mm in globlje od 3 mm (sl. C.1 d).
- Razmik med vrhno plastjo in podplatom presega dolžino 10–15 mm in širino (globino) 5 mm.
- Višina obloge v pregibu je manj kot 1,5 mm (sl. C.1 e).
- Prvotni podplatni vložek (če je) ne sme izkazovati izrazitih znakov poškodb ali stisnjenja.
- Notranjost čevlja je treba občasno ročno preveriti, da se ugotovi, ali so prisotne poškodbe oblog ali ostri robovi na kapicah, ki bi lahko povzročili telesne poškodbe (sl. C.1 f).
- Sistem zatesnitve mora delovati dobro (zadrga, vezalke, ježki).
- Dobe uporabnosti se ne sme prekoračiti; dejanska življenjska doba čevlja je odvisna od stopnje uporabe in zgoraj opisanih preverjanj.



TR KULLANICI BİLGİLERİ

Profesyonel kullanım için güvenlik ayakkabıları:
OREGON TOOL EUROPE SA
Rue Emile Francqui, 5
B 1435 Mont-Saint-Guibert, Belgium

UYARI: BU AYAKKABILARI KULLANMADAN ÖNCE, BU BİLGİ NOTUNU OKUYUN

Profesyonel kullanım amaçlı ayakkabıların, Kişisel Koruyucu Teçhizat (PPE - Personal Protective Equipment) olarak kabul edilmesinde gerekmektedir. Satış için zorunlu CE işareti gerektiren 2016/425 sayılı Kişisel Koruyucu Teçhizatlar Tüzüğü'nün (AB) gereksinimlerine tabidir. Güvenlikli ayakkabılarımız, PFI Germany, Prüf- und Forschungsinstitut Pirmasens e.V., Marie-Curie-Str. 19, D-66953 Pirmasens (ruhsat no. 0193) tarafından gerçekleştirilen CE Tip Onayı prosedürüne tabi olan kategori III Kişisel Koruyucu Teçhizatlardır. Kategori III Kişisel Koruyucu Teçhizatlar ayrıca PFI tarafından gerçekleştirilen ürün ve üretim incelemesine de tabidir.

AB UYUM BEYANI'na <http://www.oregonproducts.eu/doc/> adresinden ulaşılabilir.

MALZEMELER VE İŞLEME: ister doğal ister sentetik malzemelerden yapılmış olsun kullanılan tüm malzemeler ve üretim teknikleri, güvenlik, ergonomik, rahatlık, güç şartlarında yukarıda bahsedilen Avrupa Teknik Standartları tarafından ifade edilen gereklilikleri karşılamak üzere seçilmiştir.

UYGUN MODELİN TANIMLANMASI VE SEÇİLMESİ: işveren, iş yerinde ve çevresel koşullardaki risk türüne göre yeterli PPE öğelerini kullanmaktan yasal olarak sorumludur. Kullanmadan önce, seçilen modelin özelliklerini spesifik kullanım ihtiyaçları ile eşleştirmek gereklidir.

KORUMA SINIFLARI VE RİSK DÜZEYLERİ:

Güvenlik ayakkabılarımız olası en düşük düzeye indirerek, spesifik risk türü için yeterli korumayı sağlamak üzere tasarlanmış ve üretilmiştir. Tüm ayakkabılarımız 20344: 2011 standardında belirtilen yöntemlere göre onaylanmıştır. Ayakkabılarımız aşağıdaki standartların temel gerekliliklerine de uyar:

EN ISO 20345:2011- profesyonel kullanım için güvenlik ayakkabılarının, darbeye (200J) ve basınca karşı (15kN) makul koruma sağlayan uçlarla tasarlanmış, donatılmış ayakkabıların, giyeni iş yerindeki kazalardan kaynaklanabilen yaralanmalardan koruyan özelliklere sahip ayakkabılar olarak tanımlandığı, genel kullanım için güvenlik ayakkabıları spesifikasyonu.

EN ISO 20347:2012- Profesyonel kullanım için ayakkabıları, giyeni, ayakkabıların tasarlandığı iş yerindeki kazalardan kaynaklanabilen yaralanmalardan koruyan özelliklere sahip ayakkabılar olarak tanımladığımız, mesleki ayakkabıların spesifikasyonu.

Yasanın talep ettiği temel gerekliliklere ek olarak (OB için SB ile EN ISO 20345, EN ISO 20347), hem güvenlik ayakkabıları hem de mesleki ayakkabılar için ek özellikler gerekli olabilir. Belli uygulamalar için ek gereklilikler semboller (bkz. Tablo I) ve / veya kategoriler (Tablo II) ile belirtilmiştir. Kategoriler temel ve ilave gerekliliklere göre en yaygın kombinasyonlardır.

Sembol	Gereklilikler/Özellikler	Gerekli performans
P	Tabanın delinmeye direnci	≥1100 N
E	Topuk alanında enerji tüketimi	≥ 20 J
A	Antistatik ayakkabılar	tra 0,1 e 1000 MΩ
C	İletken ayakkabılar	< 0,1MΩ
Görmek EN50321	Elektriksel yalıtımlı ayakkabılar	Sınıf 0 veya 00
WRU	Penetrasyon ve üst kısmın su absorpsiyonuna direnci	≥ 60 dak.
CI	Taban kompleksinin soğuk kısmından yalıtım	- 17 °C'de test edildi
HI	Taban kompleksinin ısı yalıtımı	150 °C'de test edildi
HRO	Dış tabanın temas ısısına direnci	300 °C'de test edildi
FO	Tabanın yakıt yağlarına direnci	≤ 12 %
WR	Su geçirmez ayakkabılar	≤3 cm ²
M	Metatarsal koruma (yalnızca EN ISO 20345 için)	≥40 mm (Numara 41/42)
AN	Ayak bileği koruması	≤ 10 kN
CR	Üst kısmın kesime direnci (yalnızca EN ISO 20345 için)	≥2,5 (indeks)

TR KULLANICI BİLGİLERİ

KAYMA Direnci

SRA	Su + deterjan yağlayıcı standart seramik yüzeylerde kayma direnci	Topuk min. 0,28	Taban min. 0,32
SRB	Gliserin yağlayıcı çelik yüzeyler üzerinde kayma direnci	Topuk min. 0,13	Taban min. 0,18
SRC	SRA + SRB		

Tabanın maksimum kavrayışına, kalıntı silikon maddeleri gidermek ve fiziksel ve / veya kimyasal doğaya sahip diğer herhangi bir yüzey düzensizliğini ayırmak için genellikle yeni ayakkabılar belli bir "alışma" (arabanın lastikleriyle benzer) döneminden geçtikten sonra ulaşılır

TABLO 2	SB	Çelik ayakkabı burnu "200J" 200 J ayakkabı burnuna sahip GÜVENLİK Ayakkabıları için TEMEL GEREKLİLİKLER
	S1	SB + KAPALI topuk alanını ve ayrıca E, A, FO'yu içerir
	S2	S1 + WRU'yu içerir
	S3	S2 + P ve takozlu dış topuğu içerir
	S4	
	S5	
	OB	Temel gereklilikler
	O1	OB + topuk alanını ve ayrıca E, A'yı içerir
	O2	O1 + WRU'yu içerir
	O3	O2 + P ve dolgulu dış topuğu içerir
	O4	
	O5	

İŞARETLER :

Dilin iç tarafında aşağıdaki basılı bilgileri bulacaksınız:

- CE işareti
- Onaylanmış kurumun ruhsat no. – 0193 (örnek)
- Ürün numarası – 295449 (örnek)
- Ayakkabı numarası
- Üretim ayı ve yılı – 06-18 (örnek)
- Geçerli standart numarası – EN ISO 17249:2013 + AC:2014
- Koruyucu semboller – P A E WRU FO SRC (örnek)
- Üreticinin işareti
- Üreticinin adı ve adresi

Ürünlerimizin üzerindeki sembollerin ve kategorilerin yorumlanması, ekli spesifikasyona göre tehlikenin mevcut türü için DPI'yi seçmenizi sağlar:

- AYAK PARMAĞI EZİLMESİ VE/VEYA DARBESİ: tüm ayakkabılar EN ISO EN 20345 sertifikalıdır
- TOPUĞUN ZEMİNE KARŞI ETKİSİ: SB-E, S1-S2-S3, EN ISO 20347-E , 01-02-03 işaretli ayakkabılar
- KAYMA: tüm ayakkabılar
- TOPRAK: HI işaretli ayakkabılar
- SU: WRU (su tutmaz üst kısım) veya WR (su geçirmez ayakkabılar) işaretli ayakkabılar
- DIŞ TOPUĞUN TEMASINDA ISI: HRO işareti
- STATİK ELEKTRİK: A, S1-S2-S3, 01-02-03 işaretli ayakkabılar
- AYAK BİLEĞİ ÜZERİNDEKİ ETKİ: AN
- HİDROKARBONLAR (FO, S1, S2, S3)
- TABAN DELİNMESİ: SB-P, S1-P, S3, OB-P O3, 01-P NB işaretli ayakkabılar: sentetik kompozit laminanın delinme direnci, delen nesnenin çapına göre azalma eğilimi gösterir; diğer yandan bu tür lamina ergonomik avantajlar (esneklik, yalıtım, nemin ve darbenin absorpsiyonu) ve daha fazla koruyucu yüzey sunar. Tercih, asıl çalışma koşullarına göre risk değerlendirmesini temel almalıdır.
- Diğer riskler spesifik olarak işaretli sembollerini temel almıştır.

Ayakkabılarımız, bu Kullanıcı Bilgileri'nde bulunmayan risklere karşı korumak için uygun değildir.

POTANSİYEL KULLANIMLAR: (ayakkabılar tarafından sunulan riskin ve korumanın türüne göre). ES.: Genel endüstri, mühendislik endüstrisi, inşaat, tarım, depolar, kamu kuruluşları.

BİRİNCİL KONTROLLER VE KULLANIM: güvenlik ayakkabıları yalnızca mutlak şekilde uyuyorsa ve mükemmel durumda olduğundan emin olmak için görsel bir kontrol gerçekleştirin ve pratik bir uygunluk testi yürütün. Ayakkabının eksiksiz olmadığı ve dikişsizlik, aşırı topuk aşınması gösterme, kırılma veya lekelenme gibi görsel hasar gösterdiği durumda, değiştirme prosedürüne başvurun.

TR KULLANICI BİLGİLERİ

KULLANIM VE BAKIM:

Ayakkabının düzgün kullanımı için şunlar önerilir:

- İş yerinin ve çevre/hava koşullarının spesifik ihtiyaçlarına göre uygun modeli seçin
- Tercihen pratik uygulama testine göre, doğru boyutu seçin
- Kullanılmadığı zaman ayakkabıları kuru, temiz ve havalandırılan bir odada saklayın
- Her kullanımdan önce ayakkabıların iyi durumda olduğundan emin olun
- Fırçalar, kağıt mendiller, havluları vs. kullanarak düzenli temizliği sağlayın, çalışma frekansı iş yerinin koşullarına göre belirlenir.
- Uygun cila - gres, vaks, silikon, vs. bazıyla üst kısma periyodik uygulama gerçekleştirin
- DPI'nin kalitesinden, güvenliğinden ve dayanıklılığından ödün verebilen, benzin, asitler, çözücüler gibi saldırgan ürünleri kullanmayın
- Ayakkabıları sobalar, radyatörler ve diğer ısı kaynakları ile doğrudan temas halinde veya bunların yakınında kurutmayın.

Ayakkabıları saklama ve hizmet uzunluğu: herhangi bir bozulma riskinden kaçınmak için, güvenlik ayakkabıları aşırı ısıdan uzakta kuru bir yerde, orijinal ambalajında taşınmalı ve saklanmalıdır. Yeni ayakkabılar, ambalajdan çıkarıldığında, hasarsızsa, genellikle kullanım için uygun kabul edilebilir. Önerilen saklama koşulları altında, ayakkabılar uzun süre boyunca kullanım için uygunluklarını korur ve bu nedenle 'son kullanma tarihi'ni ortaya koymak mümkün değildir. Ayrıca, kullanım sırasında ayakkabının kullanım ömrünü etkileyebilecek birçok etken bulunmaktadır (ör. bakım). Önerilen ve normal koşullarda (sıcaklık ve bağıl nem) saklandığında eskime süresi genellikle üretim tarihinden itibaren 6 yıldır.

EK BİLGİLER:

ANTİSTATİK AYAKKABILAR: Antistatik ayakkabılar birikmeyi minimuma indirmek için statik yükleri ortadan kaldırmak üzere gerekli olduğunda kullanılabilir - böylelikle örneğin, yanıcı maddeler ve buharlarda ve elektrikli cihazlardan ve tamamen çıkarılmamış diğer elektrik kaynaklarından gelen elektrik çarpması tehlikesi durumunda yangın riskini önler. Ancak, antistatik ayakkabıların elektrik çarpmasına karşı yeterli koruma sağlamadığı çünkü yalnızca ayak ve zemin arasında elektrik direnci sağladığı unutulmamalıdır. Elektrik çarpması riski tamamen ortadan kaldırılmadıysa, ek önlemlere başvurmak gereklidir. Bu önlemler ve aşağıda listelenen ek testler, iş yerindeki bir kaza önleme programı yoluyla periyodik izlemenin parçası olmalıdır. Deneyimler, antistatik boşaltım amacıyla bir ürünün normal koşullarda, ürünün kullanım süresi sırasında herhangi bir anda 1000 MΩ'luk minimum elektrik direncine sahip olması gerektiğini göstermiştir. 250 V'a kadar çalışırken elektrikli cihazlardaki bir hatadan dolayı meydana gelebilecek elektrik çarpmaları ya da ateşlemeye karşı sınırlı koruma sağlamak için yeni bir ürünün en düşük direnç limiti 100 kΩ olarak belirtilmiştir. Ancak, belli koşullarda, kullanıcılar, ayakkabılar tarafından sağlanan korumanın etkisiz olabileceğini ve her zaman giyeni korumak için diğer yöntemlerin kullanılması gerektiğinin farkında olmalıdır. Bu tür ayakkabıların elektrik direnci bükülme, kirlilik ve nem ile önemli ölçüde değişebilir. Bu tür ayakkabılar nemli ortamlarda giyilirse ve kullanılırsa işlevini gerçekleştirmez. Sonuç olarak, ürünün statik şarjları ortadan kaldırma işlevini gerçekleştirmediğinden ve kullanım ömrü sırasında bir miktar koruma sağladığından emin olmalısınız. Kullanıcının bulunduğu noktadaki elektrik direncine ilişkin bir test ve sık ve düzenli aralıklarda diğer kullanım testlerini gerçekleştirmesi önerilir. Uzun süreler boyunca giyilirse, ayakkabı sınıfı I nemi absorbe edebilir; bu durumlarda, nemli koşullarda olduğu gibi, iletken hale gelebilir. Ayakkabılar, tabanların malzemesinin kirlendiği koşullarda kullanılırsa, giyenler, tehlikeli bir alana girmeden önce ayakkabıların elektriksel özelliklerini daima kontrol etmelidir. Antistatik ayakkabıların kullanımı sırasında, toprağın direnci ayakkabılar tarafından sağlanan korumayı önlemeyecek şekilde olmalıdır. Kullanıldığında, ayakkabının iç tabanı ve giyenin ayağı arasında herhangi bir yalıtım eklemeye gerek yoktur. İç taban ve ayak arasına bir levha sokulursa, ayakkabı / iç topuk kombinasyonunun elektrik özellikleri kontrol edilmelidir.

ÇIKARILABİLİR İÇ TOPUK:

güvenlik ayakkabısı çıkarılabilir bir iç tabana sahipse, onaylı ergonomik ve koruma işlevleri iç tabanın tamamen takılmasını gerektirir. Ayakkabıları daima içinde iç taban varken kullanın! İç tabanı yalnızca aynı orijinal üreticiden gelen eşdeğer bir model ile değiştirin. Çıkarılabilir iç tabanı olmayan güvenlik ayakkabıları levhasız kullanılır, çünkü bir iç tabanın sokulması koruma işlevlerini aksi şekilde değiştirebilir.

UYARI: Elektrikli testere kesimlerine karşı korumalı güvenlik botları için, kullanılan testerenin hızına bağlı olarak 3 düzey vardır:

DÜZEY 1	saniyede 20 metrelik hız direnç
DÜZEY 2	saniyede 24 metrelik hız direnç
DÜZEY 3	saniyede 28 metrelik hız direnç



Taşınabilir elektrikli testereden gelen kesimlere karşı hiçbir kişisel koruyucu ekipman %100 koruma sağlayamaz. Ancak, deneyimler bir koruma derecesi sunan ekipmanı tasarlanmanın mümkün olduğunu göstermiştir. Koruma sağlamak için benimsenebilen çeşitli işlevsel malzemeler şöyledir:

- Temastaki zincirin, malzemeyi kesemeyecek şekilde kayması;

Not: Kauçuk botlar olması durumunda, bu tür koruma zamanı azaltabilir.

- Bir kere girdiğinde zincirin dişlilerinin testereyi durduracağı şekilde fiberlerin birikmesi;
- Absorpsiyon dereceleri ile kesime direnci arttıran fiberler nedeniyle testerenin yavaşlaması
- Kinetik enerji zincirin hızını azaltır. Sıklıkla birden fazla ilke uygulanabilir.

IPR'lerin tercih edilmesi, ayakkabılar ve pantolonların koruma alanının çıkışmasını sağlayacak şekilde olmalıdır.

Kullanılan zincirli testerenin hızına bağlı olarak üç koruma seviyesi bulunmaktadır.

Ayakkabıların, zincirli testere hızına göre seçilmesi önerilmektedir.

TABAN DELİNMESİNE DİRENÇ:

Ayakkabı delinme direnci sağlıyorsa, bu 1.100 N'lik uygulanan bir kuvvetle 4,5 mm çaplı bir gövde çivisi kullanılarak laboratuvarıda ölçülmüştür. Daha yüksek bir kuvvetin uygulanması ve/veya daha küçük çaplı çiviler delinme riskini artırır. Bu gibi durumlarda, alternatif önleyici önlemler sağlanmalıdır.

KULLANICI TARAFINDAN AYAKKABILARIN İNCELENMESİ:

C.1 - Genel Özellikler

Aşağıdaki liste ve ilgili görüntüler kullanıcının ayakkabıların durumunu izlemesine yardımcı olabilir:

C.2 - Ayakkabıların durumunu kontrol etme kriterleri

VVF'nin ayakkabılarının düzenli aralıklarda kontrol edilmesi / incelenmesi gereklidir ve aşağıdaki aşınma ve yıpranma işaretlerinden herhangi biri tanımlanırsa, bu ayakkabılar değiştirilmelidir.

Bu kriterlerin bazıları ayakkabıların türüne ve kullanılan malzemelere göre değişebilir:

NOT: Bu bağlamda ayakkabıların değiştirilmesi hasarlı parçaların, örn. iç tabanların, fermuarların, kayışların, bağcıkların, ... da değiştirilmesi anlamına gelir.

- Üst başlangıcın orta bölgesindeki belirgin ve derin zımparalanma / kesik işaretleri (Şek. C.1 a);
- Özellikle ayak parmağı alanında, üst kısmın güçlü aşınması (Şek. C.1 b);
- Üst kısım kırılma, yanma, erime, kabarma gösteriyor veya üst kısımda dikiş atması var (Şek. C.1 e);
- Tabanda 10 mm'den uzun ve 3 mm'den derin yarıklar / kesikler var (Şek. C.1 d);
- Üst kısım ve taban arasındaki mesafenin uzunluğu 10 mm-15 mm'den ve genişliği 5 mm'den büyük (derinlik);
- Esneme alanındaki dolgunun yüksekliği 1,5 mm'den küçük (Şek. C.1 e);
- Orijinal iç taban (varsa) belirgin deformasyon veya ezilme sergilememelidir;
- Ayakkabının içi, astarın herhangi bir olası hasarını veya yaralara neden olabilecek şekilde uç kısmın keskin kenarlarının olduğunu doğrulamak için, zaman zaman manuel olarak kontrol edilmelidir (Şek. C.1 f)
- Kapatma sistemi iyi işlev göstermelidir (fermuarlar, bağcıklar, cırt cırt);
- Eskime dönemi aşılmamalıdır, ayakkabının dayanma süresi kullanım düzeyine ve yukarıda belirtilen kontrollere bağlıdır.



Fig. C.1 a)



Fig. C.1 b)



Fig. C.1 c)

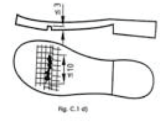


Fig. C.1 d)



Fig. C.1 e)



Fig. C.1 f)

CS NÁVOD K POUŽITÍ

Bezpečnostní obuv pro profesionální použití:
OREGON TOOL EUROPE SA
Rue Emile Francqui, 5
B 1435 Mont-Saint-Guibert, Belgium

VAROVÁNÍ: PŘED POUŽITÍM TÉTO OBUVI SI PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD K POUŽITÍ

Obuv pro profesionální použití musí být pokládána za osobní ochranný prostředek (OOP). Podléhá požadavkům nařízení OOP (EU) 2016/425, které obsahuje ustanovení o povinném označení CE pro účely obchodování. Naše ochranná obuv spadá do 3. kategorie osobních ochranných prostředků, podléhající postupu homologace CE, který byl proveden zkušebnou německou zkušebnou PFI, Prüf- und Forschungsinstitut Pirmasens e.V., Marie-Curie-Str. 19, D-66953 Pirmasens (identifikační č. 0193). OOP 3. kategorie dále podléhá kontrole produktů a výroby zkušebnou PFI. PROHLÁŠENÍ O SHODĚ EK je k dispozici na adrese <http://www.oregonproducts.eu/doc/>

MATERIÁLY A ZPRACOVÁNÍ: veškeré použité materiály vyrobené z přírodních či syntetických materiálů i výrobní postupy byly zvoleny tak, aby se zajistilo splnění požadavků stanovených evropskými technickými normami uvedenými výše, a to zejména v oblasti bezpečnosti, ergonomie, pohodlí, pevnosti.

IDENTIFIKACE A VÝBĚR VHODNÉHO MODELU: zaměstnavatel nese odpovědnost za použití vhodných POO podle typu nebezpečí na pracovišti a podmínek prostředí. Před použitím je nutno zajistit shodu vlastností zvoleného modelu s konkrétními potřebami použití.

TŘÍDY OCHRANY A ÚROVNĚ RIZIK:

Naše bezpečnostní obuv je navržena a vyrobena tak, aby se zajistila řádná ochrana pro konkrétní typ nebezpečí s cílem snížit je na nejnižší možnou úroveň. Všechna naše obuv je schválena v souladu s postupy stanovenými normou 20344: 2011. Naše obuv splňuje i základní požadavky následujících norem:

EN ISO 20345:2011 – Parametry bezpečnostní obuvi pro všeobecné použití - kde se bezpečnostní obuv pro profesionální použití definuje jako obuv s vlastnostmi, které chrání uživatele před oděry, které mohou nastat při nehodách na pracovišti, na něž byla obuv navržena, díky výbavě špičkami, které mají zajistit dostatečnou ochranu proti nárazu (200J) a proti stlačení (15kN).

EN ISO 20347:2012 – Parametry pro pracovní obuv – kde se obuv pro profesionální použití definuje jako obuv s vlastnostmi, které chrání uživatele před zraněními, která mohou nastat při nehodách na pracovišti, na něž byla obuv navržena.

Kromě základních požadavků (SB v EN ISO 20345, EN ISO 20347 pro OB) stanovených zákony mohou být pro bezpečnostní i pracovní obuv stanovovány další vlastnosti. Další požadavky pro konkrétní použití představují symboly (viz tabulka I) a/nebo kategorie (tabulka II). Kategorie jsou nejběžnější kombinace podle základních a dodatečných požadavků.

Symbol	Požadavky/vlastnosti	Požadované vlastnosti
P	Odolnost vůči proražení podrážky	≥1100 N
E	Pohlcování energie v oblasti paty	≥ 20 J
A	Antistatická obuv	0,1 až 1000 MΩ
C	Vodivá obuv	< 0,1 MΩ
Viz EN50321	Obuv s elektroizolací	Třída 0 nebo 00
WRU	Odolnost vůči průniku a pohlcování vody svrchní části	≥ 60 min.
CI	Izolace celé podrážky vůči chladu	Testováno při - 17° C
HI	Tepelná izolace celé podrážky	Testováno při 150° C
HRO	Odolnost vůči kontaktu podešve s teplem	Testováno při 300° C
FO	Odolnost podrážky vůči palivu a olejům	≤ 12 %
WR	Voděvzdorná obuv	≤3 cm ²
M	Zánártní ochrana (pouze pro EN ISO 20345)	≥40 mm (Velikost 41/42)
AN	Ochrana kotníku	≤ 10 kN
CR	Odolnost svršku proti proříznutí (pouze pro EN ISO 20345)	≥2,5 (index)

CS NÁVOD K POUŽITÍ

Odolnost vůči SKLOUZNUTÍ

SR A	Odolnost vůči sklouznutí na standardní keramické ploše s vodou + saponátem	Pata min. 0,28	Podlaha min. 0,32
SR B	Odolnost vůči sklouznutí na ocelové ploše s glycerinovým mazivem	Pata min. 0,13	Podlaha min. 0,18
SR C	SRA + SRB		

Maximální přilnavosti podrážky se obvykle dosahuje po období, kdy nová obuv projde určitým „záběhem“ (podobně jako u pneumatik vozu) tak, aby se odstranila zbytková silikonová činidla a odstranily se případné nepravidelnosti povrchu fyzikální a/nebo chemické povahy

TABULKA 2	SB	Ocelová špička "200J" ZÁKLADNÍ POŽADAVKY pro BEZPEČNOSTNÍ obuv se špičkou 200 J
	S1	zahrnuje SB + UZAVŘENOU oblast paty a dále E, A, FO
	S2	zahrnuje S1 + WRU
	S3	zahrnuje S2 + P a podešev s klikatým dezénem
	S4	
	S5	
	OB	Základní požadavky
	O1	Zahrnuje OB + oblast paty a dále E, A
	O2	Zahrnuje O1 + WRU
	O3	Zahrnuje O2 + P a podešev s destičkami
O4		
O5		

ZNAČENÍ :

Na vnitřní straně jazyka najdete vytištěné následující označení:

- označení CE
- identifikační č. úředně oznámeného orgánu – 0193 (příklad)
- číslo položky – 295449 (příklad)
- velikost obuvi
- měsíc a rok výroby – 06-18 (příklad)
- číslo příslušné normy – EN ISO 17249:2013 + AC:2014
- ochranné symboly –P A E WRU FO SRC (příklad)
- označení výrobce
- název a adresa výrobce

Výklad symbolů a kategorií z výroby našich výrobků vám umožňuje zvolit DPI pro aktuální druh nebezpečí podle uvedených parametrů:

- ROZDRČENÍ PRSTŮ A/NEBO NÁRAZ: veškerá obuv s osvědčením EN ISO EN 20345
- DOPAD PATY NA ZEM: obuv se značením SB-E, S1-S2-S3, EN ISO 20347-E, O1-O2-O3
- SKLOUZNUTÍ: veškerá obuv
- CHLAD: obuv se značením HI
- VODA: obuv se značením WRU (vodoodpudivý svršek) nebo WR (vodězdorná obuv)
- TEPLŮ PŘI KONTAKTU S PODEŠVÍ: značení HRO
- STATICKÁ ELEKTŘINA: obuv se značením A, S1-S2-S3, O1-O2-O3
- NÁRAZ DO KOTNÍKU: AN
- UHLOVODÍKY (FO, S1, S2, S3)
- PRORAŽENÍ PODEŠVE: obuv se značením SB-P, S1-P, S3, OB-P O3, O1-P NB: odolnost vůči proražení u syntetických kompozitních laminátů klesá v závislosti na průměru pronikajícího předmětu; na druhé straně nabízí tento druh laminátu ergonomickou výhodu (pružnost, izolace, pohlcování vlhka a nárazu) a povrch s vyšší ochranou. Volbu je nutno založit na hodnocení rizik v závislosti na skutečných provozních podmínkách.
- Další rizika založená na zvláštních značených symbolech.

Naše obuv není vhodná pro ochranu před riziky, která nejsou uvedena v těchto informacích pro uživatele.

MOŽNÉ POUŽITÍ: (podle typu nebezpečí a ochrany zaručené obuví). ES.: Průmysl všeobecně, strojírenský průmysl, stavebnictví, zemědělství, sklady, veřejné instituce.

PŘEDBĚŽNÁ KONTROLA A POUŽITÍ: bezpečnostní obuv splňuje bezpečnostní vlastnosti pouze tehdy, pokud dokonale sedí a je v neporušeném stavu. Před prvním použitím vizuálně zkontrolujte, zda je obuv v dokonalém stavu, a proveďte praktickou zkoušku. V případě, že obuv není kompletní a vykazuje známky viditelného poškození, jako je rozpárání, přílišné opotřebení podešve, prasknutí nebo zamazání, zajistěte výměnu.

POUŽITÍ A ÚDRŽBA:

Pro správné použití obuvi se doporučuje:

- Volit vhodný model podle konkrétních potřeb pracoviště a povětrnostních podmínek/podmínek prostředí
- Vybírat správnou velikost, nejlépe po praktickém ozkoušení
- Skladovat obuv na suchém, čistém a větraném místě
- Před každým použitím ověřovat, zda je obuv v dobrém stavu
- Zajišťovat pravidelné čištění pomocí kartáčů, papírových kapesníků, ubrousků atd., četnost této činnosti závisí na podmínkách pracoviště
- Provádět pravidelnou péči o svršek pomocí vhodných leštidel na bázi maziv, vosku, silikonu atd.
- Nepoužívat agresivní výrobky, jako je benzin, kyseliny, rozpouštědla, které mohou ohrozit kvalitu, bezpečnost a odolnost DPI
- Nesušit obuv v blízkosti nebo v přímém kontaktu se sporáky, radiátory a dalšími zdroji tepla.

Uskladnění obuvi a životnost: abyste předešli poškození, je nutno přepravovat a skladovat obuv v originálním balení, na suchém místě mimo přílišné teplo. Novou obuv vyjmutou z obalu lze, pokud není poškozená, obvykle považovat za vhodnou k použití. Za doporučených podmínek skladování si obuv zachová vhodnost k použití dlouhou dobu a nelze tedy stanovit „datum trvanlivosti“. Dále existuje řada činitelů (např. Péče), které ovlivňují životnost obuvi během použití. V případě uskladnění v doporučených a obvyklých podmínkách (teplotě a relativní vlhkosti) je datum zastarání obecně 6 let po datu výroby.

DALŠÍ INFORMACE:

ANTISTATICKÁ OBUV: Antistatickou obuv je nutno používat, pokud je nutno eliminovat statické výboje, aby se minimalizovala jejich akumulace - tím se předešlo riziku vznícení například hořlavých látek a výparů - a v případě nebezpečí zásahu elektrickým proudem od spotřebičů a jiných zdrojů elektřiny, které nebyly zcela odstraněny. Je však nutno mít na paměti, že antistatická obuv nemůže zajistit vhodnou ochranu proti zásahu elektrickým proudem, jelikož zaručuje pouze elektrickou ochranu mezi chodidlem a zemí. Pokud není zcela odstraněno riziko zásahu elektrickým proudem, je nutno přijmout další opatření. Tato opatření stejně jako další testy uvedené níže by měla být součástí pravidelné kontroly v rámci programu prevence nehod na pracovišti. Zkušenosti ukazují, že pro účely antistatického výboje by měl výrobek mít za běžných podmínek minimální elektrický odpor 1000 MΩ v kterékoli fázi životnosti výrobku. Jako nejnižší mez rezistence nového výrobku pro zajištění ochrany před nebezpečnými zásahy elektrickým proudem nebo vznícením v případě závady na elektrických zařízeních pracujících při napětí až 250 V je specifikována hodnota 100 kΩ. Za určitých podmínek by však měli mít uživatelé na paměti, že ochrana, kterou obuv zaručuje, nemusí být účinná, a je tedy nutno použít jiné postupy pro neustálou ochranu uživatele. Elektrický odpor tohoto druhu obuvi může být výrazně ovlivněn ohyby, kontaminací nebo vlhkostí. Tento druh obuvi nesplní svou funkci, pokud se používá a nosí ve vlhkém prostředí. Následně musíte zajistit, aby výrobek mohl plnit svou funkci eliminace statických výbojů a zajišťovat určitou ochranu po dobu jeho životnosti. Doporučujeme, aby uživatel provedl test elektrického odporu na místě a další testy použití v pravidelných a častých intervalech. Při dlouhodobém nošení může obuv třídy I pohlcovat vlhko; v těchto případech i ve vlhku může být vodivá. Pokud se obuv používá v podmínkách, za nichž je kontaminován materiál podešví, měli by uživatelé vždy ověřovat elektrické vlastnosti obuvi před vstupem do nebezpečné oblasti. Během používání antistatické obuvi musí být odpor země takový, aby nebránil ochraně zajišťované obuvi. Při používání není nutno přidávat žádné těsnění mezi stélku obuvi a chodidlo uživatele. Pokud se mezi stélku a chodidlo vloží destička, je nutno zkontrolovat elektrické vlastnosti sestavy obuv / stélka.

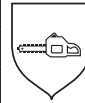
VYJÍMATELNÁ STÉLKA:

Pokud bezpečnostní obuv má vyjímatelnou stélku, vyžadují atestované funkce ergonomie a ochrany úplné vložení stélky. Obuv používejte vždy pouze s vloženou stélkou! Stélku vyměňujte pouze za odpovídající model od stejného původního výrobce. Bezpečnostní obuv bez vyjímatelné stélky je nutno používat bez destičky, jelikož vložení stélky by mohlo jinak ovlivnit ochranné funkce.

DALŠÍ INFORMACE PRO BEZPEČNOSTNÍ OBUV S ODOLNOSTÍ VŮČI PROŘÍZNUTÍ MOTOROVOU PILOU splňují ustanovení normy EN ISO 17249: 2013

VAROVÁNÍ: U bezpečnostní obuvi s ochranou proti proříznutí motorovou pilou existují 3 úrovně podle rychlosti použité pily:

1. ÚROVEŇ	odolnost do rychlosti 20 metrů za sekundu
2. ÚROVEŇ	odolnost do rychlosti 24 metrů za sekundu
3. ÚROVEŇ	odolnost do rychlosti 28 metrů za sekundu



Žádný prostředek osobní ochrany nezaručí 100% ochranu proti proříznutí přenosnou motorovou pilou. Zkušenosti však ukazují, že lze navrhnout prostředky, které zajistí určitou míru ochrany. Mezi několik funkčních složek, které lze použít pro zvýšení ochrany, patří:

- Sklouznutí řetězu při kontaktu tak, aby materiál neprořízl;
- Poznámka: V případě gumové obuvi může tento druh ochrany časem klesat.
- Nahromadění vláken, které po průniku do převodů řetězu způsobí zastavení pily;
- Zpomalení pily vlivem vláken, která zvyšují odpor řezání vlivem míry absorpce
- Kinetická energie snižuje rychlost řetězu. Často lze použít více než jednu zásadu.

Výběr IPR musí být takový, aby se zajistil přesah ochranné oblasti obuvi a kalhot.

V závislosti na rychlosti použité řetězové pily se rozlišují tři úrovně ochrany.

Doporučujeme, aby se podle rychlosti řetězové pily zvolila správná obuv.

ODOLNOST VŮČI PRORAŽENÍ PODEŠVE:

Pokud obuv nabízí odolnost vůči proražení, lze ji změřit v laboratoři pomocí hřebíku o průměru 4,5 mm a silou 1 100 N. Vyšší síla a / nebo hřebíky s menším průměrem zvyšují riziko průniku. V těchto situacích je nutno zajistit alternativní ochranné postupy.

KONTROLA OBUVI ZE STRANY UŽIVATELE:

C.1 - Obecná pravidla

Následující seznam a přidružené obrázky mohou pomoci uživateli při sledování stavu obuvi:

C.2 - Kritéria pro kontrolu stavu obuvi

Obuv VVF je nutno kontrolovat / prohlížet v pravidelných intervalech a je nutno je měnit, kdykoli se objeví jakýkoli z následujících znaků opotřebení.

Některá z těchto kritérií se mohou lišit v závislosti na obuvi a použitých materiálech:

POZNÁMKA: Výměna obuvi v tomto kontextu znamená také výměnu poškozených částí, např. stélek, zdřovadel, pášků, tkaniček...

- Známky výrazného a hlubokého zabroušení / řezu ve středové oblasti svršku (obr. C.1 a);
- Silný oděr svršku, zejména v oblasti špičky (obr. C.1 b);
- Na svršku je znát zmačkání, ožehnutí, roztavení, nabobtnání nebo rozpárání (obr. C.1 e);
- Na podešvi jsou trhliny / praskliny delší než 10 mm a hlubší než 3 mm (obr. C.1 d);
- Vzdálenost mezi svrškem a podešví je větší než 10 mm-15 mm na délku a 5 mm na šířku (hloubka);
- Výška desky v oblasti ohybu je menší než 1,5 mm (obr. C.1 e);
- Původní stélka (pokud existuje) nesmí být výrazně zdeformována nebo rozdrčena;
- Vnitřek obuvi je nutno ručně občas zkontrolovat, ověřit případné poškození výstelky nebo výskyt ostrých hran, které by mohly způsobit zranění (obr. C.1 f)
- Systém utěsnění musí dokonale fungovat (zdrhovadla, tkanice, suchý zip);
- Nesmí se překročit doba použitelnosti, období, kdy lze obuv používat, závisí na míře používání a výše uvedených kontrolách.



DA BRUGERINFORMATION

Sikkerhedsfodtøj til professionel brug:
OREGON TOOL EUROPE SA
Rue Emile Francqui, 5
B 1435 Mont-Saint-Guibert, Belgium

ADVARSEL: LÆS DENNE MEDDELELSE, FØR DISSE SKO BÆRES

Fodtøjet til professionel brug skal anses for personligt sikkerhedsudstyr (PPE). Det er underlagt kravene i PPE-forordningen (EU) 2016/425, som foreskriver obligatorisk CE-mærkning for handel. Vores sikkerhedssko er kategori III personligt sikkerhedsudstyr, der er underlagt CE-typegodkendelsesproceduren, som er blevet gennemført af PFI Germany, Prüf- und Forschungsinstitut Pirmasens e.V., Marie-Curie-Str. 19, D-66953 Pirmasens (identifikationsnr. 0193). Kategori III PPE er desuden underlagt produkt- og produktionsinspektion fra PFI's side.

EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRINGEN kan findes på <http://www.oregonproducts.eu/doc/>

MATERIALER OG FORARBEJDNING: alle anvendte materialer, uanset om de er fremstillet af naturlige eller syntetiske materialer, samt produktionsteknik er blevet udvalgt for at opfylde behovene i de europæiske tekniske standarder, der er nævnt ovenfor, med hensyn til sikkerhed, ergonomi, komfort og styrke.

IDENTIFIKATION OG VALG AF EGNET MODEL: arbejdsgiveren er juridisk ansvarlig for at opfylde de passende PPE-krav i henhold til risikotype på arbejdspladsen og de miljømæssige forhold. Før brug er det nødvendigt at matche de særlige kendetegn ved den valgte model til det specifikke behov.

BESKYTTELSESKLASSER OG RISIKONIVEAUER:

Vores sikkerhedssko er designet og fremstillet for at sikre en tilstrækkelig beskyttelse for den specifikke risikotype, hvilken så reduceres til det lavest mulige niveau. Alle vores sko er blevet godkendt i henhold til metoderne i standarden 20344: standard 2011. Vores sko overholder også de basale krav i følgende standarder:

EN ISO 20345:2011 – Specifikationer for sikkerhedsfodtøj til almindelig brug - ved hvilken sikkerhedsfodtøj til professionel brug defineres som fodtøj med funktioner, der beskytter bæreren mod læsioner, der kan skyldes ulykker på arbejdspladsen, for hvilke skoene er konstrueret, udstyret med forstærkninger med det formål at give en rimelig beskyttelse mod stød (200J) og kompression (15 kN).

EN ISO 20347:2012 – Specifikationer for erhvervmæssigt fodtøj - hvor vi definerer fodtøj til professionel brug som fodtøj med funktioner, der beskytter brugeren mod skader, der kan skyldes ulykker på arbejdspladsen, for hvilke skoene er konstrueret.

Ud over de grundlæggende krav (SB til EN ISO 20345, EN ISO 20347 for OB), der er krævet af loven, kan der kræves yderligere funktioner for både sikkerhedsfodtøj og arbejdssko. Yderligere krav til særlige anvendelser er repræsenteret ved symboler (se tabel I) og / eller kategorier (tabel II). Kategorierne er de mest almindelige kombinationer ifølge de basale og supplerende krav.

Symbol	Krav/egenskaber	Egenskaber påkrævet
P	Modstand mod perforering af sålen	≥ 1100 N
E	Energiabsorption under hælen	≥ 20 J
A	Antistatisk fodtøj	tra 0,1 e 1000 MΩ
C	Ledende fodtøj	< 0,1 MΩ
Se EN50321	Elektrisk isoleret fodtøj	Klasse 0 eller 00
WRU	Vandtæthed og vandabsorption ovenfra	≥ 60 min.
CI	Isolering fra kulden i sålkonstruktionen	Testet ved -17 °C
HI	Varmeisolering i sålkonstruktionen	Testet ved 150 °C
HRO	Modstand ved kontakt med varme i ydersålen	Testet ved 300 °C
FO	Modstand i sålen mod brændselolier	≤ 12 %
WR	Vandtæt fodtøj	≤ 3 cm ²
M	Mellemfodsbeskyttelse (kun for EN ISO 20345)	≥ 40 mm (Størrelse 41/42)
AN	Ankelbeskyttelse	≤ 10 kN
CR	Modstand i skooverside mod snit (kun for EN ISO 20345)	≥ 2,5 (indeks)

SKRIDSIKKERHED

SR A	Skridsikkerhed på keramiske standardoverflader med vand + vaske-/smøremiddel	Hæl min. 0,28	Slidlag min. 0,32
SR B	Skridsikkerhed på ståloverflader med glycerinsmøremiddel	Hæl min. 0,13	Slidlag min. 0,18
SR C	SRA + SRB		

Det maksimale sålgreb er generelt nået efter en periode, hvor den nye sko har undergået en vis "indkøring" (kan sammenlignes med dækkene på en bil) for at fjerne resterende silikoneagenter og frigøre enhver anden overfladeuregelmæssighed af fysisk og/eller kemisk natur

TABEL 2	SB	Tåkappe af stål "200J" BASALE KRAV TIL SIKKERHEDSFODTØJ med tåkappe 200 J
	S1	omfatter SB + LUKKET hæl og også E, A, FO
	S2	omfatter S1 + WRU
	S3	omfatter S2 + P og knoppet ydersål
	S4	
	S5	
	OB	Basale krav
	O1	Omfatter OB + hæl og også E, A
	O2	Omfatter O1 + WRU
	O3	Omfatter O2 + P og ydersål med beskyttelse
O4		
O5		

MÆRKNINGER :

Følgende mærkninger findes trykt på pløsens inderside:

- CE-mærkning
- Det bemyndigede organs identifikationsnr. – 0193 (eksempel)
- Varenummer – 295449 (eksempel)
- Skostørrelse
- Produktionsmåned og -år – 06-18 (eksempel)
- Den gældende standards nummer – EN ISO 17249:2013 + AC:2014
- Beskyttelsessymboler – P A E WRU FO SRC (eksempel)
- Producentens mærke
- Producentens navn og adresse

Fortolkningen af symboler og kategorier fra mærkning af vores produkter giver dig mulighed for at vælge den DPI for den foreliggende risikotype i henhold til den vedhæftede specifikation:

- KNUSNING AF TÅ OG/ELLER STØD: alt fodtøj certificeret iflg. EN ISO EN 20345
- VIRKNINGER AF HÆLEN MOD JORDEN: fodtøj med mærkninger SB-E, S1-S2-S3, EN ISO 20347-E , 01-02-03
- SKRID: alt fodtøj
- JORDKLUMP: fodtøj med mærkningen HI
- VAND: fodtøj med mærkningen WRU (vandafvisende overside) eller WR (vandafvisende fodtøj)
- VARME VED KONTAKT MED YDERSÅLEN: mærkning HRO
- STATISK ELEKTRICITET: fodtøj med mærkningen A, S1-S2-S3, 01-02-03
- VIRKNINGER PÅ ANKLEN: AN
- KULBRINTER (FO, S1, S2, S3)
- SÅLPERFORERING: fodtøj med mærkningen SB-P, S1-P, S3, OB-P O3, O1-P NB: perforeringsmodstand for syntetisk sammensatte lag har en tendens til at falde i henhold til diameteren på det indtrængende objekt; på den anden side giver denne lagtype ergonomiske fordele (fleksibilitet, isolering, optagelse af fugt og stød) og en mere beskyttende overflade. Valget bør baseres på en risikovurdering i forhold til de faktiske arbejdsvilkår.
- Andre risici baseret på særligt mærkede symboler.

Vores sko egner sig ikke til beskyttelse mod nogen risici, der ikke er inkluderet i disse brugeroplysninger.

POTENTIELLE ANVENDELSER: (iflg. risikotype og beskyttelse som fodtøj). ES.: Industri generelt, maskinindustri, byggeri, landbrug, pakhuse, offentlige institutioner.

INLEDENDE KONTROL OG BRUG: sikkerhedssko opfylder kun sikkerhedsegenskaber, hvis de er i absolut pasform og i perfekt stand. Foretag for første brug en visuel kontrol for at sikre, at fodtøjet er i perfekt stand, og gennemfør en praktisk egnethedstest. Hvis skoene ikke er komplette og viser tegn på beskadigelse, såsom at være gået op i syningen, udviser overdreven slid af sålen, brud eller udtværing, skal de udskiftes.

DA BRUGERINFORMATION

BRUG OG VEDLIGEHOLDELSE:

For korrekt brug af skoene anbefales det, at:

- vælge en passende model i henhold til de specifikke behov på arbejdspladsen og de miljømæssige/vejrforhold
- vælge den rigtige størrelse, fortrinsvis i henhold til den praktiske egnethedstest
- opbevare skoene, når de ikke er i brug, i et tørt, rent og ventileret rum
- kontrollere, at skoene er i god stand før hver brug
- sørge for regelmæssig rengøring med børste, papirklude, håndklæder osv.; hyppigheden bestemmes i forhold til betingelserne på arbejdspladsen
- udfør periodisk behandling af oversiden med passende pudsemiddel - fedt, voks, silikone osv. - baseret
- Brug ikke aggressive produkter såsom benzin, syrer, opløsningsmidler, der kan kompromittere DPI's kvalitet, sikkerhed og holdbarhed
- Tør ikke sko i nærheden af eller i direkte kontakt med ovne, radiatorer og andre varmekilder.

Opbevaring af fodtøj og anciennitet: for at undgå enhver risiko for forringelse skal sikkerhedssko transporteres og opbevares i deres originale emballage på et tørt sted væk fra overdreven varme. Nye sko, fjernet fra emballagen, hvis ubeskadiget, kan generelt betragtes som egnet til brug. Under anbefalede opbevaringsbetingelser bevarer fodtøj deres egenskab til brug i lang tid, og derfor er en "udløbsdato" ikke mulig at etablere. Desuden findes der mange faktorer (f.eks. vedligeholdelse), som kan påvirke fodtøjets levetid under brug. Ved opbevaring under anbefalede og normale betingelser (temperatur og relativ luftfugtighed) er forældelsesdatoen normalt 6 år efter produktionsdatoen.

YDERLIGERE INFORMATION:

ANTISTATISK FODTØJ: Antistatisk fodtøj bør anvendes, når det er nødvendigt at fjerne statisk elektricitet for at minimere ophobning - og dermed undgå risikoen for brand, f.eks. brandfarlige stoffer og dampe - og i tilfælde af fare for elektrisk stød fra elektriske apparater eller andre elkilder, som ikke er blevet fjernet. Det skal dog bemærkes, at antistatisk fodtøj ikke kan yde tilstrækkelig beskyttelse mod elektrisk stød, da det kun giver elektrisk modstand mellem foden og jorden. Hvis risikoen for elektrisk stød ikke er blevet fuldstændigt fjernet, er det nødvendigt at gribe til yderligere foranstaltninger. Disse foranstaltninger samt de supplerende tests, der er anført nedenfor, bør være en del af den periodiske overvågning under et generelt program for forebyggelse af ulykker på arbejdspladsen. Erfaringerne har vist, at med henblik på antistatisk udledning bør et produkt under normale forhold have en elektrisk modstand på ethvert tidspunkt på minimum 1000 MΩ under hele produktets levetid. En værdi på 100 kΩ er angivet som den laveste grænse for modstanden for et nyt produkt for at sikre begrænset beskyttelse mod farlige elektriske stød eller antænding som følge af en defekt i elektriske anordninger, når der arbejdes med op til 250 V. Men i visse tilfælde bør brugere være opmærksomme på, at den beskyttelse, som skoene tilbyder, kan være ineffektiv, og andre metoder skal bruges for at beskytte brugeren. Den elektriske modstand af denne type fodtøj kan ændres betydeligt ved bøjning, forurening eller fugt. Denne type fodtøj lever ikke op til sin funktion, hvis de er slidt og anvendes i fugtige miljøer. Derfor skal du sikre, at produktet er i stand til at udføre sin funktion med at fjerne statisk elektricitet og give en vis beskyttelse i løbet af dets levetid. Det anbefales, at brugeren bør udføre en test for elektrisk modstand på stedet og også andre brugstests ved hyppig og regelmæssig kontrol. Hvis brugt i lange perioder, kan fodtøj klasse I absorbere fugt; i disse tilfælde såvel som i fugtige omgivelser kan de blive ledende. Hvis skoene anvendes under forhold, hvor materialet i sålerne bliver forurenet, bør brugere altid kontrollere fodtøjets elektriske egenskaber, inden de træder ind i et farligt område. Under brug af antistatiske sko skal jordbundens modstand være af en sådan beskaffenhed, at den ikke hindrer fodtøjets beskyttende effekt. Der er ingen grund til at tilføje nogen ekstra sål mellem skoens indersål og brugerens fod. Hvis der indføres en ekstra sål mellem indersålen og foden, skal de elektriske funktioner i sko/indersål-kombinationen kontrolleres.

UDTAGELIG INDERSÅL:

Hvis sikkerhedssko har en udtagelig indersål, kræver de attestede ergonomiske og beskyttelsesfunktioner, at indersålen indsættes helt. Brug altid fodtøj med indersålen lagt i! Udskift kun indersålen med en tilsvarende model fra samme oprindelige producent. Sikkerhedssko uden udtagelig indersål skal anvendes uden ekstra sål, da indførelsen af en indersål kan ændre beskyttelsesfunktionerne.

YDERLIGERE OPLYSNINGER OM SIKKERHEDSFODTØJ MED RESISTENS OVER FOR MOTORSAVSNIT i henhold til kravene i EN ISO 17249: 2013

ADVARSEL: For sikkerhedsstøvler med beskyttelse mod motorsavsnit er der tre niveauer afhængigt af hastigheden på den sav, der bruges:

NIVEAU 1	resistens over for en hastighed på 20 meter i sekundet
NIVEAU 2	resistens over for en hastighed på 24 meter i sekundet
NIVEAU 3	resistens over for en hastighed på 28 meter i sekundet



Ingen personlige værnemidler kan give 100 % beskyttelse mod snit fra en bærbar kædesav. Erfaringen har imidlertid vist, at det er muligt at designe udstyr, der giver en vis grad for beskyttelse. Adskillige funktionelle forhold, der kan anvendes til at tilvejebringe beskyttelse, omfatter:

- Glidning af kæden på kontakten på en sådan måde, at den ikke kan skære materialet;
- Ophobning af fibre, der kommer ind i tandhjulene i kæden, vil få saven til at stoppe;
- Hæmning af saven på grund af de fibre, der øger modstanden mod skæring med deres absorptionsgrad
- Den kinetiske energi reducerer kædens hastighed. Ofte kan mere end ét princip anvendes.

Valget af IPR'er skal være således, at der sikres en overlappning af beskyttelsesområdet mellem sko og bukser.

Der er tre beskyttelsesniveauer afhængigt af den anvendte kædesavs hastighed.

Vi anbefaler, at skoene vælges i henhold til kædesavens hastighed.

MODSTAND MOD SÅLPERFORERING:

Hvis skoen er forsynet med en perforeringsmodstand, er dette blevet målt i laboratoriet under anvendelse af et 4,5 mm diameter søm med en påført kraft på 1100 N. Anvendes større kraft og/eller søm med en mindre diameter, øges risikoen for perforering. I sådanne tilfælde bør der foretages alternative forebyggende foranstaltninger.

BRUGERENS INSPEKTION AF FODTØJET:

C.1 - Generelt

Den følgende liste og de tilhørende billeder kan hjælpe brugeren til at holde øje med fodtøjets tilstand:

C.2 - Kriterier for at kontrollere fodtøjets tilstand

VVF-sko skal kontrolleres/inspiceres med jævne mellemrum og skal ændres, hvis et af følgende tegn på slid bliver identificeret.

Nogle af disse kriterier kan variere i forhold til den type fodtøj og materialer, der benyttes:

BEMÆRK: Udskiftning af fodtøj i denne sammenhæng betyder også udskiftning af beskadigede dele, f.eks. indlægssåler, lynlåse, stropper, snørebånd ...

- Tegn på udtalt og kraftigt slid / snit i midterzonen af overlæderet (Fig. C.1 a);
- Stærkt slid af skoens overside, især omkring tåen (Fig. C.1 b);
- Oversiden viser tegn på deformation, svidning, smeltning, hævelse eller syninger, der er gået op i skoens overside (Fig. C.1 e);
- Sålen har snit længere end 10 mm og dybere end 3 mm (Fig. C.1 d);
- Afstanden mellem skoens overside og sålen er større end 10 mm - 15 mm i længden og 5 mm i bredden (dybde);
- Højden på puden i bøjningsområdet er lavere end 1,5 mm (Fig. C.1 e);
- Original indersål (hvis der er en) må ikke udvise udtalt deformation eller sammenpresning;
- Indersiden af skoen skal manuelt kontrolleres fra tid til anden for at kontrollere eventuelle skader af foring eller tilstedeværelsen af skarpe kanter på spidserne, som kan forårsage sår (Fig. C.1 f)
- Lukkeanordningerne skal fungere godt (lynlåse, snørebånd, velcro);
- Perioden for forældelse bør ikke overskrides; det tidsrum, skoen kan holde, afhænger af anvendelsesniveauet og den kontrol, der er angivet ovenfor.



Kutsealaseks kasutamiseks ettenähtud turvajalatsid:
 OREGON TOOL EUROPE SA
 Rue Emile Francqui, 5
 Mont Saint Guibert B

HOIATUS! ENNE NENDE JALATSITE KASUTAMIST LUGEGE SEDA TEABELEHTE

Erialaseks kasutamiseks mõeldud jalanõusid tuleb käsitleda isikukaitsevahenditena. Neile kohaldatakse isikukaitsevahendite määrust (EL) 2016/425, mille kohaselt on kauplemiseks nõutud CE-märgis. Meie kaitsejalanõud kuuluvad III kategooria isikukaitsevahendite hulka, mille puhul tuleb järgida tüübihindamise menetlust, mille teostas PFI Germany aadressiga Prüf- und Forschungsinstitut Pirmasens e.V., Marie-Curie-Str. 19, D-66953 Pirmasens (identifitseerimisnumber 0193). Lisaks kontrollib PFI III kategooria isikukaitsevahendite puhul toodangut ja tootmist.

ELi VASTAVUSDEKLARATSIOON on kättesaadav aadressil <http://www.oregonproducts.eu/doc/>

MATERJALID JA VALMISTUSVIIS. Kõik kasutatud materjalid (nii looduslikud kui ka sünteetilised) ning tootmistehnoloogiad on valitud vastavalt eespool nimetatud Euroopa tehniliste standardite nõuetele, lähtudes ohutusest, ergonoomikast, mugavusest ja tugevusest.

IDENTIFITSEERIMINE JA SOBIVA MUDELI VALIMINE. Töandja on seadusega kohustatud tagama asjakohaste isikukaitsevahendite kasutamise vastavalt töökohas ähvardavate ohtude liigile ja keskkonningimustele. Enne kasutamist tuleb veenduda, et valitud mudeli omadused vastavad konkreetsele kasutusotstarbele.

KAITSEKLASSID JA RISKITASEMED

Meie turvajalatsite konstruktsioon ja valmistusviis tagavad piisava kaitse konkreetsete ohtude eest, viies nende võimaluse miinimumini. Kõik meie jalatsid on saanud heakskiidu standardis 20344: 2011 sätestatud meetodite kohaselt. Samuti vastavad meie jalatsid järgmistele standardite põhinõuetele.

EN ISO 20345:2011. Üldotstarbeliste turvajalatsite spetsifikatsioon, mille määratluse kohaselt loetakse kutsealaseks kasutamiseks mõeldud turvajalatsiteks selliseid jalatseid, mille omadused kaitsevad kandjat vigastuste eest töökohal, kus kasutamiseks need jalatsid on mõeldud, ning mille ninaosad pakuvad mõistlikku kaitset löögi (200 J) ja surve (15 kN) eest.

EN ISO 20347:2012. Tööjalatsite spetsifikatsioon – milles määratletakse kutsealaseks kasutamiseks ettenähtud jalatsitena sellised jalatsid, mis kaitsevad kandjat vigastuste eest, mis võivad kaasnedä tööõnnetustega jalatsite kasutamisel ettenähtud otstarbeks.

Lisaks seadusega kehtestatud põhinõuetele (SB – EN ISO 20345, OB – EN ISO 20347) võivad nii turva- kui ka tööjalatsite suhtes kehtida lisatingimused. Konkreetsete kasutusalaadega seotud lisanõuded on tähistatud sümbolitega (vt tabel 1) ja/või kategooriatega (tabel 2). Kategooriad on põhi- ja lisanõuetele vastavad kõige levinumad kombinatsioonid.

Sümbol	Nõuded/omadused	Nõutav tase
P	Talla augustumiskindlus	≥ 1100 N
E	Kannapiirkonna energianeelamisvõime	≥ 20 J
A	Antistaatilised jalatsid	tra 0,1 e 1000 MΩ
C	Varjestavad jalatsid	< 0,1 MΩ
Vaata EN50321	Elektriliselt isoleeritud jalatsid	Klass 0 või 00
WRU	Pealse vastupidavus vee läbitungimise ja vettimise suhtes	≥ 60 min
CI	Tallakonstruktsiooni külmaisolatsioon	Katsetatud temperatuuril –17 °C
HI	Tallakonstruktsiooni soojusisolatsioon	Katsetatud temperatuuril –150 °C
HRO	Välisalla vastupidavus kontaktkuumusele	Katsetatud temperatuuril 300 °C
FO	Talla vastupidavus kütteõlidele	≤ 12%
WR	Veekindlad jalatsid	≤ 3 cm ²
M	Pöia kaitse (ainult EN ISO 20345)	≥ 40 mm (Suurus 41/42)
AN	Pahkluu kaitse	≤ 10 kN
CR	Pealse löikekindlus (ainult EN ISO 20345)	≥ 2,5 (indeks)

Libisemiskindlus

SR A	Libisemiskindlus standardsetel keraamilistel pindadel, kui on kasutatud vett + libestavat pesuainet	Kand min 0,28	Tald min 0,32
SR B	Libisemiskindlus teraspindadel, mille libestamiseks on kasutatud glütseriini	Kand min 0,13	Tald min 0,18
SR C	SRA + SRB		

Talla maksimaalne haarduvus saavutatakse üldjuhul teatud aja möödumisel, kui uued jalatsid on sisse kantud (analoogselt auto rehvidega). Selle aja jooksul eemalduvad jalatsitelt silikoonijäägid ning kaovad muud pinna füüsilised ja/või keemilised kõrvalekalded.

TABEL 2	SB	Terasest varbaosa "200J" PÕHILISED OHUTUSNÕUDED. 200 J põiatugevdusega jalatsid
	S1	SB + KINNINE kannaosaga ning samuti E, A, FO
	S2	S1 + WRU
	S3	S2 + P ja kiilkontsaga välistald
	S4	
	S5	
	OB	Põhinõuded
	O1	OB + kannapiirkond ning samuti E, A
	O2	O1 + WRU
	O3	O2 + P ja kontsaga välistald
	O4	
O5		

MÄRGISED :

Keele siseküljele on trükitud järgnevad märgistused:

- CE-märgis,
- teavitatud asutuse identifitseerimisnumber – nt 0193,
- toote number – nt 295449,
- jalatsi suurus,
- tootmiskuu ja -aasta – nt 06-18,
- kohaldatava standardi number – EN ISO 17249:2013 + AC:2014,
- kaitsetähised – nt P A E WRU FO SRC,
- tootja märk,
- tootja nimi ja aadress.

Meie toodete märgistusel olevate sümbolite abil saate valida konkreetsele ohu liigile vastava DPI, lähtudes juuresolevast spetsifikatsioonist.

- VARVASTE MULJUMINE JA/VÕI ÄRALÕOMINE: kõik EN ISO EN 20345 kohaselt sertifitseeritud jalatsid
- KANNA PÕRUTUS KOKKUPUUTEL MAAPINNAGA: jalatsid tähistega SB-E, S1-S2-S3, EN ISO 20347-E, O1-O2-O3
- LIBISEMINE: kõik jalatsid
- KÜLM: jalatsid tähistega HI
- VESI: jalatsid tähistega WRU (vetthülgav pealis) või WR (veekindlad jalatsid)
- VÄLISTALLA KOKKUPUUTE KUUMUSEGA: tähis HRO
- STAATILINE ELEKTER: jalatsid tähistega A, S1-S2-S3, O1-O2-O3
- PAHKLUU PÕRUTUS: AN
- SÜSIVESINIKUD (FO, S1, S2, S3)
- TALLA PERFORATSIOON: jalatsid tähistega SB-P, S1-P, S3, OB-P O3, O1-P NB: sünteetilise komposiitkihi perforatsioonikindlus kipub olema seda väiksem, mida väiksema läbimõõduga on seda läbistav ese. Teisalt on seda tüüpi kihil ergonomilisi eeliseid (hea paindumus, isolatsioon, niiskuse imamine ja põrutuse summutamine) ning selle pind kaitseb paremini. Valiku tegemisel tuleks lähtuda riskihindamisest, võttes arvesse tegelikke töötingimusi.
- Muud riskid vastavalt tootele märgitud sümbolitele.

Meie jalanõud ei taga kaitset ohtude eest, mida ei ole käsitletud selles kasutajalehes.

VÕIMALIKUD KASUTUSALAD (vastavalt riski liigile ja jalatsite pakutavale kaitsele) ES: tööstus, masinaehitus, ehitus, põllumajandus, laomajandus, riigiasutused.

EELNEV KONTROLLIMINE JA KASUTAMINE. turvajalatsid vastavad ohutusnõuetele ainult siis, kui need on täpselt parajad ja ideaalses seisukorras. Enne esmakordset kasutamist kontrollige visuaalselt, kas jalatsid on ideaalses seisukorras, ja proovige neid jalga. Juhul, kui jalatsid ei ole terved ja neil on silmaga nähtavaid kahjustusi (näiteks mõni õmblus on lahti tulnud, tald on kulunud, jalats on katki või mäardunud), vahetage need välja.

KASUTAMINE JA HOOLDUS

Jalatsite nõuetekohaseks kasutamiseks on soovitatav:

- valida sobiv mudel vastavalt töökoha vajadustele ja keskkonna-/ilmastikutingimustele;
- valida õige suurus, soovitatvalt jalatseid jalga proovides;
- hoida jalatseid väljaspool kasutusaega kuivas, puhtas ja hästi ventileeritud kohas;
- enne iga kasutuskorda veenduda, et jalatsid on heas korras;
- puhastada jalatseid korrapäraselt harja, majapidamispaperi või salvräti abil. Selle toimingu sagedus sõltub töökohas valitsevatest tingimustest;
- töödelda pealseid aeg-ajalt sobiva hooldusvahendiga (saapaviks, vaha- või silikoonipõhine määre vms);
- mitte kasutada tugevatoimelisi tooteid (nt bensiin, happed, lahustid), mis võivad kahjustada DPI kvaliteeti, turvalisust ja vastupidavust;
- mitte kuivatada jalatseid ahju, radiaatori või muu küttekeha peal või läheduses.

Jalatsite hoiustamine ja kasutusiga: selleks, et turvajalatsid püsiksid heas korras, tuleb neid transportida ja hoida originaalpakendis kuivas kohas ning kaitsta kuumuse eest. Pakendist välja võetud uued jalatsid, millel ei ole kahjustusi, on üldiselt kasutusvalmis. Soovitatud hoiutingimustes on jalatsid pikka aega kasutuskõlblikud ja seetõttu ei ole võimalik määrata kindlat kõlblikkusaega. Lisaks võivad mitmed tegurid (nt hooldamine) mõjutada jalanõude eluiga ka nende kasutamise ajal. Soovituslikel ja tavapärasel tingimustel hoiustamisel (temperatuur ja suhteline niiskus) on kasutusaeg üldiselt kuus aastat alates tootmiskuupäevast

LISATEAVE:

ANTISTAATILISED JALATSID: Antistaatilisi jalatseid tuleks kanda juhul, kui on vaja maandada staatilisi elektrilaenguid ja vähendada nende teket – vältides seeläbi tulekahju riski, näiteks kergestisüttivate ainete ja aurude läheduses – ning elektriseadmetest või muudest vooluallikatest tingitud elektrilöögi ohu korral, mida ei ole võimalik täielikult kõrvaldada. Samas tuleb märkida, et antistaatilised jalatsid ei taga piisavat kaitset elektrilöögi eest, kuna need isoleerivad elektrit ainult jala ja maapinna vahel. Kui elektrilöögi ohtu ei ole täielikult kõrvaldatud, tuleb rakendada täiendavaid meetmeid. Need meetmed ning allpool loetletud täiendavad katsed peaksid kuuluma regulaarse kontrolli hulka, mida viiakse läbi tööõnnetuste vältimise programmi raames. Kogemused on näidanud, et staatilise laengu osas peab toote elektritakistus kogu selle kasutusea vältel olema tavatingimustes vähemalt 1000 MΩ. Uue toote vastupidavuse madalaima väärtusena, mis tagab kuni 250 V juures töötamisel piiratud kaitse ohtlike elektrišokkide ja süttimise eest elektriseadmete rikkete korral, on määratletud 100 kΩ. Teatud tingimuste puhul peaksid kasutajad teadma, et jalatsite kaitsefunktsioon ei pruugi olla piisav ja kandja kaitsmiseks igal ajahetkel tuleb kasutada muid meetodeid. Seda tüüpi jalatsite elektritakistus võib paindumise, määrdumise või niiskuse tagajärjel oluliselt muutuda. Jalatsid ei täida oma funktsiooni, kui neid kantakse ja kasutatakse niiskes keskkonnas. Seetõttu peate veenduma, et toode täidab oma otstarvet, st suudab kõrvaldada staatilisi laenguid ning pakub oma kasutusaja jooksul teatavat kaitset. Kasutajal soovitakse kontrollida kohapeal elektritakistust ning samuti teha kasutamise käigus tihti ja korrapäraselt muid katseid. Pikaajalisel kasutamisel võivad I klassi jalatsid imada niiskust ning võivad sellisel juhul, nagu ka niiskes keskkonnas, muutuda elektrit juhtivaks. Kui jalatseid kasutatakse tingimustes, mis määrivad tallamaterjali, peab kandja enne ohutsiooni sisenemist alati kontrollima jalatsite elektrilisi omadusi. Antistaatiliste jalatsite kasutamisel peab pinnase takistus olema selline, et see ei nulliks jalatsite kaitsefunktsiooni. Kasutamise ajal pole vaja lisada jalatsi sisetalla ja kandja jala vahele täiendavaid isolatsioonimaterjale. Kui sisetalla ja jalalaba vahele asetatakse lisaist, tuleb kontrollida jalatsi ja sisetalla kombinatsiooni elektrilisi omadusi.

EEMALDATAV SISETALD

Kui turvajalatsil on eemaldatav sisetald, tuleb sisetald atesteeritud ergonoomika- ja kaitsefunktsioonide tagamiseks jalatsisse sisestada täies pikkuses. Jalatsi kasutamisel peab sisetald olema alati jalatsi sees! Sisetalla väljavahetamisel tohib kasutada ainult sama tootja samaväärset mudelit. Ilma eemaldatava sisetallata turvajalatsid tuleb kasutada ilma sisetallata, kuna sisetalla lisamine võib kaitsefunktsioone muuta.

LISATEAVE: KETTSAEGA LÄBISTAMATUD TURVAJALATSID vastavad EN ISO 17249: 2013 nõuetele

HOIATUS! Saeketi sisselõigete eest kaitsvatel turvajalatsitel on kolm kaitsetaset (vastavalt sae kiirusele).

1. TASE	Jalatsid taluvad kiirust kuni 20 m/s
2. TASE	Jalatsid taluvad kiirust kuni 24 m/s
3. TASE	Jalatsid taluvad kiirust kuni 28 m/s



Ükski isikukaitsevahend ei suuda tagada 100%-list kaitset kettsaega sisselõikamise eest. Kogemused on siiski näidanud, et on võimalik konstrueerida varustust, mis pakub teatavat kaitset. Muu hulgas saab kaitsmiseks kasutada mitmeid funktsionaalseid võimalusi.

- Keti libisemine kokkupuutel materjaliga, mis välistab materjali sisselõikamise.
- Märkus! Kummisaabaste puhul võib sedalaadi kaitse aja jooksul väheneda.
- Kiudude kuhjumine, mille sattumisel saeketi hammasrataste vahele kiilub saag kinni.
- Saeketi aeglustumine kiudude tõttu, mille summutusvõime suurendab vastupidavust sisselõigete suhtes.
- Kineetiline energia vähendab keti kiirust. Sageli võib kohaldada rohkem kui üht põhimõtet.

Isikukaitsevahendid tuleb valida selliselt, et jalatsite ja pükste kaitsvad osad kattuksid.

Kasutatavast kettsae kiirusest olenevalt on kolm kaitsetaset.

Jalatsid on soovitatav valida vastavalt kettsae kiirusele.

TALLA AUGUSTUMISKINDLUS

Kui jalats pakub kaitset augustumise vastu, on seda mõõdetud laboris 4,5 mm läbimõõduga naelaga, kasutades 1100 N suurust jõudu. Suurema jõu rakendamisel ja/või väiksema läbimõõduga naeltega on augustumise risk suurem. Sellisel juhul tuleb rakendada alternatiivseid ennetusmeetmeid.

JALATSITE KONTROLLIMINE KASUTAJA POOLT

C.1. Üldist

Alljärgnev loetelu ja selle juurde kuuluvad pildid on kasutajale abiks jalatsite seisukorra jälgimisel.

C.2. Jalatsite seisukorra kontrollimise kriteeriumid

VVF-i jalatsid tuleb korrapärase vahedega kontrollida ning kui ilmnevad järgmised kulumise märgid, tuleb jalatsid välja vahetada. Mõned nendes kriteeriumidest võivad sõltuda jalatsi tüübist ja kasutatud materjalidest.

MÄRKUS! Jalatsite väljavahetamise all mõeldakse antud kontekstis ka kahjustatud osade (nt sisetallad, lukud, aasad, paelad jms) asendamist.

- Pealsed on keskelt silmnähtavalt ja sügavalt hõõrdunud/katki (joonis C.1 a).
- Pealsed on tugevalt hõõrdunud, eriti saapaninas (joonis C.1 b).
- Pealsed on kortsunud, kõrbenud, sulanud, pundunud või õmblustest lahti tulnud (joonis C.1 e).
- Tallas on üle 10 mm pikkused ja üle 3 mm sügavused praod/sisselõiked (joonis C.1 d).
- Pealse ja talla vahekaugus on pikuti üle 10–15 mm ja laiuti (sügavus) üle 5 mm.
- Põiaavõlvi toe kõrgus on väiksem kui 1,5 mm (joonis C.1 e).
- Originaalsisetald (kui see on olemas) ei tohi olla tugevalt deformeerunud ega lamenenud.
- Jalatsi sisemust tuleb aeg-ajalt käsitsi kontrollida, et avastada voodri kahjustusi või teravaid servi, mis võivad nahka vigastada (joonis C.1 f).
- Kinnitussüsteem (lukud, paelad, takjakinnised) peab hästi toimima.
- Kõlblikkusaega ei tohi ületada. Jalatsi kasutuskõlblikkuse aeg sõltub kasutamise intensiivsusest ja eespool nimetatud kontrollimistest.



FI TIETOJA KÄYTTÄJÄLLE

Turvajalkineet ammattikäyttöön:
OREGON TOOL EUROPE SA
Rue Emile Francqui, 5
B 1435 Mont-Saint-Guibert, Belgium

VAROITUS: LUE TÄMÄ TIEDOTE ENNEN NÄIDEN JALKINEIDEN KÄYTTÖÄ

Tämä jalkine on työkäyttöön suunnattu henkilönsuojain. Sitä koskevat henkilönsuojaimista annetun asetuksen (EU) 2016/425 vaatimukset, joissa määritellään tuotteiden myynnin edellyttämät CE-merkinnät. Turvajalkineemme ovat luokan III henkilönsuojaimia, jotka ovat läpäisseet CE-tyyppihyväksyntäprosessin. Tämän prosessin toteuttanut taho on PFI Germany, Prüf- und Forschungsinstitut Pirmasens e.V., Marie-Curie-Str. 19, D-66953 Pirmasens, Saksa (tunnusnumero 0193). PFI suorittaa myös luokan III henkilönsuojaimien tuote- ja tuotantotarkastuksia. EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS on saatavilla osoitteessa <http://www.oregonproducts.eu/doc/>.

MATERIAALIT JA KÄSITTELY: kaikki käytetyt materiaalit, sekä luonnonmateriaalit että synteettiset materiaalit, ja valmistustekniikat, on valittu vastaamaan yllä mainittuja Euroopan teknisten standardien ilmaisemia vaatimuksia turvallisuuden, ergonomian, mukavuuden ja vahvuuden suhteen.

SOPIVAN MALLIN TUNNISTUS JA VALINTA: työnantaja on lainmukaisesti vastuussa riittävien henkilönsuojavarusteiden käytöstä työpaikan riskien ja ympäristöolosuhteiden mukaisesti. Ennen käyttöä on välttämätöntä sovittaa valitun mallin ominaisuudet erityisiin käyttötarkoituksiin.

SUOJAUSLUOKAT JA RISKITASOT:

Turvajalkineemme on suunniteltu ja valmistettu varmistamaan riittävä suojaus erityiseen riskityyppiin, ja vähentämään sitä alhaisimmalle mahdolliselle tasolle. Jalkineemme on hyväksytty standardissa 20344:2011 määritettyjen menetelmien mukaisesti. Jalkineemme noudattavat myös seuraavien standardien perusvaatimuksia:

EN ISO 20345:2011 – Määrykset turvajalkineille yleiskäyttöön – siinä turvajalkineet ammattikäyttöön määritellään jalkineina, joiden ominaisuutena on suojata käyttäjää vammoilta, jotka voivat aiheutua työpaikan jalkineiden käyttötarkoitukselle suunnitelluista tapaturmista, ja joissa on kärjet, jotka on suunniteltu tarjoamaan kohtuullinen suojaus iskuja (200J) ja puristusta (15 kN) vastaan.

EN ISO 20347:2012 – Määrykset ammattijalkineille – siinä jalkineet ammattikäyttöön määritellään jalkineina, joiden ominaisuutena on suojata käyttäjää vammoilta, jotka voivat aiheutua jalkineen käyttötarkoitukseen suunnitelluista tapaturmista työpaikalla.

Lain vaatimien perusvaatimusten (SB: EN ISO 20345; OB: EN ISO 20347) lisäksi lisäominaisuuksia voidaan vaatia sekä turvajalkineille että ammattijalkineille. Lisävaatimukset erityisiin käyttösovelluksiin esitetään symboleilla (katso Taulukko I) ja / tai luokilla (Taulukko II). Luokat ovat yleisimmät yhdistelmät perus- ja lisävaatimusten mukaisesti.

Symboli	Vaatimukset/Ominaisuudet	Vaadittu suorituskyky
P	Vastus pohjan lävistystä vastaan	≥ 1100 N
E	Energian absorptio kanta-alueella	≥ 20 J
A	Antistaattiset jalkineet	tra 0.1 e 1000 MΩ
C	Sähköä johtavat jalkineet	< 0,1MΩ
Katso EN50321	Sähköä eristävät jalkineet	Luokka 0 tai 00
WRU	Kestävyyss päällisen sisääntunkeutumista ja veden imeytymistä vastaan	≥ 60 min.
CI	Pohjakompleksin eristys kylmää vastaan	Testattu lämpötilassa -17 °C
HI	Pohjakompleksin lämpöeristys	Testattu lämpötilassa 150 °C
HRO	Ulkopohjan kestävyys lämpökosketusta vastaan	Testattu lämpötilassa 300 °C
FO	Pohjan kestävyys polttoaineöljyjä vastaan	≤ 12 %
WR	Vedenkestävät jalkineet	≤ 3 cm ²
M	Jalkapöydän suojaus (vain EN ISO 20345)	≥ 40 mm (Koko 41/42)
AN	Nilkan suojaus	≤ 10 kN
CR	Päälliksen kestävyys leikkausviihoja vastaan (vain EN ISO 20345)	≥ 2,5 (indeksi)

FI TIETOJA KÄYTTÄJÄLLE

LIUKUMISEN esto

SR A	Liukumisen esto keraamisilla vakiopinnoilla veden + puhdistusainevoiteluaineen kanssa	Kanta väh. 0,28	Lattia väh. 0,32
SR B	Liukumisen esto teräspinnoilla glyseriinoiteluaineiden kanssa	Kanta väh. 0,13	Lattia väh. 0,18
SR C	SRA + SRB		

Pohjan suurin pito saavutetaan yleisesti sen jälkeen, kun uusi jalkine on käynyt läpi tietyn "sisäänajon" (verrannollinen auton renkaisiin), jotta jäljellä olevat silikoniatteet poistuvat ja irrottavat muut mahdolliset pinnan epäsäännöllisyydet, fyysiset ja / tai kemialliset

TAULUKKO 2	SB	Teräksinen varvassuoja "200J" TURVALLISUUDEN PERUSVAATIMUKSET jalkine varvassuojalla 200 J
	S1	sisältää SB + SULJETTU kanta-alue sekä E, A, FO
	S2	sisältää S1 + WRU
	S3	sisältää S2 + P ja kuvioidun ulkopohjan
	S4	
	S5	
	OB	Perusvaatimukset
	O1	Sisältää OB + kanta-alue sekä E, A
	O2	Sisältää O1 + WRU
	O3	Sisältää O2 + P ja ulkopohjan pehmusteilla
	O4	
O5		

MERKINNÄT :

Seuraavat tiedot on merkitty jalkineen kielen sisäpintaan:

- CE-merkintä
- ilmoitetun tarkastuslaitoksen tunnusnumero, esimerkiksi 0193
- tuotenumero, esimerkiksi 295449
- jalkineen koko
- valmistuskuukausi ja -vuosi, esimerkiksi 06-18
- sovellettavat standardit: EN ISO 17249:2013 + AC:2014
- suojausmerkinnät, esimerkiksi P A E WRU FO SRC
- valmistajan tunnusmerkki
- valmistajan nimi ja osoite.

Symbolien ja luokkien tulkinta tuotteidemme merkinnöistä auttaa sinua valitsemaan DPl:n olemassa olevalle vaaratyypille ohessa olevien määrittysten mukaisesti:

- VARPAAN MURSKAANTUMINEN JA/TAI ISKU: kaikki EN ISO EN 20345 -sertifoidut jalkineet
 - KANNAN ISKU MAATA VASTEN: jalkine merkinnöillä SB-E, S1-S2-S3, EN ISO 20347-E , 01-02-03
 - LIUKUMINEN: kaikki jalkineet
 - SAVI/MUTA: jalkineet merkinnällä HI
 - VESI: jalkine merkinnällä WRU (vedenkestävä päällys) tai WR (vedenkestävä jalkine)
 - LÄMPÖ KOSKETUKSESSA ULKOPOHJAAN: merkintä HRO
 - STAATTINEN SÄHKÖ: jalkineet merkinnöillä A, S1-S2-S3, 01-02-03
 - ISKU NILKKAAN: AN
 - HIILLIVEDYT (FO, S1, S2, S3)
 - POHJAN LÄVISTYS: jalkineet merkinnöillä SB-P, S1-P, S3, OB-P O3, O1-P NB: synteettisen komposiittikerroksen lävistykseenkestävyydellä on taipumus vähentyä lävistävän esineen halkaisijan mukaisesti. Toisaalta tämäntyyppinen päällyskerros tarjoaa ergonomisia hyötyjä (joustavuus, eristys, kosteuden ja iskun absorptio) ja suojaavamman pinnan. Valinnan on perustuttava riskienarviointiin suhteessa todellisiin työolosuhteisiin.
 - Muut riskit erityisesti merkittyjen symboleiden perusteella.
- Jalkineemme eivät sovellu suojautumiseen riskeiltä, joita ei mainita näissä käyttöohjeissa.

MAHDOLLISET KÄYTÖT: (riskityypin ja jalkineen tarjoaman suojauksen mukaisesti). ES.: Yleinen teollisuus, rakennusteollisuus, rakennusala, maatalous, varastot, julkisyhteisöt.

ALUSTAVAT TARKASTUKSET JA KÄYTTÖ: turvajalkineet vastaavat turvallisuusominaisuuksia vain, jos ne sopivat täysin ja ovat moitteettomassa kunnossa. Tee silmämääräinen tarkistus ennen ensimmäistä käyttöä varmistaaksesi, että jalkine on täydellisessä kunnossa, ja suorita käytännön istuvuustesti. Mikäli jalkine ei ole täydellinen tai siinä on näkyviä vaurioita, esimerkiksi ompeleita puuttuu, sen pohja on liiallisesti kulunut, rikkoutunut tai likaantunut, vaihda jalkineet.

FI TIETOJA KÄYTTÄJÄLLE

KÄYTTÖ JA KUNNOSSAPITO:

Jalkineen asianmukaiseen käyttöön suosittelemme:

- Valitse sopiva malli työpaikan erityisten tarpeiden ja sen ympäristö- /sääolosuhteiden mukaisesti
- Valitse oikea koko, mieluiten käytännön istuvuustestin mukaisesti
- Säilytä jalkineita, kun niitä ei käytetä, kuivassa, puhtaassa ja ilmastoidussa tilassa
- Varmista, että jalkineet ovat hyvässä kunnossa ennen jokaista käyttöä
- Varmista säännöllinen puhdistus käyttämällä harjoja, paperipyyhkeitä, pyyhkeitä yms. Toiminnan tiheys määritetään suhteessa työpaikan olosuhteisiin
- Hoida päällisy säännöllisesti sopivalla kiillotusrasvalla, -vahalla, silikonilla yms.
- Älä käytä syövyttäviä tuotteita kuten bensiiniä, happoja, liuottimia, jotka voivat heikentää DPI:n laatua, turvallisuutta ja kestävyyttä
- Älä kuivaa jalkineita lähellä uuneja, pattereita tai muita lämmönlähteitä tai suorassa kosketuksessa niihin.

Jalkineen säilytys ja käytön pituus: vältä pilaantumiskeskit kuljettamalla ja säilyttämällä turvajalkineita niiden alkuperäisessä pakkauksessa, kuivassa paikassa poissa liiallisesta lämmöstä. Jos uudet jalkineet pakkauksesta poistettuina ovat vahingoittumattomia, niitä voidaan yleisesti pitää käyttöön sopivina. Suositelluissa säilytysolosuhteissa jalkineet säilyttävät sopivuutensa käyttöön pitkän aikaa, ja siksi 'vanhentumispäivää' ei voida määrittää. Lisäksi monet tekijät (kuten jalkineen hoito) voivat vaikuttaa jalkineen käyttöikään. Kun jalkinetta säilytetään suositelluissa ja tavallisissa olosuhteissa (lämpötilan ja suhteellisen ilmankosteuden osalta), se vanhentuu yleensä kuuden vuoden kuluttua valmistuspäivästä.

LISÄTIETOJA:

ANTISTAATTISET JALKINEET: Antistaattisia jalkineita on käytettävä, kun staattinen lataus on poistettava kerääntymisen minimoiseksi – siten välttämällä tulipalovaaran, esimerkiksi, herkästi syttyvien aineet ja höyry – ja mikäli on olemassa sähkölaitteista tai muista sähkölähteistä aiheutuva sähköiskun vaara, jota ei ole täysin poistettu. On kuitenkin huomattava, että antistaattiset jalkineet eivät tarjoa riittävää suojausta sähköiskua vastaan, koska ne tarjoavat vain sähkövastuksen jalan ja maan väliin. Jos sähköiskun vaaraa ei ole kokonaan poistettu, on tarpeen turvautua lisätoimenpiteisiin. Nämä toimenpiteet sekä alla luetellut lisätestit on otettava osaksi määräaikaista valvontaa onnettomuuksien ehkäisyohjelman kautta työpaikalla. Kokemus on osoittanut, että jos tuotetta käytetään antistaattisen purkauksen varalta, sillä olisi oltava normaaleissa olosuhteissa 1000 MΩ:n sähkövastus milloin vain sen käyttöajan aikana. Uutta tuotetta koskevaksi vastuksen alarajaksi on määritetty 100 kΩ. Tällä varmistetaan rajoitettu suojaus vaarallisilta sähköiskuilta tai syttymisiltä, joita enintään 250 V:n jännitteellä toimivassa sähkölaitteessa esiintyvä vika voi aiheuttaa. Tietyissä olosuhteissa käyttäjien on kuitenkin oltava tietoisia siitä, että jalkineiden tarjoama suojaus voi olla tehotonta, ja muita menetelmiä on käytettävä suojaamaan käyttäjää milloin vain. Tämän jalkinetyypin sähkövastusta voidaan muuttaa merkittävästi taivuttamalla, likaantumisen tai kosteuden vuoksi. Tämä jalkinetyyppi ei suorita toimintaansa, jos se on kulunut tai käytetään kosteissa ympäristöissä. Tämän seurauksena sinun on varmistettava, että tuote pystyy suorittamaan toimintonsa staattisten purkausten poistamiseen ja tarjoamaan suojauksen sen käyttöajan ajan. Suosittelemme, että käyttäjä suorittaa sähkövastustestin paikan päällä sekä muut käyttötestit tihein ja säännöllisin väliajoin. Jos pidetään pitkiä ajanjaksoja, jalkineluokka I pystyy imemään kosteutta. Tällöin sekä kosteissa olosuhteissa siitä voi tulla sähköä johtava. Jos jalkineita käytetään olosuhteissa, joissa pohjien materiaali likaantuu, käyttäjien on aina tarkastettava jalkineen sähköominaisuudet ennen vaaralliselle alueelle menoa. Antistaattisten jalkineiden käytön aikana maan vastus on oltava sellainen, että se ei estä jalkineen tarjoamaa suojausta. Käytettäessä ei ole tarvetta lisätä tiivistettä jalkineen pohjallisen ja käyttäjän jalan väliin. Jos jalan ja pohjallisen väliin asetetaan laatta, jalkineen / sisäpohjan yhdistelmän sähköominaisuudet on tarkastettava.

POISTETTAVA POHJALLINEN:

Jos turvajalkineessa on irrotettava pohjallinen, osoitetut ergonomiset ominaisuudet ja suojausominaisuudet vaativat pohjallisen sisäänlaiton kokonaan. Käytä aina jalkinetta pohjallisen ollessa sisällä! Vaihda pohjallinen vain vastaavaan malliin samalta alkuperäiseltä valmistajalta. Turvajalkineita ilman irrotettavaa pohjallista on käytettävä ilman laattaa, koska pohjallisen sisäänvieminen voi muutoin muuttaa suojaustoimintoja.

LISÄTIETOJA TURVAJALKINEILLE MOOTTORISAHAN LEIKKAUSVASTUKSELLE noudattaen standardin EN ISO 17249:2013 vaatimuksia 2013

VAROITUS: Turvasaappaille, joissa on suojaus moottorisahan viiltoja vastaan, on kolme tasoa riippuen käytetyn sahan nopeudesta:

TASO 1	kestävyys nopeutta 20 metriä / sekunnissa vastaan
TASO 2	kestävyys nopeutta 24 metriä / sekunnissa vastaan
TASO 3	kestävyys nopeutta 28 metriä / sekunnissa vastaan



Mikään henkilösuojavaruste ei pysty tarjoamaan 100 %:n suojausta kannettavan moottorisahan viiltoja vastaan. Kokemus on kuitenkin osoittanut, että on mahdollista suunnitella varusteet, jotka tarjoavat tietyn suojausasteen. Useisiin toiminnollisiin rakenneseisiin, joita voidaan käyttää tarjoamaan suojaus, sisältyvät:

- Ketjun liukuminen kosketuksessa, tavalla, jolloin se ei voi leikata materiaalia;
- Huomaa: Kumisaappaiden ollessa kyseessä tämäntyyppinen suojaus voi vähentyä ajan mittaan.
- Kuitujen kerääntyminen, mikä moottorisahan vaihteistoon päästyään saa sahan pysähtymään;
- Sahan hidastuminen kuitujen vuoksi, joka lisää leikkausvastusta niiden absorptioasteen perusteella
- Kineettinen energia vähentää ketjun nopeutta. Usein useampaa kuin yhtä periaatetta voidaan soveltaa.

IPR:n valinnan on oltava sellainen, että sillä varmistetaan jalkineiden ja housujen suojausalueen päällekkäisyys.

Erilaisille moottorisahan nopeuksille sopivia suojausluokkia on kolme.

Kengät suositellaan valittavan moottorisahan nopeuden perusteella.

POHJAN LÄVISTYSVASTUS:

Jos jalkine tarjoaa lävistysvastuksen, tämä on mitattava laboratorioissa käyttämällä halkaisijaltaan 4,5 mm:n runkonaulaa, johon sovelletaan 1,100 N:n voimaa. Suuremman voiman ja/tai pienemmän halkaisijan nauhojen käyttö lisää lävistysriskiä. Tällaisissa olosuhteissa vaihtoehtoisia ehkäiseviä toimenpiteitä on tarjottava.

KÄYTTÄJÄN SUORITAMA JALKINEIDEN TARKASTUS:

C.1 – Yleistä

Seuraava luettelo ja siihen liittyvät kuvat voivat auttaa käyttäjää seuraamaan jalkineen kuntoa:

C.2 – Jalkineen kunnon tarkastuskriteerit

VVF:n jalkineet on tarkastettava säännöllisin väliajoin ja vaihdettava, kun seuraavia kulumisen merkkejä tunnustetaan.

Jotkut näistä kriteereistä voivat vaihdella suhteessa jalkinetyyppiin ja käytettyihin materiaaleihin:

HUOMAA: Jalkineiden vaihto tässä kontekstissa tarkoittaa myös vaurioituneiden osien, esim. pohjallisten, vetoketjujen, kieliin, nauhojen ym. vaihtamista.

- Esiintyntyviä ja syvään painuvia / viiltäviä merkkejä inizio-päälyksen keskialueella (Kuva C.1 a);
- Vahva päälyksen kulumisen, erityisesti varvasalueella (Kuva C.1 b);
- Päälyks näyttää rypistyneeltä, palaneelta, sulaneelta, turvonneelta tai päälyksen ompeleet ovat purkautuneet (Kuva C.1 e);
- Pohjassa on halkeamia / viiltoja, joiden pituus on yli 10 mm ja syvyys yli 3 mm (Kuva C.1 d);
- Etäisyys päälyksen ja pohjan välillä on yli 10–15 mm pituudessa ja 5 mm leveydessä (syvyys);
- Joustoalueen pehmusteen korkeus on alle 1,5 mm (Kuva C.1 e);
- Alkuperäinen pohjallinen (jos on) ei saa olla selkeästi epämuodostunut tai rypistynyt;
- Jalkineen sisäpuoli on tarkastettava käsin aika ajoin, jotta voidaan tarkastaa mahdolliset vuoren vauriot tai kärkiin muodostuneet terävät reunat, jotka voivat aiheuttaa haavoja (Kuva C.1 f)
- Sulkemisjärjestelmän on toimittava hyvin (vetoketjut, nauhat, tarrat);
- Vanhentumisjaksoa ei saa ylittää, aika, jonka jalkine kestää, riippuu käyttötasosta ja yllä osoitetuista tarkastuksista.



EL ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΧΡΗΣΤΗ

Υποδήματα ασφαλείας για επαγγελματική χρήση:
OREGON TOOL EUROPE SA
Rue Emile Francqui, 5
B 1435 Mont-Saint-Guibert, Belgium

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΑΥΤΑ ΤΑ ΠΑΠΟΥΤΣΙΑ, ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Τα υποδήματα για επαγγελματική χρήση πρέπει να θεωρούνται Μέσα ατομικής προστασίας (ΜΑΠ). Υπόκεινται στις απαιτήσεις του Κανονισμού ΜΑΠ (ΕΥ) 2016/425 ο οποίος προϋποθέτει την υποχρεωτική σήμανση CE για την εμπορία. Τα υποδήματα ασφαλείας που διαθέτουμε υπάγονται στην Κατηγορία III Μέσων ατομικής προστασίας και υπόκεινται στη διαδικασία Έγκρισης Τύπου CE, η οποία πραγματοποιείται από την PFI Γερμανίας, Prüf- und Forschungsinstitut Pirmasens e.V., Marie-Curie-Str. 19, D-66953 Pirmasens (αρ. αναγνώρισης 0193). Η Κατηγορία III ΜΑΠ υπόκειται κυρίως στην επιθεώρηση του προϊόντος και της παραγωγής από την PFI. Η ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚ είναι διαθέσιμη στη σελίδα <http://www.oregonproducts.eu/doc/>

ΥΛΙΚΑ ΚΑΙ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ: όλα τα υλικά που χρησιμοποιούνται, τα οποία αποτελούνται είτε από φυσικά είτε από συνθετικά υλικά, καθώς και οι τεχνικές παραγωγής, έχουν επιλεγεί ώστε να πληρούν τις απαιτήσεις των παραπάνω αναφερόμενων Ευρωπαϊκών Τεχνικών Προτύπων όσον αφορά την ασφάλεια, την εργονομία, την άνεση και την αντοχή.

ΠΡΟΣΔΙΟΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΕΠΙΛΟΓΗ ΤΟΥ ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΥ ΜΟΝΤΕΛΟΥ:: ο εργοδότης φέρει τη νομική ευθύνη για τη χρήση των κατάλληλων ΜΑΠ ανάλογα με τον τύπο κινδύνου στον τόπο εργασίας και τις περιβαλλοντικές συνθήκες. Πριν τη χρήση είναι απαραίτητο να συνδυάσετε τα χαρακτηριστικά του επιλεγμένου μοντέλου με τις συγκεκριμένες ανάγκες της χρήσης.

ΚΑΤΗΓΟΡΙΕΣ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΚΑΙ ΕΠΙΠΕΔΑ ΚΙΝΔΥΝΟΥ:

Τα υποδήματα ασφαλείας μας έχουν σχεδιαστεί και κατασκευαστεί για να εξασφαλίζουν την κατάλληλη προστασία από συγκεκριμένους τύπους κινδύνου, μειώνοντάς τους στο χαμηλότερο δυνατό επίπεδο. Όλα τα υποδήματά μας έχουν εγκριθεί σύμφωνα με τις μεθόδους που καθορίζονται στο πρότυπο 20344: 2011. Τα υποδήματά μας πρέπει επίσης να συμμορφώνονται με τις βασικές απαιτήσεις των ακόλουθων προτύπων:

EN ISO 20345:2011– Προδιαγραφή σχετικά με τα υποδήματα ασφαλείας γενικής χρήσης – στην οποία τα υποδήματα ασφαλείας επαγγελματικής χρήσης καθορίζονται ως υποδήματα με χαρακτηριστικά τα οποία προστατεύουν τον χρήστη από τραυματισμούς που μπορεί να προκληθούν από ατυχήματα στον χώρο εργασίας για τον οποίο έχουν σχεδιαστεί τα υποδήματα, τα οποία είναι εξοπλισμένα με προστατευτικά δακτύλων που εξασφαλίζουν επαρκή προστασία από κρούση (200J) και συμπίεση (15kN).

EN ISO 20347:2012– Προδιαγραφές για υποδήματα εργασίας - στις οποίες ορίζουμε τα υποδήματα επαγγελματικής χρήσης ως υποδήματα με χαρακτηριστικά τα οποία προστατεύουν τον χρήστη από τραυματισμούς που μπορεί να προκληθούν από ατυχήματα στον χώρο εργασίας για τον οποίο έχουν σχεδιαστεί τα υποδήματα.

Επιπλέον των βασικών απαιτήσεων του νόμου (βασικές απαιτήσεις ασφαλείας (SB) στο πρότυπο EN ISO 20345, πρότυπο EN ISO 20347 για τις βασικές απαιτήσεις εργασίας (OB)), μπορεί να απαιτηθούν πρόσθετα χαρακτηριστικά και για τα υποδήματα ασφαλείας και για τα υποδήματα εργασίας. Οι πρόσθετες απαιτήσεις για συγκεκριμένες εφαρμογές απεικονίζονται με τα σύμβολα (βλέπε Πίνακα I) ή /και τις κατηγορίες (Πίνακας II). Οι κατηγορίες είναι οι συχνότεροι συνδυασμοί σύμφωνα με τις βασικές και συμπληρωματικές απαιτήσεις.

Σύμβολο	Απαιτήσεις/Χαρακτηριστικά	Απαιτούμενη επίδοση
P	Αντίσταση σόλας στη διάτρηση	≥1100 N
E	Απορρόφηση ενέργειας στη φτέρνα	≥ 20 J
A	Αντιστατικά υποδήματα	tra 0,1 e 1000 MΩ
C	Αγώγιμα υποδήματα	< 0,1MΩ
Βλέπε EN50321	Ηλεκτρικώς μονωμένα υποδήματα	Κατηγορία 0 ή 00
WRU	Αντίσταση στη διαπείραση και απορρόφηση νερού στο άνω μέρος	≥ 60 min.
CI	Μόνωση σόλας στο ψύχος	Δοκιμασμένη στους - 17° C
HI	Μόνωση σόλας στη θερμότητα	Δοκιμασμένη στους 150° C
HRO	Αντοχή σόλας στην επαφή με θερμές επιφάνειες	Δοκιμασμένη στους 300° C
FO	Αντοχή σόλας στα πετρελαιοειδή	≤ 12 %
WR	Αδιαβροχία ολόκληρου του υποδήματος	≤3 cm ²
M	Προστασία του μεταταρσίου (μόνο για το πρότυπο EN ISO 20345)	≥40 mm (Μέγεθος 41/42)
AN	Προστασία των σφυρών	≤ 10 kN
CR	Αντίσταση του άνω μέρους στην κοπή (μόνο για το πρότυπο EN ISO 20345)	≥2,5 (δείκτς)

Αντίσταση στην ολίσθηση

SR A	Αντίσταση στην ολίσθηση σε τυποποιημένη κεραμική επιφάνεια με νερό + απορρυπαντικό λιπαντικό	Φτέρνα min. 0,28	Σόλα min. 0,32
SR B	Αντίσταση στην ολίσθηση σε ασόλινες επιφάνειες με λιπαντικό με γλυκερίνη	Φτέρνα min. 0,13	Σόλα min. 0,18
SR C	SRA + SRB		

Η μέγιστη πρόσφυση της σόλας εξασφαλίζεται συνήθως μετά από κάποιο διάστημα κατά το οποίο τα υποδήματα υπόκεινται σε "στρώσιμο" (συγκρίσιμο με των ελαστικών του αυτοκινήτου) προκειμένου να απομακρυνθούν οι εναπομέναντες παράγοντες σιλικόνης και να εξαλειφθούν τυχόν άλλες ανωμαλίες φυσικής ή χημικής φύσης της επιφάνειας

ΠΙΝΑΚΑΣ 2	SB	Χαλύβδινο προστατευτικό δακτύλων "200J" ΒΑΣΙΚΕΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ Υποδήματα με προστατευτικό δακτύλων 200 J
	S1	συμπεριλαμβάνει SB + ΚΛΕΙΣΤΗ φτέρνα και επίσης E, A, FO
	S2	συμπεριλαμβάνει S1 + WRU
	S3	συμπεριλαμβάνει S2 + P σόλα με αυλακώσεις
	S4	
	S5	
	OB	Βασικές απαιτήσεις
	O1	Συμπεριλαμβάνει OB + φτέρνα και επίσης E, A
	O2	Συμπεριλαμβάνει O1 + WRU
	O3	Συμπεριλαμβάνει O2 + P και εξωτερική σόλα με αυλακώσεις
	O4	
O5		

ΣΗΜΑΝΣΗ :

Στο εσωτερικό της γλώσσας θα βρείτε αποτυπωμένες τις ακόλουθες σημάνσεις:

- Σήμανση CE
- Αρ. αναγνώρισης του κοινοποιούμενου οργανισμού – 0193 (παράδειγμα)
- Αριθμό είδους – 295449 (παράδειγμα)
- Μέγεθος υποδήματος
- Μήνα και έτος παραγωγής – 06-18 (παράδειγμα)
- Αριθμό εφαρμοζόμενου προτύπου – EN ISO 17249:2013 + AC:2014
- Σύμβολα προστασίας – P A E WRU FO SRC (παράδειγμα)
- Σήμα του κατασκευαστή
- Επωνυμία και διεύθυνση του κατασκευαστή

Η ερμηνεία των συμβόλων και των κατηγοριών που φέρουν τα προϊόντα μας σας επιτρέπει να επιλέξετε το ΜΑΠ που ταιριάζει στον συγκεκριμένο τύπο κινδύνου σύμφωνα με τη σχετική προδιαγραφή:

- ΣΥΜΠΙΕΣΗ Η/ΚΑΙ ΚΡΟΥΣΗ ΔΑΚΤΥΛΩΝ: όλα τα πιστοποιημένα σύμφωνα με το πρότυπο EN ISO 20345 υποδήματα
 - ΑΠΟΡΡΟΦΗΣΗ ΜΗΧΑΝΙΚΗΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ ΣΤΗ ΦΤΕΡΝΑ: υποδήματα με τις σημάνσεις SB-E, S1-S2-S3, EN ISO 20347-E, O1-O2-O3
 - ΟΛΙΣΘΗΣΗ: όλα τα υποδήματα
 - ΚΡΥΟ: υποδήματα με τη σήμανση HI
 - ΝΕΡΟ: υποδήματα με τη σήμανση WRU (αντοχή στην υδατοπερατότητα άνω μέρους) ή WR (αδιαβροχία ολόκληρου του υποδήματος)
 - ΕΠΑΦΗ ΤΗΣ ΣΟΛΑΣ ΜΕ ΤΗ ΘΕΡΜΟΤΗΤΑ: σήμανση HRO
 - ΣΤΑΤΙΚΟΣ ΗΛΕΚΤΡΙΣΜΟΣ: υποδήματα με τη σήμανση A, S1-S2-S3, O1-O2-O3
 - ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΩΝ ΣΦΥΡΩΝ ΑΝ
 - ΥΔΡΟΓΟΝΑΝΘΡΑΚΕΣ (FO, S1, S2, S3)
 - ΔΙΑΤΡΗΣΗ ΣΟΛΑΣ: υποδήματα με τη σήμανση SB-P, S1-P, S3, OB-P O3, O1-P Σημ.: η αντίσταση στη διάτρηση του σύνθετου συνθετικού ελάσματος έχει την τάση να μειώνεται ανάλογα με τη διάμετρο του αντικείμενου διάτρησης. Από την άλλη τέτοιου τύπου ελάσματα προσφέρουν εργονομικά πλεονεκτήματα (ελαστικότητα, μόνωση, απορρόφηση υγρασίας και κρούσεων) και μια πιο προστατευτική επιφάνεια. Η επιλογή πρέπει να βασίζεται στην εκτίμηση του κινδύνου σε σχέση με τις πραγματικές συνθήκες εργασίας.
- Άλλοι κίνδυνοι με βάση τα συγκεκριμένα αναγραφόμενα σύμβολα.
Τα υποδήματά μας δεν είναι κατάλληλα για προστασία έναντι κινδύνων που δεν περιλαμβάνονται σε αυτές τις πληροφορίες χρήστη.

ΠΙΘΑΝΕΣ ΧΡΗΣΕΙΣ: (σύμφωνα με τον τύπο κινδύνου και την προστασία που προσφέρεται από τα υποδήματα). ES: Γενική βιομηχανία, κατασκευαστική βιομηχανία, οικοδομή, γεωργία, αποθήκες, δημόσιοι φορείς.

ΠΡΟΚΑΤΑΡΚΤΙΚΟΙ ΕΛΕΓΧΟΙ ΚΑΙ ΧΡΗΣΗ: τα υποδήματα ασφαλείας πληρούν τα χαρακτηριστικά ασφαλείας μόνον εφόσον εφαρμόζουν απόλυτα και είναι σε άριστη κατάσταση. Πριν την πρώτη χρήση, προβείτε σε οπτικό έλεγχο για να βεβαιωθείτε ότι τα υποδήματα είναι σε άριστη κατάσταση και πραγματοποιήστε μια πρακτική δοκιμή εφαρμογής. Σε περίπτωση που το παπούτσι δεν είναι πλήρες και εμφανίζει ορατή ζημία, όπως ξήλωμα, υπερβολική φθορά της σόλας, σπάσιμο ή ήρωμα, καταφύγετε σε διαδικασία αντικατάστασης.

ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ:

Για τη σωστή χρήση του υποδήματος συνιστάται να:

- Επιλέξτε το κατάλληλο μοντέλο σύμφωνα με τις συγκεκριμένες ανάγκες του χώρου εργασίας και τις περιβαλλοντικές και καιρικές συνθήκες του
- Επιλέξτε το σωστό μέγεθος, κατά πρότίμηση σύμφωνα με την πρακτική δοκιμή εφαρμογής
- Όταν δεν χρησιμοποιούνται, αποθηκεύετε τα παπούτσια σε χώρο στεγνό, καθαρό και καλά αεριζόμενο
- Πριν από κάθε χρήση ελέγχετε ότι τα παπούτσια βρίσκονται σε καλή κατάσταση
- Εξασφαλίστε το τακτικό καθαρίσμα χρησιμοποιώντας βούρτσες, χαρτομάνιλα, πετσέτες, κ.λπ. Η συχνότητα της ενέργειας αυτής καθορίζεται από τις συνθήκες του χώρου εργασίας
- Προβαίνετε σε περιοδική επεξεργασία του άνω μέρους με το κατάλληλο στίλβωμα - με βάση το λίπος, το κερί, τη σιλικόνη, κ.λπ.
- Μην χρησιμοποιείτε επιθετικά προϊόντα όπως η βενζίνη, τα οξέα, οι διαλύτες, τα οποία μπορούν να επηρεάσουν την ποιότητα, την ασφάλεια και τη διάρκεια ζωής των ΜΑΠ
- Μην στεγνώνετε τα παπούτσια κοντά ή σε άμεση επαφή με σόμπες, καλοριφέρ ή άλλες πηγές θερμότητας.

Αποθήκευση και διάρκεια ζωής των υποδημάτων: για να αποφύγετε τυχόν κίνδυνο φθοράς, τα υποδήματα ασφαλείας πρέπει να μεταφέρονται και να αποθηκεύονται στην αρχική τους συσκευασία, σε χώρο στεγνό μακριά από υπερβολική θερμότητα. Τα καινούργια παπούτσια, εάν είναι άθικτα όταν αφαιρούνται από τη συσκευασία τους, συνήθως μπορούν να θεωρηθούν κατάλληλα προς χρήση. Υπό τις συνιστώμενες συνθήκες αποθήκευσης, τα υποδήματα διατηρούν την καταλληλότητά τους προς χρήση για μεγάλο διάστημα και συνεπώς δεν είναι δυνατόν να προβλεφθεί "ημερομηνία λήξης". Επιπλέον, υπάρχουν πολλοί παράγοντες (π.χ. φροντίδα) οι οποίοι μπορεί να επηρεάσουν τη διάρκεια ζωής του υποδήματος κατά τη διάρκεια της χρήσης. Όταν αποθηκεύονται σύμφωνα με τις συνιστώμενες και φυσιολογικές συνθήκες (θερμοκρασίας και σχετικής υγρασίας) η ημερομηνία παλαιώσης είναι γενικά 6 χρόνια μετά την ημερομηνία παραγωγής.

ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:

ΑΝΤΙΣΤΑΤΙΚΑ ΥΠΟΔΗΜΑΤΑ: Τα αντιστατικά υποδήματα θα πρέπει να χρησιμοποιούνται όταν υπάρχει ανάγκη να ελαχιστοποιηθεί η συσσώρευση των ηλεκτροστατικών φορτίων προκειμένου να αποφευχθεί ο κίνδυνος ανάφλεξης π.χ. εύφλεκτων ουσιών και ατμών και εφόσον δεν έχει εντελώς αποκλειστεί ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας από ηλεκτρικές συσκευές ή άλλες πηγές ηλεκτρικής ενέργειας. Θα πρέπει να σημειωθεί, ωστόσο, ότι τα αντιστατικά υποδήματα δεν μπορούν να εγγυηθούν επαρκή προστασία έναντι ηλεκτροπληξίας καθώς παρέχουν μόνο μια ηλεκτρική αντίσταση μεταξύ ποδιού και εδάφους. Εάν ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας δεν έχει εξαιρεθεί πλήρως, είναι απαραίτητο να ληφθούν πρόσθετα μέτρα. Αυτά τα μέτρα, καθώς και οι παρακάτω αναφερόμενες πρόσθετες δοκιμές, θα πρέπει να αποτελούν μέρος περιοδικού ελέγχου μέσω ενός προγράμματος πρόληψης ατυχημάτων στον εργασιακό χώρο. Η εμπειρία έχει δείξει ότι για οποιοδήποτε αντιστατικό αποφόρτισης, ένα προϊόν θα πρέπει, υπό φυσιολογικές συνθήκες, να έχει ελάχιστη ηλεκτρική αντίσταση 1000 MΩ ανά πάσα στιγμή της διάρκειας ζωής του. Η τιμή των 100 kΩ καθορίζεται ως το κατώτατο όριο αντίστασης ενός καινούργιου προϊόντος για τη διασφάλιση της περιορισμένης προστασίας έναντι επικίνδυνων ηλεκτρικών εκκενώσεων ή αναφλέξεων λόγω ελαττώματος κάποιας ηλεκτρικής συσκευής η οποία λειτουργεί με τάση έως και 250V. Εντούτοις, υπό ορισμένες συνθήκες, οι χρήστες θα πρέπει να γνωρίζουν ότι τα υποδήματα μπορεί να προσφέρουν ανεπαρκή προστασία και ότι θα πρέπει να χρησιμοποιηθούν άλλες μέθοδοι για την ανά πάσα στιγμή προστασία του χρήστη. Η ηλεκτρική αντίσταση των υποδημάτων αυτού του τύπου μπορεί να αλλάξει σημαντικά, λόγω κάμψης, μόλυνσης ή υγρασίας. Τα υποδήματα αυτού του τύπου δεν θα εκπληρώσουν τη λειτουργία τους εάν φοριούνται και χρησιμοποιούνται σε υγρό περιβάλλον. Είναι επομένως απαραίτητο να εξασφαλίσετε ότι τα υποδήματά σας μπορούν να εκπληρώσουν τη λειτουργία τους εξάλειψης των ηλεκτροστατικών φορτίων και παροχής κάποιας προστασίας κατά τη διάρκεια της ζωής τους. Συνιστάται ο χρήστης να προβαίνει σε επιτόπου δοκιμή ηλεκτρικής αντίστασης καθώς και σε άλλες δοκιμές χρήσης σε τακτά και συχνά χρονικά διαστήματα. Εάν φοριούνται για παρατεταμένα χρονικά διαστήματα, τα υποδήματα κλάσης I μπορεί να απορροφήσουν υγρασία, σε αυτές τις περιπτώσεις, όπως και σε συνθήκες υγρασίας, μπορεί να καταστούν αγωγίμια. Εάν τα υποδήματα χρησιμοποιούνται υπό συνθήκες όπου μοιλιώνεται το υλικό της σόλας, οι χρήστες θα πρέπει πάντα να ελέγχουν τις ηλεκτρικές ιδιότητες των υποδημάτων τους προτού εισέλθουν σε κάποια επικίνδυνη περιοχή. Κατά τη χρήση αντιστατικών υποδημάτων, η αντίσταση του εδάφους θα πρέπει να είναι τέτοια ώστε να μην ακυρώνει την παρεχόμενη από τα υποδήματα προστασία. Κατά τη χρήση, δεν χρειάζεται να προστεθεί κάποιο στοιχείο ανάμεσα στην εσωτερική σόλα του υποδήματος και το πόδι του χρήστη. Εάν τοποθετηθεί ένα πατάκι ανάμεσα στην εσωτερική σόλα και το πόδι, θα πρέπει να ελεγχθούν τα ηλεκτρικά χαρακτηριστικά του συνόλου υπόδημα / εσωτερική σόλα.

ΑΦΑΙΡΟΥΜΕΝΗ ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ ΣΟΛΑ:

Εάν τα υποδήματα ασφαλείας διαθέτουν αφαιρούμενη εσωτερική σόλα, οι βιβαιωμένες ιδιότητες εργονομίας και προστασίας απαιτούν την πλήρη τοποθέτηση της εσωτερικής σόλας. Χρησιμοποιείτε πάντα τα υποδήματα με τοποθετημένη την εσωτερική τους σόλα! Η σόλα πρέπει να αντικαθίσταται μόνο με αντίστοιχο μοντέλο του ίδιου κατασκευαστή. Τα υποδήματα ασφαλείας που δεν διαθέτουν αφαιρούμενη εσωτερική σόλα πρέπει να χρησιμοποιούνται χωρίς το πατάκι, διότι σε διαφορετική περίπτωση, η τοποθέτηση εσωτερικής σόλας θα μπορούσε να τροποποιήσει τις προστατευτικές ιδιότητες.

ΟΙ ΠΡΩΤΕΤΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΑ ΥΠΟΔΗΜΑΤΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΠΟΥ ΕΙΝΑΙ ΑΝΘΕΚΤΙΚΑ ΕΝΑΝΤΙ ΚΟΠΗΣ ΑΠΟ ΑΛΛΥΣΟΠΡΙΟΝΟ συμμορφώνονται με τις απαιτήσεις του προτύπου EN ISO 17249: 2013

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για μπότες ασφαλείας με προστασία έναντι κοπής από αλυσοπρίονο, διατίθενται 3 επίπεδα ανάλογα με την ταχύτητα του χρησιμοποιούμενου πριονιού:

ΕΠΙΠΕΔΟ 1	αντοχή σε ταχύτητα 20 μέτρων το δευτερόλεπτο
ΕΠΙΠΕΔΟ 2	αντοχή σε ταχύτητα 24 μέτρων το δευτερόλεπτο
ΕΠΙΠΕΔΟ 3	αντοχή σε ταχύτητα 28 μέτρων το δευτερόλεπτο



Κανέναν προστατευτικός εξοπλισμός δεν μπορεί να παρέχει 100% προστασία έναντι κοπής από φορτηγό αλυσοπρίονο. Ωστόσο, η εμπειρία έδειξε ότι μπορεί να σχεδιαστεί εξοπλισμός ο οποίος να προσφέρει κάποιο βαθμό προστασίας. Τα διάφορα λειτουργικά στοιχεία που μπορεί να χρησιμοποιηθούν για την παροχή προστασίας περιλαμβάνουν:

- Την ολίσθηση της αλυσίδας σε περίπτωση επαφής, με τέτοιο τρόπο ώστε να μην μπορεί να κόψει το υλικό.
 - Σημείωση: Στην περίπτωση των πλαστικών μοτιών, η προστασία αυτή μπορεί να μειωθεί με το πέρασμα του χρόνου.
 - Τη συσσώρευση ινών οι οποίες, αφού εισέλθουν στους οδοντωτούς τροχούς της αλυσίδας, θα κάνουν το πριόνι να σταματήσει.
 - Την επιβράδυνση του πριονιού λόγω ινών οι οποίες αυξάνουν την αντίσταση στην κοπή χάρη στο βαθμό απορρόφησής τους.
 - Την κινητική ενέργεια που μειώνει την ταχύτητα της αλυσίδας. Συχνά μπορούν να εφαρμοστούν περισσότερες από μία λειτουργικές αρχές.
- Οι επιλογές των ΜΑΠ πρέπει να είναι τέτοιες ώστε να εξασφαλίζουν την αλληλοκάλυψη των περιοχών που προστατεύονται από τα παπούτσια και από το παντελόνι.

Υπάρχουν τρία επίπεδα προστασίας ανάλογα με την ταχύτητα του χρησιμοποιούμενου αλυσοπριονίου. Συνιστάται η επιλογή παπουτσιών να γίνεται σύμφωνα με την ταχύτητα του αλυσοπριονίου.

ΑΝΤΙΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΣΟΛΑΣ ΣΤΗ ΔΙΑΤΡΗΣΗ:

Εάν τα παπούτσια παρέχουν αντίσταση στη διάτρηση, θα έχει μετρηθεί εργαστηριακά χρησιμοποιώντας μια πρόκα διαμέτρου 4,5 mm με εφαρμοζόμενη δύναμη 1,100 N. Η εφαρμογή μεγαλύτερης δύναμης ή/και πρόκας μικρότερης διαμέτρου αυξάνει τον κίνδυνο διάτρησης. Υπό αυτές τις συνθήκες, θα πρέπει να εφαρμοστούν εναλλακτικά προληπτικά μέτρα.

ΕΛΕΓΧΟΣ ΤΩΝ ΥΠΟΔΗΜΑΤΩΝ ΑΠΟ ΤΟΝ ΧΡΗΣΤΗ:

C.1 - Γενικά

Ο παρακάτω κατάλογος και τα σχέδια που τον συνοδεύουν μπορούν να βοηθήσουν τον χρήστη να ελέγξει την κατάσταση των υποδημάτων.

C.2 - Κριτήρια ελέγχου της κατάστασης των υποδημάτων

Τα υποδήματα των πυροσβεστών πρέπει να ελέγχονται / εξετάζονται σε τακτά χρονικά διαστήματα και πρέπει να αντικαθίστανται μόλις εντοπιστεί οποιοδήποτε από τα παρακάτω σημάδια φθοράς.

Ορισμένα από τα παρακάτω κριτήρια μπορεί να διαφέρουν ανάλογά με τον τύπο υποδήματος και τα χρησιμοποιούμενα υλικά:

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Αντικατάσταση των υποδημάτων σε αυτές τις περιπτώσεις σημαίνει επίσης αντικατάσταση των φαρμμένων μερών, π.χ. εσωτερικές σόλες, φερμουάρ, σιδεράκια, καρδόνια, ...

- Σημάδια έντονης και βαθιάς θείασης / κοψίματος στη μέση του άνω μέρους (Σχ. C.1 a),
- Έντονη φθορά λόγω τριβής του άνω μέρους, ιδίως στην περιοχή των δακτύλων (Σχ. C.1 b),
- Το άνω μέρος παρουσιάζει ζάρωμα, κάψιμο, τήξη, διόγκωση ή ξηλάωμα (Σχ. C.1 e),
- Η σόλα έχει ανοίξει / κοπεί σε μήκος άνω των 10 mm και βάθος άνω των 3 mm (Σχ. C.1 d),
- Η απόσταση ανάμεσα στο άνω μέρος και τη σόλα είναι μεγαλύτερη από 10 mm-15 mm σε μήκος και 5 mm σε πλάτος (βάθος),
- Το ύψος της αυλάκωσης στην περιοχή κάμψισης είναι μικρότερο από 1,5 mm (Σχ. C.1 e),
- Η αρχική εσωτερική σόλα (εάν υπάρχει) δεν πρέπει να παρουσιάζει έντονη παραμόρφωση ή σύνθλιψη,
- Το εσωτερικό τμήμα του υποδήματος πρέπει κατά καιρούς να ελέγχεται με το χέρι, προς αναζήτηση τυχόν ζημιών στη φόδρα ή παρουσίας αιχμηρών άκρων των προστατευτικών δακτύλων που μπορούν να προκαλέσουν τραυματισμούς (Σχ. C.1 f)
- Τα συστήματα σφράγισης πρέπει να λειτουργούν σωστά (φερμουάρ, καρδόνια, Velcro),
- Ο χρόνος αχρήστευσης από παλαιότητα δεν πρέπει να ξεπεραστεί. Η διάρκεια ζωής του υποδήματος εξαρτάται από το επίπεδο χρήσης και τους ελέγχους που αναφέρονται παραπάνω.



LV INFORMĀCIJA LIETOTĀJIEM

Profesionālai lietošanai paredzēti drošības apavi:
OREGON TOOL EUROPE SA
Rue Emile Francqui, 5
B 1435 Mont-Saint-Guibert, Belgium

BRĪDINĀJUMS: PIRMS APAVU LIETOŠANAS IZLASIET ŠO INFORMATĪVO PAZIŅOJUMU

Profesionālai lietošanai paredzēti apavi ir uzskatāmi par individuālajiem aizsardzības līdzekļiem (IAL). Uz tiem attiecas IAL regulas 2016/425/ES prasības, kas nosaka obligātu CE marķēšanu pārdošanas mērķiem. Mūsu drošības apavi atbilst III individuālo aizsardzības līdzekļu kategorijai, uz kuru attiecas CE tipa apstiprinājuma procedūra, kuru veica PFI Germany, Prüf- und Forschungsinstitut Pirmasens e.V., Marie-Curie-Str. 19, D-66953 Pirmasens (identifikācijas nr. 0193). Uz III kategorijas IAL turklāt attiecas produktu un ražošanas pārbaude, ko veic PFI. EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA pieejama <http://www.oregonproducts.eu/doc/>

MATERIĀLI UN APSTRĀDE: visi izmantotie materiāli, gan tie, kas izgatavoti no dabiskiem, gan sintētiskiem materiāliem, kā arī ražošanas tehnoloģijas, ir izvēlēti drošības, ergonomikas, ērtuma un izturības ziņā atbilstīgi iepriekš minētajām Eiropas Tehnisko standartu prasībām.

PIEMĒROTA MODEĻA NOTEIKŠANA UN ATLASE: darba devējs ir juridiski atbildīgs par piemērotu IAL lietošanu atbilstīgi darba vietas riska veidam un vides apstākļiem. Pirms lietošanas izvēlētā modeļa īpašības nepieciešams saskaņot ar konkrētajām lietošanas vajadzībām.

AIZSARDZĪBAS KATEGORIJAS UN RISKA LĪMEŅI:

Mūsu drošības apavi ir izveidoti un izgatavoti, lai nodrošinātu atbilstīgu aizsardzību pret konkrēta veida risku, samazinot to līdz zemākajam iespējamajam līmenim. Visi mūsu apavi ir apstiprināti saskaņā ar 20344 norādītajām metodēm: 2011. gada standartu. Tāpat mūsu apavi atbilst tālāk norādīto standartu pamata prasībām:

EN ISO 20345:2011– Vispārējai lietošanai paredzētu drošības apavu specifikācija, kurā noteikts, ka profesionālai lietošanai paredzēti drošības apavi ir apavi ar tādām īpašībām, kuras aizsargā valkātāju no ievainojumiem, kas varētu rasties no negadījumiem darba vietā, kurai apavi ir izstrādāti, un ir apgādāti ar aizsargpurgaliem, kas paredzēti, lai sniegtu atbilstošu aizsardzību pret triecieniem (200 J) un pret saspiešanu (15 kN).

EN ISO 20347:2012– Darba apavu specifikācija, kurās mēs nosakām, ka profesionālai lietošanai paredzēti apavi ir apavi ar tādām īpašībām, kas aizsargā valkātāju no traumām, kas varētu rasties no negadījumiem darba vietā, kurai apavi ir izveidoti.

Papildus likumā paredzētajām pamata prasībām (SB attiecībā uz EN ISO 20345, EN ISO 20347 attiecībā uz OB) var tikt pieprasītas papildu īpašības gan attiecībā uz aizsargapaviem, gan darba apaviem. Konkrētiem pielietojumiem noteiktās papildu prasības ir apzīmētas ar simboliem (skat. I tabulu) un/vai kategorijām (II tabula). Kategorijas ir visbiežāk sastopamās kombinācijas, kas atbilst pamata un papildu prasībām.

Simbols	Prasības/īpašības	Vajadzīgās funkcijas
P	Necaurdurama zole	≥1100 N
E	Trieciena uztveres spēja papēža daļā	≥ 20 J
A	Apavu antistatiskās īpašības	tra 0,1 e 1000 MΩ
C	Apavu vadītspēja	< 0,1MΩ
Skat EN50321	Apavu elektriskā izolācija	0 vai 00 kategorija
WRU	Apavu virsdaļas noturība pret ūdens iesūkšanos un uzņemšanu	< 60 min.
CI	Zoles kompleksa izolācija pret aukstumu	Pārbaudīts -17° C temperatūrā
HI	Zoles kompleksa siltumizolācija	Pārbaudīts 150° C temperatūrā
HRO	Ārzoles izturība pret saskari ar karstumu	Pārbaudīts 300° C temperatūrā
FO	Zoles izturība pret degvieleļļām	≤ 12 %
WR	Ūdensizturīgi apavi	≤3 cm ²
M	Pēdas aizsardzība pret triecieniem (tikai EN ISO 20345)	≥40 mm (41/42 izmērs)
AN	Potītes aizsardzība	≤ 10 kN
CR	Apavu virsdaļas noturība pret iegriešanu (tikai EN ISO 20345)	≥2,5 (indekss)

Noturība pret SLĪDĒŠANU

SR A	Noturība pret slīdēšanu uz standarta virsmām, kas pārklātas ar ūdeni + eļļainu mazgāšanas līdzekli	Papēdim ne mazāk par 0,28	Grīdai ne mazāk par 0,32
SR B	Noturība pret slīdēšanu uz tērauda virsmām, kas pārklātas ar eļļainu glicerīnu	Papēdim ne mazāk par 0,13	Grīdai ne mazāk par 0,18
SR C	SRA + SRB		

Zole sasniedz maksimālo saķeri pēc noteikta laika, kad apavi ir „iestaigāti” (līdzīgi kā automašīnas riepas ir „iebrauktas”), likvidējot silikona daļiņu paliekas un atdalot citus fizikāla vai ķīmiska rakstura virsmas nelīdzenumus.

2. TABULA	SB	Tērauda pirkstgalu aizsargvirsmas „200J” PAMATA DROŠĪBAS PRASĪBAS APAVIEM ar pirkstgalu aizsargvirsmu 200 J
	S1	ietilpst SB + SLĒGTA papēža daļas zona, kā arī E, A, FO
	S2	ietilpst S1 + WRU
	S3	ietilpst S2 + P un rievota ārzole
	S4	
	S5	
	OB	Pamata prasības
	O1	ietilpst OB + SLĒGTA papēža daļa, kā arī E un A
	O2	ietilpst O1 + WRU
	O3	ietilpst O2 + P un ārzole ar polsteriem
	O4	
	O5	

MARĶĒJUMI :

Mēlītes iekšpusē atradīsiet šādus marķējumus:

- CE marķējums
- Pieteiktās iestādes identifikācijas nr. - 0193 (piemērs)
- Preces numurs - 295449 (piemērs)
- Apavu izmērs
- Ražošanas mēnesis un gads - 06-18 (piemērs)
- Piemērojamā standarta numurs - EN ISO 17249:2013 + AC:2014
- Aizsardzības simboli - P A E WRU FO SRC (piemērs)
- Ražotāja zīme
- Ražotāja nosaukums un adrese

Mūsu izstrādājumos izmantoto marķējumu simbolu un kategoriju skaidrojums jums ļauj izvēlēties DPI pašreizējā apdraudējuma veidam saskaņā ar pievienotajām specifikācijām:

- PIRKSTGALU SASPIEŠANA UN SATRIEKŠANA: visi EN ISO EN 20345 sertificētie apavi
- PAPĒŽA TRIECIENS PRET ZEMI: apavi ar marķējumiem SB-E, S1-S2-S3, EN ISO 20347-E, O1-O2-O3
- PASLĪDĒŠANA: visi apavi
- AUKSTUMS: apavi ar marķējumu HI
- ŪDENS: apavi ar marķējumu WRU (ūdensnecaurļaidīga apavu virsdaļa) vai WR (ūdensizturīgi apavi)
- KARSTUMS SASKARĒ AR ĀRZOLI: marķējums HRO
- STATISKA ELEKTRĪBA: apavi ar marķējumu A, S1-S2-S3, O1-O2-O3
- TRIECIENS POTĪTES DAĻĀ: AN
- OGLŪDENĀRĀŽI (FO, S1, S2, S3)
- ZOLES CAURDURŠANA: apavi ar marķējumu SB-P, S1-P, S3, OB-P O3, O1-P IEVĒROJIET: sintētiskā materiāla slāņa caurduršanas izturībai ir tendence pazemināties atkarībā no caurdurēja priekšmeta diametra; no otras puses, šāda veida slānim ir ergonomiskas priekšrocības (elastība, izolācijas spēja, mitruma un trieciena uztvere) un aizsargājošā virsma. Izvēles pamatā jābūt ar faktiskajiem darba apstākļiem saistītā riska novērtējumam.
- Citi riski, pamatojoties uz specifiskiem marķētajiem simboliem.

Mūsu apavi nav piemēroti aizsardzībai pret apdraudējumu, kas nav norādīts šajā Lietotāja informācijā.

IESPĒJAMIE LIETOJUMI: (atbilstoši riska tipam un apava piedāvātajai aizsardzībai). TN: vispārējā rūpniecība, mašīnbūve, celtniecība, lauksaimniecība, noliktavas, valsts iestādes.

PROVIZORISKAS PĀRBAUDES UN LIETOŠANA: drošības apavi atbilst drošības parametriem tikai tad, ja tie labi pieguļ un ir nevainojamā stāvoklī. Pirms pirmās lietošanas pārbaudiet apavus vizuāli, lai pārliecinātos, ka tie ir nevainojamā stāvoklī, un veiciet praktisku uzmērīšanas pārbaudi. Ja apavi nav pilnībā nokomplektēti un ir redzami bojājumi, piemēram, nav nošūtas šuves, ir pārmērīgi nodilušas zoles, tie ir saplēsti vai notraipīti, veiciet apavu nomaiņas procedūru.

LIETOŠANA UN UZTURĒŠANA:

Pienācīgai apavu lietošanai ieteicams veikt tālāk norādītās darbības:

- izvēlieties piemērotu modeli atbilstoši darba vietas konkrētajām vajadzībām un vides/laika apstākļiem;
- izvēlieties pareizo izmēru – vēlams, uzlaikojot apavus;
- ja apavi netiek lietoti, uzglabājiet tos sausā, tīrā un vēdināmā telpā;
- pirms katras lietošanas reizes pārliecinieties, ka apavi ir labā stāvoklī;
- nodrošiniet regulāru apavu tīrīšanu, lietojot apavu suku, papīra salvetes, dvieļus u.c.; šo darbību biežumu nosaka saistībā ar darba vietas apstākļiem;
- regulāri apstrādājiet apavu augšējo virsmu ar piemērotu spodrināmo līdzekli, kas satur smērvielas, vasku, silikonu u.c.;
- nelietojiet aktīvus produktus, piemēram, benzīnu, skābes, šķīdinātājus, kuri var apdraudēt DPI kvalitāti, drošumu un ilgstamību;
- nežāvējiet apavus krāsns, radiatoru un citu siltuma avotu tuvumā vai tiešā saskarē ar šiem siltuma avotiem.

Apavu uzglabāšana un kalpošanas ilgums: lai izvairītos no apavu kvalitātes pazemināšanās riska, tie jāpārveda un jāuzglabā sausā vietā oriģinālajā iepakojumā. Neuzglabāt pārmērīgā siltumā. No iepakojuma izņemtus jaunus apavus parasti var uzskatīt kā derīgus lietošanai. Ieteiktajos uzglabāšanas apstākļos apavi ilgstoši saglabā piemērotību, tādēļ nav iespējams noteikt to „derīguma termiņu”. Turklāt pastāv daudzi faktori (piem., veikta apkope), kas var ietekmēt apavu kalpošanas mūžu. Uzglabājot ieteiktajos un parastajos apstākļos (temperatūra un gaisa mitrums), apavi parasti kalpo 6 gadus pēc ražošanas datuma.

PAPILDU INFORMĀCIJA:

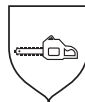
ANTISTATISKI APAVI: antistatiskus apavus lieto, ja nepieciešams neitralizēt statisko elektrību, iespējami samazinot tās uzkrāšanos, tādējādi nepieļaujot, piemēram, viegli uzliesmojošu vielu un gāzu aizdegšanos, kā arī gadījumos, ja pastāv elektriskās strāvas triecienu risks no elektriskām ierīcēm vai citiem elektrības avotiem, kuri nav pilnībā atvienoti. Tomēr jāievēro, ka antistatiskie apavi nevar pienācīgi aizsargāt no elektriskā triecienu, jo tie tikai nodrošina elektrisko pretestību starp pēdu un zemi. Ja elektriskā triecienu risks nav pilnīgi likvidēts, jāveic papildu pasākumi. Šiem pasākumiem, kā arī tālāk uzskaitītajām papildu pārbaudēm jābūt daļai no regulāras uzraudzības, kas iekļauta nelaimes gadījumu novēršanai darba vietā paredzētā programmā. Pieredze rāda, ka, lai nodrošinātu antistatisko izlādēšanos, parastos apstākļos izstrādājuma elektriskajai pretestībai tā kalpošanas laikā jebkurā brīdī jābūt ne zemākai par 1000 MΩ. 100 kΩ ir norādīts kā zemākais limits jauna produkta pretestībai, lai nodrošinātu ierobežotu aizsardzību pret bīstamu elektrības triecienu vai aizdegšanos, ko izraisa defekti elektriskām iekārtām, kas strādā ar spriegumu līdz 250 V. Tomēr konkrētos apstākļos lietotājiem jāzina, ka apavu sniegtā aizsardzība var būt neefektīva, un valkātājam aizsardzībai katrā konkrētā laikā jāizmanto atšķirīgas metodes. Locīšana, piesārņojums vai mitrums var izmainīt šī veida apavu elektrisko pretestību. Novalkāti un mitrā vidē lietoti apavi nepildīs savas funkcijas. Tādēļ jānodrošina, ka izstrādājums pilda statiskās elektrības likvidēšanas funkcijas un aizsargā kalpošanas laikā. Ieteicams, ka lietotājs darba vietā regulāri un ar nelieliem intervāliem veic elektriskās pretestības pārbaudi un arī citas lietošanas pārbaudes. Ilgstoši valkājot, apavi var uzsūkt mitrumu; šajos gadījumos, kā arī mitros apstākļos, tie var kļūt spējīgi vadīt elektrību. Ja apavus lieto apstākļos, kad tiek notraipīts zolu materiāls, valkātājiem pirms ieiešanas bīstamā zonā vienmēr jāpārbauda apavu elektriskās īpašības. Antistatisku apavu valkāšanas laikā augsnes pretestībai jābūt tādai, lai tā neaizkavētu apavu sniegto aizsardzību. Lietojot apavus, starp apava iekšzoli un valkātāja pēdu nav nepieciešams ievietot papildu izolāciju. Ja starp apava iekšzoli un pēdu ievieto ieliekamo zolīti, jāpārbauda apava un iekšzoles kombinācijas elektriskās īpašības.

IZŅEMAMA IEKŠZOLE:

Ja drošības apaviem ir izņemama iekšzole, tā saskaņā ar apstiprinātajām ergonomikas un aizsardzības funkcijām jāievieto pilnībā. Vienmēr valkājiet apavus ar tajos ievietoto iekšzoli! Nomainiet iekšzoli tikai ar tā paša sākotnējā ražotāja izgatavotu līdzvērtīgu modeli. Drošības apavi bez izņemamas iekšzoles jāvalkā bez ieliekamas zolītes, jo iekšzoles ievietošana var izmanīt apavu aizsargfunkcijas.

BRĪDINĀJUMS: Atkarībā no izmantotā motorzāģa ātruma drošības apaviem aizsardzībai pret sagriešanos ar motorzāģi ir trīs līmeņi:

1. LĪMENIS	izturība pret ātrumu 20 m/sek.
2. LĪMENIS	izturība pret ātrumu 24 m/sek.
3. LĪMENIS	izturība pret ātrumu 28 m/sek.



Neviens individuālās aizsardzības līdzeklis nevar nodrošināt 100% aizsardzību pret sagriešanos ar pārvietojamu motorzāģi. Tomēr, kā rāda pieredze, ir iespējams izveidot aprīkojumu, kas piedāvā noteiktu aizsardzības līmeni. Aizsardzības nodrošināšanai var izmantot vairākas darbības:

- ķēdes pabīdīšana saskares laikā tādā veidā, ka tā nevar sagriezt materiālu;
- levērojiet: valkājot gumijas zābakus, ar laiku šāda veida aizsardzība var pazemināties.
- šķiedru uzkrāšana, jo, iekļūstot ķēdes mehānismā, šķiedras apturēs zāģa darbību;
- zāģa darbības palēnināšana šķiedru iedarbības rezultātā, kas atkarībā no iekļūšanas pakāpes palielina pretestību pret sagriešanos;
- kinētiskā enerģija samazina ķēdes ātrumu. Bieži vien var izmantot vairāk nekā vienu principu.

Jāizvēlas tādi IPR , kas nodrošina apavu un bikšu aizsargājošo zonu pārklāšanos.

Atkarībā no izmantotā ķēdes zāģa ātruma ir trīs aizsardzības līmeņi.

Apavus ieteicams izvēlēties atbilstoši ķēdes zāģa ātrumam.

IZTURĪBA PRET ZOLES CAURDURŠANU

Zoles izturību pret caurduršanu var izmērīt laboratorijā ar 4,5 mm diametra kvadrātveida naglām, pielietojot 1 100 N lielu spēku. Pielietojot lielāku spēku un/vai mazāka diametra naglas, caurduršanas risks palielinās. Šādos apstākļos jānodrošina alternatīvi aizsargpasākumi.

LIETOTĀJA VEIKTA APAVU PĀRBAUDE

C.1 - Vispārīgi

Tālāk sniegtais uzskaitījums un ar to saistītie attēli lietotājam var palīdzēt kontrolēt apavu stāvokli.

C.2 - Apavu stāvokļa pārbaudes kritēriji

VVF apavi regulāri jāpārbauda un jānovērtē un, atklājot jebkuru no tālāk minētajām nodiluma pazīmēm, tie jānomaina.

Atkarībā no apavu veida un lietotajiem materiāliem atsevišķi kritēriji var mainīties:

PIEZĪME: Šajā kontekstā apavu nomaīņa nozīmē arī bojāto daļu, piem., iekšzoli, rāvējslēdzņu, cilpiņu, saišu u.c. nomaīņu.

- dziļa un stipri izteikta noburzuma / griezuma pazīmes augšējās virsmas vidusdaļā (C.1 a att.);
- stiprs augšējās virsmas nodilums, it īpaši pirkstgalu daļā (C.1 b att.);
- augšējā virsma ir sakrokojusies, apdegusi, izkususi, izspiedusies vai ar atirušām šuvēm (C.1 e att.);
- zolē ir par 10 mm garāki un par 3 mm dziļāki iešķēlumi / iegriezumi (C.1 d att.);
- attālums starp augšējo virsmu un zoli ir lielāks par 10 mm-15 mm un platāks (dziļāks) par 5 mm;
- polstera augstums liekuma daļā ir mazāks par 1,5 mm (C.1 e att.);
- oriģinālā iekšzole (ja tāda ir) nedrīkst būt izteikti deformēta vai saspiesta;
- laiku pa laikam ar rokām jāiztausta apava iekšpuse, pārbaudot, vai nav bojāta odere vai parādījūsās asas malas, kas varētu radīt ievainojumus (C.1 f att.);
- labi jādarbojas aizdares sistēmai (rāvējslēdzņiem, saistēm, līplentēm);
- nedrīkst pārsniegt nolietojuma periodu – apava lietojamības laiks ir atkarīgs no lietošanas līmeņa un iepriekš norādītajām pārbaudēm.



NO BRUKERINFORMASJON

Vernesko for profesjonell bruk:
OREGON TOOL EUROPE SA
Rue Emile Francqui, 5
B 1435 Mont-Saint-Guibert, Belgium

ADVASEL: LES DENNE INFORMASJONSMERKNADEN FØR DU BRUKER DISSE SKOENE

Fottøyet til profesjonell bruk må betraktes som personlig verneutstyr (PVU). Det er underlagt kravene i EUs PVU-forskrift 2016/425, som må oppfylles for å få den påkrevde CE-merkingen som er nødvendig for å omsette produktene. Verneskoene er personlig verneutstyr i kategori III og har gjennomgått prosessen for CE-typegodkjenning, som er gjennomført av PFI i Tyskland, Prüf- und Forschungsinstitut Pirmasens e.V., Marie-Curie-Str. 19, D-66953 Pirmasens (identifikasjonsnr. 0193). PVU i kategori III produkt- og produksjonskontrolleres av PFI. EU-ERKLÆRING OM SAMSVAR er tilgjengelig på <http://www.oregonproducts.eu/doc/>

MATERIALER OG BEHANDLING: alle materialer som er benyttet, enten de er av naturlig eller syntetisk opprinnelse, så vel som produksjonsteknikkene, har blitt valgt for å innfri kravene i teknisk EU-standard som nevnt over med hensyn til sikkerhet, ergonomi, komfort og styrke.

IDENTIFIKASJON OG VALG AV EGNET MODELL: arbeidsgiver er lovmessig ansvarlig for bruk av egnet PPE-utstyr i henhold til typen risiko på arbeidsplassen og miljøbetingelsene. Før bruk er det nødvendig å samsvare den valgte modellens egenskaper med de spesifikke bruksbehovene.

VERNEKLASSER OG RISIKONIVÅR:

Våre vernesko er utformet og produsert for å sikre egnet beskyttelse for den spesifikke typen risiko og for å redusere den til det laveste mulige nivået. Alle våre sko er godkjent i henhold til de spesifiserte metodene i 20344: 2011 standard. Våre sko oppfyller også de grunnleggende kravene i følgende standarder:

EN ISO 20345:2011– Spesifikasjoner for vernesko for generell bruk - hvor vernesko for profesjonell bruk er definert som sko med egenskaper som beskytter brukeren mot skader som kan oppstå ut fra ulykker på arbeidsplassen, for dette er skoene utformet og utstyrt med tupper som er konstruert for å gi rimelig beskyttelse mot støt (200J) og mot kompresjon (15kN).

EN ISO 20347:2012– Spesifikasjoner for yrkesrelatert fottøy - hvor vi definerer fottøy for profesjonell bruk som fottøy med funksjoner som beskytter brukeren mot skader som kan oppstå ut fra ulykker på arbeidsplassen, som skoene er konstruert for.

I tillegg til de grunnleggende kravene (SB til EN ISO 20345, EN ISO 20347 for OB) påkrevd ved lov, kan det være påkrevd med ytterligere funksjoner både for vernesko og for yrkesrelatert fottøy. Ytterligere krav for særskilt bruk representeres ved symboler (se Tabell I) og/eller kategorier (Tabell II). Kategorier er de mest vanlige kombinasjonene i henhold til grunnleggende og supplerende krav.

Symbol	Krav/egenskaper	Obligatorisk ytelse
P	Motstandsdyktig mot perforering av sålen	≥1100 N
E	Energiabsorbering i hælområdet	≥ 20 J
A	Antistatisk fottøy	tra 0.1 e 1000 MΩ
C	Ledende fottøy	< 0.1MΩ
Se EN50321	Elektrisk isolert fottøy	Klasse 0 eller 00
WRU	Motstandsdyktig mot penetrering og vannabsorbering av overdelen	≥ 60 min.
CI	Kuldeisolering i sålen	Testet ved - 17° C
HI	Varmeisolering i sålen	Testet ved 150 °C
HRO	Motstandsdyktig mot kontaktvarme mot slitesålen	Testet ved 300 °C
FO	Såleens motstandsdyktighet mot brenseloljer	≤ 12 %
WR	Vannbestandig fottøy	≤3 cm ²
M	Mellomfotsvern (kun for EN ISO 20345)	≥40 mm (Størrelse 41/42)
AN	Ankelvern	≤ 10 kN
CR	Overdelens motstandsdyktighet mot kutting (kun for EN ISO 20345)	≥2,5 (indeks)

NO BRUKERINFORMASJON

SKLI-bestandighet

SR A	Skli-bestandighet på standard keramiske overflater med vann + vaskemiddel/ smøremiddel	Hæl min. 0,28	Gulv min. 0,32
SR B	Skli-bestandighet på stål overflate med glyserin smøremiddel	Hæl min. 0,13	Gulv min. 0,18
SR C	SRA + SRB		

Såleens maksimale grep oppnås generelt etter at det nye fottøyet har gått gjennom en periode med «inngåing» (sammenlignbar med dekkene på bilen) for å fjerne resterende silikonstoffer og frigjøre andre uregelmessigheter i overflaten av en fysisk og/eller kjemisk natur

TABELL 2	SB	Stål tåhette «200J» GRUNNLEGGENDE KRAV for vernesko med tåhette 200 J
	S1	inkluderer SB + LUKKET hælområde og også E, A, FO
	S2	inkluderer S1 + WRU
	S3	inkluderer S2 + P og jernbelagt yttersåle
	S4	
	S5	
	OB	Grunnleggende krav
	O1	Inkluderer OB + hælområde og også E, A
	O2	Inkluderer O1 + WRU
	O3	Inkluderer O2 + P og yttersåle med puter
	O4	
O5		

MERKINGER :

Du finner følgende informasjon trykket på innsiden av pløsen:

- CE-merking
- Identifikasjonsnr. til bemyndiget organ - 0193 (eksempel)
- Produktnummer – 295449 (eksempel)
- Skostørrelse
- Produksjonsmåned og -år – 06.18 (eksempel)
- Den gjeldende standardens nummer – EN ISO 17249:2013 + AC:2014
- Vernesymboler – P A E WRU FO SRC (eksempel)
- Produsentens merke
- Produsentens navn og adresse

Tolkningen av symboler og kategorier fra merkingen av våre produkter lar deg velge DPI for nærværende faretype i henhold til vedlagte spesifikasjon:

- TÅKNUSING OG/ELLER STØT: alt fottøy sertifisert EN ISO EN 20345
- HÆLENS STØT MOT UNDERLAGET: fottøy med merkinger SB-E, S1-S2-S3, EN ISO 20347-E, 01-02-03
- SKLI: alt fottøy
- KLUMP: fottøy med merking HI
- VANN: fottøy med merking WRU (vannavvisende overdel) eller WR (vannbestandig fottøy)
- VARME I KONTAKT MED YTTERSÅLEN: merking HRO
- STATISK ELEKTRISITET: fottøy med merkingen A, S1-S2-S3, 01-02-03
- ANKELSTØT: AN
- HYDROKARBONER (FO, S1, S2, S3)
- SÅLEPERFORERING: fottøy med merkingen SB-P, S1-P, S3, OB-P O3, O1-P NB: perforeringsmotstand for den syntetisk sammensatte hinnen har en tendens til å minke med diameteren på det gjennomtrengende objektet; på den andre siden tilbyr denne typen hinne ergonomiske fordeler (fleksibilitet, isolering, absorbering av fukt og støt) og en mer beskyttende overflate. Valget må tas basert på risikovurdering i forhold til de faktiske arbeidsforholdene.
- Andre risikoer basert på de spesifikke merkede symbolene.

Skoeene våre beskytter ikke mot farer som ikke er inkludert i denne brukerinformatjonen.

POTENSIELL BRUK: (i henhold til type risiko og beskyttelse som fottøyet gir). ES.: Generell industri, verkstedsindustri, konstruksjon, landbruk, lager, offentlige instanser.

FORBEREDENDE KONTROLLER OG BRUK: vernesko innfrir sikkerhetsegenskaper kun om de passer godt og er i perfekt stand. Før første gangs bruk må det utføres en visuell kontroll for å forsikre at fottøyet er i perfekt stand og utføre en praktisk tilpasningstest. Hvis skoen ikke er komplett og viser synlig skade slik som at sømmer mangler, sålen viser tydelige tegn på slitasje, brekkasje eller flekker må man ty til utskiftingsprosedyren.

NO BRUKERINFORMASJON

BRUK OG VEDLIKEHOLD:

For riktig bruk av skoene anbefales det å:

- Velge egnet modell i henhold til arbeidsplassens spesifikke behov og rådende miljø-/værforhold
- Velge riktig størrelse, fortrinnsvis i henhold til teststørrelse
- Når skoene ikke er i bruk, lagre den i et tørt, rent og ventilert rom
- Påse at skoene er i god stand før hver bruk
- Sørg for jevnlig rengjøring ved bruk av børste, papirservietter, kluter etc.; hyppighet avgjøres i forhold til arbeidsplassens forhold
- Utføre jevnlig behandling av overdelen med egnet pussemiddel - fett, voks, silikon etc.
- Ikke bruk aggressive produkter som bensin, syrer, løsemidler, disse kan kompromittere kvalitet, sikkerhet og holdbarhet for DPI
- Ikke tørk skoene nær eller i direkte kontakt med ovner, radiatorer eller andre varmekilder.

Lagring av og levetid for sko: for å unngå enhver risiko for skade må verneskoene transporteres og lagres i sin original emballasje, på et tørt sted borte fra overdreven varme. Nye sko som tas ut av emballasjen kan, hvis de ikke er skadet, generelt anses som egnet for bruk. Under anbefalte lagringsforhold opprettholder skoene sin egnethet for bruk i lang tid og derfor er det ikke mulig å fastslå noen 'utløpsdato'. I tillegg er det mange faktorer (f.eks. pleie og vedlikehold) som kan påvirke fottøyet levetid og funksjon under bruk. Når de oppbevares under anbefalte og normale forhold (temperatur og relativ fuktighet), er holdbarhetsdatoen generelt 6 år etter produksjonsdatoen

TILLEGGSINFORMASJON:

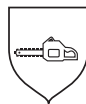
ANTISTATISK FOTTØY: Antistatisk fottøy skal brukes når det er nødvendig å eliminere statisk elektrisitet for å minimere akkumulering - dermed unngås faren for brann, for eksempel ved brennbare stoffer og damper - og ved fare for elektrisk støt fra elektriske apparater eller andre elektrisitetsskilder som ikke har blitt fullstendig eliminert. Det bør dog legges merke til at antistatisk fottøy ikke kan gi egnet beskyttelse mot elektrisk støt ettersom det kun gir elektrisk motstand mellom foten og bakken. Hvis faren for elektrisk støt ikke er fullstendig eliminert må man ty til ytterligere tiltak. Disse tiltakene, så vel som de ekstra testene som er angitt nedenfor, må være del av den periodiske overvåkingen gjennom et program med ulykkesforebygging på arbeidsplassen. Erfaring har vist at for antistatisk utladning bør et produkt under normale forhold ha en minimum elektrisk motstand på 1000 MΩ til enhver tid under produktets levetid. En verdi på 100 kΩ er spesifisert som ned nederste grensen for motstanden til et nytt produkt for å sikre begrenset beskyttelse mot farlige elektriske støt eller antenning på grunn av en defekt på elektrisk utstyr under arbeid med opptil 250 V. Men, under visse forhold bør brukere være klar over at beskyttelsen som skoene gir kan være ineffektiv og andre metoder må brukes for å beskytte brukeren til enhver tid. Den elektriske motstanden for denne typen fottøy kan endres vesentlig ved bøyning, kontaminering eller fukt. Denne typen fottøy vil ikke utføre sin funksjon ved slitasje og bruk i fuktige omgivelser. Derfor må du sørge for at produktet er i stand til å utføre sin funksjon for å eliminere statisk elektrisitet og gi noe beskyttelse under sin levetid. Det anbefales at brukeren skal utføre en test av elektrisk motstand på stedet og også andre brukstester ved hyppige og jevne mellomrom. Hvis brukt i lange perioder kan fottøy klasse I absorbere fukt; i disse tilfellene, så vel som i fuktige forhold kan de bli ledende. Hvis skoene brukes under forhold hvor materialet i sålene blir kontaminert må bruker alltid kontrollere de elektriske egenskapene for fottøyet før bruk går inn i et farlig område. Under bruk av antistatiske sko må jordens motstand være slik at den ikke forhindrer beskyttelsen som fottøyet gir. Når i bruk er det ikke noe behov for å legge til noen forsegling mellom skoens innleggssåle og brukerens fot. Hvis det legges til en plate mellom innleggssålen og foten må de elektriske funksjonene for kombinasjonen sko/innleggssåle kontrolleres.

UTTAKBAR INNLEGGSSÅLE:

Hvis verneskoen har en innleggssåle som kan tas ut krever de bekreftede ergonomiske og beskyttende funksjonene at innleggssålen legges inn. Bruk alltid fottøyet med innleggssålen! Skift kun ut innleggssålen med en tilsvarende modell fra samme originale produsent. Vernesko uten uttakbare innleggssåler skal brukes uten platen fordi bruk av en innleggssåle kan endre vernefunksjonene på annet vis.

ADVARSEL: For vernesko med motstand mot motorsagkutting er det 3 nivåer avhengig av hastigheten på sagen som brukes:

NIVÅ 1	motstand til en hastighet på 20 meter pr sekund
NIVÅ 2	motstand til en hastighet på 24 meter pr sekund
NIVÅ 3	motstand til en hastighet på 28 meter pr sekund



Ikke noe personlig verneutstyr kan gi 100% beskyttelse mot kutt fra bærbar motorsag. Men erfaring har vist at det er mulig å utforme utstyr som gir en grad av beskyttelse. Flere funksjonelle ingredienser som kan benyttes for å gi beskyttelse inkluderer:

- Gliding av kjedet ved kontakt, på en slik måte at det ikke kan kutte materialet;
 - Merk: For gummistøvler kan denne typen beskyttelse minke med tiden.
 - Akkumulering av fibre som, når de kommer inn i tennene på kjedet vil få sagen til å stoppe;
 - Sagen sakker ned på grunn av fibre som øker motstanden mot kutting ved sin absorberingsgrad
 - Den kinetiske energien reduserer kjedets hastighet. Ofte kan mer enn et prinsipp benyttes.
- Valget av IPR må være slik at det sikrer overlapping av beskyttelsesområdet for sko og bukser.
 Det finnes tre beskyttelsesnivåer, avhengig av hastigheten til motorsagen som brukes.
 Det anbefales å velge vernesko etter motorsagens hastighet.

BESTANDIGHET MOT SÅLEPERFORERING:

Hvis skoen gir sålebestandighet er denne målt i laboratoriet ved bruk av en spiker med 4,5 mm diameter med en anvendt kraft på 1100 N. Bruk av høyere kraft og/eller spikre med mindre diameter øker faren for perforering. Under slike omstendigheter må det sørges for alternative forebyggende tiltak.

BRUKERENS INSPEKSJON AV FOTTØYET:

C.1 - Generelt

Følgende liste og tilhørende bilder kan hjelpe brukeren å overvåke fottøyets tilstand:

C.2 - Kriterier for å sjekke fottøyets tilstand

WFs sko må kontrolleres/inspiseres ved jevne mellomrom og må skiftes ut når noen av følgende tegn på slitasje identifiseres.

Noen av disse kriteriene kan variere i forhold til type fottøy og materialer som brukes:

MERK: Utskifting av fottøy i denne sammenhengen betyr også utskifting av skadde deler som innleggssåler, glidelåser, klaffer, lisser

- Tegn på uttalt og dyp sliping/kutting i midtsonen av overdelen (Fig. C.1 a);
- Sterk slitasje av overdelen, spesielt i tåområdet (Fig. C.1 b);
- Overdelen er krøllet, svidd, smeltet, svelling eller sting mangler (Fig. C.1 e);
- Sålen har revner/kutt som er lenger enn 10 mm og dypere enn 3 mm (Fig. C.1 d);
- Avstanden mellom overdelen og sålen er mer enn 10-15 mm i lengde og 5 mm bred (dyp);
- Høyden på puten i fleksjonsområdet er mindre enn 1,5 mm (Fig. C.1 e);
- Original innleggssåle (hvis noen) må ikke vise uttalt deformering eller knusing;
- Innsiden av skoen må kontrolleres manuelt fra tid til annen, for å bekrefte eventuell mulig skade på for eller nærvær av skarpe kanter på spissen, dette kan forårsake sår (Fig. C.1 f)
- Lukkesystemet må fungere godt (glidelåser, lisser, borrelås);
- Perioden for lagring uten bruk må ikke overskrides, perioden for hvor lenge skoen varer avhenger av nivået for bruk og kontrollene som er angitt over.



Obuwie bezpieczne do użytku profesjonalnego:
 OREGON TOOL EUROPE SA
 Rue Emile Francqui, 5
 B 1435 Mont-Saint-Guibert, Belgium

OSTRZEŻENIE: PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA TYCH BUTÓW NALEŻY PRZECZYTAĆ TĘ NOTĘ INFORMACYJNĄ

Obuwie do użytku profesjonalnego musi być uznawane za środek ochrony indywidualnej (SOI). Podlega ono wymogom rozporządzenia w sprawie SOI (UE) 2016/425, które przewiduje obowiązkowe oznakowanie CE w przypadku handlu. Nasze obuwie ochronne to środek ochrony indywidualnej kategorii III podlegający procedurze homologacji typu CE, która została przeprowadzona przez PFI Niemcy, Prüf- und Forschungsinstitut Pirmasens e.V., Marie-Curie-Str. 19, D-66953 Pirmasens (nr identyfikacyjny 0193). SOI kategorii III podlega ponadto kontroli produktu i produkcji ze strony PFI.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE jest dostępna pod adresem <http://www.oregonproducts.eu/doc/>

MATERIAŁY I PRZETWARZANIE: wszystkie użyte materiały, wykonane z substancji naturalnych lub syntetycznych, jak również techniki produkcyjne, zostały dobrane pod kątem zgodności z wymogami określonymi w wyżej wymienionych europejskich normach technicznych pod względem bezpieczeństwa, ergonomii, wygody i wytrzymałości.

IDENTYFIKACJA I WYBÓR ODPOWIEDNIEGO MODELU: pracodawca jest prawnie odpowiedzialny za używanie odpowiednich elementów PPE, zależnie od rodzaju ryzyka w miejscu pracy oraz warunków środowiskowych. Przed przystąpieniem do użytkowania konieczne jest dopasowanie właściwości wybranego modelu do określonych potrzeb użytkowych.

KLASY OCHRONY I POZIOMY RYZYKA:

Nasze buty bezpieczne zostały zaprojektowane i wyprodukowane w sposób zapewniający ochronę odpowiednią do określonego rodzaju ryzyka i obniżający je do najniższego możliwego poziomu. Wszystkie nasze buty zostały zatwierdzone według metod określonych w normie PN-20344: 2011. Nasze buty spełniają ponadto podstawowe wymogi następujących norm:

PN-EN ISO 20345:2011 — Dane techniczne obuwia bezpiecznego do użytku ogólnego — w której obuwie bezpieczne do użytku profesjonalnego zdefiniowano jako obuwie o właściwościach chroniących użytkownika przed obrażeniami, jakie mogą wynikać z wypadków w miejscu pracy, pod kątem których buty zostały zaprojektowane, wyposażone w podnoski zaprojektowane z myślą wystarczającej ochronie przed uderzeniami (200 J) i naciskiem (15 kN).

PN-EN ISO 20347:2012 — Dane techniczne obuwia zawodowego — w której obuwie do użytku profesjonalnego definiuje się jako obuwie o właściwościach chroniących użytkownika przed obrażeniami, jakie mogą wynikać z wypadków w miejscu pracy, pod kątem których buty zostały zaprojektowane.

Poza wymaganiami podstawowymi (SB (obuwie bezpieczne) według PN-EN ISO 20345, PN-EN ISO 20347 dla OB (obuwie zawodowe)) określonymi w przepisach, wymagane mogą być dodatkowe właściwości, w odniesieniu zarówno do obuwia bezpiecznego, jak i zawodowego. Dodatkowe wymagania dotyczące konkretnych zastosowań są oznaczone symbolami (patrz Tabela I) i/lub kategoriami (Tabela II). Kategorie stanowią najbardziej powszechne połączenia, jeśli chodzi o wymogi podstawowe i uzupełniające.

Symbol	Wymogi/właściwości	Wymagana wydajność
P	Odporność na perforację podeszwy	≥ 1100 N
E	Absorpcja energii w obszarze obcasa	≥ 20 J
A	Obuwie antyelektrostatyczne	tra 0,1 e 1000 MΩ
C	Obuwie przewodzące	< 0,1 MΩ
Widzieć PN-EN 50321	Obuwie izolowane elektrycznie	Klasa 0 lub 00
WRU	Odporność na wnikanie i absorpcję wody wierzchu	≥ 60 min.
CI	Izolacja utrzymująca zimno zespołu podeszwy	Testowano w temperaturze -17°C
HI	Izolacja ciepła zespołu podeszwy	Testowano w temperaturze 150°C
HRO	Odporność na kontakt ze źródłem gorąca podeszwy zewnętrznej	Testowano w temperaturze 300°C
FO	Odporność podeszwy na oleje opatowe	≤ 12%
WR	Obuwie wodoodporne	≤ 3 cm ²
M	Ochrona śródstopia (dotyczy tylko normy PN-EN ISO 20345)	≥ 40 mm (Rozmiar 41/42)
AN	Ochrona kostki	≤ 10 kN
CR	Odporność wierzchu na przecięcia (dotyczy tylko normy PN-EN ISO 20345)	≥ 2,5 (indeks)

Odporność na POŚLIZG

SR A	Odporność na poślizg na zwykłych powierzchniach ceramicznych z wodą + smarem detergentu	Obcas min. 0,28	Podłoga min. 0,32
SR B	Odporność na poślizg na powierzchniach stalowych ze smarem glicerynowym	Obcas min. 0,13	Podłoga min. 0,18
SR C	SRA + SRB		

Generalnie maksymalną przyczepność podeszwa uzyskuje po upływie pewnego okresu „dotarcia” (porównywalnego z oponami samochodowymi), który pozwala na eliminację resztkowych czynników silikonowych i wszelkich nieprawidłowości powierzchni fizycznych i/lub chemicznych

TABELA 2	SB	Stalowy podnosek „200 J” PODSTAWOWE WYMOGI dotyczące obuwia BEZPIECZNEGO z podnoskami 200 J
	S1	w tym SB + ZAMKNIĘTY obszar obcasa, jak również E, A, FO
	S2	w tym S1 + WRU
	S3	w tym S2 + P i zaciśnięta zewnętrzna podeszwa
	S4	
	S5	
	OB	Podstawowe wymagania
	O1	w tym OB + obszar obcasa, jak również E, A
	O2	w tym O1 + WRU
	O3	w tym O2 + P i zewnętrzną podeszwa z ochroniaczami
O4		
O5		

OZNACZENIA :

Po wewnętrznej stronie języka wdrukowane są następujące oznaczenia:

- Oznaczenie CE
- Numer identyfikacyjny jednostki notyfikowanej – 0193 (przykład)
- Numer artykułu – 295449 (przykład)
- Rozmiar buta
- Miesiąc i rok produkcji – 06-18 (przykład)
- Numer stosowanej normy – EN ISO 17249:2013 + AC:2014
- Symbole ochrony – P A E WRU FO SRC (przykład)
- Znak producenta
- Nazwa i adres producenta

Interpretacja symboli i kategorii oznaczeń produktów umożliwia dobór DPI dla aktualnego rodzaju zagrożenia według załączonych danych technicznych:

- ZMIAŻDZENIE I/LUB UDERZENIE PALCÓW: wszystkie buty zgodne z normami PN-EN ISO EN 20345
- UDERZENIE OBCASEM W PODŁOŻE: obuwie z oznaczeniami SB-E, S1-S2-S3, PN-EN ISO 20347-E, O1-O2-O3
- POŚLIZG: wszystkie buty
- ZIMNO: obuwie z oznaczeniem HI
- WODA: obuwie z oznaczeniem WRU (wodoodporny wierzch) albo WR (wodoodporne obuwie)
- ŹRÓDŁO GORAÇA STYKAJĄCE SIĘ Z ZEWNĘTRZNĄ PODESZWA: oznaczenie HRO
- ELEKTRYCZNOŚĆ STATYCZNA: obuwie z oznaczeniem A, S1-S2-S3, O1-O2-O3
- UDERZENIA W KOSTKĘ; AN
- WĘGLOWODORY (FO, S1, S2, S3)
- PERFORACJA PODESZWY: obuwie z oznaczeniami SB-P, S1-P, S3, OB-P O3, O1-P NB: odporność na perforację warstwy z kompozytu syntetycznego może maleć zależnie od średnicy przedmiotu grożącego perforacją; z drugiej strony tego rodzaju warstwa ma zalety ergonomiczne (elastyczność, izolacja, absorpcja wilgoci i tłumienie wstrząsów) i lepiej chroni powierzchnię. Dobór należy oprzeć na ocenie ryzyka w odniesieniu do rzeczywistych warunków pracy.
- Pozostałe ryzyka na podstawie szczególnie oznaczonych symboli.

Nasze buty nie nadają się do ochrony przed zagrożeniami niewskazanymi w niniejszych Informacjach dla użytkownika.

MOŻLIWE ZASTOSOWANIA: (zależnie od rodzaju ryzyka i ochrony zapewnianej przez obuwie). ES.: Ogólny przemysł, przemysł maszynowy, budownictwo, rolnictwo, hurtownie, instytucje publiczne.

WSTĘPNE KONTROLE I UŻYTKOWANIE: obuwie bezpieczne zachowuje właściwości bezpieczeństwa tylko wtedy, gdy jest doskonale dopasowane i jest w idealnym stanie. Przed założeniem po raz pierwszy należy dokonać kontroli wzrokowej dla pewności, że obuwie jest w idealnym stanie, a ponadto należy je przymierzyć. W przypadku gdy but nie jest cały i widać na nim uszkodzenia, na przykład jest rozpruty, podeszwa jest wyraźnie zużyta, pęknięta albo poplamiona, należy skorzystać z procedury wymiany.

UŻYTKOWANIE I KONSERWACJA:

Z punktu widzenia prawidłowego użytkowania butów ważne są następujące zalecenia:

- Wybrać odpowiedni model zależnie od konkretnych potrzeb miejsca pracy oraz jego uwarunkowań środowiskowych/pogodowych
- Wybrać odpowiedni rozmiar, najlepiej przez przymierzenie
- Jeśli buty nie są w użyciu, przechowywać je w suchym, czystym i wentylowanym pomieszczeniu
- Zawsze przed założeniem upewnić się, że buty są w dobrym stanie
- Regularnie czyścić buty za pomocą szczotek, chusteczek higienicznych, papierowych ręczników itp.; częstotliwość czyszczenia zależy od uwarunkowań miejsca pracy
- Okresowo konserwować wierzch za pomocą odpowiedniego środka — na bazie smaru, wosku, silikonu itd.
- Nie wolno używać produktów agresywnych, takich jak benzyna, kwasy czy rozpuszczalniki, które mogą źle wpływać na jakość, bezpieczeństwo i trwałość DPI
- Nie suszyć butów w pobliżu ani bezpośrednio przy piecach, grzejnikach czy innych źródłach gorąca.

Przechowywanie i trwałość obuwia: aby uniknąć wszelkich zagrożeń pogorszenia jakości, buty bezpieczne trzeba transportować i przechowywać w oryginalnym opakowaniu, w suchym miejscu z dala od źródeł wysokich temperatur. Nowe buty, wyjęte z opakowania, jeśli nie są uszkodzone, można generalnie uznać za gotowe do użytku. W zalecanych warunkach przechowywania obuwie zachowuje właściwości użytkowe przez długi czas, w związku z czym nie da się określić „daty ważności”. Ponadto na żywotność obuwia podczas użytkowania może wpływać wiele czynników, takich jak pielęgnacja. W przypadku przechowywania w zalecanych, typowych warunkach (temperatury i wilgotności względnej) data ważności rynkowej wynosi zazwyczaj 6 lat od daty produkcji.

INFORMACJE DODATKOWE:

OBUWIE ANTYELEKTROSTATYCZNE: Obuwia antyelektrostatycznego należy używać wtedy, gdy konieczna jest eliminacja ładunków statycznych w celu zminimalizowania akumulacji, a tym samym uniknięcia ryzyka pożaru wywołanego na przykład substancjami i oparami palnymi, natomiast w przypadku zagrożenia porażeniem prądem od urządzeń elektrycznych lub innych źródeł elektryczności, które nie zostały całkowicie odłączone. Tym niemniej należy pamiętać, że obuwie antyelektrostatyczne nie zapewnia wystarczającej ochrony przed porażeniem prądem elektrycznym, bo daje tylko rezystancję między stopą a podłożem. Jeśli nie można całkowicie wyeliminować ryzyka porażenia prądem, trzeba przedsięwziąć inne środki. Te środki, podobnie jak wymienione poniżej dodatkowe testy, powinny należeć do monitoringu okresowego w ramach programu zapobiegania wypadkom w miejscu pracy. Doświadczenie pokazuje, że do celów rozładowania antyelektrostatycznego, w warunkach normalnych, produkt powinien mieć rezystancję minimum 1000 MΩ przez cały czas eksploatacji. Najniższą wartością graniczną rezystancji nowego produktu jest 100 kΩ, co zapewnia ograniczoną ochronę przed niebezpiecznymi porażeniami prądem elektrycznym lub zapłonem wskutek usterki urządzeń elektrycznych podczas pracy z napięciami do 250 V. Tym niemniej w pewnych warunkach użytkownicy powinni wiedzieć, że ochrona zapewniana przez buty może być nieskuteczna, w związku z czym dla stałej ochrony użytkownika trzeba użyć innych sposobów. Rezystancję tego typu obuwia może w dużym stopniu ulegać zmianom ze względu na zginanie, zanieczyszczenia czy wilgoć. Tego typu obuwie nie będzie spełniać swojej funkcji, jeśli będzie noszone i używane w środowiskach wilgotnych. W efekcie trzeba upewnić się, że produkt może realizować swoją funkcję eliminowania ładunków statycznych i zapewniać pewną ochronę w trakcie eksploatacji. Zaleca się, aby użytkownik przeprowadzał test rezystancji na miejscu, jak również inne testy dotyczące użytkowania w regularnych i niewielkich odstępach czasu. W przypadku noszenia przez długi okres czasu obuwie klasy I może absorbować wilgoć; w takich sytuacjach, jak również w warunkach wilgoci, może nabrać właściwości przewodzących. Jeśli buty są użytkowane w warunkach, w których materiał podeszwy ulega zanieczyszczeniu, przed wejściem do strefy niebezpiecznej użytkownik powinien zawsze sprawdzić właściwości elektryczne. W przypadku używania butów antyelektrostatycznych rezystancja gleby musi być taka, aby nie eliminowała ochrony zapewnianej przez obuwie. W trakcie użytkowania nie ma potrzeby dodawania żadnego zamknięcia między wkładką a stopą użytkownika. Jeśli między wkładką a stopą zostanie umieszczona płytka, należy sprawdzić właściwości elektryczne połączenia buta i wkładki.

WYJMOWANA WKŁADKA:

Jeśli buty bezpieczne mają wymiowane wkładki, atestowane funkcje ergonomii i ochrony wymagają całkowitego włożenia wkładki. Zawsze należy używać obuwia z włożonymi wkładkami. Wkładkę można wymieniać tylko na taki sam model tego samego oryginalnego producenta. Buty bezpieczne bez wymiowanych wkładek należy nosić bez płytek, ponieważ w przeciwnym razie włożenie wkładki może spowodować zmianę funkcji ochronnych.

DODATKOWE INFORMACJE DOTYCZĄCE OBUWIA BEZPIECZNEGO ODPORNEGO NA CIĘCIE PIŁĄ ŁAŃCUCHOWĄ spełniają wymagania normy PN-EN ISO 17249: 2013

OSTRZEŻENIE: W przypadku butów bezpiecznych zapewniających ochronę przed cięciem piłą łańcuchową istnieją 3 poziomy, zależnie od prędkości używanej piły:

POZIOM 1	odporność na prędkość 20 metrów na sekundę
POZIOM 2	odporność na prędkość 24 metry na sekundę
POZIOM 3	odporność na prędkość 28 metrów na sekundę



Nie istnieją środki ochrony indywidualnej, które mogłyby zapewnić stuprocentową ochronę przed cięciem przenośną piłą łańcuchową. Tym niemniej doświadczenie wskazuje, że możliwe jest zaprojektowanie środków dających pewien stopień ochrony. Zastosować można różne składniki funkcjonalne zapewniające ochronę, do których należą:

- Ześlizg łańcucha przy zetknięciu, w sposób zapobiegający przecięciu materiału;
- Uwaga: W przypadku butów gumowych tego rodzaju zabezpieczenie może z czasem słabnąć.
- Gromadzenie włókien, które po wnikięciu do trybów łańcucha zatrzymują piłę;
- Spowolnienie piły przez włókna zwiększające odporność na cięcie poprzez ich stopień absorpcji
- Energia kinetyczna zmniejsza prędkość łańcucha. Często zastosować można więcej niż jedną funkcję.

Dobór IPR musi zapewniać zachodzenie na siebie obszaru ochrony buta oraz spodni.

Przewidziano trzy poziomy ochrony zależne od prędkości pracy pilarki.

Zaleca się dobór obuwia do prędkości pilarki łańcuchowej.

ODPORNOŚĆ NA PERFORACJĘ PODESZWY:

Jeśli but zapewnia odporność na perforację, została ona zmierzona w laboratorium z użyciem gwoźdźcia do pieńków o średnicy 4,5 mm oraz siły 1,100 N. Zastosowanie większej siły i/lub gwoźdźci o mniejszej średnicy zwiększa ryzyko perforacji. W takich okolicznościach należy zastosować alternatywne środki profilaktyczne.

KONTROLA OBUWIA W WYKONANIU UŻYTKOWNIKA:

C.1 — Sprawy ogólne

Poniższa lista oraz towarzyszące jej ilustracje mogą być pomocne dla użytkownika przy monitorowaniu stanu obuwia:

C.2 — Kryteria do kontrolowania stanu obuwia

Buty VVF należy sprawdzać/kontrolować w regularnych odstępach czasu i trzeba je wymieniać w przypadku stwierdzenia którejkolwiek z niżej wymienionych oznak zużycia.

Niektóre z tych kryteriów mogą się różnić zależnie od rodzaju obuwia i użytych materiałów:

UWAGA: W tym kontekście wymiana obuwia oznacza również wymianę uszkodzonych elementów, np. wkładek, zamków błyskawicznych, usztywniaczy, sznurowadeł...

- Oznaki wyraźnego i głębokiego zeszlifowania/przecięcia w strefie środkowej początku wierzchu (rys. C.1 a);
- Silne starcie wierzchu, zwłaszcza w obszarze palców (rys. C.1 b);
- Wierzch wykazuje zgniecenia, przetopy, topienie, guzy albo rozprucia (rys. C.1 e);
- Powierzchnia wykazuje rozwarstwienia/przecięcia dłuższe niż 10 mm i głębsze niż 3 mm (rys. C.1 d);
- Odległość między wierzchem a podeszwą jest większa niż 10 mm – 15 mm na długość i 5 mm na szerokość (głębokość);
- Wysokość ochraniacza w obszarze zgięcia jest mniejsza niż 1,5 mm (rys. C.1 e);
- Oryginalna wkładka (jeśli istnieje) nie może wykazywać wyraźnych odkształceń ani skrężeń;
- Wnętrze buta należy od czasu do czasu sprawdzać ręcznie pod kątem wszelkich uszkodzeń wyściółki albo występowania ostrych krawędzi podnosków, które mogą zranić użytkownika (rys. C.1 f)
- System zamykania musi działać prawidłowo (zamki błyskawiczne, sznurowadła, rzepy);
- Nie należy lekceważyć okresu trwałości, a okres przydatności zależy od stopnia użytkowania oraz wyżej wspomnianych kontroli.



SK INFORMÁCIE PRE POUŽÍVATEĽA

Bezpečnostná obuv pre profesionálne použitie:

OREGON TOOL EUROPE SA

Rue Emile Francqui, 5

B 1435 Mont-Saint-Guibert, Belgium

VAROVANIE: PREDTÝM, AKO ZAČNETE POUŽÍVAŤ TÚTO OBUV, SI PREČÍTAJTE TIETO INFORMÁCIE

Obuv na profesionálne použitie musí byť považovaná za osobný ochranný prostriedok (OOP). Podlieha požiadavkám stanoveným v nariadení (EÚ) 2016/425, v ktorom sa uvádza povinné označenie CE pre obchodovanie. Naša bezpečnostná obuv je OOP kategórie III a podlieha postupu schválenia CE, ktorý vykonáva PFI Germany, Prüf- und Forschungsinstitut Pirmasens e.V., Marie-Curie-Str. 19, D-66953 Pirmasens (identifikačné číslo 0193). OOP kategórie III navyše podliehajú kontrole výrobu a výroby, ktoré vykonáva PFI.

EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na adrese <http://www.oregonproducts.eu/doc/>

MATERIÁLY A SPRACOVANIE: Všetky použité materiály, či už sú vyrobené z prírodných alebo syntetických materiálov, ako aj výrobné techniky boli vybrané tak, aby spĺňali požiadavky uvedené v európskych technických normách vyššie, pokiaľ ide o bezpečnosť, ergonómiu, pohodlie, pevnosť.

IDENTIFIKÁCIA A VÝBER VHODNÉHO MODELU: Zamestnávateľ je právne zodpovedný za používanie zodpovedajúcich položiek OOP podľa typu rizika na pracovisku a v podmienkach prostredia. Pred použitím je potrebné zabezpečiť, aby vlastnosti vybraného modelu zodpovedali špecifickým potrebám použitia.

TRIEDY OCHRANY A ÚROVNE RIZÍK:

Naša bezpečnostná obuv je navrhnutá a vyrobená tak, aby zabezpečila primeranú ochranu pre konkrétny typ rizika a aby ho znížila na najnižšiu možnú úroveň. Všetky druhy našej obuvi boli schválené podľa metód uvedených v norme 20344: 2011. Naša obuv tiež zodpovedá základným požiadavkám nasledujúcich noriem:

EN ISO 20345:2011 – Špecifikácia pre bezpečnostnú obuv pre všeobecné použitie - v ktorej bezpečnostná obuv pre profesionálne použitie je definovaná ako obuv s funkciami, ktoré chránia používateľa pred zraneniami, ktoré môžu byť výsledkom úrazov na pracovisku, pre ktoré bola obuv navrhnutá a vybavená špičkami, ktoré sú navrhnuté tak, aby poskytovali primeranú ochranu proti zásahu elektrickým prúdom (200 J) a proti tlaku (15 kN).

EN ISO 20347:2012 – Špecifikácie pre pracovnú obuv - v ktorej definujeme obuv pre profesionálne použitie ako obuv s funkciami, ktoré chránia používateľa pred zraneniami, ktoré by mohli vzniknúť pri úrazoch na pracovisku, pre ktoré bola obuv navrhnutá.

Okrem základných požiadaviek (SB - STN EN ISO 20345, EN ISO 20347 - OB), požadovaných zákonom, sa môžu požadovať dodatočné funkcie pre bezpečnostnú ako aj pracovnú obuv. Dodatočné požiadavky pre jednotlivé použitia sú zastúpené symbolmi (pozri Tabuľku I) a/alebo kategóriami (pozri Tabuľku II). Kategórie sú najčastejšími kombináciami podľa základných a doplnkových požiadaviek.

Symbol	Požiadavky/vlastnosti	Požadovaný výkon
P	Odolnosť podošvy proti prepichnutiu	≥ 1100 N
E	Absorpcia energie v oblasti päty	≥ 20 J
A	Antistatická obuv	tra 0,1 e 1000 MΩ
C	Vodivá obuv	< 0,1 MΩ
Pozri EN50321	Elektricky izolovaná obuv	Trieda 0 alebo 00
WRU	Odolnosť zvršku obuvi proti priepustnosti a absorpcii vody	≥ 60 min.
CI	Izolácia podošvy proti chladu	Testované pri -17 °C
HI	Izolácia podošvy proti teplu	Testované pri 150 °C
HRO	Odolnosť podošvy proti kontaktnému teplu	Testované pri 300 °C
FO	Odolnosť podošvy proti palivovým olejom	≤ 12 %
WR	Vodeodolná obuv	≤ 3 cm ²
M	Metatarzálna ochrana (len pre EN ISO 20345)	≥ 40 mm (Veľkosť 41/42)
AN	Ochrana členku	≤ 10 kN
CR	Odolnosť zvršku proti prerezaniu (len pre EN ISO 20345)	≥ 2,5 (index)

Odolnosť proti POŠMYKNUTIU

SR A	Odolnosť proti pošmyknutiu na keramických podlahách s vodou a čistiacim mazivom	Opätok min. 0,28	Podlaha min. 0,32
SR B	Odolnosť proti pošmyknutiu na ocelových povrchoch s glycerínovým mazivom	Opätok min. 0,13	Podlaha min. 0,18
SR C	SRA + SRB		

Maximálna priľnavosť podošvy sa zvyčajne dosiahne po období, keď nová obuv má za sebou určité „zabehnutie“ (porovnateľné s pneumatikami auta), aby sa mohli odstrániť zvyškové silikónové látky a oddeliť iné povrchové nepravidelnosti fyzickej a/alebo chemickej povahy.

TABUĽKA 2	SB	Oceľová špička „200J“ ZÁKLADNÉ POŽIADAVKY na BEZPEČNOSŤ Obuv so špičkou 200 J
	S1	zahŕňa SB + ZATVORENÚ oblasť päty a tiež E, A, FO
	S2	zahŕňa S1 + WRU
	S3	zahŕňa S2 + P a spojenú podošvu
	S4	
	S5	
	OB	Základné požiadavky
	O1	Zahŕňa OB + oblasť päty a tiež E, A
	O2	Zahŕňa O1 + WRU
	O3	Zahŕňa O2 + P a dezénovanú podošvu
O4		
O5		

OZNAČENIA :

Na vnútornej strane jazyka nájdete nasledovné informácie:

- označenie CE,
- identifikačné číslo notifikovanej osoby - 0193 (príklad),
- sériové číslo – 295449 (príklad),
- veľkosť topánky,
- mesiac a rok výroby – 06-18 (príklad)
- číslo uplatniteľnej normy – EN ISO 17249:2013 + AC:2014
- ochranné symboly – P A E WRU FO SRC (príklad)
- označenie výrobcu,
- názov a adresa výrobcu.

Výklad symbolov a kategórií pri označovaní našich výrobkov vám umožní vybrať si DPI pre aktuálny typ nebezpečenstva podľa priložených špecifikácií:

- ROZDRVENIE PRSTOV NA NOHÁCH A/ALEBO ZASIAHNUTIE ELEKTRICKÝM PRÚDOM: všetky druhy obuvi s certifikátom EN ISO EN 20345
- NÁRAZ PÄTY NA ZEM: obuv s označením SB-E, S1-S2-S3, EN ISO 20347-E, O1-O2-O3
- POŠMYKNUTIE: všetky druhy obuvi
- TVRDÁ PODLAHA: obuv s označením HI
- VODA: obuv s označením WRU (vodeodolný zvršok) alebo WR (vodeodolná obuv)
- TEPLLO PRI KONTAKTE S PODOŠVOU: označenie HRO
- STATICKÁ ELEKTRIKA: obuv s označením A, S1-S2-S3, O1-O2-O3
- NÁRAZ NA ČLENOK: AN
- UHLŔVOODÍKY (FO, S1, S2, S3)
- PREPICHNUTIE PODOŠVY: obuv s označením SB-P, S1-P, S3, OB-P O3, O1-P POZN.: Odolnosť syntetickej zložky lamina proti prepichnutiu má tendenciu sa znižovať podľa priemeru prepichujúceho predmetu; na druhej strane tento typ laminy poskytuje ergonomické výhody (flexibilita, izolácia, absorpcia vlhkosti a nárazov) a povrch s vyššou ochranou. Voľba by mala byť založená na posúdení rizík vo vzťahu ku skutočným prevádzkovým podmienkam.
- Ďalšie riziká vychádzajúce z osobitne označených symbolov.

Naša obuv nie je vhodná na ochranu pred rizikami, ktoré nie sú uvedené v týchto informáciách pre používateľa.

POTENCIÁLNE POUŽITIE: (v závislosti od druhu rizika a ochrany, ktorú obuv poskytuje) PREDOVŠETKÝM: Všeobecný priemysel, strojárstvo, stavebníctvo, poľnohospodárstvo, sklady, verejné subjekty.

PREDBEŽNÉ KONTROLY A POUŽITIE: Bezpečnostná obuv spĺňa bezpečnostné vlastnosti iba v prípade, ak dobre sedí na nohe a je v dokonalom stave. Pred prvým použitím vykonajte vizuálnu kontrolu, aby ste sa ubezpečili, že je obuv v dokonalom stave, a vyskúšajte, či obuv dobre sedí na nohe. V prípade, že obuv nie je úplná a vykazuje viditeľné poškodenia, napr. vypárané časti, nadmerné opotrebovanie podošvy, pretrhnutie alebo zamazanie, vymeňte ju.

POUŽITIE A ÚDRŽBA:

Pre správne používanie obuvi sa odporúča nasledovné:

- Zvoľte vhodný model podľa konkrétnych potrieb pracoviska a jeho prostredia/poveternostných podmienok
- Vyberte správnu veľkosť, najlepšie tak, že vyskúšate, či obuv dobre sedí na nohe
- Keď obuv nepoužívate, skladujte ju na suchom, čistom a vetranom mieste
- Pred každým použitím skontrolujte, či je obuv v dobrom stave.
- Zabezpečte pravidelné čistenie pomocou kefy, papierových utierok, uterákov atď; frekvencia úkonu sa stanovuje v závislosti od podmienok pracoviska.
- Zvršok obuvi pravidelne ošetrujte vhodným leštiidlom - masťovom, voskom, silikónom atď.
- Nepoužívajte agresívne produkty, napr. benzín, kyseliny, rozpúšťadlá, pretože môžu mať vplyv na kvalitu, bezpečnosť a trvanlivosť DPI.
- Nesušte obuv v bezprostrednej blízkosti alebo v priamom kontakte s kachľami, radiátormi a inými zdrojmi tepla.

Skladovanie obuvi a jej životnosť: Ak chcete zabrániť akémukoľvek riziku zhoršenia, bezpečnostná obuv sa musí prepravovať a skladovať v pôvodnom balení a na suchom mieste mimo zdrojov nadmerného tepla. Novú obuv, vybratú z balenia, pokiaľ nie je poškodená, je možné vo všeobecnosti považovať za vhodnú na použitie. Za odporúčaných podmienok skladovania si obuv zachová vhodnosť na použitie na dlhú dobu, a preto „dátum expirácie“ nie je možné stanoviť. Okrem toho existuje množstvo faktorov (napr. starostlivosť), ktoré môžu mať vplyv na životnosť obuvi počas jej používania. Pri skladovaní v odporúčaných a štandardných podmienkach (teplota a relatívna vlhkosť) je štandardná životnosť obuvi 6 rokov od dátumu výroby.

DODATOČNÉ INFORMÁCIE:

ANTI-STATICKÁ OBUV: Antistatická obuv by sa mala používať vtedy, keď je potrebné odstrániť statický náboj, aby sa minimalizovalo jeho hromadenie - čím sa zabráni riziku požiaru, napr. v prípade horľavých látok a pár - a v prípade rizika zasiahnutia elektrickým prúdom z elektrických spotrebičov alebo iných zdrojov elektriny, ktoré neboli úplne odstránené. Je potrebné poznamenať, že antistatická obuv nemôže poskytnúť primeranú ochranu proti zasiahnutiu elektrickým prúdom, pretože iba zabezpečuje elektrický odpor medzi chodidlom a zemou. Ak riziko zasiahnutia elektrickým prúdom nie je úplne odstránené, je potrebné prijať dodatočné opatrenia. Tieto opatrenia ako aj ďalšie testy uvedené nižšie by mali byť súčasťou pravidelného monitorovania prostredníctvom programu prevencie úrazov na pracovisku. Prax poukazuje na to, že za účelom antistatického výboja by mal mať výrobok, za normálnych podmienok, minimálny elektrický odpor 1000 MΩ kedykoľvek v priebehu životnosti výrobku. Hodnota 100 kΩ sa uvádza ako najnižšia hranica odporu nového výrobku na zabezpečenie obmedzenej ochrany pred úrazom elektrickým prúdom alebo vznietením pri práci pod napätím do 250 V. Avšak za určitých podmienok by používatelia mali byť vedomí toho, že ochrana poskytovaná obuvou môže byť neúčinná a že je potrebné použiť iné metódy na ochranu používateľa. Elektrický odpor tohto druhu obuvi môže byť významne ovplyvnený ohýbaním, znečistením alebo vlhkosťou. Tento druh obuvi nebude plniť svoju funkciu, ak sa bude nosiť a používať vo vlhkom prostredí. Z tohto dôvodu je potrebné zabezpečiť, aby bol výrobok schopný vykonávať svoju funkciu odstraňovať statické náboje a poskytovať určitú ochranu počas svojej životnosti. Odporúča sa, aby používateľ vykonal test elektrického odporu na mieste a tiež ďalšie testy používania v častých a pravidelných intervaloch. Ak sa obuv nosí dlhú dobu, obuv Triedy I môže absorbovať vlhkosť; v týchto prípadoch ako aj vo vlhkých podmienkach môže byť obuv vodivá. V prípade, že sa obuv používa v podmienkach, v ktorých sa materiál podošvy znečistí, musí používateľ vždy skontrolovať elektrické vlastnosti obuvi pred vstupom do nebezpečnej oblasti. Počas používania antistatickej obuvi musí byť odpor pôdy taký, aby nebránil poskytovaniu ochrany danou obuvou. Keď sa obuv používa, nie je potrebné pridávať žiadnu izoláciu medzi vložku topánky a nohu používateľa. Ak sa medzi vložku topánky a chodidlo vloží platnička, je potrebné skontrolovať elektrické vlastnosti kombinácie obuvi s vložkou.

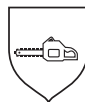
VYBERATEĽNÁ VLOŽKA:

V prípade, že bezpečnostná obuv má vyberateľnú vložku, overené ergonomické a ochranné funkcie vyžadujú úplné vloženie vložky. Obuv vždy používajte s vloženou vložkou! Vložku vymeňte iba za ekvivalentný model od toho istého pôvodného výrobcu. Bezpečnostná obuv bez vyberateľnej vložky sa má používať bez platničky, pretože použitie vložky by v opačnom prípade mohlo zmeniť ochranné funkcie.

DODATOČNÉ INFORMÁCIE PRE BEZPEČNOSTNÚ OBUV S ODOLNOSŤOU PROTI PÍLENIU REŤAZOVOU PÍLOU sú v súlade s požiadavkami STN EN ISO 17249: 2013

VAROVANIE: Pri bezpečnostnej obuvi proti rezom reťazovou pílou existujú 3 úrovne v závislosti od rýchlosti použitej píly:

ÚROVEŇ 1	Odolnosť voči rýchlosti 20 m/s
ÚROVEŇ 2	Odolnosť voči rýchlosti 24 m/s
ÚROVEŇ 3	Odolnosť voči rýchlosti 28 m/s



Žiadne osobné ochranné pomôcky nemôžu poskytnúť 100 % ochranu proti rezom z prenosných reťazových píl. Prax však poukazuje na to, že je možné navrhnuť zariadenie, ktoré poskytne určitý stupeň ochrany. K niektorým funkčným zložkám, ktoré môžu byť použité na poskytnutie ochrany, patria nasledovné:

- Posúvanie reťaze v kontakte takým spôsobom, že nemôže prerezať materiál.
- Pozn.: V prípade gumových číziem tento druh ochrany sa môže znížiť v priebehu času.
- Nazhromaždenie vlákien, ktoré keď sa dostanú do pohonu reťaze, túto reťaz zastavia.
- Spomalenie píly kvôli vláknam, ktoré zvyšujú odolnosť proti rezaniu vďaka svojej stupňu absorpcie.
- Kinetická energia znižuje rýchlosť reťaze. Často sa môže použiť viac ako jeden princíp.

Voľba IPR musí byť taká, aby sa zabezpečilo prekryvanie ochranného priestoru obuvi s nohavcami.

Existujú tri úrovne ochrany v závislosti od rýchlosti použitej reťazovej píly.

Odporúča sa vybrať topánky podľa rýchlosti reťazovej píly.

ODOLNOSŤ PROTI PREPICHNUTIU PODOŠVY:

Ak obuv poskytuje odolnosť proti prepichnutiu, toto sa v laboratóriu zmeralo pomocou ozdobného klinca s priemerom 4,5 mm s aplikovanou silou 1100 N. Pri aplikovaní vyššej sily a/alebo klincov s menším priemerom sa zvyšuje riziko prepichnutia. Za týchto okolností by sa mali prijať alternatívne preventívne opatrenia.

KONTROLA OBUVI POUŽÍVATEĽOM:

C.1 - Všeobecné

Nasledujúci zoznam a súvisiace obrázky môžu pomôcť používateľovi sledovať stav obuvi:

C.2 - Kritériá pre kontrolu stavu obuvi

VVF obuv je potrebné skontrolovať/prezerať v pravidelných intervaloch a musí sa vymeniť, ak sa identifikuje niektorý z nasledujúcich znakov opotrebovania.

Niektoré z týchto kritérií sa môžu líšiť v závislosti od druhu obuvi a použitých materiálov:

POZN.: Výmena obuvi v tomto kontexte znamená tiež výmenu poškodených častí, napr. vložiek, zipsov, pútky, šnúrok ...

- Známkový výrazný a hlboký trenie/rezanie v strednom pásme prednej časti zvršku (Obr. C.1 a).
- Silný oder zvršku, predovšetkým v oblasti prstov (Obr. C.1 b).
- Na zvršku je viditeľné pokrčenie, spálenie, roztavenie, napuchnutie alebo rozpárnanie (Obr. C.1 e).
- Podošva má trhliny/rezy väčšie ako 10 mm a hlbšie ako 3 mm (Obr. C.1 d).
- Vzdialenosť medzi zvrškom a podrážkou je väčšia ako 10-15 mm, čo sa týka dĺžky, a 5 mm, čo sa týka šírky (hlbky).
- Výška podložky v mieste ohybu je menšia ako 1,5 mm (Obr. C.1 e).
- Pôvodná vložka (ak sa používa) nesmie vykazovať výraznú deformáciu ani rozdrvenie.
- Vnútro obuvi je potrebné ručne skontrolovať z času na čas za účelom overenia prípadného poškodenia podšívky alebo prítomnosti ostrých hrán špičky, ktoré by mohli spôsobiť zranenie (Obr. C.1 f).
- Systém izolácie musí fungovať dobre (zipsy, šnúry, suchý zips).
- Doba zastaranosti by sa nemala prekročiť; doba, kým je obuv použiteľná, závisí od úrovne použitia a kontrol uvedených vyššie.



UK ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ КОРИСТУВАЧА

Захисне взуття для професійного використання:
OREGON TOOL EUROPE SA
Rue Emile Francqui, 5
Mont Saint Guibert B

ПОПЕРЕЖДЕННЯ: ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯ ЧЕРЕВИКІВ ПРОЧИТАЙТЕ ЦЕЙ ІНФОРМАЦІЙНИЙ БЮЛЕТЕНЬ

Взуття для професійного використання слід вважати засобами індивідуального захисту (ЗІЗ). Воно відповідає вимогам Регламенту ЄС щодо ЗІЗ 2016/425, який передбачає обов'язкове маркування стосовно сертифікації Євросоюзу (маркування CE) для продажу. Наше захисне взуття відноситься до III категорії засобів індивідуального захисту, що підлягає процедурі офіційного затвердження типу CE, яку було проведено компанією PFI Germany, Prüf- und Forschungsinstitut Pirmasens e.V., Marie-Curie-Str. 19, D-66953 Pirmasens (ідентифікаційний № 0193). Крім цього, ЗІЗ III категорії підлягають інспектуванню продукції та виробництва, що виконується компанією PFI. ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ НОРМАМ ЄС доступна за адресою <http://www.oregonproducts.eu/doc/>.

МАТЕРІАЛИ ТА ОБРОБКА: усі використані матеріали, вироблені вони з натуральної чи синтетичної сировини, а також методи виробництва були обрані згідно вимогам європейських технічних стандартів, вказаних вище, на підставі безпеки, ергономіки, комфорту та міцності.

ІДЕНТИФІКАЦІЯ ТА ВИБІР ВІДПОВІДНОЇ МОДЕЛІ: роботодавець несе юридичну відповідальність за використання відповідних засобів персонального захисту залежно від типу ризику на робочих місцях та умов навколишнього середовища. Перед використання необхідно узгодити модель за характеристиками з конкретними потребами використання.

КАТЕГОРІЇ ЗАХИСТУ ТА РІВНІ РИЗИКУ:

Наше захисне взуття розроблено та виготовлено з ціллю забезпечити достатній захист від конкретного виду ризику, знижуючи його до мінімально можливого рівня. Всі черевики відповідають методам, зазначеним у стандарті 0344: 2011. Наше взуття також відповідає основним вимогам наступних стандартів:

EN ISO 20345: 2011- Специфікації захисного взуття загального використання, в якій захисне взуття для професійного використання визначається як взуття з особливостями захисту власника від ушкоджень, що можуть виникнути в результаті нещасних випадків на робочому місці, для якого взуття було вироблено, а також оснащеного вказівками щодо забезпечення розумного ступеню захисту від удару (з енергією 200 Дж) і від стиснення (15 кН).

EN ISO 20347:2012- Специфікації робочого взуття, в якому ми визначаємо взуття для професійного використання, як взуття з особливостями захисту власника від ушкоджень, що можуть виникнути в результаті нещасних випадків на робочому місці, для якого взуття було вироблено.

На додаток до основних необхідних умов (SB до EN ISO 20345, EN ISO 20347 для OB), які вимагаються за законом, як для захисного, так і для робочого взуття можуть знадобитися додаткові функції. Додаткові вимоги для окремих умов експлуатації представлені умовними позначками (таблиця I) та / або категорій (таблиця II). Категорії є найбільш поширеними комбінаціями згідно з основними і додатковими вимогами.

Умовна позначка	Вимоги/Характеристики	Вимоги до захисту
P	Стійкість підошви до перфорації	≥1100 Н
E	Поглинання енергії в області п'яти	≥ 20 Дж
A	Антистатичне взуття	від 0,1 до 1000 МОм
C	Провідне взуття	< 0.1МОм
Побачити EN50321	Електроізолювальне взуття	Клас 0 або 00
WRU	Стійкість до проникнення і водопоглинання передка черевина	≥ 60 хв.
Cl	Ізоляція підошви від холоду	Випробувано при - 17°C
Hi	Стійкість підошви до високих температур	Випробувано при 150°C
HRO	Стійкість підметки до контактного тепла	Випробувано при 300°C
FO	Стійкість підошви до топкового мазу	≤ 12%
WR	Водостійкість взуття	≤3 см ²
M	Метатарзальний захист (тільки для EN ISO 20345)	≥40 мм (розмір 41/42)
AN	Захист щиколотки	≤ 10 кН
CR	Стійкість передка черевина до порізів (тільки для EN ISO 20345)	≥2,5 (індекс)

Стійкість до ковзання

SR A	Стійкість до ковзання на стандартних керамічних поверхнях з водою + очищувальним мастильним засобом	П'ята, мін. 0,28	Покриття, мін. 0,32
SR B	Стійкість до ковзання на металевих поверхнях з гліцериним мастильним засобом	П'ята, мін. 0,13	Покриття, мін. 0,18
SR C	SRA + SRB		

Максимальне зчеплення підошви з покриттям, як правило, досягається після періоду певного «зношення» нового взуття (якщо порівняти з шинами автомобіля) з тим, щоб видалити залишки силіконових агентів і відокремити будь-які інші нерівності поверхні фізичної та/або хімічної природи

ТАБЛИЦЯ 2	SB	Стальний носок взуття «200 Дж» ОСНОВНІ ВИМОГИ до ЗАХИСНОГО взуття з носиком 200 Дж
	S1	включає SB + ЗАКРИТУ область п'яти, та також E, A, FO
	S2	включає S1 + WRU
	S3	включає S2 + P та підошву з протектором
	S4	
	S5	
	OB	Основні вимоги
	O1	Включає OB + область п'яти, та також E, A
	O2	Включає O1 + WRU
	O3	Включає O2 + P та підошву з прокладками
	O4	
O5		

МАРКУВАННЯ :

На внутрішній стороні язичка Ви знайдете надруковані такі види маркування:

- Маркування CE
- Ідентифікаційний № уповноваженого органу – 0193 (приклад)
- Артикул товару – 295449 (приклад)
- Розмір взуття
- Місяць і рік виробництва – 06-18 (приклад)
- Номер відповідного стандарту – EN ISO 17249:2013 + AC:2014
- Символи, що відображають рівень захисту – P A E WRU FO SRC (приклад)
- Маркування виробника
- Назву та адресу виробника

Інтерпретація символів та категорій маркування нашої продукції дозволяє вибрати засоби персонального захисту для пропонуваного типу небезпеки відповідно до специфікації нижче:

- РОЗДРОБЛЕННЯ ТА/АБО УРАЖЕННЯ ПАЛЬЦІВ: все взуття сертифіковано згідно з EN ISO EN 20345
- УДАР П'ЯТИ ОБ ЗЕМЛЮ: взуття з маркуванням SB-E, S1-S2-S3, EN ISO 20347-E, O1-O2-O3
- СКОВЗАННЯ: все взуття
- ГРУДКУВАННЯ: взуття з маркуванням HI
- ВОДА: взуття с маркуванням WRU (гідрофобний передок черевика) або WR (водостійке взуття)
- ВИСОКА ТЕМПЕРАТУРА В КОНТАКТІ З ПІДОШВОЮ: маркування HRO
- СТАТИЧНА НАЕЛЕКТРОЗОВАНІСТЬ: взуття з маркуванням A, S1-S2-S3, O1-O2-O3
- УДАРНА СИЛА НА ШЦИКОЛОТКУ: AN
- ВУГЛЕВОДЕНЬ (FO, S1, S2, S3)
- ПЕРФОРАЦІЯ ПІДОШВИ: взуття з маркуванням SB-P, S1-P, S3, OB-P O3, O1-P NB: стійкість до перфорації синтетичної композитної пластини знижується відповідно до діаметру гострого об'єкта; з іншого боку, цей тип пластини має ергономічні переваги (гнучкість, ізоляція, поглинання вологи і ударної сили), та більшу захисну поверхню. Тому вибір повинен базуватися на оцінці ризику по відношенню до реальних умов роботи.
- Інші ризики, засновані на спеціальних маркувальних символах.

Наше взуття не підходить для захисту від загроз, які не відображені в даній Інформації для користувача.

ПОТЕНЦІЙНЕ ВИКОРИСТАННЯ: (в залежності від типу ризику та захисту взуття). Приклади: Загальна промисловість, машинобудування, будівництво, сільське господарство, склади, громадські організації.

ПОПЕРЕДНЯ ПЕРЕВІРКА ТА ВИКОРИСТАННЯ: захисне взуття відповідає характеристикам безпеки, тільки якщо воно знаходиться у відмінному стані. Перед першим використанням візуально перевірте стан взуття, та переконайтеся, що воно знаходиться у відмінному стані. Зробіть примірну та тестування взуття. У разі, якщо взуття недосконале та має видимі пошкодження, наприклад, розпорені шви, надмірний знос підошви, зламвання або плями, виконайте заміну.

ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ КОРИСТУВАЧА ВИКОРИСТАННЯ ТА ДОГЛЯД

Для правильного використання взуття рекомендується:

- Вибрати відповідну модель в залежності від конкретних потреб робочого місця та умов навколишнього середовища/погодних умов на робочому місці
- Вибрати потрібний розмір згідно примірки та тестуванню
- Коли черевини не використовуються, зберігати їх у сухому, чистому та провітрюваному приміщенні
- Перед кожним використанням черевиків переконаватися, що вони знаходяться у доброму стані
- Забезпечити регулярне очищення з використанням щіток, паперових серветок, рушників і т.д.; частота чищення визначається в залежності від умов на робочому місці
- Виконувати періодичну обробку передна черевика підходящою щіткою для полірування на основі жиру, воску, силікону і т.д.
- Не використовувати агресивні засоби, такі як бензин, кислоти, розчинники, які можуть вплинути на якість, безпеку і довговічність засобів персонального захисту
- Не сушити взуття в безпосередній близькості або в безпосередньому контакті з печами, радіаторами та іншими джерелами тепла.

Зберігання взуття та строк служби: з метою уникнення будь-якого ризику ушкодження, захисне взуття повинно транспортуватися і зберігатися в оригінальній упаковці, в сухому місці, далеко від надмірного тепла. Нові черевини, видалені з упаковки, якщо вони не пошкоджені, в цілому, можна вважати придатними для використання. При дотриманні рекомендованих умов зберігання, взуття придатне для використання протягом тривалого часу і, тому немає можливості встановити «дату закінчення терміну дії». Крім цього, існує багато факторів (наприклад, догляд), що можуть впливати на тривалість використання взуття. За умови зберігання відповідно до рекомендованих та звичайних умов (температура та відносна вологість) період зношування в загальному становить 6 років після дати виробництва.

ДОДАТКОВА ІНФОРМАЦІЯ:

АНТИСТАТИЧНЕ ВЗУТТЯ: Антистатичне взуття повинно використовуватися у випадках, коли потрібно усунути статичні заряди до їх мінімального накопичення, таким чином уникаючи ризику виникнення пожежі, наприклад, займання легкозаймистих речовин та парів, та, в разі небезпеки ураження електричним струмом - від електричних приладів або інших джерел електроенергії, які не були повністю вилучені. Проте, слід зазначити, що антистатичне взуття не може забезпечити належний захист від електричного удару, оскільки воно тільки забезпечує електричний опір між ногою і землею. Якщо ризик ураження електричним струмом був не повністю усунений, необхідно вдатися до додаткових заходів. Ці заходи, а також додаткові перевірки, вказані нижче, повинні входити до періодичних контролюючих заходів, а саме до програми профілактики виробничого травматизму на робочому місці. Досвід показує, що для того, щоб убути антистатичний заряд, зазвичай, продукт повинен мати мінімальний електричний опір 1000 МОм в будь-який момент протягом терміну служби продукту. Найнижчий рівень опору нової продукції становить 100 кОм, що забезпечує обмежений захист від небезпечних ударів електричним струмом або загоряння внаслідок дефекту в електричних пристроях, при роботі під напругою до 250 В. Але користувачі повинні знати, що захист, який забезпечує взуття, за певних умов може виявитися неефективним і у будь-який час може стати необхідним використання інших методів захисту власника. Електричний опір цього типу взуття може бути значно змінений завдяки наявності згинання, забруднення або вологи. Цей тип взуття не виконуватиме свою функцію, якщо його будуть носити і використовувати в приміщеннях з підвищеною вологістю. Отже, необхідно переконаватися, що продукт під час його строку служби здатний виконувати свою функцію усунення статичних зарядів і забезпечувати деякий захист. Тому користувачу рекомендується виконати на місці перевірку на електричний опір, а також через постійні та рівномірні проміжки часу проводити інші тести використання. Під час тривалого носіння взуття І класу може поглинати вологу. У цих випадках, а також в умовах підвищеної вологості, взуття може стати провідником. Якщо взуття використовуються в умовах, в яких матеріал підошви забруднюється, власник повинен завжди перевіряти електричні властивості взуття перед входом до небезпечної зони. Під час використання антистатичного взуття, опір ґрунту повинен бути таким, щоб не завважати захисним властивостям взуття. Під час використання немає потреби додавати будь-яку ізоляцію між устілкою черевика та ногою користувача. Якщо між устілкою і стопою вводиться пластина, то необхідно перевірити електричні характеристики поєднання взуття-устілка.

ЗМІННА УСТІЛКА:

якщо захисне взуття має змінну устілку, то для виконання заявлених ергономічних і захисних функцій необхідно її повністю встановити. Використовуйте взуття завжди з устілкою всередині! Виконуйте заміну устілки тільки на таку саму еквівалентної моделі від того ж оригінального виробника. Захисне взуття без змінної устілки повинно використовуватися без пластины, тому що використання устілки в іншому випадку може змінити функції захисту.

ДОДАТКОВА ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ ЗАХИСНОГО ВЗУТТЯ, стійкого до порізу ланцюговою пилкою відповідно до вимог EN ISO 17249: 2013

ПОПЕРЕЖДЕННЯ: Захисні чоботи, стійкі до порізів ланцюговою пилкою, мають 3 рівня захисту в залежності від швидкості використовуваної пили:

РІВЕНЬ 1:	стійкість до швидкості 20 метрів на секунду
РІВЕНЬ 2:	стійкість до швидкості 24 метра на секунду
РІВЕНЬ 3:	стійкість до швидкості 28 метрів на секунду



Ніякі засоби індивідуального захисту не можуть забезпечити 100% захист від порізів портативною ланцюговою пилкою. Проте, досвід показує, що можна спроектувати таке обладнання, яке зможе забезпечити певний рівень захисту. Для захисту можуть використовуватися декілька функціональних елементів, що включають в себе:

- Розсувний ланцюг при контакті, таким чином, ланцюг не може розрізати матеріал;
- Увага! Якщо використовуються гумові чоботи, то ефективність цього виду захисту з часом може зменшуватися.
- Накопичення волокон, які при попаданні до механізму ланцюга зупиняють пилу.
- Уповільнення пили за рахунок волокон, які збільшують стійкість до різання своїм ступенем поглинання.
- Кінетична енергія зменшує швидкість пили. Часто застосовується більш, ніж один принцип.

Вибір засобів індивідуального захисту повинен бути таким, щоб забезпечити перекриття області захисту взуття та брюк.

Є три рівні захисту залежно від швидкості ланцюгової пилки, яка використовується.

Рекомендується вибирати взуття відповідно до швидкості ланцюгової пилки.

СТІЙКІСТЬ ДО ПЕРФОРАЦІЇ ПІДОШВИ:

Якщо взуття забезпечує стійке до перфорації, то перфорація може бути оцінена в лабораторних умовах за допомогою цвяха, зі стовбуром діаметром 4,5 мм, який застосовується з силою 1100 Н. Застосування більшої сили та/або цвяхів меншого діаметру збільшує ризик перфорації. За таких обставин необхідно забезпечити альтернативні профілактичні заходи.

ПЕРЕВІРКА ВЗУТТЯ КОРИСТУВАЧЕМ:

С.1 - Загальні положення

Нижче приведений список та зображення допоможуть користувачеві перевірити стан взуття:

С.2 - Критерії перевірки стану взуття

Взуття VVF потребує перевірки / огляду на регулярній основі та підлягає заміні, якщо виявлена будь-яка з наступних ознак зносу або розриву.

Деякі з цих критеріїв можуть змінюватися в залежності від типу взуття та використаного матеріалу:

ПРИМІТКА: Заміна взуття в цьому контексті означає також заміну пошкоджених частин, наприклад, устілок, застібок-блискавок, наконечників, шнурків ...

- Ознаки явного та глибокого скрипу / порізу у середині передна черевика (рис. С.1а).
- Сильне стирання передна черевика, зокрема, в області пальців (рис. С.1b).
- Передок черевика зморщений, підпалений, оплавлений, набряклий або розпорений по шву (рис. С.1e).
- На підшви є тріщини/порізи довжиною більше 10 мм та глибиною більш, ніж 3 мм (рис. С.1d).
- Відстань між передком черевика і підшвою більше, ніж 10-15 мм в довжину і 5 мм в ширину (глибину).
- Висота прокладки в області згину менше, ніж 1,5 мм (рис. С.1e).
- Оригінальна устілка (при її наявності) не повинна мати вираженої деформації або змінання.
- Внутрішню частину черевика необхідно вручну час від часу перевіряти в цілях виявлення будь-якого можливого пошкодження підкладки або запобігання виникнення гострих кромки на краях, що може призвести до ран (рис. С.1f).
- Система ущільнення повинна добре функціонувати (застібки-блискавки, шнурки, липучки).
- Не дозволяється перевищувати строк служби, тривалість строку служби взуття залежить від рівня використання та перевірок, зазначених вище.



SR INFORMACIJE ZA KORISNIKA

Zaštitna obuća za profesionalnu upotrebu :
OREGON TOOL EUROPE SA
Rue Emile Francqui, 5
B 1435 Mont-Saint-Guibert, Belgium

UPOZORENJE: PROČITAJTE INFORMATIVNE NAPOMENE PRE UPOTREBE OVIH CIPELA

Ova obuća za profesionalnu upotrebu mora da se smatra ličnom zaštitnom opremom (LZO). Ona podleže zahtevima Propisa o LZO (EU) 2016/425 koji definiše obaveznost CE oznaku za trgovanje. Naša bezbednosna obuća je Lična zaštitna oprema kategorije III koja podleže proceduri odobravanja CE oznake, koju je obavila organizacija PFI Germany, Prüf- und Forschungsinstitut Pirmasens e.V., Marie-Curie-Str. 19, D-66953 Pirmasens (identifikacioni br. 0193). LZO kategorije III pored toga podleže inspekciji proizvoda i proizvodnje od strane PFI. IZJAVA O USKLADENOSTI EK dostupna je na adresi <http://www.oregonproducts.eu/doc/>

MATERIJALI I OBRADA: svi upotrebjeni materijali, bilo da se radi o prirodnim ili sintetičkim materijalima, kao i proizvodne tehnike, izabrane su kako bi se ispunili gore pomenuti zahtevi u Evropskim tehničkim standardima koji se odnose na bezbednost, ergonomski oblik, udobnost i izdržljivost.

PRONALAZENJE I IZBOR ODGOVARAJUĆEG MODELA: poslodavac je zakonski odgovoran za upotrebu odgovarajućih LZO elemenata u skladu sa vrstama rizika na radnom mestu i uslovima u okruženju. Pre upotrebe neophodno je uskladiti karakteristike izabranog modela sa određenim potrebama prilikom upotrebe.

KLASE ZAŠTITE I NIVOI RIZIKA:

Naše zaštitne cipele dizajnirane su i proizvedene kako bi se osigurala adekvatna zaštita za određenu vrstu rizika, smanjujuće ga na najmanji mogući nivo. Sve naše cipele su odobrene u skladu sa metodama navedenim u standardu 20344: 2011. Naše cipele su takođe usklađene sa osnovnim zahtevima sledećih standarda:

EN ISO 20345:2011 – Specifikacija za zaštitnu obuću za opštu upotrebu – u kojem je zaštitna obuća za profesionalnu upotrebu definisana kao obuća sa funkcijama koje štite korisnika od povreda do kojih može doći usled nesreća na javnom mestu za koje su cipele dizajnirane, opremljene vrhovima dizajniranim da pruže razumni nivo zaštite od udara (200J) i od pritiskanja (15kN).

EN ISO 20347:2012 – Specifikacije za radnu obuću – u kojima je definisana obuća za profesionalnu upotrebu kao obuća sa funkcijama koje štite korisnika od povreda do kojih može doći usled nesreća na radnom mestu za koje su cipele dizajnirane.

Pored osnovnih zahteva (SB za EN ISO 20345, EN ISO 20347 za OB) koji su obavezni zakonom, dodatne funkcije mogu se tražiti za zaštitnu i radnu obuću. Dodatni zahtevi za određene primene predstavljeni su simbolima (pogledajte tabelu I) i / ili kategorijama (tabela II). Kategorije su najčešće kombinacije u skladu sa osnovnim i dodatnim zahtevima.

Simbol	Zahtevi/karakteristike	Tražene performanse
P	Otpor đona na perforacije	≥1100 N
E	Apsorpcija energije u delu pete	≥ 20 J
A	Antistatička obuća	tra 0,1 e 1000 MΩ
C	Provodnička obuća	< 0,1MΩ
Vedi EN50321	Električno izolovana obuća	Klasa 0 ili 00
WRU	Otpornost na penetraciju i apsorpcija vode gornjeg dela	≥ 60 min.
CI	Izolacija od hladnoće sklopa đona	Testirano na - 17° C
HI	Izolacija od toplote kompleksa đona	Testirano na 150° C
HRO	Otpornost na kontaktnu toplotu spoljnog đona	Testirano na 300° C
FO	Otpornost đona na lož ulja	≤ 12 %
WR	Vodootporna obuća	≤3 cm ²
M	Metatarzalna zaštita (samo za EN ISO 20345)	≥40 mm (Veličina 41/42)
AN	Zaštita zgloba	≤ 10 kN
CR	Otpornost gornjeg dela na sečenje (samo za EN ISO 20345)	≥2,5 (indeks)

SR INFORMACIJE ZA KORISNIKA

Otpornost na klizanje

SR A	Otpornost na klizanje na standardnim keramičkim površinama sa vodom + deterdžentom za podmazivanje	Min. za petu 0,28	Min. za pod 0,32
SR B	Otpornost na klizanje na čeličnim površinama sa glicerinskim sredstvom za podmazivanje	Min. za petu 0,13	Min. za pod 0,18
SR C	SRA + SRB		

Maksimalna gazna površina đona se obično dostiže nakon određenog perioda u kome je nova obuća prošla određeno „nošenje“ (kao i kod pneumatika automobila, npr.) kako bi se uklonili ostatci silikonskih sredstava i uklonile bilo koje druge fizičke i / ili hemijske nepravilnosti na površini.

TABELA 2	SB	Čelični poklopac za prste „200J“ OSNOVNI ZAHTEVI za ZAŠTITNU obuću sa poklopcem za prste 200 J
	S1	uključuje SB + ZATVORENI deo oko pete i takođe E, A, FO
	S2	uključuje S1 + WRU
	S3	uključuje S2 + P i presovani spoljni đon
	S4	
	S5	
	OB	Osnovni zahtevi
	O1	uključuje OB + oblast oko pete i takođe E, A
	O2	Uključuje O1 + WRU
	O3	Uključuje O2 + P i spoljni đon sa jastučićima
	O4	
	O5	

OZNAKE :

Sledeće oznake ćete pronaći odštampane na unutrašnjoj strani jezika:

- CE oznaka
- Identifikacioni br. nadležnog tela – 0193 (primer)
- Broj artikla – 295449 (primer)
- Veličina cipele
- Mesec i godina proizvodnje – 06-18 (primer)
- Broj primenljivog standarda
EN ISO 17249:2013 + AC:2014
- Simboli zaštite – P A E WRU FO SRC (primer)
- Oznaka proizvođača
- Naziv i adresa proizvođača

Interpretacija simola i kategorija sa oznaka naših proizvoda omogućava vam da odaberete DPI za trenutnu vrstu opasnosti u skladu sa priloženim specifikacijama:

- GNJEČENJE PRSTIJU I/ILI UDAR: sva obuća sa sertifikatom EN ISO EN 20345
- UDAR PETE NA ZEMlju: obuća sa oznakama SB-E, S1-S2-S3, EN ISO 20347-E , 01-02-03
- KLIZANJE: sva obuća
- ZGRUŠNJAVANJE: obuća sa oznakom HI
- VODA: obuća sa oznakom WRU (gornji sloj koji odbija vodu) ili WR (vodootporna obuća)
- TOPLOTA PRI KONTAKTU SA SPOLJNIM ĐONOM: oznaka HRO
- STATIČKI ELEKTRICITET: obuća sa oznakom A, S1-S2-S3, 01-02-03
- UTICAJ NA ZGLOB: AN
- HIDROKARBONATI (FO, S1, S2, S3)
- PERFORACIJA ĐONA: obuća sa oznakom SB-P, S1-P, S3, OB-P O3, O1-P NB: otpornost na perforaciju površinskog sintetičkog jedinjenja ima tendenciju smanjivanja u skladu sa prečnikom objekta koji probija, sa druge strane, ova vrsta površine pruža ergonomске prednosti (fleksibilnost, izolaciju, apsorpciju vlage i udaraca) i veću zaštitu površine. Izbor treba da se zasnjuje na osnovu procene rizika u skladu sa pravim radnim uslovima.
- Ostali rizici u skladu sa posebno naznačenim simbolima.

Naša obuća nije pogodna za zaštitu od rizika koji nisu obuhvaćeni u ovim Informacijama za korisnika.

POTENCIJALNA UPOTREBA: (u skladu sa vrstom rizika i zaštitom koju pruža obuća). ES.: Opšta industrija, inženjerska industrija, građevina, poljoprivreda, skladišta, javni organi.

PRELIMINARNE PROVERE I KORIŠĆENJE: zaštitna obuća ispunjava zaštitne karakteristike samo ako je potpuno odgovarajuća i u savršenom stanju. Pre prve upotrebe obavite vizuelnu proveru da biste osigurali da je obuća u savršenom stanju i obavite praktičnu proveru veličine. U slučaju da cipela nije kompletna i da na njoj ima vidljivih znakova oštećenja, kao što su odšivanja, postojeće preterano habanje đona, pucanje ili razmrljivanje, obavite postupak zamene.

UPOTREBA I ODRŽAVANJE

U cilju pravilne upotrebe cipele preporučuje se da se:

- izabere odgovarajući model u skladu sa konkretnim potrebama na radnom mestu i okruženjem/vremenskim uslovima
- izaberite pravu veličinu, ako je moguće, uz praktično testiranje veličine.
- kada se ne koriste, cipele čuvaju u suvoj, čistoj i provetrenoj prostoriji
- obezbedi da su cipele u dobrom stanju pre svake upotrebe
- osigura redovno čišćenje pomoću četki, papirnih maramica, itd, učestalost ovog postupka se određuje u skladu sa uslovima na radnom mestu.
- obavlja povremeni tretman gornjeg sloja pomoću odgovarajućeg sredstva za poliranje - na bazi masti, voska, silikona, itd.
- ne koriste agresivni proizvodi kao što je benzin, kiseline, rastvori, koji mogu da ugroze kvalitet, bezbednost i izdržljivost DPI-a
- cipele ne suše u blizini ili u direktnom kontaktu sa štednjacima, radiatorima i drugim toplotnim izvorima.

Skladištenje obuće i dužina korišćenja: kako bi se izbegao rizik od raspadanja, zaštitne cipele moraju se transportovati i čuvati u svom originalnom pakovanju, na suvom mestu, dalje od izvora prevelike toplote. Nove cipele, uklonjene iz pakovanja, ako nisu oštećene, mogu se uopšteno smatrati prikladnim za upotrebu. Pod preporučenim uslovima za skladištenje, obuća održava svoju prikladnost za upotrebu duži vremenski period i zbog toga nije moguće odrediti datum za „rok isteka“. Pored toga, postoji mnogo faktora (npr. održavanje) koji mogu da utiču na radni vek obuće tokom upotrebe. Kada se čuvaju u preporučenim i uobičajenim uslovima (temperatura i relativna vlažnost), datum zastarevanja je generalno 6 godina nakon datuma proizvodnje.

DODATNE INFORMACIJE:

ANTISTATIČKA OBUĆA:

Antistatička obuća trebalo bi da se koristi kada je potrebno da se akumulacija statičkog elektriciteta svede na minimum - izbegavajući tako rizik od požara, na primer, za zapaljive supstance i pare - i u slučajevima opasnosti od strujnog udara od električnih uređaja ili drugih izvora elektriciteta koji nisu potpuno uklonjeni. Ipak, trebalo bi napomenuti da antistatička obuća ne može da pruži adekvatnu zaštitu od strujnog udara jer ona samo obezbeđuje električnu otpornost između stopala i zemlje. Ako opasnost od strujnog udara nije u potpunosti eliminisana neophodno je preduzeti dodatne mere. Ove mere, kao i dodatni testovi navedeni u nastavku, trebalo bi da budu deo periodičnog nadgledanja kroz program za prevenciju nesreća na radnom mestu. Iskustvo je pokazalo da u cilju antistatičkog pražnjenja, proizvod treba da ima, u normalnim uslovima, najmanji električni otpor od 1000 MΩ u bilo kom trenutku radnog veka proizvoda. Vrednost od 100 kΩ je naznačena kao najniža granica za otpor novog proizvoda da bi se osigurala ograničena zaštita od opasnih strujnih udara ili paljenja preko kvara u električnim uređajima prilikom rada na do 250 V. Ipak, u određenim uslovima, korisnici bi trebalo da imaju u vidu da zaštita koju pružaju cipele može biti neefektivna i da se moraju primeniti druge metode zaštite kako bi korisnik bio stalno zaštićen. Električni otpor obuće ovog tipa može se značajno izmeniti savijanjem, kontaminacijom ili vlagom. Ova vrsta obuće neće obavljati svoju funkciju ako se nosi i koristi u vlažnim sredinama. Zbog toga morate da osigurate da proizvod bude u mogućnosti da obavlja svoju funkciju eliminacije statičkih pražnjenja i da pruži određenu zaštitu tokom svog radnog veka. Preporučuje se da korisnik obavi test električne otpornosti na licu mesta i da se takođe obavlja testiranje upotrebe u redovnim i čestim intervalima. Ako se dugo nosi, obuća klase I može da apsorbuje vlagu. u tim slučajevima, kao i u vlažnim okruženjima, ona može da postane provodnik. Ako se cipele koriste u uslovima u kojima je materijal donja kontaminiran, korisnik treba stalno da proverava električna svojstva obuće pre ulaska u opasnu oblast. Tokom upotrebe antistatičkih cipela otpor zemlje mora da bude takav da ne sprečava zaštitu koju pruža obuća. Prilikom upotrebe nema potrebe za dodavanjem bilo kakve zaptivke između unutrašnjeg đona cipele i noge korisnika. Ako se ploča doda između unutrašnjeg đona i stopala treba proveriti električna svojstva kombinacije cipele / unutrašnjeg đona.

UNUTRAŠNJI ĐON SA MOGUĆOŠĆU UKLANJANJA:

ako zaštitna cipela ima unutrašnji đon koji može da se uklanja, atestirane ergonomske i zaštitne funkcije zahtevaju potpuno postavljanje unutrašnjeg đona. Uvek koristite obuću sa postavljenim unutrašnjim đonom! Zamenite unutrašnji đon samo sa odgovarajućim modelom istog originalnog proizvođača. Zaštitne cipele sa unutrašnjim đonom koji se uklanja treba koristiti sa uloškom, zato što postavljanje unutrašnjeg đona može na neki način promeniti zaštitne funkcije.

DODATNE INFORMACIJE ZA ZAŠTITNU OBUĆU KOJA JE OTPORNA NA SEČENJE MOTORNOM TESTEROM u skladu sa zahtevima EN ISO 17249: 2013

UPOZORENJE: Za zaštitne čizme sa zaštitom od posekotina motornom testerom postoje 3 nivoa, u zavisnosti od brzine testere koja se koristi:

NIVO 1	otpornost na brzine od 20 metara po sekundi
NIVO 2	otpornost na brzine od 24 metra po sekundi
NIVO 3	otpornost na brzine od 28 metra po sekundi



Nijedna lična zaštitna oprema ne može da obezbedi 100% zaštite od posekotina od prenosne motorne testere. Ipak, iz iskustva se vidi da je moguće napraviti opremu koja pruža određeni nivo zaštite. U nekoliko funkcionalnih sastojaka koji se mogu upotrebiti kako bi se obezbedila zaštita spadaju:

- Klizanje lanca prilikom kontakta, na takav način da se izbegne sečenje materijala,
- Napomena: U slučaju gumenih čizama ova vrsta zaštite se može smanjiti vremenom.
- Akumulacija vlakana koja će zaustaviti testeru kada dođu do njenih zubaca;
- Usporavanje testere pomoću vlakana koja povećavaju otpornost na sečenje pomoću svog apsorpcionog svojstva
- Kinetička energija smanjuje brzinu lanca. Često se može primeniti više principa.

Izbor IPR-ova mora biti takav da se obezbedi preklapanje zaštitne oblasti cipela i pantalona.

Postoje tri nivoa zaštite u zavisnosti od brzine korišćene motorne testere.

Preporučuje se da se obuća bira na osnovu brzine motorne testere.

OTPORNOST NA PERFORACIJU ĐONA:

Ako cipela pruža otpornost na perforaciju, to je izmereno u laboratoriji korišćenjem eksera prečnika 4,5 mm uz primenjenu silu od 1,100 N. Primena veće sile i/ili eksera manjeg prečnika povećava rizik od perforacije. U takvim okolnostima treba obezbediti alternativne preventivne mere.

INSPEKCIJA OBUĆE OD STRANE KORISNIKA:

C.1 - Opšte

Sledeća lista i prateće slike mogu da pomognu korisniku da prati stanje obuće:

C.2 - Kriterijum za proveru stanja obuće

VVF cipele treba proveravati / pregledati u regularnim intervalima i moraju se zameniti kada se otkrije bilo koji od sledećih znaka habanja i cepanja.

Neki od ovih kriterijuma mogu da variraju u skladu sa tipom obuće i materijalom koji se koristi:

NAPOMENA: Zamena obuće u ovom kontekstu takođe označava zamenu oštećenih delova, npr, unutrašnjih donova, rajsferšlusa, jezičaka, pertli ...

- Znaci jako izraženog i dubokog rezanja / sečenja u srednjoj zoni gornjeg otvora (sl. C.1 a);
- Jake abrazije gornjeg dela, naročito u oblasti prstiju (sl. C.1 b);
- U gornjem delu se vidi gužvanje, sparušivanje, topljenje, naduvanje ili odšivanje gornjeg dela (sl. C.1 e);
- Đon ima pukotine / brazde veće od 10 mm i dublje od 3 mm (sl. C.1 d);
- Razdaljina između gornjeg dela i đona je veća od 10-15 mm u dužini i 5 mm u širini (dubini);
- Visina jastučeta u fleksibilnoj oblasti je manja od 1,5 mm (sl. C.1 e);
- Originalni unutrašnji đon (ako postoji) ne sme da ima velike deformacije ili lomljenje;
- Unutrašnjost cipele treba ručno proveravati s vremena na vreme, da biste otkrili bilo kakva moguća oštećenja postave ili prisustvo oštrih ivica vrhova koji mogu da napravie rane (sl. C.1 f)
- Sistem za zatvaranje mora da bude funkcionalan (rajsferšlusi, peltre, Velkro traka);
- Period naznačen za zastarelost ne sme da se prekorači, period trajanja cipele zavisi od stepena upotrebe i provera koje su navedene gore.







OREGON TOOL

OREGON TOOL EUROPE SA
Rue Emile Francqui, 5
B 1435 Mont-Saint-Guibert, Belgium
T. + 32 10 30 11 11 F. + 32 10 30 11 99

OREGON TOOL EUROPE SA - ALL RIGHTS RESERVED - 2021 - PRINTED IN EU